EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 20 DE OCTUBRE DE 1963 — PRECIO: E.o 0.15 — N.o 16.755

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917.



El Hombre

CUENTO POLICIAL por Mel Dinelli

EL SEÑOR Armstrong, pensionista de la señora Gillis, trató de ponerla sobre aviso esa mañana antes de partir a su viaje de negocios. Estaban terminando el desayuno, y él estaba más bien apurado.

—No me importa lo que usted diga —expresó seriamente—. Usted está sola aquí ... casa durante el día. No hay vecinos cerca, por último, usted no sabe ... referente al nombre.

... señora Gillis se sonrió.

—¡Vaya! Usted me considera como ... una linda chiquilla de veinte ... para oírle lo que me dice.

—Y otra cosa más —continuó él—: ... parece raro que un hombre joven ... buscando trabajo de puerta en ... en estos días y época. Porque ... gran cantidad de ocupaciones para ...

... señora Gillis se rio.

—Usted es un aprensivo, señor Armstrong. Y ahora que he encontrado a alguien que haga la parte pesada ... mi trabajo, no voy a permitir que ... ni sus ideas tontas cambien mi ... manera de pensar.

—De todos modos es lo mismo —dijo porfiadamente el señor Armstrong—. ... saldré de la casa esta mañana ... que pueda echar una mirada al ...

El señor Armstrong llegó tarde a ... reunión esa mañana; no salió de la ... hasta después de las nueve. ... Mientras secaba los platos del desayuno, ... mantuvo mirando por la ventana ... la larga calle.

La señora Gillis estaba todavía entretenida.

—Usted está haciendo una montaña ... nada; porque hay un teléfono en la ... ¿verdad? Y estoy segura de que ... no me abandonaría si hubiera ... cualquier inconveniente.

—La Sara es gorda y vieja, y no le ... ningún diente —dijo Armstrong.

—Un ladrido es más efectivo que un ... y además —empezó la señora Gillis, pero repentinamente se dio ... de que el señor Armstrong se ... sonriendo.

... visto al hombre joven viniendo por la calle. Y la señora Gillis se ... también. Aún más, ella se había ... olvidado de que era un hombre ... de apariencia incapaz de hacer ... a nadie. Porque apenas se le podía llamar hombre, pensó, y en ese ... momento el señor Armstrong se rio.

—De modo que esa es la criatura que ... ha estado causando toda esta an... mental —dijo.

La señora Gillis estaba satisfecha con ... reacción de él.

—Vea, ahí lo tiene! ¡Usted y sus ... tontas!

—Pero si ese fulanito no es suficientemente fuerte ni para tener un trabajo regular, me imagino.

—¡Váyase ahora! —dijo rápidamente ... señora Gillis—. Ahora usted pasa ... un extremo a otro. No le permitiré ... haga chacota de él.

—Perfectamente, ahora puedo partir ... mientras fregaba el último plato. Con la única excepción de que ... estaré fuera cerca de una se...

De repente la perra vieja de la señora Gillis salió de debajo de la cocina, miró por un momento hacia la ... y gruñó suavemente.

La señora Gillis estaba sorprendida.

—Caramba, Sara —dijo—, no me ... que ahora voy a tener inconvenientes por parte tuya también! ¿Qué ... que pasa, niña?

La perra gimió un poco y después ladró débilmente. La señora Gillis se agachó y la palmoteó.

—Me parece que ha estado escuchando algunas de sus ideas tontas, señor Armstrong —dijo, solazada.

Golpearon a la puerta, y los ladridos de Sara fueron más fuerte. El señor Armstrong habló a la perra tranquilamente:

—Vamos, Sara —dijo—, siento haberte puesto nerviosa referente a él. Si pudieras ver al fulano...

—¡Chitón! —exclamó la señora Gillis, en el instante en que se dirigía a la puerta para abrirla—. ¡Puede oírlo!

—Buenos días, muchacho —dijo la señora Gillis mientras abría la puerta—. Lo he estado esperando. El señor Armstrong, que es mi pensionista..., y creo que usted no me ha dicho su nombre.

—Soy Howard Wilton, señora —dijo el joven, mientras se quedaba de pie con su sombrero en la mano.

—Hola, Howard —dijo cordialmente el señor Armstrong—. Me alegro de que haya venido y sé que usted será una gran ayuda para la señora Gillis, y también una compañía...

De repente Sara empezó a gruñir de nuevo, y el joven la miró hacia abajo:

—No creo que le gusto a su perra —dijo.

—Desde luego que sí —dijo rápidamente la señora Gillis—. Lo que pasa es que se está poniendo vieja y quisquillosa como algunas de mis amigas. —Miró por encima del hombro de Howard al señor Armstrong.

Finalmente pudo calmar a Sara y le encontró un rincón asoleado en el comedor.

El señor Armstrong partió, pero no antes de haberle guiñado un ojo a la señora Gillis para indicarle que había sido un tonto al preocuparse por el fulano recién contratado.

—Venga por aquí, Howard— dijo la señora Gillis, mientras se dirigía hacia la cocina—. Le indicaré dónde puede dejar su chaqueta.

Lo condujo hasta una pieza de guardar en la parte trasera de la casa, y le pasó un gancho para colgar ropa y un delantal pesado y burdo que ella guardaba para los que venían a hacer el aseo.

Howard tomó el delantal y entonces miró a la señora Gillis:

—¿Está limpio este delantal? —preguntó.

—Pero por supuesto que está limpio —contestó—. Nadie lo ha usado desde la última vez que se le lavó.

—Está manchado —dijo Howard lentamente—. ¿Ve? —y le indicó el delantal.

—¿Manchado? —la señora Gillis tomó el delantal.. Pero esto es pintura. No es mugre, sino pintura seca, hijo —dijo.

—Si no le parece mal, preferiría no usarlo.

—¿Y qué usará entonces? Usted no trajo nada, ¿no es así?

—Soy un trabajador limpio, señora Gillis. Usted no necesita preocuparse por mi ropa —dijo mientras se sacaba su chaqueta.

La señora Gillis se mantuvo en silencio por un momento. Estuvo a punto de decirle que no tenía la menor preocupación por su vestimenta, pero cuando se volvió, la luz que caía directamente en la cara de él, desde la pequeña ventana de la pieza de guardar, le dio un aspecto muy raro. Por un momento estuvo sorprendida, y después pensó: "Eres una vieja tonta", y entonces se sonrió.

—¿Se está riendo de mí, señora Gillis? —preguntó.

—Desde luego que no, hijo— contestó cariñosamente—. Me estoy riendo de mí misma. Venga por aquí ahora; empecemos de una vez.

Howard había estado por un corto rato dedicado al piso de la pieza de estar, cuando la señora Gillis lo oyó volver nuevamente al ropero de la pieza de guardar.

—¿Puedo ayudarle en algo, hijo? —llamó.

—Voy a buscar mi chaqueta —contestó él—. No me gusta que quede ahí en la pieza de guardar. Usted sabe, es un lugar magnífico para las polillas.

—Vamos, hijo —se sonrió la señora Gillis—, la polilla se demora mucho más que eso en empezar.

—Quizás usted no lo considere tan gracioso cuando sepa que esta es mi única y mejor chaqueta —dijo.

—No he pretendido herirle en sus sentimientos, muchacho. ¿Dónde le gustaría dejarla? ¿Quizás en la cocina?

—No. Los vapores de la comida me la estropearían. Me la llevaré conmigo a la pieza de estar. —Entonces, como una reacción de última hora, añadió—. Esto es en el caso que a usted no le moleste, señora Gillis.

—Vaya no más —dijo. Pero sus ojos estaban sorprendidos mientras lo observaba.

Repentinamente la señora Gillis se sintió agradecida por el hecho de tener un teléfono en la casa. Era un muchacho tan peculiar. No estaba realmente alarmada. Más aún, era satisfactorio saber que el teléfono estaba ahí y que la vieja Sara estaba durmiendo en el comedor.

Ella se preocupó de sus propias cosas esa mañana. Pero varias veces fue a la pieza de estar a echarle una mirada al muchacho. Como lo pudo ver, no avanzaba mucho. Parecía estar pegado, puliendo un pequeño cuadrado en un rincón de la pieza. Finalmente le habló:

—¿Hay algo que necesite, hijo? —le preguntó.

Pero no hubo contestación. Ni siquiera se molestó en mirarla. Siguió pasando el trapo por el mismo lugar una y otra vez.

—Howard —empezó diciendo la señora Gillis.

—No quiero que se me espíe— dijo repentinamente—. ¡No lo aceptaré!

La señora Gillis estaba realmente preocupada.

—Mire, hijo —dijo—, creo que hemos empezado con el pie equivocado. No lo estoy espiando.

—¿Entonces por qué se viene a asomar a cada rato? —se apresuró él a decir. Y entonces se puso a hablar vertiginosamente—: Usted quisiera que yo trabajara más ligero. ¿Usted desea que me queme la sangre trabajando en este piso aquí? ¿Es eso lo que usted busca?

La señora Gilis se asustó repentinamente.

—Howard, muchacho —dijo—, ¿se siente usted bien? ¿Está usted en condiciones como para trabajar?

—Por supuesto que me siento bien. ¡Si solamente usted dejara de molestarme y preguntarme! ¿Es mucho pedir?

—Muy bien. —La señora Gillis optó por salir de la pieza, pero de todos modos sentía los ojos de él sobre ella.

La señora Gillis cerró la puerta suavemente detrás de ella. En lo primero que pensó mientras llegaba al vestíbulo fue en el teléfono. Pero éste estaba en el estudio... con él. Corrió rápidamente a la puerta de atrás, pero estaba con llave, y ésta no aparecía en el lugar de costumbre.

Un poco fuera de aliento, se dirigió a la puerta principal. Esta también estaba con llave. Estaba a punto de probar las ventanas, cuando se acordó repentinamente de Sara. Tenía miedo por ella. Sara no había metido ni un ruido desde hacía horas. La señora Gillis oyó un golpe justo en el momento en que se dirigía al comedor. Venía desde el estudio, y fue corrriendo a ver, para encontrar que Howard estaba encerando tranquilamente el mismo punto. No se había movido ni una pulgada. El no le dirigió ni una mirada, y en ese momento vio el teléfono que había caído al suelo al lado de él.

—El teléfono se cayó —dijo calmadamente.

Mientras la señora Gillis se dirigía a recoger el teléfono, vio que los alambres habían sido arrancados de la pared. Se detuvo mirando los alambres por un momento y entonces él le habló:

—Me imagino que usted pensará que fuí yo quien le arruinó su teléfono —dijo.

—Los alambres... —ella empezó.

—Eso se produjo cuando se cayó al suelo —contestó.

—¡Pero no pudo haber pasado!

—Eso sucedió cuando se cayó al suelo —repitió.

La señora Gillis trató de hablar de nuevo:

—Pero...

Empezó a sentirse desesperada. Todas las puertas estaban con llave, y las ventanas, altas y anticuadas, no ofrecían una vía rápida de escape. Y Sara había desaparecido.

La había llamado varias veces y la había buscado minuciosamente, sin haberla podido encontrar. Entonces se decidió a echar una última mirada en el ropero de la pieza de guardar.

—¡Sara! ¡Sara!

Mientras entró en el ropero sabía que él estaba detrás de ella parado en la angosta puerta. Un tiritón la recorrió entera.

—Señora Gillis.

—¿Qué?

—¿Está buscando su perra?

—Sí. No la he visto en toda la mañana. Estaba en el comedor.

—Bueno, ya no está ahí —contestó Howard.

—Ya lo sé. ¿Dónde está? —preguntó tímidamente la señora Gillis.

—¿Dónde está? —repitió Howard después de ella.

La señora Gillis repentinamente se puso excitada:

—Sí, ¿dónde está?

—Se ha ido —dijo inexpresivamente.

—¿Ido? —La señora Gillis lo miró—. Si usted le ha hecho daño a ella...

—Usted sabe que yo no le agradaba.

—Mire aquí —la voz de ella se alzó—. ¡Ya he tolerado bastante! O me dice dónde está mi perra o...

—¿O qué, señora Gillis?

—Yo..., yo...

—¿Qué hará usted, señora Gillis?

—Usted ha herido a mi perra.

—¿Yo?

—¡Usted la ha muerto! —La señora Gillis empezó a llorar—. Pobre Sara, que no le ha hecho nunca daño a nadie.

—Me pudo haber herido a mí.

—¡Usted es un malvado! ¡Es un cobarde!

—No soy un cobarde, señora Gillis. Los cobardes no se atreven a matar.

La señora Gillis estaba sollozando ahora.

—Solamente un cobarde podría matar a una pobre perra vieja.

—Si yo fuera un cobarde, le tendría miedo a usted —dijo—. Y no le tengo miedo a usted.

—Déjeme salir —dijo ella, mientras pretendía pasar al lado de él.

Pero él se quedó inmóvil en el umbral.

—Tengo manos poderosas, señora Gillis. Mis dedos son como acero.

—No le he hecho daño a usted, Howard.

—No, y Sara tampoco me lo hizo. Pero me lo habría hecho si yo no me hubiera adelantado a ella.

—Déjeme salir de aquí —gritó la señora Gillis.

—Usted se está poniendo muy bulliciosa —dijo—. Quizá si la encerrara con llave aquí, se tranquilizaría un poco.

—¡Howard! ¡Howard! —gritó ella histéricamente.

Y entonces él salió rápidamente y cerró la puerta de golpe, mientras ella oyó que la llave giraba en la chapa. Por un momento tuvo la sensación de algo irreal. ¿Podía en realidad estar sucediendo esto? La tenue luz que entraba por la ventanilla cuadrada iluminó un objeto inanimado en el rincón, entre los estropajos sucios. Ella sabía lo que era, sin necesidad de mirar nuevamente. "Pobre Sara. Sara, que nunca le había hecho daño a nadie".

La señora Gillis permaneció en el ropero durante un tiempo que le pareció horas. Y lo podía oír trajinando por la casa. Finalmente, volvió y le habló a través de la puerta.

—¿Se calmó? —preguntó.

—Sí, Howard. Déjeme salir.

—¿Me promete que hará lo que yo le diga?

—Lo prometo.

—¿Cualquier cosa?

—Sí, cualquier cosa.

—Muy bien, entonces...

La señora Gillis oyó la llave girando en la chapa.

(PASA A LA PAGINA 11)

El Deporte Nacional Italiano

por Art BUCHWALD

LOS ITALIANOS son grandes deportistas y su deporte nacional es el de "Far rumore" que puede traducirse como "hacer ruido". Este deporte se originó allá en la Edad Media en Sicilia, cuando se descubrió que ciertos visitantes estaban durmiendo, en vez de estar comprando "souvenirs" en las tiendas. Esto enfureció tanto a los comerciantes que tomaron a sueldo hombres y mujeres para que se pararan frente a las ventanas de los turistas y se pusieran a gritarse unos a otros.

Después contrataron a dueños de carros y a porqueros para que recorrieran las calles a las tres o cuatro de la mañana. Los gritos de los puercos y el chirrido de los carros hicieron salir a los visitantes a las calles, donde no tenían nada que hacer sino meterse a comprar en las tiendas. Los comerciantes prosperaron y la idea fue prontamente adoptada en la tierra firme italiana. Hoy día no hay población de Italia que no tenga varios equipos de primera clase de "Far rumore". Aunque se han agregado ciertos refinamientos, su objetivo es el mismo siempre: impedir que los turistas duerman.

En algunas ciudades, automóviles Ferrari y motocicletas han reemplazado a los puercos y los carros, y las bocinas de los vehículos son una parte tan importante para el "jugador" de "Far rumore" como su capa para el torero.

Roger Price, que estuvo recientemente en Nápoles, informa que durante su permanencia se verificaron competencias regionales. frente a sus ventanas en el hotel Excelsior. Las gentes de los alrededores de Nápoles, dice, desprecian los métodos modernos y prefieren gritar. "El campeón vociferador de Nápoles había fallecido desde el último concurso, de modo que dedicaron un minuto de ruido a su memoria", nos dijo Price. "Luego comenzaron el juego. Las pruebas se realizan siempre entre la medianoche y las ocho de la mañana. Hay diferentes categorías, pero los resultados son siempre los mismos. El que despierte más turistas gana.

"Hay encuentros sencillos, en que cada participante debe gritar solo. Luego hay dobles mezclados, en que maridos y esposas compiten unos contra otros. Finalmente, hay encuentros entre equipos, cada uno integrado por hombres que han consumido una botella de vino cada uno antes de ponerse a gritar contra los otros.

"Los equipos son alentados por los espectadores, y siempre hay mucha discusión después de cada evento acerca de quién hizo mas ruido, si los jugadores o el público."

En Roma, los dobles mixtos se llevan a cabo entre equipos de automóviles de deporte y "motonetas" en la Vía Veneto. Se les quita a los vehículos los silenciadores exactamente a medianoche y desde ese momento comienzan las pruebas. No es necesario que los vehículos se muevan: mientras sus motores funcionen están en el juego.

Conforme se avanza hacia el norte, el "Far rumore" toma un aspecto diferente. En Florencia, dice el turista norteamericano William Dana, se juega con recipientes de basura, y los equipos son integrados por los conserjes de edificios de una parte y los recogedores de basura municipales de la otra. Por años, los primeros ganaron los encuentros, pero recientemente los segundos han estado ganando, gracias a un entrenador llamado Giuseppe Casaldiavolo, que inventó el famoso pase de su nombre, en el cual un recipiente de basura metálico es lanzado contra el camión de basura antes de que ésta sea echada en él. Desde entonces, los turistas le han concedido el triunfo a los basureros, y los conserjes están buscando un nuevo entrenador.

En Venecia el "Far rumore" es jugado entre los gondoleros y las lanchas de motor. Los primeros acostumbraban cantar para mantener a los turistas despiertos, pero en tiempos recientes, cada vez que comenzaban a hacerlo, los conductores de botes de motor ponían a funcionar éstos y ahogaban el canto. Esto enfureció de tal modo a los gondoleros que contrataron a un par de vociferadores napolitanos, y ahora en vez de cantar, se ponen a gritar contra los de los botes. Hasta ahora el encuentro no ha sido definido.

Aun en las poblaciones pequeñas se juega el "Far rumore". El señor Price informa que en una aldea cerca de Génova en lugar de gritar, los campesinos dieron de garrotazos contra su automóvil. El record mundial de sueño de un turista en Italia es de 3 horas 47 minutos. Lo posee un francés sordo de 90 años, Alain Bernheim, que perdió su audífono una hora antes de acostarse, y la "motoneta" asignada para su ventana se quedó sin gas.

Sobre los Padres y los Hijos

por Julio BARRENECHEA

LOS PRIMEROS padres fueron Adán y Eva, quienes, justamente por ser los primeros, no tuvieron padres ellos mismos, ni, en consecuencia, personas que se preocuparan de comprarles ropas, debiendo afrontar el clima del Paraíso en completo estado de desnudez, ya que la hoja de parra no puede considerarse un vestido bastante adecuado. En estas precarias condiciones, por razones conocidas, fueron expulsados a climas menos clementes que el paradisíaco, y así se puede explicar, que buscando una mejoría de la temperatura, hayan tenido tantos y tantos millones de hijos. Claro que la vasta descendencia nos permite deducir, lógicamente, que debieron verificarse uniones entre hijos de los mismos padres, y por lo tanto, nuestra humanidad es el producto de un verdadero incesto colectivo. De aquí, como es sabido que las uniones entre parientes suelen producir monstruos, es que no nos debemos extrañar que este pícaro munde esté poblado por tanta gente fea y perversa.

Con el transcurso del tiempo los padres se han ido ablandando y los hijos endureciendo. Los antiguos padres del sur de Chile eran unos seres feroces. Las señoras no se atrevían a tratarlos sino por el apellido. Los hijos, generalmente numerosos, debían a las horas de las comidas permanecer en el más riguroso silencio, engullendo con la cabeza baja y dejando escuchar apenas el inevitable sorbido de la sopa, mientras el padre, en la cabecera, masticaba fuertemente, como si marchara con los dientes, y se levantaba, de vez en cuando, con el objeto de aplicar a sus amados hijos uno que otro correazo, entre plato y plato.

En Colombia no lo hacían peor. Recuerdo el caso, contado por su propio hijo, del padre del muy conocido doctor Víctor Emilio Jara, al cual cito como de mi propiedad, porque llegó a ser mi compadre. Pues bien, siendo él un niño, le tocó acompañar en un viaje a su señor padre, quien en un alto del camino, se puso a jugar a las cartas con un ganadero, que venía conduciendo por tierra una verdadera fortuna en reses. El señor Jara le ganó a su competidor absolutamente todo aquel fortunón en cuatro patas, y continuó su camino con una riqueza, que era como encontrada de repente, como el descubrimiento casual de un entierro de oro. El niño Víctor Emilio, de rostro terrorífico pero de sentimientos muy bellos, se sintió embargado por el dulce recuerdo de su señora madre, y sobreponiéndose a la natural timidez, se atrevió a insinuarle a su padre: Papá, ahora que ha tenido usted esta gran ganancia, ¿por qué no le manda un giro a mamá, para que se compre un vestido nuevo? El señor Jara respondió violenta y terminantemente: ¡Ni un centavo! El día de nuestro matrimonio le regalé uno, y de muy buen paño. En otro alto del camino, al señor Jara todo el ganado se le volvió perdido, porque alguien que tuvo más suerte que él, le quitó jugando a las cartas casi hasta su propio cuero, en tanto la resignada señora había perdido definitivamente la oportunidad de reemplazar aquel histórico vestido del fasto matrimonial.

Así eran estos padres, ante los cuales los hijos se volvían seres insignificantes, sin opinión ni determinación personal alguna, como no fuera la de irse de la casa, cuando ya la situación se les hacía insoportable. Ahora, los que se van, de cualquier manera, ya sea al cine o a un viaje, son los padres, porque los hijos han terminado por apoderarse de las casas. Los que hablan en las mesas son los hijos, mientras los padres permanecen callados. Los hijos hablan de la vida espacial, de los acontecimientos termonucleares, del teatro de Ionesco, del conflicto entre figurativos y abstractos. Los padres no entienden absolutamente nada, y sin tener ningún aporte que hacer a la conversación, se limitan a pelear entre ellos, que es lo único que saben hacer divinamente.



La división legal de los hijos me parece aberrante en cuanto a su terminología. De acuerdo con ella existe el "hijo natural", en consecuencia todos los demás deberían ser antinaturales, desnaturalizados o artificiales. La existencia de los legítimos e ilegítimos trae inmediatamente la idea de falsificación, ya que hay hijos que luciendo con toda esplendidez la correspondiente etiqueta ante la sociedad, resulta que no son precisamente hijos del señor "Johnny Walker". Y los que en el código quedan peor de lenguaje, son esos hijos de los matrimonios declarados nulos, que sin tener arte ni parte en el asunto, pasan a llamarse putativos.

El hijo único trae el recuerdo del corte único exigido por los elegantes a los fabricantes de paños ingleses. Este tipo de hijo, que resulta como una pieza irreemplazable, concita de tal manera el cuidado y la devoción de los padres, que termina por volverse el único hijo rico de padres pobres. Siempre está elegante, bien tenido y con un amigo invitado a almorzar, mientras el padres vive reducido a su única chaqueta de ferroviario. También el hijo único tiene la ventaja de que no recibe como obligación de uso de segundo turno, los trajes gastados y brillosos del hermano mayor.

El hijo adoptivo es como los trajes everfit, o sea, como la ropa comprada hecha, que jamás podrá ser como la confeccionada expresamente para nuestras medidas. Claro que con él no se pasa ninguna preocupación en cuanto a su nacimiento, puesto que ya está nacido, ni en lo que respecta a su normalidad, pues a nadie se le ocurriría adoptar a un pequeño polifemo, con un solo ojo.

Pero lo grave sería la existencia del padre adoptivo, o sea, de que sin mediar nuestra voluntad, cualquier sujeto que se sintiera demasiado huérfano se le ocurriera adoptarnos como su padre. Póngase cualquiera de ustedes en el caso. Se encuentra usted tranquilamente sentado en un bar o en un café, y aparece un grandote desconocido, de unos treinta y cinco años de edad, abre los brazos, lanza un grito, ¡Papito! Se le sienta en las rodillas y lo besa efusivamente, diciéndole entre sollozos: ¡Yo quiero ser tu hijo! El asunto es como para pensarlo, y en cualquier momento ocurre. Yo he visto algo como una aproximación de esto. Conozco a un viejo que hace muchos años vive separado de un hijo que es casi tan viejo como él, y que muy a lo lejos lo encuentra en el mismo bar. Cada vez que el encuentro ocurre, el hijo se acerca al padre y vuelve un niño regalón. Lo a[...]za, le dice papito y le besa [...] manos. Pero pasado un rato [...] viejo hijo se lleva al viejo p[...] a un rincón, y comienza a est[...]gularlo para que le entregue [...] cartera.

El hijo de rico, ya sabe[...] que ha nacido con el objeto [...]damental de procurar empo[...]cer al padre. Lo malo es que [...]dos los hijos creen que su pa[...] son ricos, más bien todos se c[...] hijos del Padre Eterno, porque su progenitor lo estiman capaz [...] toda clase de proezas y mila[...] Si usted le cuenta a un hijo [...] está pasando por un mome[...] muy crítico, que se encuentra [...] muy mala situación, que no [...] como cumplir sus obligaciones, [...] hijo al final de su sombría ex[...]sición, le dice: ¿Papá, por qué [...] me compras un traje?

Los hijos muy famosos pa[...] que no tuvieran padres, y los [...]dres muy famosos parece que [...] tuvieran hijos. Unos resultan [...] hijos de sus propias obras, y [...] otros, simplemente, los hijos de [...] papá.

En cuanto a los hijos de [...] empleadas domésticas, nunca [...] sabe bien si el padre es el ch[...] el lechero o el policía.

Y para cerrar amablemen[...] estas consideraciones, que se p[...]den dilatar demasiado, quiero [...]cordar que en Colombia hay u[...] localidad que se llama "Tuta", la cual, en época de elecciones llegó un candidato que, al inicio su discurso, se dirigió a los ele[...]tores, llamándolos: ¡Hijos de T[...]ta!... fue violentamente baja[...] de la tribuna.

El Desarrollo Artístico de los Estados Unidos

por Bernard CEHAN

LOS TEATROS, las orquestas sinfónicas y las óperas encuentran un ambiente propicio en Nueva York reconocida como un centro internacional de cultura. En teatro, la reputación de los escenarios de Broadway se proyecta en todo el país, ya que actualmente existen más de 1.000 salas, en las cuales se presenta anualmente un promedio de 4.000 estrenos.

Asimismo, se nota el interés por las orquestas sinfónicas y, especialmente, la ópera. En las comunidades donde no se cuenta con locales apropiados, se está tratando de financiar la construcción de teatros y salas de concierto, lo mismo que la formación de nuevas orquestas.

Desde 1957 se han construido más de 125 teatros en los Estados Unidos. El año pasado, en siete nuevas ciudades se trazaron planes para construir grandes centros culturales destinados a las representaciones artísticas. Entre ellas figuran Laramie y Wyoming, en las Montañas Rocosas del occidente; Peoria, en el Estado de Illinois, pequeña ciudad cuyo nombre ha sido por más de un siglo un epíteto utilizado por los cómicos para denotar una ciudad triste, habitada por gente triste; y Tenafly, New Jersey, un semisuburbio a sólo una hora de Nueva York y tradicionalmente a la sombra del centro metropolitano.

Estos nuevos teatros no están tratando de copiar a los de Broadway en sus representaciones. Las comunidades que patrocinan sus propios teatros están animando a los jóvenes autores teatrales a que proporcionen nuevas ideas, y a jóvenes directores a que presenten nuevas técnicas. Muchos de los maestros, directores y empresarios de esos grupos son profesionales que vinieron a los Estados Unidos en la época de la postguerra, como emigrantes de Europa. El teatro popular se ha difundido a tal extremo, que en la actualidad hay 20.000 profesores de drama en las escuelas superiores de los Estados Unidos.

El aumento de las orquestas sinfónicas también merece destacarse. Mientras que las famosas orquestas de Boston, Chicago, Cleveland, Nueva York y Filadelfia continúan teniendo grandes éxitos, existen orquestas sinfónicas en todas las principales ciudades del país, y en el adagio popular se dice que cada ciudad que es lo suficientemente grande para tener un campo de básquetbol, tiene también una orquesta. Algunas son pequeñas, pero su número total alcanza a 510, la mitad de las cuales se formaron en los últimos 20 años.

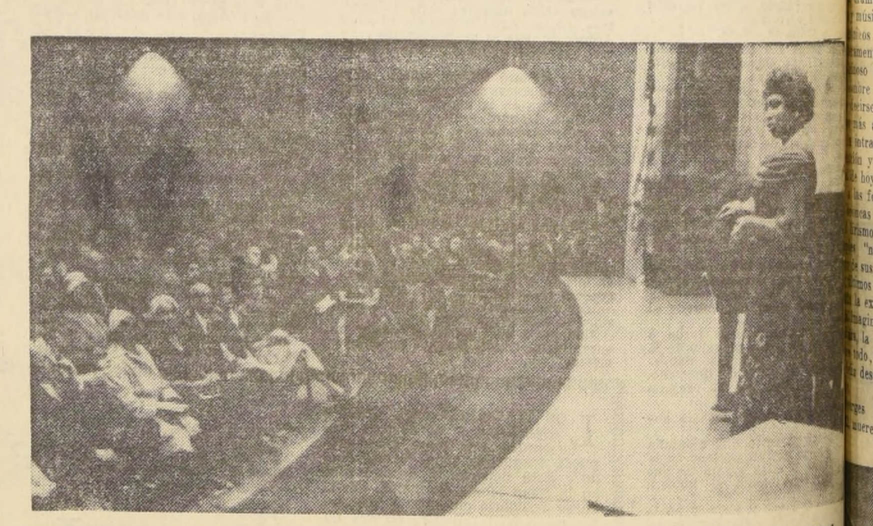
Los críticos y compositores dicen que la mayoría de las nuevas orquestas dan a la música una flexibilidad que es muy difícil de imaginar. Los directores de orquesta están también constantemente experimentando nuevas formas y nuevas técnicas.

Recientemente, ciudadanos de muchos Estados están estableciendo Consejos Culturales para estimular la actividad artística, y, además, miles de pequeñas comunidades se dedican a promover el desarrollo artístico con el apoyo del Consejo Consultivo Federal de las Artes, que fue establecido el año pasado por el Presidente Kennedy.

La ópera en los Estados Unidos se ha difundido tanto, que los expertos dicen que el interés del país por este género musical sobrepasa al de cualquier otra nación, con la excepción de Italia. La Opera Metropolitana de Nueva York es solamente un eslabón de una cadena de 309 organizaciones de compañías de ópera en los Estados Unidos. Chicago tiene su Opera Lírica y la Opera Lituana; Los Angeles, la Gran Opera; Filadelfia, la Lírica y la Asociación de Gran Opera, y San Francisco, su muy renombrada Opera. Pequeñas ciudades encuentran dificultades presupuestarias, pero, sin embargo, pueden ofrecer "conciertos de óperas", en los cuales se presentan los cantantes con trajes y escenarios costosos.

Los festivales anuales de representaciones artísticas se han difundido por todas partes en los Estados Unidos, y este año se han presentado cerca de 174. El mundialmente famoso Festival Musical Berkshire, en Lenox, en las montañas del occidente de Massachusetts, está equiparado con el Festival de Jazz Internacional que se celebra en Washington, la capital de la nación. En la costa del Pacífico, el Festival Carmel de Bach tiene su contraparte en el Festival Musical de Hartford, Connecticut. Los festivales de Shakespeare se celebran en Nueva York, y se ofrecen representaciones gratuitas, al aire libre, en Stratford, Connecticut, y en San Diego, California. El más antiguo de los festivales americanos es el que ha venido celebrándose en Cincinnati, Ohio, cada dos años, desde 1873. Este año, una nueva obra del compositor italoamericano Gian-Carlo Menotti se presentó por primera vez, teniendo una resonancia mundial. Se trató de la cantata dramática titulada "La Muerte del Obispo de Brindisi".

El interés en las representaciones artísticas puede explicarse solamente por el aumento del tiempo libre que han tenido los ciudadanos norteamericanos desde la última guerra. La mayoría del éxito de estos programas se debe a las instituciones privadas, que contribuyen con grandes sumas de dinero para los proyectos artísticos. Pero, en general, se debe a los mismos ciudadanos de las distintas comunidades, que suministran la mayor proporción de fondos y el interés necesario para que los programas tengan un gran éxito.



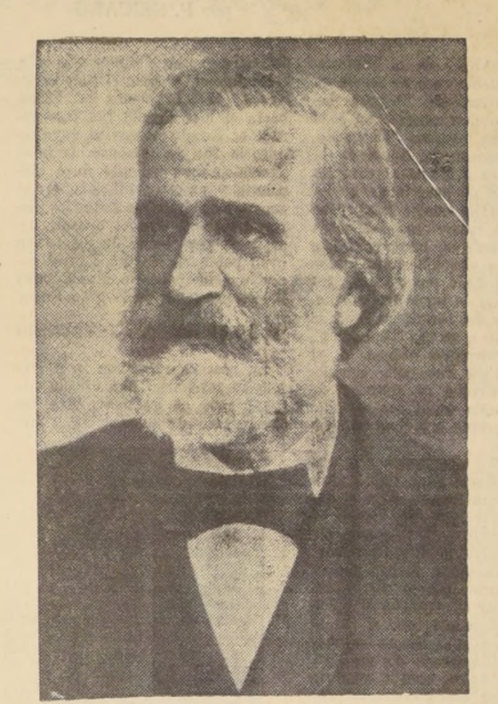
ARRIBA: Recital de la soprano Leontine Price en un pequeño auditórium de su Estado natal, Mississippi.
ABAJO: Instrumentistas becarios preparan un concierto en la Casa Blanca.



El Remordimiento de Giuseppe Verdi

por Pablo GARRIDO

LOS GRANDES centros musicales han celebrado el 10 de octubre último, el sesquicentenario del nacimiento de Verdi. Aquel año de 1813 también vio nacer a otro músico, Richard Wagner, cuyo único interés musical era —también— la escena. Que ambos se expresaron por vías diametralmente opuestas y que los resultados fueron, asimismo, muy dispares, es asunto archisabido, como lo es el hecho de que semejante disparidad de posturas estéticas proviene de los antecedentes histórico-culturales en que debieron formular sus obras. Y parece inevitable que al tratar a cualquiera de estos dos músicos —que ni se conocieron personalmente— nos veamos casi instantáneamente endilgados a referirnos al "otro". Pero, dejemos esto para más adelante.



ESQUEMA BIOGRAFICO

El 10 de octubre de 1813, Luigia Verdi daba a luz a un infante en el pequeño y hosco villorrio de Le Róncole, cerca de Busseto, en la llanura del Ducado de Parma, donde el marido, Carlo, era posadero anónimo y campesino. Después de todo, no hay que olvidar que desconocido y labriego son sinónimos ilustrísimos, y que en el caso de Joseph Fortunin Francois —que así se ven obligados a bautizar al muy itálico bebé— lo ecológico va a ser tiránicamente determinante en muchos sentidos. A los 7 ya canta en el coro lugareño y se distrae en la espineta, y su pronto manejo del órgano le hace acreedor al nombramiento de organista en Le Róncole, a los escasos 10 años. Instalado en Busseto (sin dejar de acudir a cumplir en Le Róncale), Barezzi le acoge en su Sociedad Filarmónica y Verdi escucha, a los 15, una Obertura suya ejecutada el día de Pascua. Interesado en el joven, el organista y director Provesi le abre camino, y, a los 18, le envía por su cuenta al Conservatorio de Milán, donde es rechazado por estar fuera de edad. Sin desmayar, Verdi toma lecciones con Lavigna (cembalista del Scala), escucha muchas obras y llega a ser director sustituto de la Filarmónica de Milán, donde, a los 20, dirige el oratorio "La Creación", de Haydn, con excepcional éxito.

A los 23 contrae matrimonio con Margherita Barezzi, la hija de su temprano protector, y, tras un serio aprendizaje de tres años, retorna a Milán, decidido a abrirse camino como compositor operático. Efectivamente, a los 26, el Scala le representa "Oberto", y de no ser por la muerte de su hija Virginia (1838), la de su primer hijo (1839) y la de su mujer (1840), todo hubiera parecido color de rosa. Dos años más tarde, 1842, el éxito de "Nabucco", en el Scala, marca el comienzo de lo que tendrá que tener un fin maravilloso: "Falstaff" (1893). Sus frecuentes viajes, motivados principalmente por el estreno de obras de "encargo", se ven coronados a los 34 años con su elevación a Caballero de la Legión de Honor, que le hace en Francia Luis Felipe. Un año más tarde, 1848, adquiere la Villa de Sant'Agata, de la que hará luego su obligado retiro y la que, "post-mortem", se ha de constituir en su santuario y su sepulcro. No cumple aún los 38 años, cuando le llega la gloria más obsoluta, con el estreno de "Rigoletto" en Venecia (11 de marzo, 1851); corren dos años más y deslumbra con "Il Trovatore" en el Teatro Apollo de Roma (19 de enero, 1853); la tercera obra de lo que hoy se conoce por trilogía de milagros, "La Traviata", resulta un solemne fiasco en su estreno, 46 días más tarde en el mismo teatro que le viera triunfar con "Rigoletto", La Fenice de Venecia (6 de marzo, 1853). Hacia fines de año, "La Traviata", revisada, pasó al primer plano.

A las constantes fustigaciones de censores de todo orden, el músico ha de añadir las críticas que, sórdidamente, se hacen sobre sus relaciones con Giuseppina Strepponi, cantante que mitiga sus soledades desde 1842, cuando estrenó "Nabucco" en el Scala de Milán; a la vuelta de 17 años, legaliza su unión (1859). Al año siguiente y contra su voluntad, es erigido diputado; en 1864 es nombrado correspondiente de la Academia Francesa de Bellas Artes y en 1865 obtiene que se le acepte su renuncia a la Cámara de Diputados italiana. Diez años más tarde, reconocido en todo el mundo como un genio, Víctor Emmanuel II le nombra Senador del reino (1875) y, cinco años más tarde, el Gobierno francés le asciende a Gran Oficial de la Legión de Honor (1880).

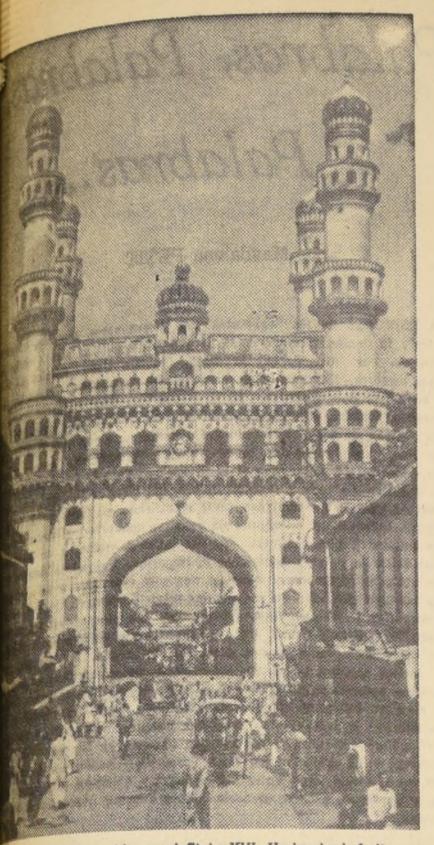
Resentida su salud a partir de los 54 años (1867), Verdi se prodiga públicamente cada vez menos, recluyéndose a su finca de Sant'Agata, y se puede decir que desde 1882 en adelante vive en el retiro, salvo eventuales apariciones en actos significativos, de los cuales siempre fue enemigo. A pesar de sus declaraciones de haber finalizado su carrera composicional, entre 1885 y 1887 trabaja, junto al poeta-músico Arrigo Boito, en el drama de Shakespeare "Otello", estrenando la obra en el Scala de Milán el 5 de febrero de 1887, a los 74 años de edad. En 1893, a los 80, cierra su carrera con "Falstaff", ópera cómica sobre "Las Alegres Comadres de Windsor", de Shakespeare, en la que también colabora Boito como libretista. Verdi sobrevive ocho años aún, y fallece el 27 de enero de 1901, a los 88 años, en Milán. A su funerales asisten doscientas mil personas, pequeña pero fervorosa delegación de los muchos millones de seres agradecidos que tuvieron y seguirán teniendo en él una fuente revivificadora inextinguible: su vena melódica.

SIGNIFICADO DE SU APORTE

Verdi no fue de aquellos creadores de prodigalidad pasmosa, ya que, en los 54 años que median entre "Oberto, Conte di Bonifacio" (1839), su primera ópera, y "Falstaff" (1893), su canto del cisne (¡aunque sabemos que los cisnes no cantan!), escribe sólo 26 obras distintas. Consciente de su responsabilidad y formado dentro de una austeridad rayana en lo monacal, hacia 1874, teniendo 61 años, le escribía a su editor Tito Ricordi: "Si hubiera querido hacer de comerciante, nadie me habría impedido escribir después de "La Traviata" una ópera cada año y hacer una fortuna mayor de la que tengo". Verdi murió inmensamente rico, pero toda su fortuna la legó, y ejemplo admirable de su temple de genuino "paesano" es la "Casa de Reposo" que erigió en Milán y en la cual permanentemente viven sus últimos días arriba de un centenar de músicos ancianos, otrora famosos, pero que el destino jamás favoreció o que, si tuvieron fortuna, fueron demasiado artistas para saber administrarla. Pero, se nos dirá, ¿acaso Verdi, entonces, no lo fue? Ciertamente. No nos precipitemos, y leamos su confesión: "Yo tenía otras miras artísticas, y habría llegado a algo si no hubiese encontrado oposiciones, o por lo menos indiferencia en todo y en todos." (Carta a T. Ricordi, 1874.) ¿A qué se refiere Verdi por ese año de 1874? Vale la pena meditarlo.

El músico tiene una vena melódica sin cuestión. Su concepto de la melodía proviene de la fuente florentina, de aquel "conversar cantando" nunca mejor proclamado que en las lenguas romances. Mas, hay en el transcurso histórico de este coloquio mélico todo un trasfondo coloquial parasitario de aquel orden general, cotidiano, que hace que el eufemismo devenga insensiblemente en lo trivial, que lo de entonación poética metafórica se transtrueque casi insensiblemente en lo enfático general, sublimándose lo verbal hosco en la sensualidad tímbrica de las voces contrastadas, en aquello que llega a llamarse "bel canto", que, a posteriori, desdeña no sólo el contenido temático del texto, sino aun la cosa semántica, el vocablo que irroga representaciones. Y es aquí en donde Verdi entra en conflicto consigo mismo, es decir, en tener que ser el reanimador de una expresión musical esencialmente "cantabile", justo en el momento en que las lenguas romances han entrado a su final desvanecimiento. Verdi lo sabía bien, pues admiraba sobre todas las cosas a Palestrina y a Monteverdi. No podía expresar su concepto de "melodía" por aquellos estrados, pues estaba desprovisto de las técnicas, y no por su culpa, sino por circunstancias totalmente ajenas a sus posibilidades. Además, en pleno Romanticismo italiano, se halló con que el teatro romántico de su patria era de impresionante pobreza, si no vulgar, cosa que, como señala Adolfo Salazar, también afectó la obra escénica de Beethoven, Schubert, Schumann y Mendelssohn. Y Verdi tenía, además, el lastre del "bel canto", una forma, una entonación, una exigencia de cantar caracteriológica del narcisismo vocal escénico. Ahí estaba su tremendo escollo: suplir lena para reanimar las ascuas.

A los ochenta y dos años (1895), estrenadas todas sus obras, incluso las admirables últimas dos, "Otello" y "Falstaff", quiso confesarse públicamente, con esa humildad y buena crianza que sólo se podía esperar de un genuino "paesano", cuando escribió: "Habiendo nacido pobre en una aldea no tuve medios para instruirme en nada. Me pusieron bajo las manos de una miserable espineta, y poco después comencé a escribir notas; esto es todo. Lo peor es que al presente, a los 82 años de edad, dudo seriamente del valor de estas notas. Es para mí un remordimiento y una desolación". No sabemos de otro caso más conmovedor. Y se llega uno a preguntarse si acaso para él, para quien tuvo el mundo a sus pies, ¿no le bastó escribir "Rigoletto", "Il Trovatore", "La Traviata", "Un Ballo in Maschera", "La Forza del Destino", "Don Carlo" y "Aida"? En cada una de las 26 óperas suyas está el alma de un pueblo, lo que equivale a decir el alma del ser humano acunado en la cultura de Occidente. Cuando Richard Strauss escuchó, conmovido, la postrera obra de Verdi, el "Falstaff", apenas exclamó: "Es una de las más grandes obras maestras de todos los tiempos". y cuando, como hoy, pasan 150 años de su nacimiento y su nombre sigue en las carteleras de todos los teatros líricos del mundo, uno piensa cuán injustos suelen ser los genios consigo mismos. ¿Hacía falta, acaso, que el Conservatorio de Milán o Wagner repararan en el canoro "paesano"?



"Char Minar", construido en el Siglo XVI. Hyderabad. India.

LITERATURA sánscrita de la India es, sin lugar a dudas, una de las más nobles y bellas de la humanidad. Su carácter religioso ... al oyente o al lector a regiones de especial purificación espiritual. Tiene su poesía una música rítmica y verbal talvez no igualada. ... llevan, en general, otros relatos que se desarrollan paralela... con especial gracia y maestría. El drama sánscrito no tiene tragedias considera una falta de gusto traer dolor al escenario.

Horacio Serrano.

Braque y Cocteau

Dos Grandes Pérdidas Para el Arte

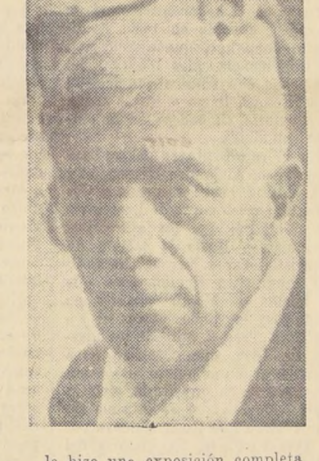
por Ricardo BINDIS

POCO MAS de un mes ... figuras cumbres del ... universal han desapa... orges Braque y Jean ... El primero el austero ... del cubismo; el segundo, ... ético genio de la Fran... emporánea, con su inquie... jo de pintor, ceramista, dramaturgo, cinematogra... músico. Ambos, en sus ... ios a la vez que unidos ... mentos, representan el ... oso tránsito existencial ... bre del siglo XX, y po... irse que son de las fi... más auténticas para defi... intranquilidad, la sed de ... n y la exaltación tecni... hoy. Braque, solitario y ... las formas geométricas, a ... cas armonías cromáticas ... smo que emana de sus ... "naturalezas muertas" ... de sus pájaros, la pasión de ... mos años. Cocteau, vol... la exuberancia de su pró... imaginación artística en la ... la poesía, el drama, y, ... todo, en el cinematógrafo, ... descubrimiento de este

...ges Braque, nacido en ... muere pasados los ochenta años y durante todo lo que va corrido de este siglo, es un personaje de primera fila. Desde sus años juveniles, cuando concurre al Salón de Otoño de 1905, que tuvo por escenario el Grand Palais, junto a Matisse, Derain y los otros protagonistas de la maravillosa insurrección "fauvista", nuestro artista no cesó de entregar con impresionante fecundidad creadora, nuevas telas de marcada personalidad. Aun cuando el pintor rebelde estaba ya matriculado con los nuevos postulados de la era de la invención, y en el lejano 1905 se mostraba con todo su vigor, un par de años más tarde crearía, junto a Picasso, el "cubismo", el estilo que le daría gloria y al que fue fiel hasta sus años postreros. El nombre deriva, justamente, de un cuadro con unas casas solucionadas como cubos; que hizo exclamar displicentemente a Matisse: "¡Esto es cubista!" Con eso se bautizó tan importante hallazgo plástico.

Las primeras obras de Braque marcan la oposición al Fauvismo. El arte de las "fieras" se basa en el más desenfadado contraste cromático, el cubismo restringe la paleta al negro, el gris y las tierras, por lo menos en su período de gestación, ya que era necesario exagerar para imponer una nueva escuela. Desde el punto de vista de la forma también hay marcados contrastes, mientras los "matissianos", llevados por la emoción realizan un dibujo espontáneo, a la manera de un croquis rapidísimo, con predominio del arabesco oriental, el cubismo reflexiona y ejecuta casi en base exclusiva a la línea recta y, al unir los planos laterales y los frontales, en una utópica representación de la tercera dimensión, crea nuevas formas, en una estructura poliédrica, que vale en el lienzo sólo como realidad plástica, pero no como referencia al natural. De ahí la condición de "cuadro-objeto" de las realizaciones de Braque y sus seguidores. Los elementos de un cuadro cubista, entonces, no hay que tomarlos como referencia anecdótica, es un objeto que hay que juzgar desde sus propias leyes pictóricas.

Está vivo en nuestro recuerdo el instante en que Braque obtuvo el Premio Roma en 1958 y se



le hizo una exposición completa de su obra en la bella capital italiana. En los inmensos salones del Palacio Barberini, el silencioso pintor de cabeza emblanquecida y facciones como trabajadas en madera, escuchaba nuestro asombro de americanos, con una modestia de profesional que nos emocionó. Estaban los cuadros de la primera época, sus esculturas de caballos, sus peces metálicos, sus grabados y, en inmensas vitrinas, sus poemas. Sí, señores, los poemas y las máximas plásticas del genial francés. En su personal e inquieta caligrafía estaba la frase, tan única y tan definidora de su personalidad: **"Amo la regla que corrige la emoción".**

Jean Cocteau, fue un artista más espectacular y de vida más mundana. Como Braque, ya muy joven, a los 19 años, tenía una personalidad definida. Como pintor destacó por su sinuoso dibujo, su flexible diseño y su depurada técnica. Estas características le permitieron dedicarse con marcado éxito a la ilustración y la pintura decorativa; son famosos sus frescos en la capilla de Villerfrance. Pero quizá donde su talento plástico alcanzó su máxima expresión fue en el cinematógrafo, en especial en "La bella y la bestia" y "Orfeo", ya que predominaba el enfoque de gran plástico, a la vez que su acendrada vena lírica, le permitía dar un tono imaginativo y subrreal a sus films, que revelaban una inteligencia y audacia superior. Desde la presentación, donde utilizaba dibujos suyos, sus películas eran un deleite visual y ocuparán por siempre un lugar preferente en la historia del séptimo arte. Desaparece a los 74 años, la suprema versatilidad y eterna juventud de Cocteau, que definía tan claramente el espíritu libre y ecléctico de la Francia eterna.



Jean Cocteau ante uno de sus murales.

El Mesianismo de Rusia en la Historia

por P. SEICARU

A LO LARGO de la Historia del pueblo ruso se revela su fuerte nacionalismo. El poeta eslavófilo Tuitchev escribía en 1844 con legítimo orgullo: "El verdadero apologista de Rusia es la Historia, que desde hace tres siglos no se cansa de hacerla ganar los procesos en los cuales compromete ella sus misteriosos destinos".

El nacionalismo moscovita, con todas sus aspiraciones imperialistas, se manifestó por primera vez en 1492. Tras la toma de Constantinopla por los turcos en 1453, el monje Filoteo, en sus "Epístolas", y el metropolitano Zósimo, en el nuevo "Canon Pascual", establecían el derecho de sucesión de Constantinopla como centro del mundo cristiano ortodoxo con esta fórmula:

"Han caído dos Romas. La tercera será Moscú y no habrá nunca una cuarta Roma". Bajo el dominio del zar Iván III, Moscú se declaró heredera de Bizancio. De esta pretensión, la literatura moscovita de la época dedujo que el poder del gran príncipe de Moscú debería tener el carácter, el valor y la extensión que tuvo el emperador bizantino... No se trataba, pues, exclusivamente de un sueño místico de un monje, sino de una doctrina política que ha dominado en el curso de los siglos la expansión imperial de Moscú. Iván II, para recalcar su identificación con esta doctrina, se casó con la princesa bizantina Zoe (Sofía) Paleólogo, sobrina del último emperador de Bizancio. Este matrimonio fue elevado a la categoría de un símbolo político. Si observamos un mapa de la época en que se forjaba la doctrina del nacionalismo moscovita, nos sentiremos impresionados por la desproporción entre la superficie del principado de Moscú y las dimensiones de sus anhelos imperialistas. La extensión del principado de Moscú era la mitad de la del gran ducado de Lituania, que abarcaba desde el mar Báltico hasta el mar Negro, en el punto en que el Dniéper desemboca en este mar. El Volga atravesaba el territorio de la famosa Horda Dorada de los Mogoles, el Don era el río del kanato de Astrakán, el río Ural atravesaba el kanato de Mogay y al sur estaba el kanato de Crimea.

Bajo Iván III se realizó la unificación de la Rusia del Nordeste. Iván IV, el Terrible, continúo la obra de éste, anexionándose la cuenca del Volga, y Basilio III concluyó de apoderarse de los últimos principados del Nordeste que habían sido hasta entonces independientes. Bajo el reinado de este último, la Horda Dorada fue definitivamente desintegrada. En 1556 dejó de existir el kanato de Kazán. Toda la cuenca del Volga hasta el mar Caspio fue incorporada al Estado moscovita, cuyo territorio fue ya inmenso. Iván el Terrible, cuyo reinado duró cincuenta y un años (1533-1584), se encargó de preparar todos los elementos que Pedro el Grande necesitaría para hacer de Rusia una gran potencia. En un siglo el pequeño principado de Moscú tomó las proporciones de la gran Rusia

RENACE UN NACIONALISMO

La ascensión política y la extensión territorial han creado naturalmente, en los moscovitas, un sentimiento de admiración y en-



PEDRO EL GRANDE

gendraron el nacionalismo ruso, que, a diferencia de los otros nacionalismos, posee un carácter místico. El mesianismo del nacionalismo ruso, que se halla también entre los pensadores de la extrema izquierda revolucionaria, se fundaba en el convencimiento de que los valores occidentales estaban abocados a un estancamiento, quizá el agotamiento, hasta que no fueran renovados y vivificados por la savia espiritual de la Rusia del futuro. Todos los pensadores rusos manifiestan un complejo de superioridad respecto de Occidente; el nacionalismo ruso tiene su consigna: Occidente está podrido.

Fue quizá una simple coincidencia, pero la realidad es que de de la disminución de la influencia de la cultura francesa y la penetración de la cultura alemana los intelectuales rusos manifestaron un nacionalismo a ultranza. En el artículo de presentación de "Mnemosyna", una especie de almanaque, Odoievsky definía los objetivos de esta publicación: "Poner fin a nuestro exclusivo interés por los teóricos franceses, difundir algunas nuevas ideas que han brillado en Alemania". El lugar de Voltaire, de Diderot y de los enciclopedistas fue ocupado por Schelling.

La primera manifestación antioccidental se produjo con "Noches rusas", libro en el que Odoievsky hace la crítica de la cultura occidental; por boca del protagonista, Fausto, habla de la "pérdida" de Occidente. Atrevámonos a pronunciar la palabra que parecerá extraña a algunos, pero que dentro de algún tiempo resultará harto simple: "Occidente perece". Si se sustituye la palabra Occidente por capitalismo, es una declaración de Khrushchev. Odoievsky estimaba que de la misma manera que el cristianismo aportó nuevas fuerzas al mundo decadente de la Antigüedad y renovó su existencia, ahora la salvación de Europa sólo es posible si un pueblo nuevo, con fuerzas frescas, aparece en la escena de la Historia. Y, desde luego, el pueblo que va a inyectar "jugos frescos y potentes" al decadente Occidente es el pueblo ruso.

¿En qué justifica Odoievsky esta pretensión formulada en 1833?: "Nos hallamos en la encrucijada de dos mundos, del pasado y del futuro, somos nuevos y recientes; no hemos caído en los errores de la vieja Europa; ante nosotros se desarrolla su drama extraño y misterioso cuyo desenlace se halla quizá oculto en las profundidades del espíritu ruso".

Incluso un pensador escéptico como Tchadaev, cuando se refiere a Rusia, halla esta confianza en el futuro de su país: "Estamos llamados a enseñar a Europa una cantidad de cosas que de otro modo no sabría comprender. No riáis. Llegará un día en que nos convertiremos en el hogar intelectual de Europa", escribía en 1830. El filósofo Jomiakov, que ejerció una gran influencia entre 1830 y 1860, declaraba con sincera convicción: "La Historia llama a Rusia a que se convierta en cabeza de la cultura mundial".

En el representante del radicalismo ruso, Alejandro Herzen, hay una actitud hostil respecto a Occidente, parecida a la de Dostoievsky. Mientras que los eslavófilos atribuían a Rusia la misión de "recristianizar a Europa", el radical progresista Herzen creía que la misión de Moscú consistía en establecer en todas partes el socialismo. Tras el fallo de los ideales de 1848, que significó para Herzen el hundimiento del mundo, tuvo fe en que Rusia sería la tierra elegida del socialismo sin que tuviera que pasar siquiera por la fase burguesa. La victoria del bolchevismo en Rusia ha ratificado la intuición histórica de Herzen. El anarquista Bakunin, en el Congreso Paneslavo de Praga, que nació como contrapartida del Parlamento de Francfort, vivió con intensidad la exaltación de la afinidad racial. He aquí su declaración, que es preciso tener en cuenta, considerando que es obra de un revolucionario moscovita de gran prestigio: "Siento latir en mí un corazón eslavo, hasta tal punto que al principio había olvidado casi todas las simpatías democráticas que me unían a la Europa Occidental". Evidentemente, Bakunin veía a Rusia a la cabeza de un bloque eslavo. Estaba seguro de que una vez liberada Rusia del régimen autocrático se colocaría a la cabeza de un movimiento eslavista y si era necesario contra el mundo entero para liberar definitivamente a todos los pueblos eslavos. La visión de Bakunin prefiguraba extrañamente los contornos geográficos del bloque oriental en 1950.

Se comprueba que el bolchevismo tiene sus raíces en el mismo espíritu manifestado por los eslavófilos, es decir, la misión de Rusia derivada de la creencia: Moscú, la tercera Roma. Si se lee el último libro publicado por Nicolás Berdiaeff, "En el umbral de la nueva época", el filósofo de la ortodoxia moscovita escribe: "Se puede reconocer que los representantes de la Rusia soviética han tenido razón en algunas de sus reivindicaciones y que, en principio, desean la paz y la federación de los pueblos". Berdiaeff escribía estas líneas en 1947, cuando Moscú organizaba la federalización de Europa oriental, según la temible tradición rusa.

En una carta al rey de Prusia, el zar Nicolás I, quince años después de la revolución polaca, escribía: "Es preciso hacer felices a los polacos a pesar de ellos mismos, privándoles de la facilidad de hacerse daño". Es precisamente lo que pretende Khrushchev haber hecho en Hungría cuando los tanques rusos pasaron sobre los cuerpos de los húngaros que pedían, para hacerse daño, la libertad.

"El reino de Moscovia era totalitario y el Estado soviético se le asemeja de una manera formal, morfológicamente. Iván el Terrible se hallaba convencido de que tenía el deber no sólo de reinar sobre Rusia, sino también de salvar las almas..." "El totalitarismo ha formado siempre parte de las costumbres rusas", nos explica Berdiaeff. Esta concepción totalitaria implica una unidad que no admite ninguna individualidad nacional. Lenin se ha servido de las aspiraciones de las nacionalidades, verificando ciertas autonomías en territorio ruso con el único objeto de aniquilar al zarismo. Pero, en cuanto llegó al Poder, en lugar de constituir la federación de todas las nacionalidades que componen Rusia, las oprimió en nombre de la misión de la Rusia eterna. A propósito de este duelo entre Moscú y las nacionalidades, Lenin tenía la costumbre de decir: "¿Quién será el que venza?" Desde 1918 la lucha entre los rusos y las nacionalidades prosigue, y esta animosidad puede servir mejor para salvar a Europa que todas las bombas atómicas de los Estados Unidos.

Palabras, Palabras, Palabras...?

por Magdalena PETIT

LA MAYORIA de los "hablantes" son pocas veces, también, "pe... tes". El tiempo apremia, en la actualidad, y todo se hace a vuelo... persónicos. Por otra parte, la Santa Flojera tiene devotos en nuestros sectores. Entonces, vivir de prestado, de pirateos —como lo man en lenguaje periodístico— se ha hecho ley. Aquí no existe, com... las aduanas fiscales, el control que no deje pasar cualquier mercadería previo examen de vistas especiales. Sin embargo, cierta importante... tución que, para el lenguaje representa precisamente esa ley que... bamos, hace, no de vista, pero sí la "vista gorda". ¿No ha permitido... so, la inclusión —oleada y sacramentada— del término "chofer", mala... ducción del que, en un comienzo, tenía significado, en francés, "chauffeur"... se refería, entonces, al encargado de calentar (chauffer) el motor de... mitivo automóvil que conducía, dándole muchas vueltas a un man... Aunque existe la palabra conductor, lo importado impresiona siempre... que es moda no incomoda, y tanto da una cosa como otra, y etc., —... la que también está muy en uso por las mismas razones anteriores... to a economía de tiempo, flojera, y pirateo. Son muchas, así, las pa... y expresiones que se filtran de contrabando, por complacientes... través del espacio, consiguiendo carta de ciudadanía. Por ejemplo... chao: fáciles, rápidas, adaptables —especie de gesto expreso—, no... se abrieron paso entre la masa. A pesar de oírse en todo el mundo,... tro y siniestro, hablar de democracia, siguen en sordina manifestándose... clases sociales; y, de tantas palabras que nos llegan de afuera o que... no de aquí encumbra, unas permanecen flotando en las esferas... tas mismas, otras se cuelan por los sectores profesionales —más des... mente, en el último caso, entre los periodistas, obligados a registrar... y que se apresuran a coger al vuelo cuanto imprime novedad a su... na tarea.

Recordaremos, entonces, aquel simpático "bla-bla-bla" que, des... Charlas del Café, usó Carlos Morla en un comentario acerca del... provocado en los salones mundanos y literarios de París, cuando la... ción del primer libro de Francoise Sagan. Fue como si, inconsciente... Gran Señor generoso, hubiera tirado al aire un puñado de monedas... repartir "a la chuña". No hubo cronista de prensa o radio que no nos... ra su respectivo bla-bla-bla, con este flamante "Bla-Bla-Bla". Era el... mento obligado de todas las salsas periodísticas, ya que venía al pe... ra calificar el derroche de los innumerables discursos, de cualquier... le (políticos, patrióticos), a menudo insubstanciales: antes se decía "... words, words".

Meollo, por médula, fue prohijado —si no me engaño— por La... ¿Pretendía variar? ¿Implicar en el término la idea de blanducho? ... caso, afectaría bien a la parte material, no así a la otra, ya que... más medular ¡médula!

Ya que estamos en cosas corpóreas, señalemos el "entrañable"... nos sirve tan a menudo Romera: ambos términos resultaron alg... tagiosos. Mas, nunca tanto como el Prestancia, de Lidia Boza, con el... pleo del cual se sienten de alta categoría —plenos de prestancia (el... merecería capítulo aparte)— los que lo adoptaron.

Pero, la "Derniere", derniere, a exhibirse por Damas y Caballeros... se precian de tales, es la teatral palabra ¡Diálogo!, lanzada por consi... te en las esferas de la política. Y se oye a cada paso, en cada esquina... cada mesa, en cada onda (inflando la voz, naturalmente al anunciar la... gica palabra): "Es imprescindible el Diálogo"... "No hay Diálogo... con Fulano"... "Es que nosotros podemos dialogar, pero con ellos..." Diálogo...".

Lo curioso es que muy, pero muy a menudo, son precisamente... monologueadores quienes así se expresan. Todos quieren ansiosamente... escuchados, y nadie escucha a nadie. La política es, de todas las Ba... la más evidente.

La palabra "diálogo" que, en su reciente significado, me había... do de sorpresa, la estoy entendiendo un poco: Kennedy parecería... tener diálogo; De Gaulle no parecería desearlo... Y, ¿los chinos? ¿Y... y Joao, y Bolivia, y blancos y negros? Una mitad comunista da el... otra, el no. Gracias a Dios una bomba atómica, presionante, ha adve... ¿Sí o no, va a decidirse al diálogo la Humanidad?

Más Sobre Henry Miller

por Marcelo BUSTOS

"ERA YO UN filósofo cuando todavía usaba pañales. Estaba contra la vida por principio. ¿Qué principio? El principio de la inutilidad de las cosas. Todos los que me rodeaban vivían en perpetua lucha. Yo nunca hice ningún esfuerzo. Si parecía que me esforzaba, era sólo para complacer a alguien; en el fondo, me importaba un ardite", dice Henry Miller en **Trópico de Capricornio.** Todas las fuerzas que H.M. sustrae a la lucha por la vida las aplica a su destino de escritor, o, a la inversa, evade la común aceptación de dicha necesidad; pues, intuye, en forma obscura en su adolescencia, que está llamado a otra tarea. Siente desde muchacho los gérmenes de su vocación, cuyo llamado no puede desoír y al cual sacrificará todo: su orgullo, sus obligaciones filiales, el éxito de sus primeros matrimonios, el cuidado de sus hijos, etc.

Pero Miller, al negarse a la lucha por la vida, niega igualmente una serie de valores anexos a ella, tales como el ahorro, la previsión, la respetabilidad, etc. Gracias a su ruptura con el "mundo", es decir, con toda convención social, religiosa, política, artística o cultural, ve las cosas, el hombre y su conducta, con una mirada nueva, límpida, similar a la de un habitante de otro planeta, y se le aparece evidente e incomprensible la incongruencia que existe entre lo que el hombre piensa y lo que hace, entre lo que respeta o teme y lo que desea: "... no puedo quitarme de la cabeza la discrepancia que existe entre las ideas y la vida. Una dislocación permanente aunque intentemos cubrir ambas cosas con un toldo brillante." Más adelante dice: "Si algún hombre se atreviera alguna vez a trasladar todo lo que lleva en el corazón, a consignar lo que es realmente su experiencia, lo que es verdaderamente su verdad, creo que entonces el mundo iría a la ruina, que volaría en añicos y ningún Dios, ningún accidente, ninguna voluntad podría unir de nuevo los pedazos, los átomos, los elementos indestructibles que han ido a formar el mundo".

¿Cómo salvar este abismo? ¿Cómo conciliar "los elementos en pugna en la vida secreta del hombre", según la expresión de Durrell?

La respuesta de H.M. tiene el sello de lo inevitable: "La plena y gozosa aceptación de lo peor que hay en nosotros mismos en el único medio seguro de transformarlo". Porque, y lo decimos sin ambages, Miller, al igual que todo artista, no sólo ama la belleza, el amor y la comprensión entre los hombres. No. Además, y principalmente, ama EL BIEN.

Ese prodigio de lucidez que fue Paul Valéry dice al iniciar el Prefacio a las "Cartas Persas": "Una sociedad asciende desde la brutalidad hasta el orden. Como la barbarie es la era del **hecho**, es necesario que la era del orden sea el imperio de las **ficciones** —pues no hay poder capaz de fundar el orden con la sola represión de los cuerpos por los cuerpos. Se necesitan fuerzas ficticias".

La humanidad ha trabajado paciente y tenazmente durante milenios por crear un orden. Las dos últimas guerras mundiales y la amenaza de una próxima, que en estos días felizmente parece alejarse, han socavado profundamente este trabajo de hormigas. Miller en ningún momento se alegra de esta situación. Mucho menos contribuiría a agravarlas, como parece creer alguna gente, tan miope como bien inspirada. Por el contrario, toda su creación puede concebirse como un serio intento de superar esta crisis, pero, naturalmente, sobre bases nuevas, más acordes con la realidad. Miller está "harto" de un hombre "adornado, disfrazado, deformado o idealizado"; quiere "un mundo que conciba miedo y respeto por sus orígenes animales". A nuestro modesto juicio no existe incompatibilidad alguna entre el orden y la concepción millerneana del hombre.

"... creo que nadie podrá leer (como no pude yo) toda su obra sin sorpresa ni maravilla y, finalmente, sin gratitud por lo que emprendió en favor de todos nosotros", dice Lawrence Durrell en la introducción a la antología hecha por él de HM, titulada "**Lo mejor de Henry Miller**".



Henry Miller

Hoy suscribiríamos sin dilación las palabras de Durrell; sin embargo, juzgamos útil consignar que nuestra admiración por Miller no fue, de ninguna manera, una admiración "a primera vista". Por el contrario. La reacción inicial fue de franco desagrado ante lo que nos pareció su "verborrea" y que Rousseaux llama "opulencia verbal". H.M. no emplea un adjetivo si puede aplicar diez.

Otro aspecto de la obra de Miller que inicialmente nos desagradó fueron sus frecuentes disquisiciones. Pertenecemos a aquellos lectores ávidos de hechos. Los pensamientos o las ideas en la novela nos parecen fuera de tiesto. Sin embargo, sobre el particular queremos señalar algo curioso. Cuando H.M. arenga o predica el resultado no siempre es satisfactorio. Pero cuando emplea la ironía al pasar, para sazonar un relato de por sí interesante, nos deja una huella imborrable y las ideas que teníamos del tópico "incidentalmente" tratado por Miller ya nunca podrán ser las mismas.



EL MILAGRO DE COTA COTANI, por René Peri Fagerstrom. (Ediciones Luis Rivano.)

EL autor de esta breve obra es capitán de Carabineros; pero lo que aquí nos interesa es su capacidad de narrador, tan evidente que desde que se empieza la lectura de "El milagro de Cota Cotani" se va advirtiendo, hasta el final, la destreza para urdir una historia, desarrollarla, sin omitir detalle significativo, llegar a un desenlace preciso, sin buscar en ningún instante efectos brillantes e innecesarios. El personaje está enfocado con exactitud. Se trata de Juan Alberto Castro, vicesargento 1.o (practicante), con sobrados años de servicio como para que su sueño inmediato sea el de una justa jubilación. Es un hombre simple, honesto, a quien no le ha ocurrido nunca la menor aventura. Suele decirles a sus amigos: "No me puedo quejar de la pega. Me ha dado de todo, un oficio aliviado, jinetas de suboficial y una "perseguidora" que está por salir. ¿Y que me ha costado? Decir "a su orden" cien veces al día y pegar su carrerita de allá para acá, su inyección por aquí, su curación acullá. En cambio, los de Orden y Seguridad tienen que lidiar con medio mundo y arriesgar el pellejo a cada rato". Esta tranquilidad, no... te, suele molestarle en lo... mo de sí: envidia a los que... gan el pellejo y de buena... quitaría su delantal de... para irse por esos campos... secución de bandoleros... Ahora va a jubilar y sus... grandes hazañas se irán... de orín en el limbo. Sin... la suerte le hace una... gada. Cierta noche,... mente, hay que enviar... voluntarios a una misión... de ser peligrosa. Juan Al... tro se presenta. Y a poco... Tiene que estar cerca... abran las compuertas de... para ayudar a sofocar... ble reacción violenta. El... enfermero no es el mejor... portar los vaivenes de un... fícil. Pero Castro es héroe... amontonando episodios... para futuras conversaciones... bremesa. Después de pe... innumerables, el enfermero... na asistiendo a una india... de parto. Eso es todo. Pe... Fagerstrom lo cuenta con... sobriedad, cumpliendo de... a fin su deber de buen es...

NOTA: En esta sección da... ta de todo libro chileno y... que se nos envía.

Jean Cocteau (Autorretrato)

L'Enfant Terrible

por Carlos BARRIENTOS

"TODOS los antiacadémicos de hoy son conformistas. De allí que mi candidatura a la Academia sea una prueba de mi anticonformismo."

Frívolo, paradójico, nunca decadente y siempre original, Jean Cocteau nació famoso a los quince años en el campo de la literatura francesa, cuando una tarde ante Gide, Cátulo Mendes, Edmund Rostand y Marcel Proust dejó a todos atónitos recitando un manojo de versos profanos en la casa de la vizcondesa de Noailles.

Desde ese momento su destino sólo miraría hacia arriba.

Novelista, ensayista, dramaturgo, cineasta, pintor, escultor, dibujante, y, desde luego, siempre poeta, Jean Cocteau, el escritor; a pesar de los años, más joven de Francia, conoció todas las inquietudes de la inteligencia, todas las disciplinas misteriosas de la literatura, todas las secretas y paradojales relaciones que existen entre las cosas, toda la vieja bondad de lo clásico y toda la estridente belleza de lo nuevo.

Las novelas, solamente, que escribió Cocteau podrían ocupar varios metros lineales en cualquier biblioteca. Ignoramos, en realidad, cuántas fueron. Pero si todas ellas tuvieran que ser purgadas por el cielo, y sólo una se salvará, ella, sin duda, sería como un clásico desafío a la perennidad, "Les Enfants Terribles".

En esta obra maestra se confunden la seducción de su estilo sobrio, incisivo, directo, con su poderosa capacidad de percepción de las imágenes, de los seres y de las cosas.

Otras obras suyas, como "Danse de Sophocle", su primer libro; "Grand Ecart", "Plain Chant", "Antigone", en fin, todavía perduran en la memoria de sus muchos lectores.

En cuanto a hombre, independientemente de los méritos de sus obras, a menudo desconcertantes y a veces, casi, fantasmagóricas, Jean Cocteau era un producto intelectual típicamente francés, esto es, representativo del espíritu galo, tan hondamente impregnado de poesía, de ansias de originalidad; tan susceptible de recibir los parabienes de la cultura y tan propenso a rechazar los moldes caducos y envejecidos impuestos por la consagración de las costumbres.

Junto con Stravinsky, Apollinaire, Erik Satie, Picasso, y, quizás un poco, Gómez de la Serna, Jean Cocteau era, alternativamente, un maestro de la frivolidad original y de la profundidad en el conocimiento de las angustias que conmueven nuestra humana naturaleza. Es decir, de lo tierno y lo maduro; lo grave y lo trivial; de las profundas y densas corrientes que conmueven en su interior el espíritu, y de la tímida y a veces risueña superficie que lo ilumina.

Un maestro, en suma, de la vida.

Los Cuentos de Ernesto Montenegro

por Luis MERINO REYES

QUIEN empiece a leer estos cuentos de Ernesto Montenegro, ahora agrupados bajo el título **Mi tío Ventura** y recién publicados, en tercera edición "enteramente revisada y refundida" con sello Zig Zag, tendrá la sensación de comenzar a enviciarse. Acaso influye la sencillez, la autenticidad graciosa de los relatos, más bien consejas populares, que cuentos en el sentido poemático, de anécdota cerrada y contraste, en la tonalidad del chiste, que tiene el cuento moderno. Pero tras esa sencillez está la fabulación, el hecho mágico que viniendo de la realidad más al alcance de los dedos, tiene la virtud de sorprendernos. El tío Ventura es un viejo, de ochenta años, ciego, a quien escuchan los niños del pueblo. A veces el tiempo está bueno; en otras, el viento lo arremolina todo, de improviso; los cuentos son tristes, tan tristes que dejan el ánimo encogido; entonces el narrador cambia de tema y el ingenio y la malicia se encargan de esfumar la tristeza. La forma en que el tío Ventura quedó ciego es también un cuento terrible. De puro impertinente o "aniñao", se atrevió a desafiar a todo un macho bravo que bailaba con su china, y el agravio fue vengado con un vaso de chicha que le reventó en los ojos. El tío perdió al instante la visión de un ojo y la ceguera total llegó muy pronto por las malditas gotas con que un doctor pretendió curarlo. Desde entonces el fabulador infatigable imagina los colores, cada vez más olvidados, por la sensación que le dejaron en la piel de los dedos con sus roces. Mas todo esto que escribimos no anticipa el hechizo de estos cuentos cuyo desarrollo tiene la virtud de prodigarse, como una granada que fuera reventando en múltiples y airosas bengalas. Ernesto Montenegro recoge algunas leyendas populares, contadas innumerables veces, y las transforma en otras mediante el sutil artificio de su gracejo, sin reír casi nunca, sonriendo apenas, con esa parquedad seca, pero muy lúcida de los viejos criollos.

Ernesto Montenegro nació en 1885, en San Felipe, y tiene, en consecuencia, 78 años, una edad muy próxima a la de su tío Ventura, y nadie podría sospechar sus años viéndolo tan activo, sin disfrutar de ninguna sinecura, de esas que transforman al escritor en funcionario, a cada momento más dominado por la formalidad. Para mí, el mayor mérito que tiene Ernesto Montenegro es su permanencia constante en la intemperie, afrontando esa tarea empecinada que significa la publicación de una crónica, sea en una revista o en el suplemento dominguero de un diario.

Residente muchos años en los Estados Unidos, Montenegro debe de haber adquirido allí el aprecio del tiempo laborable, en contraste con la habitual lentitud latina, que deja siempre para otro día o para la eternidad el trabajo encomendado. En medio de una gran población activa se adquiere también conciencia de que el escritor no es un ser privilegiado y que ha de contribuir, como todos los demás, a la totalidad de una tarea humana, sea escribiendo libros o artículos de divulgación cultural.

Ernesto Montenegro estudió humanidades en el Liceo de su ciudad natal y amplió después sus conocimientos como autodidacto. Empezó a trabajar muy joven en la prensa. A los treinta años, hizo un viaje a los Estados Unidos y algunos países de Europa. Ha vuelto varias veces a Norteamérica, donde ha residido por largos períodos. Ha sido redactor de numerosas publicaciones en diferentes países de América y Europa; colaborador o redactor de "La Nación" y "La Prensa" de Buenos Aires y de "El Mercurio", "El Diario Ilustrado" y LA NACION de Santiago. Fue director de la Escuela de Periodismo y profesor de las Escuelas de Temporadas de la Universidad de Chile. Pertenece a la Sociedad de Escritores de Chile, de la cual fue presidente (1935, 1936 y 1937). En 1915 fue designado miembro honorario de la National Education Association de los Estados Unidos.

Estos datos de simple biografía los incluimos en nuestra crónica porque, a pesar de que en Chile se considera algo más a los escritores y poetas que en otras partes de América Hispana, no faltan nunca vacíos espeluznantes. Cuando don Samuel A. Lillo obtuvo el Premio Nacional de Literatura, me llamó un alto funcionario y me preguntó si el poeta era el mismo que había escrito la Canción Nacional. En otras ocasiones se nos explica que si tal o cual persona es ignorante en literatura nacional es porque sólo lee autores extranjeros y entonces la ignorancia deja de ser un bochorno y se transforma en un meritorio refinamiento. Además, si Montenegro labora, en estos días actuales, cada vez más duros, como


Ernesto Montenegro

un escritor y periodista solitario, en otro tiempo aportó su cuota a las instituciones gremiales, que, según algunos, no sirven para nada y que sólo contribuyen a mezclar lo cierto con lo dudoso, pero que indudablemente han situado al escritor en una vaga condición económica y social.

Se ha dicho últimamente que Montenegro es un olvidado, junto con otros, en el otorgamiento periódico del Premio Nacional de Literatura, cuya medicina secreta es mostrar, a veces, a los hombres tales como son: al generoso, sin rubor de serlo; al tímido, más medroso que antes; al lleno de bondad, sin recelo a escatimarla, y al vanidoso, sin perderse ningún acto de reconocimiento. Lo raro está en que algunos de los eminentes autores que citan a Ernesto Montenegro como merecedor del ya famoso premio local, han tenido oportunidad de otorgárselo, y entonces la alusión adquiere el sonido de un **mea culpa**, o se asemeja a la lamentación de un médico por el sufrir de un enfermo que no quiere visitar. Algo muy paradójico.

Pero Montenegro es un espíritu muy joven y sano y si alguien lo duda no tiene más trabajo que abrir su libro recién aparecido, **Mi tío Ventura**, y leer sus consejas, ahora más breves y tan bien cortadas, con raíces en la más vieja y sabrosa tradición popular, con una forma que es toda picardía y ternura muy bien sujeta.

Caminando

por Gonzalo V. MILLAN

MIENTRAS camino, me arrebujo en mi abrigo y encojo el cuello. Me proporciona calor y una sensación agradable. Corre un viento helado y el cielo está gris con pequeños surcos blancos.. Pero ya florecen los árboles y llega la primavera. El invierno se va con sus lluvias y fríos. Viene el calor,. ese calor que entra por los poros, se mete en la médula de los huesos y llega al corazón. Calor. Calor. Sol. Ya llegará. No te impacientes, me responde. Todos dicen que todo llega. Es cosa de paciencia. Todo llega a su hora.

La tierra café obscura y estéril de las aceras parece tener alfombrilla. Las pequeñas flores rosadas de los cerezos han caído con la lluvia. Uno llega a creer que los árboles han estado jugando a tirarse chaya. Pasa un micro. Veo los ojos insolentes y curiosos que observan y examinan. "Momias ambulantes", les digo. Y camino. Miro mis piernas, mis pies... Con qué felicidad se mueven y se hacen sentir con el "ris-ras" del roce del pantalón, el crujido familiar del calzado y el golpe seco del tacón.

Voy a la biblioteca, a saborear el encanto de la lectura, el silencio casi forzado de sus salas y el gemido gozoso de los libros al dar vuelta sus páginas.

Miro a un niño. Corre. Tropieza. Cae. Hay gritos. La madre corre. Y por un instante se realiza un cuadro antiguo como el mundo. Los brazos de la madre se alargan. Sus ojos brillan y su rostro es un cúmulo de emociones. Su cuerpo se abre y se torna blando y muelle para recibir a un objeto delicado, algo tan frágil como una aguja de cristal. Se van. El niño en el suave nudo de carne de los brazos de la madre. Madres... Niños... Cosas verdaderamente apreciables en este mundo de cosas que tienen su precio equivalente en oro conforme a la ley.

Miro una vitrina: cosméticos, perfumes, cremas, desodorantes... Y entre la charra y abigarrada multitud de objetos, hojas... hojas de árboles, de color café, con sus nervaduras y pequeñas ramificaciones. Hijas de la tierra... Tierra, ¿dónde hay tierra, hierba, árbol? Deseo aspirar ese olor a naturaleza pura, ese olor a fecundidad...

Esta es una calle gris, igual que todas, revestida de una dura capa impermeabilizada. Hay una carroza negra en la calzada. Hombres que parecen escarabajos con sus trajes negros como élitros relucientes. En ese momento sale el féretro y ocho, diez manos se agarraban a él y lo transportan... ¡Qué solo y triste va, en su vehículo pintado de noche! Un caballo, aburrido por la espera, lanza un dorado chorro que repica cantarinamente en el asfalto. Algunos curiosos se ríen tapándose la boca.

¿Quién sería? ¿Qué haría? ¿A dónde va?

En la calle se oye el tecleo inusitado de las herraduras y el ronco canto de los motores del cortejo. Me agacho y recojo un pétalo de una camelia. Es de suave tersura y de un color sonrosado. Los niños hacen lo mismo y entre sus manos crueles se ajan los delicados pétalos. Me guardo el pétalo en el bolsillo y sigo caminando... Pienso que quizás cuando yo muera también habrá alguien como yo que irá a la biblioteca, recogerá un pétalo, se lo echará al bolsillo y verá cómo los demás se destrozan en las manos de los niños.

Camino rápido y ya veo la fachada adusta y severa de la biblioteca, que parece estar hecha de letras, remachada por puntos y comas.

Veo una pileta, agua y un pececillo que busca la puerta de salida de su infinito, igual como nosotros buscamos el porqué y el fin de cada cosa.

Entro. Calorcillo agradable. Crujen mis zapatos y resuena mi taconeo. Cabezas se levantan. Miran. Se bajan. Pido un libro. Me siento. El mueble cruje y chilla desagradablemente. Las cabezas se levantan de nuevo. Abro una página. Sale olor a libro. Luego, leo...

Las Glorias del Danubio

por Alfredo HERNANDEZ CAMUS

ENTRE los jardines del Salto de Fürstenberg, en la Selva Negra, en Donaueschingen, aquella idílica región del sur de Alemania, a más de 600 metros de altura sobre el nivel del mar, la confluencia de los esteros de Brigach y Breg, un hilillo de agua muy helada —sin mayor apariencia casi— un tímido arroyo, que es empero, nada menos que el poderoso río Danubio que anuncia a las montañas, su nacimiento. El Danubius Flubius, el dios-río de la mitología

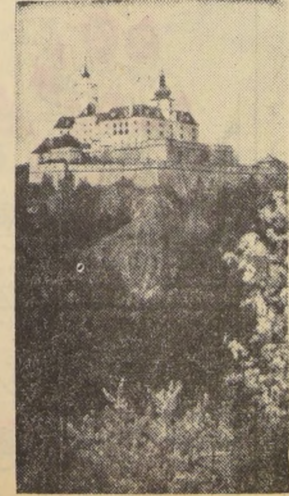
A medida que, serpenteando, desciende hacia los valles de la Europa Central, multiplicando su caudal de agua con los muchos afluentes y tributarios alpinos recibe en su romántico curso y en su largo trayecto de casi 3.000 kilómetros, anchuras y profundidades considerables, que lo hacen muy apto para una navegación. Es el mayor de Europa después del Volga.

Ha presenciado el crecimiento y desarrollo de pueblos desde antes de la historia. Hordas nómadas, de organización patriarcal y pastoral y tribus griegos y romanos remontaban insistentemente sus aguas con bronces, perlas, sedas y brocados del Oriente, en pos de armas, arreos de guerra y pieles de Occidente. Río de los Nibelungos, donde escuadrones de cruzados abrevaban sus caballos, que ha visto emerger imperios y dinastías: Atila, Carlomagno, Gengis Kan, Napoleón. Testigo milenario de pueblos en desarrollo —desde mucho antes de Cristo— desde mucho antes de la era romana y gótica hasta el resurgimiento comercial del siglo XVII. Y como en un kaleidoscopio, pasan a mi lado —pasajero en un gran barco fluvial— barcazas y remolcadores, cargas de mercancías, en ambas direcciones. Desde sus márgenes, fachadas episcopales con torres elevadas, iglesias, como atalayas —símbolo de señores poderosos de otrora—, proyectan sobre sus aguas la lúgubre severidad de su goticismo primario, ojivales, ... y macizo, con ventanales ..., que se abren a patios misteriosos hacia tranquilas fuentes, sobre ... en forma de medialuna, en una ... impresionante, azotada por ..., unidas todas en digna y de... calma.

Hay restos de fundiciones de la Edad Media, donde los guerreros y gentileshombres construían sus cotas y armaduras. Las alemanas eran las más afamadas de Europa, seguidas de las lombardas, de las forjas de Milano y constituían en sí un verdadero despliegue de ingeniería industrial y anatómica.

Y, como un sermón en granito, relieves por doquier, exaltando la Virtud el Arte y la Sabiduría, en un intento de guiar al alma humana hacia moradas más elevadas. Río de edades metafísicas, impregnado de la magia de Fausto, con reposos de largo aliento; de épocas preñadas de errores y bienestar y de obras instituidas sólidamente, para que perduraran siglos enteros.

Mi barco, con su carga humana, ya tuerce su rumbo por la zona de Wachau, entre lejanos monasterios benedictinos, que en su época, reglamentando el trabajo, desmalezaron a Europa despertándola de su letargo, difundiendo las bendiciones de la cultura. A la derecha, sobre un acantilado casi inaccesible, semiderruido, cubierto en un halo de misterio, a la sombra de ciclópeas formaciones geológicas, yérguese la otrora fortaleza inexpugnable de Dürnstein, donde el rey de los anglos, Ricardo Corazón de León, estuvo cautivo en 1193, prisionero de Leopoldo de Austria, quien obtuvo por su rescate el equivalente a 5 millones de dólares, que invirtió en levantar las fortificaciones y baluartes que más tarde, en posteriores siglos, detuvieran exitosamente a las huestes turcas de Solimán en su avance al norte de Europa.


Viejos castillos se levantan en las márgenes del Danubio.

El Emperador Francisco José convirtió estas fortalezas en la Ringstraffe, la avenida más hermosa del mundo, donde se han dado cita bellos y suntuosos edificios, para cuyo fin unieron su esfuerzo creador, afamados artistas, arquitectos y artífices de toda Europa, convocados por la Corona. Pero, a pedido de los amantes de la tradición, subsiste un trozo de la antigua muralla defensiva, en donde está la Casa de las Tres Niñas, a una de las cuales inmortalizara Schubert, con su inolvidable Serenata; pero que por timidez no consiguió su amor. Las tres niñas, eran hijas de un afamado maestro vidriero —título honorífico ya desde Murano y sus cristalerías— y que dieran nombre, también, a la romántica opereta que siempre será de actualidad.

Y volviendo al castillo de Dürnstein, la leyenda agrega que Bondel, el fiel servidor y trovador de Ricardo, deambulando en su búsqueda de castillo en castillo por toda Europa, logró ubicar a su señor en esta prisión con el recurso de un estribillo muy conocido de ambos, cuyas estrofas, para deleite de los turistas y curiosos, han sido preservadas en la losa, tapizada de musgo y de la pátina del tiempo, entre almenas y torreones derrumbados, de un color ocre blanquecino.

Están escritas en un francés arcaico, la lengua de oc.

Donna tu beautas
Elas bellas faisons
Si bel trop affansia
Ta, de vos non partral.

Como quien dice: tú, mujer, ... frívola, áspera y fría... Es decir, la historia de siempre... pero en un francés que se hablaba hace la friolera de 800 años atrás... y que, salvo los eruditos, ahora no lo entiende nadie.


Aspecto del Danubio en la zona austriaca.

Con razón el genio romano advirtió en su época la importancia que tenían las tierras del Danubio para expandir la civilización, con sus leyes, su arquitectura y... sus impuestos... y también sus doctrinas de Epicuro... que enseñaban que el placer ha de ser la meta suprema de la vida... Que la mujer, como tal, es un privilegio, sin que nada cuente su edad o rango social... Que se apoya en los aderezos de la moda, no como un método para atraer la atención, sino, más bien, como un tercer socio aportador de alegría agregado a la pareja de hombre y mujer; socio que debe ser bien venido y que, por tanto intensifica el deleite de la vida...

En estas meditaciones nos sorprende el anochecer. Hemos salido de Linz, con sus fraguas y acerías entonando su himno a la industria y ya vuelvo a la vista de Viena. Estoy con el espíritu un tanto exaltado por el cúmulo de emociones recogidas durante el transcurso de un día en mi cita con la historia —que tal vez, ya no vuelva a vivirla—. Sin embargo, allá arriba, en el firmamento, sobre el Danubio, todo parece igualmente importante: las estrellas grandes como las pequeñas; todo a merced de la Eternidad. Apenas comprendemos el complejo conjunto de dispositivos trazados en los cielos y el porqué del matemático encadenamiento de los sucesos.

Las tibias y balsámicas brisas del anochecer ya me traen el murmullo sutil de los románticos bosques de Viena, fuente de inspiración inagotable de los colosos de la armonía —Mozart, Beethoven, Strauss—, alcanzando sugestiones y formas poéticas el rumor de su follaje y la paz eterna de sus arboledas.

EL PATO DONALD

Por Walt Disney

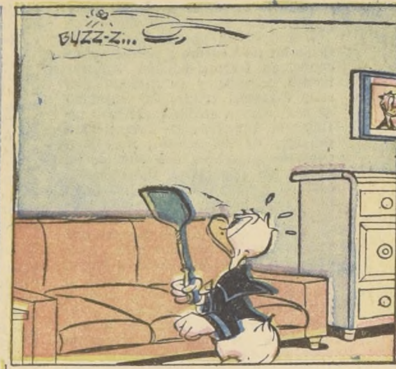




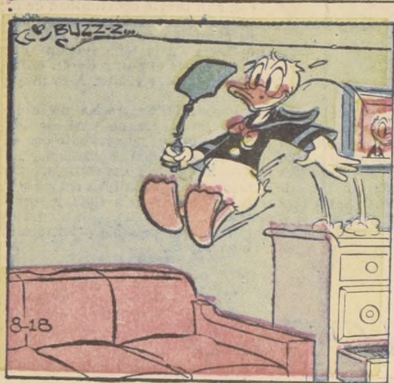


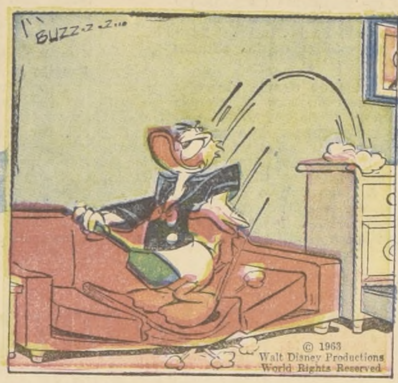


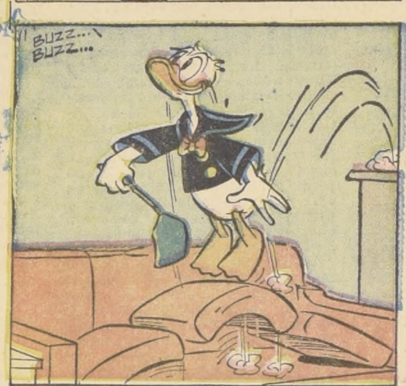


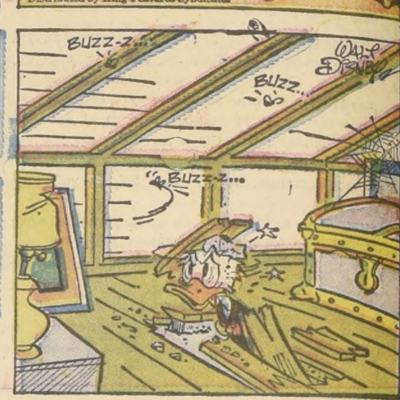




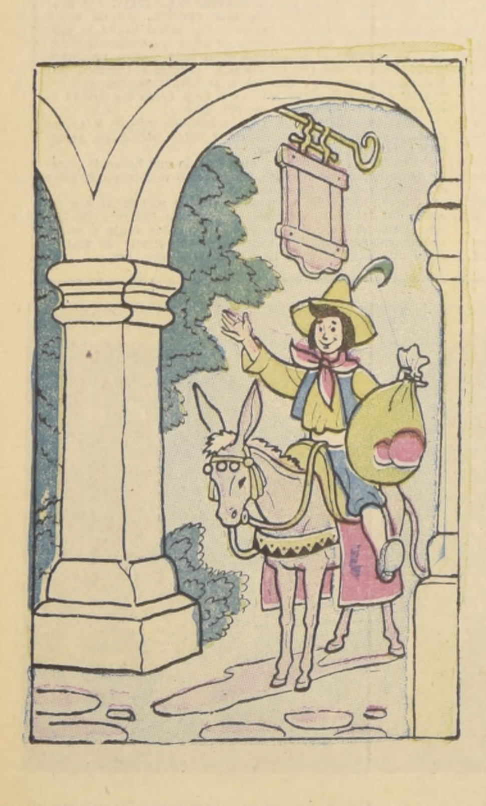








En Concepción Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



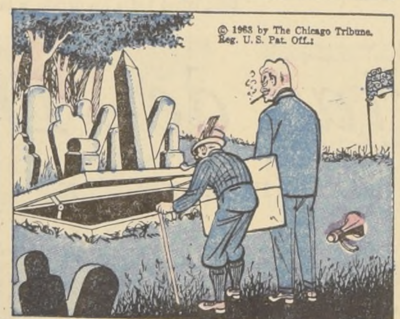
MARISOL GUEVARA BERRIOS, de 8 años de edad, de la ciudad de Concepción, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

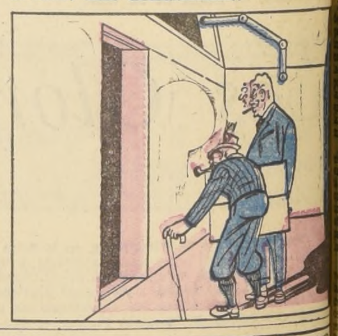






















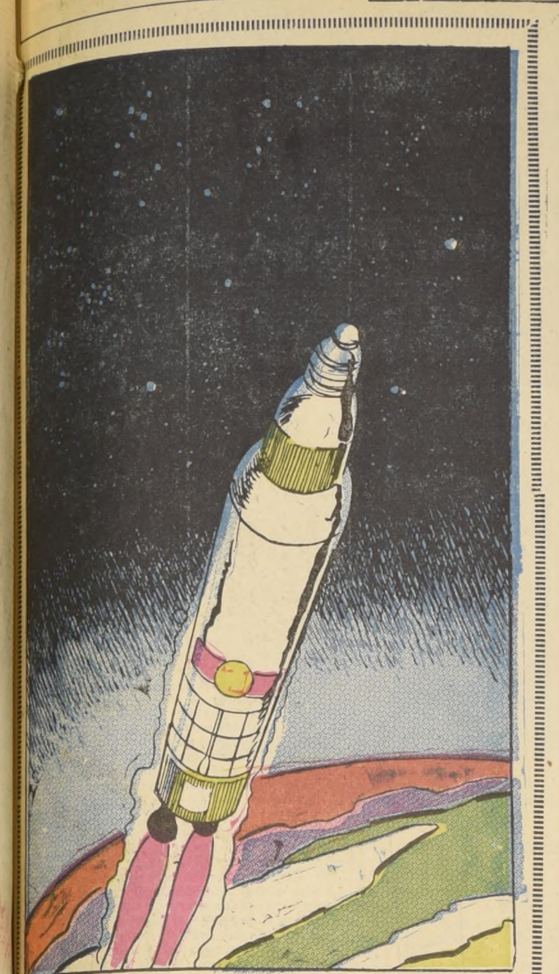


Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 20 DE OCTUBRE DE 1963

Precio: Eo 0,15



Una terrible y mortífera tormenta solar, inesperada, bombardea a los tripulantes del barco espacial a la Luna. Penetrantes rayos X y partículas subatómicas constituyen un grave peligro para los viajeros interplanetarios.

La Semana Científica

por el Dr. Fernando CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

AMENAZANTES PELIGROS DEL VIAJE A LA LUNA

EL PROXIMO viaje tripulado a la Luna está lleno de incontables peligros. Hasta que el Satélite "Ex-r I" entró en órbita, en 1958, nadie a que la Tierra está rodeada por el o Van Allen, cargado de mortífe- radiaciones. Nadie sabe todavía, co- fluctúa esta radiación, en posición ergía, o el efecto que pueda tener los cuerpos y cerebros humanos. El espacio más allá del Anillo Van n contiene también desconocidos gros. Supergigantescas llamaradas, prendidas del Sol, lo llenan ocasio- mente con rayos X y ultravioletas, erráticamente curvos torrentes de rtículas con alta energía.

un solo científico sabe cómo pue- predecir estas tempestades del es- o, o como evitar que aniquilen a los rudentemente desprotegidos cosmo- tas. Si los barcos espaciales tripu- s a la Luna deben ser protegidos pesado blindaje, los cohetes que los an deberán fabricarse mayores, lo causa cambios en los diseños y retardos a lo largo de la línea de nufactura.

Otro factor "desconocido" que ator- a los hombres de ciencia es la rficie lunar. Nadie conoce cómo es- echa la Luna, ni sabe con seguridad clase de superficie posee después de bombardeo durante "4 billones de " por la luz solar, los rayos X, las culas solares, los rayos cósmicos y meteoritos.

La Luna puede tener corteza de pol- de roca sólida, o algo entre am- como quienes dice "guijarros de ". La superficie podría ser lisa o ellada: radiactiva, o cubierta con ivos químicos altamente mortíferos. era poseer propiedades que no exis- en la Tierra, y que los "mortales stres" jamás se imaginarían. Ac- mente, la "Grumman Aircraft" es- construyendo una máquina espacial, dos plazas, para alunizar en esta onocida superficie; y su diseño po- tener que cambiarse en el último ento ante la obtención de un da- uevo, a la hora undécima.

Por otra parte, angustiosas dudas fieran a diario. EL PROYECTO LU , tal como está planeado actual- e, incluye un rendez-vous, una en la órbita lunar, durante la cual pequeña máquina tripulada que ha izado sobre la Luna, asciende y se con el barco-satélite que orbita arriba. Los problemas envueltos en sencillo esquema son increíbles, hasta ahora ningún satélite arti- l ha cumplido el rendez-vous, ni era en las órbitas terrestres con cercanas y veloces computadoras dirijan la proeza. Es cierto que los han intentado ésto; pero aún no podido acoplar a dos satélites. Otros "factores desconocidos" están nazantes "a la espera". Por ejem- motor-cohete no logra r un tanto por ciento de su pla- carga, hay que alivianar en el o al barco cósmico. Dado que kilo está calculado con esmero ex- o, esto significaría eliminar alguna de equipo, trastornando profun- te la misión a realizar. era de tantas "incógnitas" que puede ahora avaluar, los sistemas pulsión cohetera al cercano pla- amenazan retardar el viaje. Así II" norteamericano, un cohe- ar de dos etapas, está creando dificultades de lanzamiento: vibra demasiado violentamente para una cápsula tripulada, y si esta desagradable característica no es prontamente eliminada, el "Programa Gémini" a la Luna, se atrasará sobremanera.

El "músculo" del próximo viaje lunar norteamericano es la máquina F-1, construida por "North American Aviation", con un millón y medio de libras propulsoras, cuyas 5 unidades en grupo levantarán desde el suelo al pesado barco. Pero la F-1 también vibra, a veces tan violentamente, que durante algunas pruebas estáticas amenazó con explotar. "North American" cree que pronto remediará el defecto, lo cual no pasa de ser una esperanza.

Las etapas últimas de los cohetes lunares quemarán hidrógeno líquido, y los manufactureros que trabajan en ello dicen que pronto solucionarán sus dificultades. Sin embargo, nunca han volado todavía un motor a hidrógeno, y hay quienes aseguran que este quisquilloso y voluble combustible causará desastrosas dificultades, antes de ser amansado.

Los científicos norteamericanos, no directamente concernidos con el viaje lunar tienen casi unánime convicción de que el itinerario se ha retrasado por la insistencia de enviar tripulantes. "El hombre, como mecanismo, es superfluo", dicen, "pues los sistemas no tripulados pueden recoger toda la información científica acerca de la Luna". Para estos "anti-humanos" sólo hay una justificación no científica: el orgullo de enviar un representante de nuestra sangre al vecino planeta. Es inherente al concepto de conquista que el hombre forme parte de ella.

Si Estados Unidos y Rusia concuerdan en cooperar tendrán dificultades en decidir a cuáles astronautas enviarán como símbolo. Quizás la decisión sea enviar tripulación mixta; o ninguna tripulación. De todas maneras, los rusos saben más sobre el efecto de la ausencia continuada de peso en el organismo humano, mientras Estados Unidos tiene mayor conocimiento de las condiciones en el espacio.

Muchos escépticos aseguran que Rusia nunca cooperará en modo significativo, pues requeriría revelar demasiado acerca de sus proyectiles militares y sus rumoreados planes de poner pronto en órbita una gran Estación Espacial tripulada. Una facción del Pentágono Norteamericano insiste es que el esfuerzo espacial ruso ha sido siempre militar, y que Estados Unidos arriesga un desastre por dar demasiado énfasis a los viajes civiles hacia el cosmos.

¡ATENCION A LA LEUCOPLASIA!

No desprecie usted cualquier engrosamiento blanco de tejido dentro de la boca. Se llama leucoplasia, y es peligroso por sí mismo, pues suele conducir al cáncer. El doctor Ernest Breed, de "Nortwestern University", señala que 2 a 3 por ciento de personas sobre 50 años la sufren, y está frecuentemente asociada con el uso del tabaco o con alguna enfermedad dentaria. Las placas de leucoplasia se localizan, por orden decreciente, en mejillas, lengua, labios, encías, paladar y suelo de la boca.

El tratado preventivo consiste en eliminar las fuentes de irritación crónica, descontinuar el uso del tabaco e incluir adecuadas vitaminas en la alimentación.

1964: Año Internacional del Sol Quieto

por Manuel CALVO HERNANDO

A unos 150 millones de kilómetros de nosotros, una gigantesca bola de fuego marcha a través del espacio. Nuestros antepasados le adoraban como dios, y los hombres de ciencia contemporáneos calculan que con la energía que emite en un solo segundo podría impulsarse un conjunto de 200.000 millones de grandes trasatlánticos durante un año. Sus dimensiones resultan casi inconcebibles. 1.400.000 kilómetros alcanza su diámetro, y para obtener esta medida entre nosotros sería necesario ensartar 109 Tierras, como las perlas de un collar. Su masa es 332.000 veces mayor que la masa de la Tierra.

DEL SOL proviene ese gran misterio de la luz, aún no aclarado suficientemente. La luz es la fuente de todos los bienes materiales que nos rodean, el instrumento divino para que el hombre pueda permanecer en este frío planeta. "Ha venido la luz directamente a gestionar la vida", ha escrito el poeta Manuel Alcántara. Y esto es exactamente el papel del Sol en nuestro universo: un gestor de vidas y haciendas.

Por todo ello el Sol importa al hombre mucho más que cualquier otro objeto celeste, y existen astrónomos dedicados exclusivamente a la observación y al estudio del dorado Febo, del rubicundo Apolo y del grandioso Baal, como hubiera escrito algún periodista barroco. La heliofísica tiene tres siglos de existencia, desde que un día de marzo de 1611 el padre Cristóbal Scheiner, S. J., inició las observaciones del llamado astro-rey. Ahora se está preparando una vasta y ambiciosa empresa científica que, bajo el nombre de "Año Internacional del Sol Quieto", se celebrará en 1964.

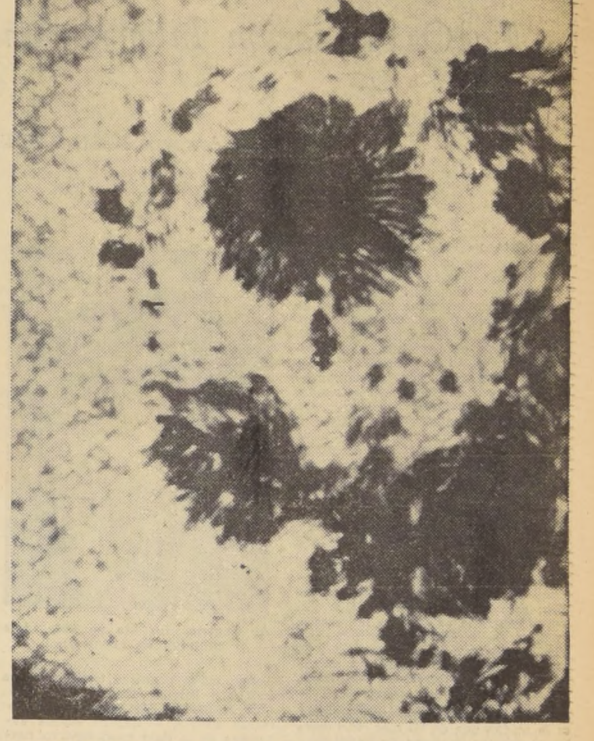
LAS MANCHAS, ENORMES REMOLINOS

La otra tarea de cooperación científica internacional a gran escala, el Año Geofísico Internacional, se celebró en 1957—58; en un período de máxima actividad solar y con un máximo de manchas en su superficie. En cambio, este otro "Año" se desarrollará aprovechando el mínimo período de actividad solar, es decir, cuando el Sol esté "quieto" (y esto de la quietud no pasa de ser un modo de hablar) y se efectuarán muy diversos tipos de observaciones para compararlas con los resultados obtenidos durante el Año Geofísico Internacional.

El Sol plantea a diario muchos enigmas a la ciencia ¿A qué se debe la luminiscencia del aire?

¿Qué relación pueden tener las alteraciones en la superficie del Sol con otros fenómenos en la Tierra? ¿Cómo influye el sistema solar sobre los rayos cósmicos que nos llegan de otros lugares del universo? Se estudiarán también las auroras, los problemas meteorológicos, las llamaradas solares, el polvo cósmico, los rayos ultravioleta y los rayos X y hasta el peso molecular de los gases atmosféricos más allá de los 112 kilómetros de altura.

Los astrónomos distinguen en el Sol una fotosfera, o capa de espesor discutido, rodeada de una atmósfera gaseosa o cromosfera, y, finalmente, una envoltura gaseosa sumamente enrarecida llamada corona, y que se hace visible en los eclipses totales o bien con ayuda de ciertos instrumentos. La peculiaridad solar que más ha llamado la atención de los hombres de ciencia, han sido las "manchas". Se cree que son enormes remolinos que atraviesan la superficie y emiten un bombardeo continuo de iones y electrones que causan en la Tierra perturbaciones radioeléctricas y magnéticas. Las manchas observadas en 1958 llegaron a alcanzar una extensión de 200.000 kilómetros, es decir, unas veinte veces el diámetro de nuestro planeta.



Aspecto de las "manchas" solares fotografiadas desde un satélite artificial

CUATRO MILLONES DE TONELADAS POR SEGUNDO

Otro de los fenómenos característicos del Sol son las protuberancias, inmensas llamaradas lanzadas al espacio desde la cromosfera. Gracias a las informaciones enviadas por el satélite norteamericano "Oso", se ha descubierto que las protuberancias solares pequeñas son precedidas de cambios en la emisión de rayos X por el Sol. Como consecuencia de las reacciones termonucleares que se producen en su interior, cada segundo 564 millones de toneladas de hidrógeno se transmutan en 560 millones de toneladas de helio. Desaparecen, pues, cuatro millones de toneladas de masa solar por segundo, que se convierten en energía radiante. Esta se desprende de la superficie incandescente del Sol, y la Tierra recibe una milmillonésima parte de estas radiaciones.

Pero esta pequeña fracción —escribe Armin Deutsch— basta para mantener la temperatura de toda la superficie terrestre muy por encima del cero absoluto del espacio vacío y para mover el gran motor térmico que es la atmósfera y tutelar el complicado proceso por el cual las plantas fabrican la materia viva a partir del anhidrido carbónico del agua y a través de las plantas, sostener toda la vida animal. "Cada vez que el Sol hace estallar el botón de una rosa en los jardines terrestres —se ha dicho— pierde una fracción infinitesimal de su peso".

TAMBIEN DE MODA ENTRE LOS CIENTIFICOS

El Sol va a ponerse de moda entre los hombres de ciencia, del mismo modo que ya lo está entre

(PASA A LA PAGINA 11)

HOMBRES DE CIENCIA:

Joseph de Niepce



JOSEPH DE NIEPCE (1765—1833) fue uno de los precursores de la fotografía, aunque su nombre está virtualmente olvidado en nuestros días. Era hijo de un estadista francés, jovenzuelo de temperamento apaciguado, más dado a la meditación que a la acción. Con gran desconsuelo para su padre, jamás mostró inclinación por la política.

En 1792 ingresó en el Ejército con el grado de teniente y como tal prestó servicio en Italia. Malestares de salud y deficiencia de visión le obligaron a renunciar a la carrera militar antes de que fuera ascendido a un grado superior, mas la influencia de su padre sirvió para que le designaran administrador de un distrito en el mediodía de Francia.

En 1801 De Niepce pudo, finalmente, determinar a qué dedicaría su vida: al estudio y a la investigación. Y como su familia no tenía estrecheces económicas y su padre se resignó, más o menos, tal cosa le fue posible.

Durante 10 años se dedicó por entero al estudio de distintos problemas de química y de mecánica, pero en 1811 comenzó a dedicar todas sus energías y todo su tiempo al arte naciente de la fotografía.

El químico sueco Scheele, el aficionado norteamericano a las ciencias Court Rumford y los científicos ingleses Wedgwood y Davy habían investigado los efectos obscurecedores de la luz en el papel y otras substancias impregnadas de soluciones a base de plata.

De Niepce, empero, fue el primero en hallar un proceso en virtud del cual podía utilizarse la luz para formar figuras que eran relativamente permanentes, sin que les afectara la exposición posterior a la luz.

Revistió una plancha metálica con una solución de asfalto y después de muy larga exposición a la luz —a veces hasta ocho horas—, pudo revelar fotografías que no se desvanecían fácilmente.

De Niepce comenzó estos trabajos en 1813 y 1814, pero no fue hasta 1827 que logró verdadero éxito en asociación con Daguerre, el hombre cuyo apellido sirvió para dar nombre a los llamados "daguerrotipos". Se ha dicho que Daguerre sacó mucho partido de un descubrimiento que en justicia correspondía a De Niepce. Este también usó vapor de yodo aplicado a una plancha revestida con plata. Cuando se exponía a la luz, se formaba yoduro de plata en las partes que permanecían obscuras, formando la imagen en la plata metálica.

Este fue el origen de los daguerrotipos que muchos historiadores creen fueron injustamente bautizados en honor de un asociado más bien que en el de su verdadero inventor.

En 1829 De Niepce puso por escrito los detalles del proceso, que fueron publicados por Daguerre en 1839, diez años después.

Daguerre, empero, mejoró indudablemente el proceso que condujo al desarrollo firme y constante de la fotografía en velocidad, color y permanencia de las imágenes, tal como la conocemos hoy.

LA MAFFIA

La Organización Internacional del Delito

por Armando LEON PACHECO

ITALIA ha sido el país por excelencia de las asociaciones clandestinas, originadas casi todas por la exaltación del espíritu de independencia. Desde los primeros tiempos de la civilización, Roma luchó para defenderse de las sucesivas invasiones, que, poco a poco, despedazarán su territorio; pronto la veremos invadida por los pueblos bárbaros, para quedar luego transformada en feudo de germanos, sarracenos, españoles, austriacos, etc. Se fragua al compás de los siglos un sentimiento de rebeldía en contra de la dominación extranjera, por encima del divisionismo que impera en el mapa geográfico de la península, que prolifera en la obscuridad y se va extendiendo a todo el país. Adviene un estado de cosas que podríamos llamar del "patriota clandestino alzado en armas".

Una vez conseguida la unificación italiana, cesan las causas que mantenían en acción al sectarismo combativo; pero éste no desaparece, sino que, por el contrario, se desplaza hacia otros campos de lucha. Se subvierten los ideales que servían de paradigma a la logia o hermandad militante y se entra de lleno al terreno del latrocinio, de la rufianería, del asesinato.

Entre las muchas entidades secretas, es la maffia una de las más extendidas en el mundo; su lugar de nacimiento, la isla de Sicilia.

Generalmente se la hace derivar de la Compagnie d'armi, especie de cuerpo armado de gendarmería creado en el año 1800, para resguardar a las poblaciones de los desmanes de bandoleros y rebeldes que vivían al margen de la ley. En 1860, José Garibaldi, el forjador de la unidad italiana, disolvió la organización; la Compagnie d'armi se había viciado, pues militaban en sus filas individuos tan temibles como los propios bandoleros, a quienes se perseguía encarnizadamente a través de la campiña o en las montañas.

Pero la Maffia no acató la orden, convirtiéndose al principio en una facción política al servicio de caudillos o militares aventureros.

Según Enrico Damiani, esta agrupación tomó su nuevo nombre en recuerdo del célebre conspirador italiano Giuseppe Mazzini, jefe de la sociedad secreta "La Joven Italia"; para H. W. Aslinger, funcionario policial neoyorquino, autor de una extensa memoria sobre las actividades de la Maffia en Estados Unidos, derivaría su nombre de un antiguo lema de combate de la organización militar, que le sirvió de antecedente, el cual rezaba "Morte Abla Francia, Italia Ancla", consigna dirigida en contra de los franceses e italianos, cuyas primeras letras reunidas forman la palabra "Maffia".



Al Capone, durante su vida, jefe mundial de la Maffia.

Constituida la Maffia como una sociedad secreta, se declaró abierta defensora de la clase campesina en contra de los poderosos terratenientes; se inicia el reinado del terror mediante "vendettas" y asesinatos.

El escritor Joe S. Hull, en su obra "Murder Inc.", supo que la organización tuvo un frente de lucha en pro del separatismo siciliano, contando entre sus últimos sostenedores al famoso bandido Salvatore Giuliano. Pero tales propósitos representaron un simple pretexto, como quedó de manifiesto en la investigación abierta por la Comisión Parlamentaria dirigida por el senador Estes Kefauver.

La Maffia es, y sigue siendo, una secta clandestina destinada a la explotación del vicio y del delito en todas sus manifestaciones: asesinatos por encargo, venganza, atracos y robos espectaculares, tráfico de estupefacientes, apuestas ilegales, gangsterismo sindical, juegos prohibidos, prostitución, corrupción política, etc.

Obedece a un plan sistemático de absorción o control de las actividades laborales de un país; sus miembros están regidos por un reglamento muy estricto: el Omerta, palabra del dialecto siciliano que implica obediencia y sumisión incondicionales. Su infracción por parte de los "mafiori" significa sencillamente la muerte.

Los militantes o afiliados se dividen en dos categorías: los giovanni d'onore, que forman la cámara alta o consejo directivo ("kanguro" en el argot criminal), y los soldatti di l'arma bianca o fuoco, más vulgarmente llamados "malandrinis", que son el contingente de matones, asesinos, contrabandistas y ejecutores de las órdenes del Kanguro.



Lucky Luciano, arrestado recientemente por reactivar las acciones delictuales de las maffias.

Pistoleros asesinados por Al Capone durante la época de las luchas entre gangsters en los Estados Unidos.

Para Lombroso, la Maffia constituyó un ejército fantasma, reclutado entre todas las clases sociales, principalmente entre los fugados de presidio, perseguidos políticos, desertores de los cuerpos armados, criminales, traidores, traficantes, anarquistas, exaltados, paranoicos, quebrados o arruinados social o comercialmente.

Para el ingreso a la organización se deben cumplir grotescas ceremonias: El aspirante es metido en una habitación, en donde se ha dispuesto una mesa con la efigie de un santo cualquiera; asesorado por dos acólitos, se despoja de todas sus ropas, como señal de que su ingreso debe estar libre de todo ropaje mundano, se arrodilla, el sangrador se acerca y con un afilado cuchillo le hace varias punciones en el dedo pulgar de la mano derecha, empapando con la sangre que sale de las heridas la efigie del santo, la que luego es quemada. Enseguida, pronuncia el juramento: "Me debo a todos y jamás a mí; juro solemnemente calumniar, matar, robar e incendiar cuando con ello se salve el honor de nuestra Orden, se lave una ofensa o se pague un agravio. Jamás revelaré a los profanos los misterios de nuestra Hermandad, ni testificaré en contra de mis superiores, ni delataré a mis asociados. Que sea maldito hasta la cuarta generación, en mi pellejo y en el de los míos, si cometiere falsedad o violare este juramento; que mis queridos hermanos me den, entonces, la muerte de mano violenta. Que así sea, en nombre de nuestra madre eterna, la Santa Hermandad!"

Se levanta, se pone sus ropas y recibe como regalo del Maestre oficiante una daga con su vaina y una pistola; con ésta, debe hacer un disparo en contra de un crucifijo, para demostrar que, habiendo atacado al Señor, es capaz de matar a cualquiera. Luego se le proporciona una cartilla con los símbolos de la Orden, con las frases y términos del argot que usará en adelante para conectarse con sus nuevos asociados de la Fratlanza (hermandad). Así, por ejemplo, cuando un hermano pide ayuda a otro, debe decir: "Punta de cigarro, dame una muela". Si el sujeto es un mafiori, contestará: "Lo tengo".

Otras veces, se entablará un diálogo para identificarse: "—¿Qué hora es? —Mi reloj está atrasado 30 minutos. —¿Desde cuándo se atrasa? —Desde el 25 de marzo, día de la Anunciación. —¿Dónde estabas ese día? —En el sitio de la fraterna vía, donde fui iniciado. —¿Quiénes eran? —Gente noble y buena. —¿A quién adorábais? —Al sol, a la luna y a las estrellas. —¿Quién es vuestro Dios? Aremi (el as de oro de los naipes, en el caló siciliano)."

El Código de la Omerta no perdona jamás y cualquiera infracción es sancionada con la muerte. Algunas de sus disposiciones están inspiradas en la legislación penal vigente en Italia; contiene un preámbulo, que es el verdadero Oratorio del buen hermano mafioso:



Giuliano, último jefe de la Maffia italiana.

1.—Las leyes se han hecho para que las cumplan los necios;

2.—Mata, antes que te maten a tí;

3.—Sombrero y malos pasos, habla bien de ellos, pero huye;

4.—Si muero, entiérrame; si sobrevivo, te mataré;

5.—El fusil, la daga y la mujer no se prestan;

6.—Vale más un amigo en Palacio que 1.200 liras en el bolsillo;

7.—La fuerza y la venganza es para el pobre; la justicia y los tribunales, para los tontos;

8.—El que tiene dinero engrasa; el que engrasa, tiene amigos y se "sienta" en la justicia;

9.—Lo que no es tuyo, puede ser tu- yo. No digas sí ni no;

10.—El muerto al diablo; ayuden al vivo;

11.—Es bueno testificar cuando no daña a los hermanos; es tres veces bueno, cuando con el testimonio "ahoga" a un polizonte o a un [illegible] olerongo (soldado del Ejército Real);

12.—La cárcel, la miseria y las enfermedades ponen a prueba el corazón de los amigos;

13.—Al que te haga perder la [illegible] (empleo), quítale la vida.

Las actividades de la asociación fueron primordialmente la explotación de negocios ilícitos y la perpetración de delitos de sangre, mediante la astucia, el secreto y la insidia, recorriendo toda la gama de actividades reprensibles, desde el simple hurto, el secuestro, tráfico de drogas, hasta las mutilaciones, el homicidio, el incendio, terrorismo y las venganzas colectivas.

Ch. W. Heckethorn, en su documentada obra "Las sociedades secretas a través del tiempo y los pueblos", asegura que la Maffia se instaló en Estados Unidos en el año 1890; tuvo un feroz encuentro con otra banda de emigrados, llamada "Stoppagheza", [illegible] tando a seis de sus componentes y [illegible] persando al resto. Después de un proceso judicial, que causó revuelo, y [illegible] asesinato del jefe de policía Henn[illegible] en New Orleans, el pueblo, indignado, penetró a la cárcel, dando muerte a 11 de los detenidos, de un total de [illegible] inculpados. Se sabe que el bandido siciliano Ignacio Saletta Lupo (El Lo[illegible]) fue uno de los primeros organizadores de la Maffia en América, seguido luego por Vicentello Palizoolo, antes senador en Palermo, que llegó al gran país del Norte a vengar los agravios inferidos por paisanos suyos, que habían testificado en un juicio por usura y fraude que se le instruyó en Catania. A los pocos días, los infractores al código Omerta aparecieron muertos en distintos puntos de la ciudad de Nueva York.

El Departamento de Justicia Federal ha reunido antecedentes para asegurar que el más connotado jefe de la Maffia fue Al Capone, durante el turbio período de la ley seca; pero el más temible, por sus venganzas y actos de terrorismo, Johnny Torrio, de quien se dice que fue Gran Consejero de la Maffia de Chicago.

La lista de delincuentes, tanto giovanni d'onore como de malandrinis, que han amasado inmensas fortunas dirigiendo esta organización o recibiendo su ayuda, forma un largo y nefasto historial en los anales del crimen del mundo entero.

Más Grande que la Pirámide de Cheops

LA CONSTRUCCION DEL EDIFICIO VAB EN CABO CAÑAVERAL DARA FIN A UN REINADO ARQUITECTONICO DE CUARENTA Y CINCO SIGLOS.

UN PROYECTO espacial fantástico desplazará de sitial a una mole que reina desde hace 45 siglos: la gran pirámide de Cheops, en Egipto.

A través de los siglos la tumba de Cheops ha derrotado a la técnica de todas las épocas. Ni siquiera en nuestros días o en los años recién pasados los ingenieros y arquitectos contemporáneos han logrado alcanzar una estructura de cemento y acero superior a la pirámide faraónica. Es un desafío de milenios.

El guante ya lo recogieron. Cuatro mil quinientos años después que los egipcios maravillaran al mundo con la tumba de Cheops, doscientos ingenieros norteamericanos han terminado un proyecto para el futuro edificio vertical de la NASA, en Estados Unidos, al norte de Cabo Cañaveral.

El batallón de proyectiles trabaja bajo la dirección del arquitecto neoyorquino Mav Urbahn para finalizar el diseño del descomunal pabellón que guardará las naves espaciales de la "Administración Nacional Aeronáutica y del Espacio", destinadas a llevar cosmonautas a la Luna.

La tarea que deben finalizar Urbahn y su gente es impresionante: ellos tienen que construir un coloso de acero y cemento sobre los arenales pantanosos de Florida, al norte de Cabo Cañaveral.

Ya se conocen algunos aspectos del proyecto. Se trata de levantar la mayor estructura conocida hasta ahora en el mundo, como punto inicial para la jornada lunar de los cosmonautas estadounidenses.

El edificio vertical de la NASA tendrá capacidad para guardar "de pie" cinco cohetes lunares gigantes SATURNO y todos los accesorios de esos proyectiles.

El "Washington Post" sostiene que la tarea de los calculistas es casi inconmensurable: deben diseñar un edificio tan alto como el conjunto monumental en recuerdo de Jorge Washington. La estructura es mayor en su volumen que la del Empire State Building, el más alto del mundo. Deberá ser igual en capacidad a la suma del Pentágono, masa impresionante de edificios militares norteamericanos, y el interminable supermercado de Chicago. La puerta principal tendrá tales dimensiones que por ella podrá entrar el equivalente a un cuerpo de cuarenta y dos pisos. En el interior habrá aire temperado uniforme en todos los puntos de los 500 pies de su altura.

La estructura estará reforzada para resistir huracanes de 145 millas y estallidos equivalentes a un millón de libras de TNT, para el caso que se produzca un percance en los períodos de lanzamientos espaciales.

Esa es la tarea. Pero hay más. Esa mole será más grande que la pirámide de Cheops y se levantará sobre pantanos y agua.

El columnista norteamericano Fred Blumenthal pronostica que el edificio vertical, cuyas siglas, según la NASA, son VAB, alcanzará 170 metros de altura y cubrirá un área de ocho acres. El volumen calculado para la estructura es de 125 millones de pies cúbicos.

Otros datos sobre este proyecto de fantasía son los siguientes:

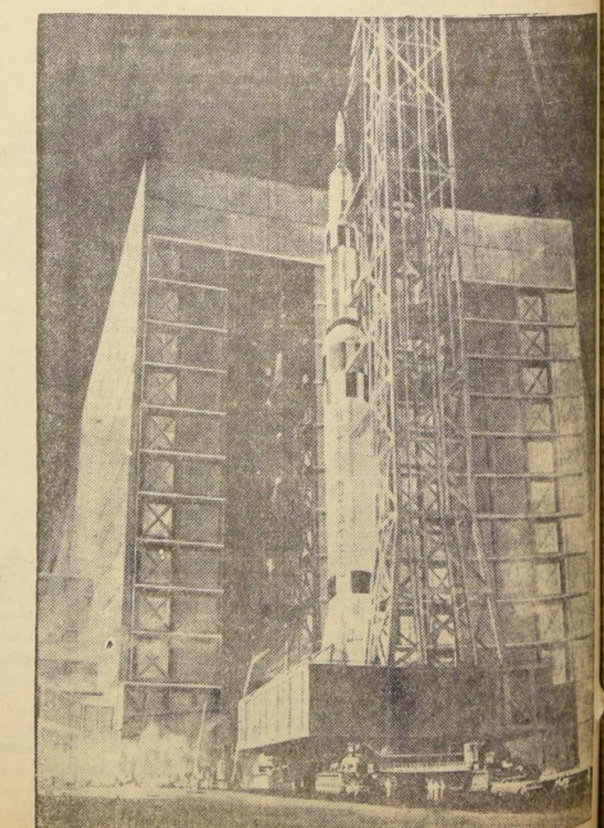
El edificio descansará sobre 3.700 soportes de concreto y acero, que entrarán 50 metros en la tierra, hasta asentarse sobre un lecho de roca.

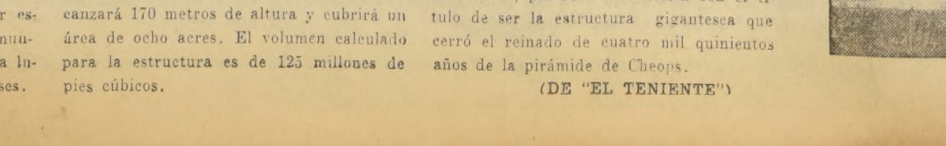
Y algo de las Mil y una Noches: el espacio interior es tan grande, que podrán formarse nubarrones en la parte superior. Bastará que corten la calefacción para que se produzca una "lluvia bajo techo."

Dice Fred Blumenthal que el proyecto VAB le dará a Estados Unidos la misma confianza y capacidad demostrada por los rusos para unir dos naves espaciales en el aire, tal como lo insinuó la última pareja de astronautas soviéticos.

Cuando el edificio vertical esté listo, desde puntos secretos llegarán hasta el VAB espectaculares cohetes gigantes. Estos los guardarán en altura, bajo techo, y los movilizarán hasta la plataforma de lanzamiento mediante una cubierta más grande que la Plaza Morgan, de Sewell, montada sobre colosales ruedas tanque. El vehículo se desplazará por ocho pistas unidas a lo largo de cinco kilómetros de trayecto. Sólo entonces los astronautas estarán con un pie en el estribo para su viaje a la Luna. Atrás quedará una estructura que, además de servir de recinto-madre de cohetes, pasará a la historia con el título de ser la estructura gigantesca que cerró el reinado de cuatro mil quinientos años de la pirámide de Cheops.

(DE "EL TENIENTE")



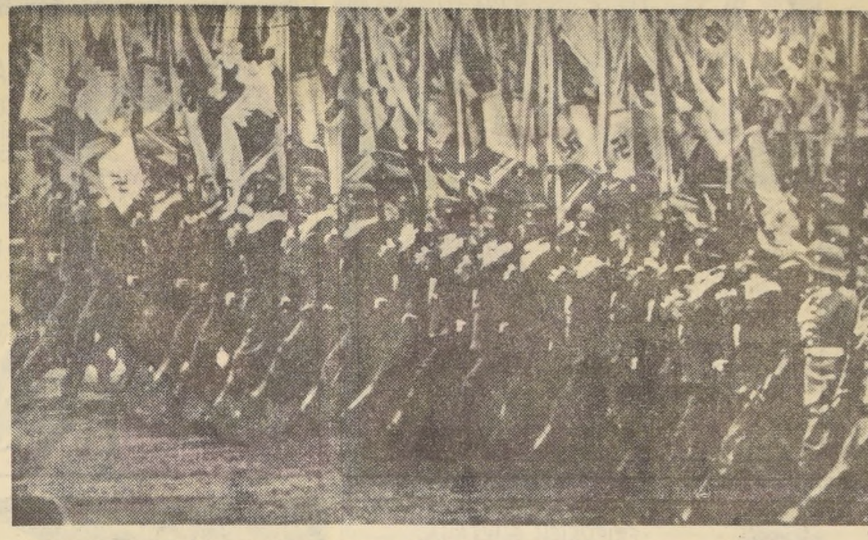


Técnicas de Persuasión

De la Propaganda al Lavado Cerebral

por James A. C. BROWN





Análisis recientes niegan la "omnipotencia de la propaganda", de la que llegó a hacerse un verdadero mito. El adoctrinamiento no reemplaza la educación. Las manifestaciones de fuerza no avasallan íntimamente la autodeterminación de cada hombre.

un individuo o constituyen atributos de su personalidad, sino que son más bien una función de su papel dentro de un grupo particular o de una serie de grupos.

Puesto que una de las funciones de la mente es permitir al organismo adaptarse al medio ambiente cambiante, no nos debe sorprender si las estadísticas nos muestran como los elementos más normales a las gentes que están más dispuestas no sólo a absorber las actitudes habituales de su medio social, sino también a las más dispuestas a renunciar a aquéllas cuando cambia su medio.

Con la aparición de la revolución industrial, los psicólogos y filósofos llegaron a concebir al hombre como dotado de una naturaleza prefabricada, menoscabando totalmente la importancia de su naturaleza social. La realidad es que el hombre es más rígido y más maleable de lo que los partidarios de las dos teorías extremas imaginaban. Las observaciones realizadas demuestran que las actitudes humanas son difíciles de cambiar cuando constituyen una parte básica de la estructura de la personalidad y cuando son una función de la situación de su grupo o del medio en que virtualmente se encuentran introducidos. El hombre normal se adapta dentro de los límites de su estructura personal cuando se mueve de un grupo a otro y dentro de estos límites su capacidad de adaptación es un signo de normalidad.

Las experiencias del adoctrinamiento político sobre los prisioneros occidentales de la guerra de Corea demostraron que en tanto la moral del grupo permanecía intacta, todas las presiones resultaban inútiles sobre los miembros de estos grupos, y por ello los principales esfuerzos de los chinos se concentraron en romper esta solidaridad colectiva lanzando a sus miembros los unos contra los otros. La moral del grupo es una especie de armadura que protege al individuo contra las presiones externas, incluso contra el efecto de los medios de difusión, y se ha podido comprobar frecuentemente durante la Segunda Guerra Mundial que el hombre neurótico, que en otras circunstancias habría sido vencido, inevitablemente permanecía siendo un individuo útil cuando su grupo disfrutaba de una buena moral, y que sólo desfallecía cuando era trasladado a otro grupo donde la moral resultaba pobre.

LA TECNICA DEL LAVADO DE CEREBRO

El término "lavado de cerebro" fue empleado por primera vez por el periodista norteamericano Edward Hunter, como traducción de la expresión china **Hsi nao**, técnica que, según se decía, era utilizada por los comunistas chinos. Antes que nada hay que afirmar que ningún científico serio puede aceptar literalmente este concepto de "lavado de cerebro", en el sentido de que se hace desaparecer por completo todo lo contenido en la memoria humana, de manera similar a como se borra una cinta grabada. Salvo por un daño físico, existen pruebas de que nada importante, e incluso indiferente, puede ser destruido del recuerdo.

Se han buscado razones demasiado complicadas para explicar el comportamiento de los soldados americanos prisioneros en Corea, y la realidad es que la principal de que muchos soldados sucumbiesen física y moralmente, como honradamente lo reconocen las autoridades militares estadounidenses, no se debía a que los chinos fueran demoníacamente inteligentes en sus interrogatorios, sino a que la disciplina y la moral americana eran malas. Esta circunstancia explica que uno de cada tres americanos fuese culpable en algún sentido de colaboración con el enemigo, aunque esta colaboración variase en muchos grados.

Los americanos han contrastado esta actitud con la de los prisioneros turcos, en los que de un total de 229 hombres apenas si se puede encontrar un solo caso de colaboracionismo atenuado. También llama la atención el número de muertes: a pesar de que más de la mitad de los turcos fueron capturados heridos, ninguno de ellos murió. En uno de los campos donde no falleció ni uno solo de 110 turcos residentes, los americanos perdieron de 400 a 800 hombres. La explicación norteamericana de estos resultados es que la cadena de mandos permaneció inquebrantable entre los turcos, y ello les permitió a sus oficiales adoptar una actitud auténticamente representativa de su grupo.

LO QUE HAY DE CIERTO EN UN LAVADO DE CEREBRO

La falsedad sobre los lavados de cerebro (si por esto se entiende que una ideología puede ser impuesta mentalmente a una persona de manera permanente e independientemente de sus creencias y de su medio ambiente) radica en aceptar la peculiar noción difundida por Sargant en su libro "Battle for the Mind", de que una cosa "puede ser instalada o arrebatada a voluntad en el cerebro". La realidad es, naturalmente, que si una idea se encuentra representada en el cerebro es porque esencialmente resulta de la conjunción del organismo y de su medio ambiente, tanto presente como pasado. Ahora bien, si la idea de Sargant fuese correcta, no existiría razón para que cualquier idea pueda ser implantada o retenida, independientemente de las circunstancias que le rodean. Por ejemplo, sería posible tras un lavado de cerebro a un individuo hacerle creer que la Tierra era plana o que la Luna era un queso.

Supongamos que esto fuera posible y pensemos por un momento la actitud de este hombre dentro de la sociedad, coloreando ésta con los más diversos matices, favorables o desfavorables para el sujeto del lavado de cerebro. Esta coyuntura es algo que sólo puede darse en obras de Strindberg, pero que difícilmente ocurren en la vida real. Ni Sargant ni tampoco ensayistas más o menos fantásticos como Aldoux Huxley, parecen darse cuenta de que aunque el individuo pueda modificar sus experiencias para coincidir con su personalidad básica, un individuo tal que se desprende de su medio ambiente social, de este modo sólo puede ser un lunático.

A esta clase de absurdo llegan aquellos que comparten una concepción mecanicista y materialista de la neurología, lo que les hace suponer que cerebro y mente son sinónimos, cuando la verdad es que esta última es algo inseparable del ambiente. Puede encontrarse localizada en el cerebro, pero no puede ser creada aisladamente por éste, ya que la mente es un producto social.

FIRMEZA DE LA PERSONALIDAD

Sargant, observando estas cuestiones desde el punto de vista del científico ruso Pavlov, asegura que se necesitan diferentes métodos para transformar a las personas de tipos temperamentalmente distintos. Desde el punto de vista freudiano, no existe razón alguna para no aceptar en principio esta afirmación, ya que, por ejemplo, el extravertido es notoriamente una fácil presa para la hipnosis, mientras que la persona obsesiva resulta difícil de influenciar bajo ningún procedimiento. Por otra parte, mientras que unos se muestran resistentes a las drogas, apenas si ofrecen resistencia a la terapia del shock. Y así se podría extender esta gama de matices.

Ello no quita para que Lifton asegure justificadamente algo que resulta básico para entender el proceso del lavado de cerebro, y ello es que el individuo sometido a esta "limpieza" mental permanece siendo el mismo que antes mucho más de lo que se cree. Es cierto que puede por algún tiempo aceptar un conjunto de nuevas creencias, pero acabará rechazándolas rápidamente si no se adecúan a su carácter anterior.

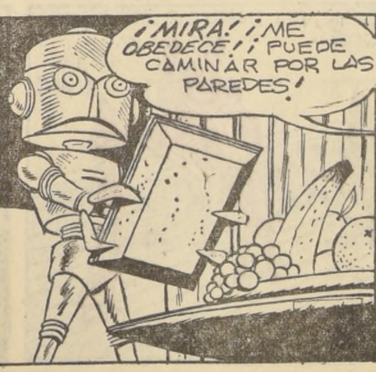
Lo más significativo de todo este proceso es que ni el adoctrinamiento político ni el lavado de cerebro producen los resultados permanentes que se buscan, salvo en aquellos casos en que el individuo afectado los hubiese aceptado también en circunstancias normales. Sometidas a entrenamiento político, las gentes colaboran por multitud de razones, que van desde el temor a buscar la línea de menor resistencia; pero sólo en una proporción muy reducida de casos el origen de esta colaboración hay que buscarla en motivos ideológicos. Los resultados totales de la propaganda intensiva china no son mayores en última instancia que los que pueden esperarse de una entusiástica reunión política. Los comunistas en muchos casos consiguieron la colaboración de los soldados americanos, pero no lograron auténticos conversos. El lavado de cerebro sirve para lograr confesiones falsas en aparentes procesos, pero resulta sumamente dudoso si como método da mejores frutos que los procedimientos de tortura física utilizados con idéntico fin. Creemos sinceramente en su ineficacia absoluta para lograr estos auténticos conversos.







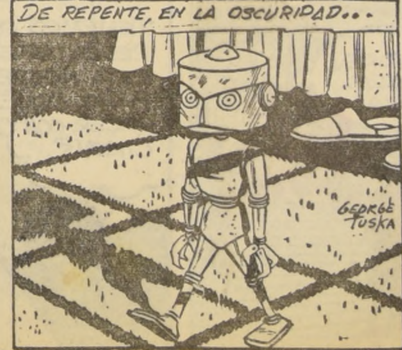


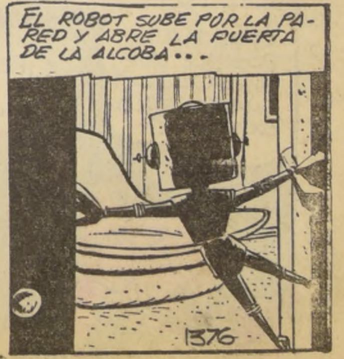












EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK











Los Gobelinos















El Hombre... (DE LA 1a. PAGINA)

—Ahora, nada de trucos —dijo.

—Palpe mis manos, señora Gillis —y extendió delante de él. Eran madelgadas, y las hizo girar lentamente, mientras él mismo se las miraba. ¿Bonitas manos? —preguntó.

—Sí —contestó ella tímidamente—. Lindas manos.

—Señora Gillis —dijo—, una señora a que le hice un trabajo una vez, dijo que mis manos eran débiles. ¿Dijo?

Sin embargo, pronto se dio cuenta que no.

—Venga, muchacho. Tengo un rico pollo frío en la hielera.

Howard casi parecía estar hablando ahora.

—Le enseñé una lección.

—Tomaré sólo un par de minutos en arreglar una ensalada —dijo la señora Gillis.

Ella logró por fin servir un poco de almuerzo, y Howard se sentó a la mesa al lado de ella. No habló casi nada y comió muy poco. La señora Gillis trataba de aparentar que estaba tranquila y de entablar conversación.

—¿Trabaja usted a menudo, Howard?

—No muy a menudo.

—¿Tiene mucha dificultad para encontrar trabajo?

—La gente está ansiosa por ayudar estos días. ¿No lo estaba usted?

—Sí, Howard.

Al cabo de un momento de silencio

—Ellos me están buscando, señora Gillis.

—¿Quiénes?

—No sé exactamente. La gente para quien trabajé la última vez, supongo.

—¿Fue aquí en esta ciudad? —preguntó ella.

—No. Fue en otra ciudad. Todos me andan buscando, por eso me fui. Es terrible cuando lo espían a uno, señora Gillis. ¿Sabe usted lo que es ser espiado?

—No, no sé.

—¿Quisiera saber?

—No Howard: no me gustaría.

—Tal vez si usted supiera lo que es, volvería a espiarme —dijo él.

Entonces empezó a observarla curiosamente. Ella se levantó con dificultad y comenzó a retirar los platos, y él la siguió. El la observó durante todo el tiempo que ella los lavaba. Tranquilamente, sin decir palabra. Ella tuvo que hacer un supremo esfuerzo para no gritar. Finalmente él le habló:

—¿Le gusta que la espíen, señora Gillis?

—¡No, no! —Ella estaba suplicando—. ¡Howard, lo que quiera que sea, lo que usted necesite, tómelo y lléveselo!

—No hay nada que yo quiera. Sólo quiero estar aquí con usted.

La señora Gillis estaba llorando.

—¡No lo puedo soportar, Howard! ¡No puedo! Soy una mujer vieja. ¡Por favor, váyase y déjeme sola!

—No me voy a ir, señora Gillis. Aún tengo un trabajo por hacer. Me iré una vez que haya hecho todo lo que tengo que hacer.

—Howard, tengo algo de dinero aquí en mi bolsillo. Y tengo más, arriba, para usted. Es una gran cantidad, y se lo daré todo.

—No quiero su dinero, señora Gillis.

—En ese caso, váyase —dijo ella frenéticamente.

—Eso sería tonto. Porque entonces usted me acusaría.

—No, no lo haré. Realmente, Howard, váyase y jamás le diré a nadie que usted ha estado aquí.

—No le creo. Y no confío en usted. Hay un solo camino para estar seguro de que usted no hablará.

Estaba mirando ahora fijamente a la señora Gillis, y los dos oyeron el camión que venía por la calle. La señora Gillis se movió hacia la ventana, y Howard la siguió. Era el camión lechero.

—Dígale que se vaya —dijo Howard en voz baja.

—No puedo. He pedido algunas cosas extra hoy día —contestó.

—Vaya a la pieza de guardar hasta que se vaya —le pidió él.

—No puedo, Howard. Sabe que estoy aquí y esperará que le pague.

—¡Usted me prometió hacer las cosas que yo le pidiera! —murmuró Howard furiosamente.

Ahora podían oír el ruido de las botellas de leche que se sacudían en la calle.

La señora Gillis habló rápidamente:

—Howard, si le digo que se vaya, va a pensar que hay algo que anda mal aquí y seguramente lo pillarán a usted.

—Muy bien, señora Gillis. Reciba lo que ha ordenado. Pero si me hace cualquier triquiñuela, se arrepentirá.

Sin decir otra palabra, se dirigió hacia atrás fuera de la vista, entre la cocina y la muralla, pero quedando al alcance de ella. El lechero golpeó en la forma acostumbrada en la ventana sobre el lavaplatos.

—Un momento —dijo la señora Gillis mientras levantaba la ventana.

—Buenas tardes, señora Gillis.

—Buenas tardes.

—Lindo día, ¿verdad?

—Sí lo es.

—Creo que tengo buenas noticias para usted —dijo el lechero.

—¿Tiene?

—Sí. Empezando desde el principio, creo que vamos a conseguir la ayuda que nos hacía una falta enorme, de modo que en adelante sus entregas se harán temprano en la mañana.

—Qué bueno.

Cuando empezó a bajar la ventana, la señora Gillis lo llamó repentinamente.

—¡Pero las cosas extras se le olvidaron!

El lechero levantó la ventana de nuevo.

—¿Las cosas extras? —su voz sonaba extrañada.

—Sí, las cosas extras —dijo ella rápidamente—. ¡No me diga ahora que usted se ha olvidado! Los huevos, la mantequilla...

—Se las traigo inmediatamente —y se dirigió hacia la calle.

—Señora Gillis —dijo Howard en un murmullo ronco— le voy a dar una posibilidad más. Cuando vuelva, deshágase de él, ¿entiende? Si me delata, la mato. La mato antes que él pueda entrar en esta casa, y no me importa lo que me hagan a mí.

—No lo delataré, Howard —dijo—. Le pagaré solamente, tengo que hacerlo.

Oyeron al lechero que volvía.

—¡Cállese! —murmuró ásperamente Howard— ¡Y acuérdese!

—Aquí tiene usted —dijo el lechero mientras se acercaba a la ventana.

—Gracias.

—¿Algo más?

—No..., eso es todo.

Howard estuvo de pie por un momento detrás de la estufa. Sus ojos estaban centelleantes. Entonces habló sin moverse.

—¿Usted es muy inteligente, ¿verdad, señora Gillis?

—¿Qué quiere decir? —preguntó ella temerosamente.

—Usted creyó que iba a hacerme una jugarreta, ¿no es cierto?

—Me deshice de él, ¿no? preguntó ella humildemente.

—Las cosas extras que había pedido. ¡No había ninguna!

Hubo un repentino golpeteo en la ventana. El lechero había vuelto. Se quedó de pie al lado afuera de la ventana. Howard volvió a su posición detrás de la estufa; sus nudillos se pusieron blancos mientras agarraba su cuchillo.

—Esta es su última oportunidad —murmuró enojadamente—. ¡Deshágase de él!

—Lo haré, Howard, lo haré —dijo la señora Gillis. Entonces levantó la ventana.

—Siento molestarla de nuevo, señora Gillis —dijo el lechero—, pero usted se olvidó de los cupones de racionamiento de la mantequilla.

—Sí, los cupones de racionamiento... —dijo ella vagamente. Se dirigió rápidamente hacia el armario y abrió un cajón. El libro de cupones estaba ahí, y había cuchillos también. Ella dudó por un momento, y entonces tomó el libro y volvió apresuradamente a la ventana—: Aquí tiene usted.

El lechero tomó sus cupones y entonces le devolvió el libro.

La señora Gillis se quedó de pie al lado de la ventana y observó mientras el lechero se subía a su camión y se alejaba manejándolo.

—De modo que ésta era su treta, ¿eh? —dijo Howard—. ¿Así es que usted me quería delatar?

—Ya se fue ahora, Howard —dijo la señora Gillis.

Howard avanzó desde detrás de la estufa. Mientras él se dirigía hacia ella, fue caminando hacia atrás, hasta que quedó como una lapa contra la pared.

—Usted creyó que él podría salvarla, ¿ah?

—¡No, no! Lo hice retirarse tal como usted me dijo.

—¿Usted sabe lo que me habría pasado a mí? ¿Sabe? —gritó.

La señora Gillis no contestó.

—Me habrían llevado —gritó furiosamente.

—Howard, déjeme sola —lloriqueó la señora Gillis.

—¡La voy a castigar!

—No, Howard. ¡Ya me ha castigado bastante!

El estaba de pie muy cerca de ella ahora, teniendo siempre el cuchillo en sus manos.

—¡Howard! ¡Howard!... —empezó. Pero repentinamente todo se hizo negro para la señora Gillis y cayó al suelo...

Cuando volvió en sí, estaba aún sobre el suelo de la cocina. Su cabeza le dolía, y no momentáneamente no se acordaba de nada. Después se acordó de todo. ¿Pero dónde estaba él?

Se quedó echada donde estaba y escuchó. La casa estaba totalmente silenciosa.

Ella se puso de pie y se dirigió lentamente a la puerta trasera y probó la manilla. Pero estaba todavía con llave.

Se fue caminando de puntillas hacia la repostería, el comedor, el salón. Pero no había nadie. Ensayó la puerta principal. También aún estaba con llave.

Entonces oyó un ruido. Un ruido suave, arrastrado, como las olas contra una superficie dura. Se quedó ahí por un rato oyendo. Parecía que habían transcurrido horas antes que ella pudiera moverse. Entonces algo la impulsó a ir al estudio.

De repente el reloj del vestíbulo empezó a dar la hora. ¡Pero si eran las cinco de la tarde! La señora Gillis había estado inconsciente por más rato de lo que se imaginaba. ¿Había sido todo un sueño? Entonces oyó nuevamente ese ruido arrastrado, y se dirigió hacia la puerta del estudio. Sintió que la perilla estaba helada cuando la giraba.

La pieza ya estaba obscura al término de la tarde, pero lo pudo ver. Estaba de pie en la mitad de la pieza, empujando el pesado pulidor eléctrico de pisos sobre el mismo punto. Adelante y atrás, adelante y atrás.

Trató de cerrar la puerta nuevamente, pero él miró hacia arriba y la vio.

—¿Qué hora es, señora Gillis? —preguntó.

—Alrededor de las cinco.

—Bueno, creo que daré por terminado mi día ahora. —Miró hacia abajo orgullosamente—. He hecho un bonito trabajo, ¿no es así?

—Sí, Howard. Muy bien hecho —contestó ella.

—Creo que me voy ahora.

—Tomó su chaqueta, que estaba tirada en una silla. Entonces miró al suelo nuevamente.

—¿No se ve lindo como brilla? —preguntó.

—¡Sí, sí, se ve!

—¿Valía los cinco dólares?

—Sí, Howard —dijo la señora Gillis suavemente.

Dudó por un momento, y después escarbó en el bolsillo de su delantal y le dio algún dinero.

Mientras él se dirigía para recibirlo, miró su mano. Parecía estudiarla, y entonces dijo

—Tengo lindas manos, ¿verdad?

—Sí, Howard —dijo ella rápidamente—. Tome su dinero.

—Gracias. —Miró nuevamente sus manos—. Es una lástima que tengan que usarse para encerar pisos.

—Usted ha hecho un trabajo magnífico —dijo ella casi sin aliento. Le voy a dar unos pocos dólares extras.

—Gracias. ¿Me necesitará mañana?

—No, gracias, Howard.

El se dirigió tranquilamente hacia la puerta principal. Encontrándola cerrada con llave, se dirigó hacia ella con una mirada interrogante en su cara.

—La puerta está con llave, señora Gillis.

—Sí, Howard. ¿Usted tiene la llave?

—Sí, sí, yo la tengo —dijo después de una pausa—. Acabo de acordarme —Sacó una llave de su bolsillo y abrió la puerta. Entonces se dio vuelta dirigiéndose a ella: —Hasta luego, señora Gillis —dijo.

—Hasta luego, Howard —contestó ella, mientras él cerraba la puerta suavemente detrás de él.

1964...

(DE LA PAGINA

...turistas. Todas las naciones del mundo trabajarán juntas en la gran tarea científica del Año Internacional del Sol Quieto. Representantes de una cincuentena de países tomarán parte directa en las observaciones y los estudios posteriores. Astrónomos, astrofísicos y geofísicos del mundo entero dedicarán su atención al centro de nuestro sistema solar desde el 1.o de abril de 1964 hasta el 31 de diciembre de 1965.

Las observaciones que se hagan se confrontarán con las realizadas en el Año Geofísico Internacional y también con todas las que se han hecho en los últimos dos o tres años. Será una gran batalla pacífica para arrancar algunos secretos a este astro que ha sido llamado "motor y regulador supremo de la vida y de la muerte"; esta estrella que, siendo solo un ciudadano de tipo medio en la población estelar, tiene un poder gigantesco en la tierra, es tan despilfarrador y tan generoso que desgasta su propia sustancia para que vivamos y resulta tan dilapidador que hace un minuto pesaba 240 millones de toneladas más que en este momento.

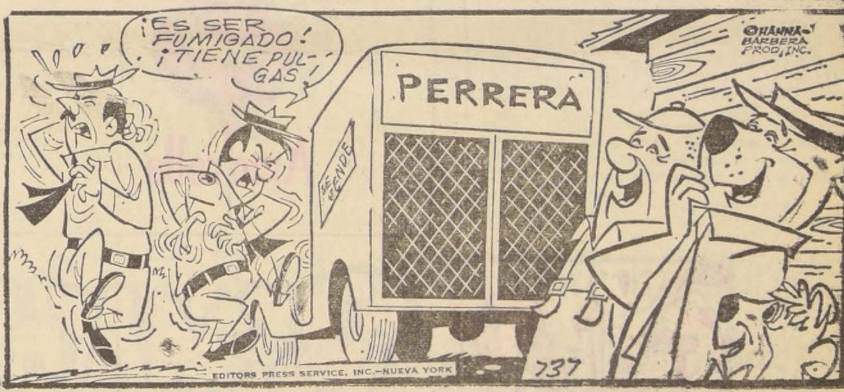


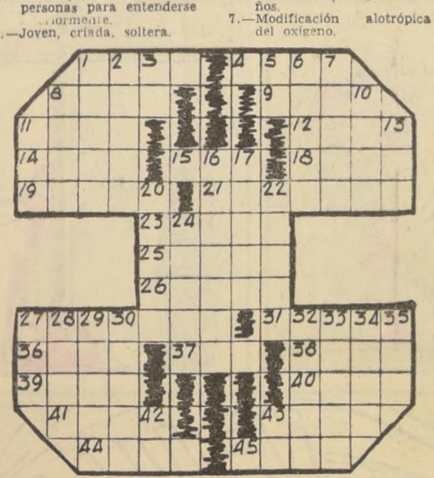












PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

1.—Esposa de Abraham, madre de Isaac.
4.—Mezcla de gases, de vapor de agua y de part., que se desprenden de los cuerpos en combustión.
8.—Siente temor.
9.—Puerto y ciudad en el Mediterráneo, patria de Garibaldi.
11.—[illegible] que conciertan dos personas para entenderse [illegible]mente.
12.—Joven, criada, soltera.
14.—Su dios es Cupido o Eros.
15.—Onda, oleada.
18.—Medida de superficie, pl.
19.—Aturde, pérdida momentánea del equilibrio.
21.—Orienta, asesora.
23.—Pendenciero, guapo.
25.—Adiviné, acerté.
26.—Regalar, hacer dono de una cosa.
27.—Que carece de olores.
31.—Ultima letra del alfabeto griego.
36.—Brusco, torpe.
37.—Exponga un manjar a las brasas.
38.—¡Atreveos!
39.—Nombre de varón.
40.—Barro fino, vidriado, que sirve para hacer platos, tazas, etc.
41.—Pron. demostrativo, pl. fem.
43.—Fig.: linaje, casta.
44.—Medida de superficie.
45.—Cerebro.

VERTICALES:

1.—Dueño de una cosa, amo del hogar.
2.—Querré.
3.—Nota musical.
5.—Apócope de uno.
6.—Acaricias, prodigas cariños.
7.—Modificación alotrópica del oxígeno.
8.—Asunto, materia.
10.—Casualidad.
11.—Apócope de Samuel.
13.—Parte saliente de una vasija.
16.—Naturales u originales del Lacio.
17.—Asuena.
20.—Nombre de varón.
22.—Uno de los meses del año calendario.
24.—Atraganta, obstruye.
27.—Enojo violento.
28.—Masa de vapores o nieblas, más o menos densos, suspendida en la atmósfera.
29.—Ciudad y puerto a orillas del Mar Negro.
30.—Unidad monetaria de los Estados Unidos de América.
32.—Cualquier cosa de gran bulto.
33.—Fabulista helénico; primer esclavo muerto por los Delfos.
34.—(Teodoro) helenista del Renacimiento italiano (1398-1478).
35.—Nombre de mujer.
42.—Punto cardinal.
43.—Nombre de una consonante.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

CATON HEROE
C MILITARES B
AL CIVILES CA
BIS DEMAS MAL
ASER LAS CURA
LANAR R YUYOS
RALLO Y CALZA
ARIA BAH PEOR
LAS TENIA ANA
ON MORTAJA AD
S JARRETERA O
CANOAMOSARA

Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

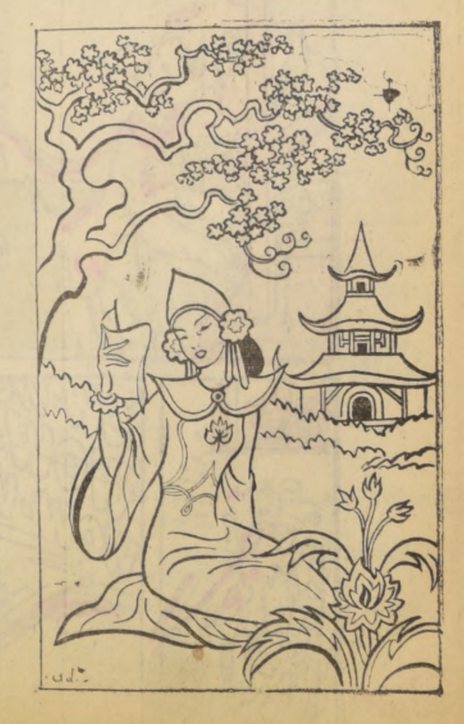
El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

... ...

DIRECCION ....

... ...




PERIQUITA
POR ERNIE BUSHMILLER


IRÉ AL BARRIO DE LOS RICOS...



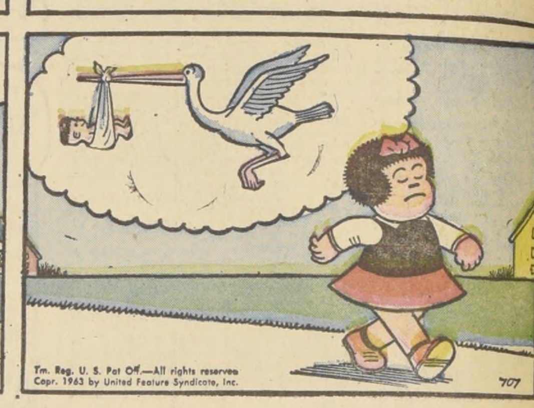

ESTA ES LA PARTE DEL PUEBLO DONDE VIVEN LOS NIÑOS RICOS

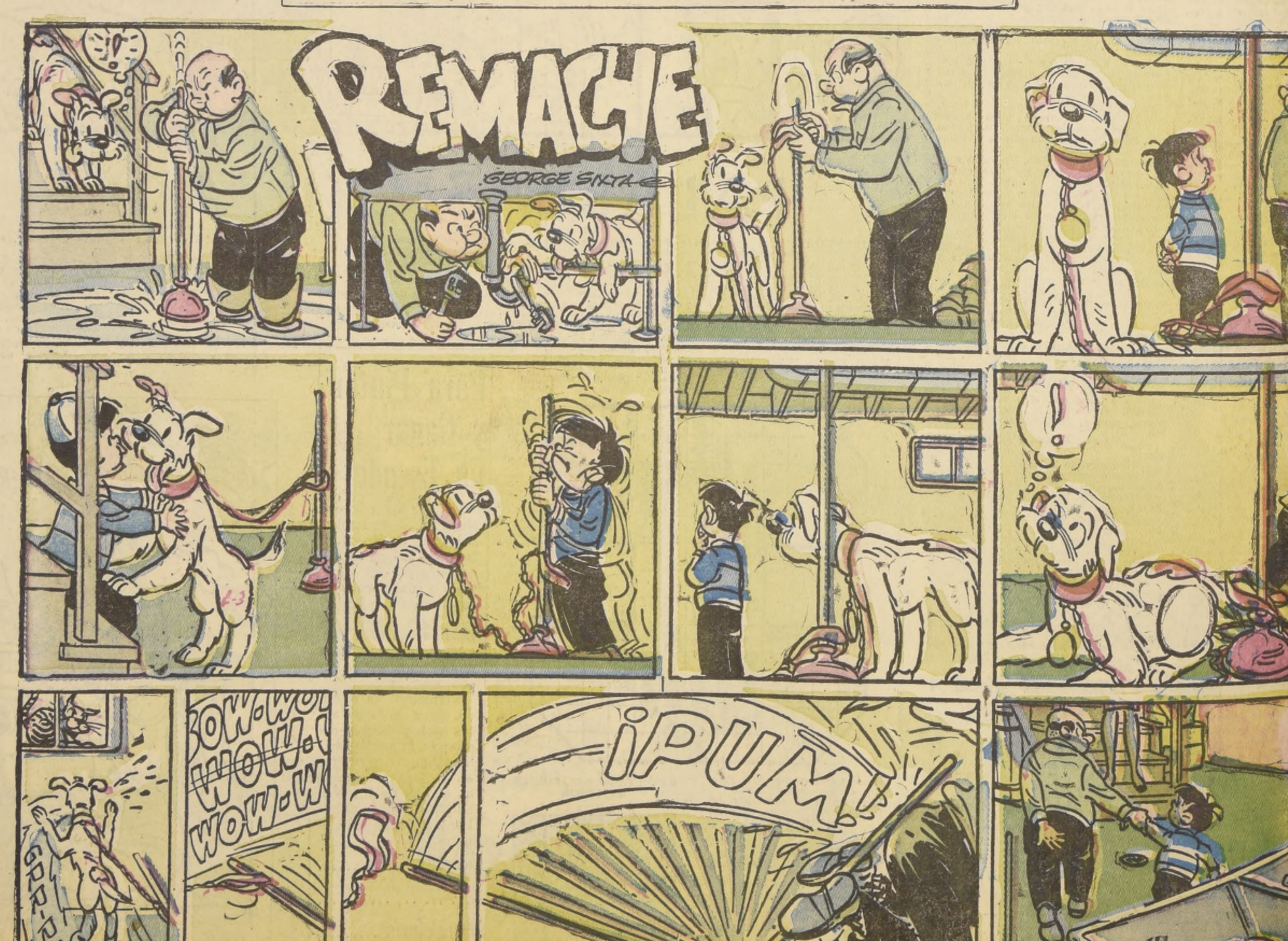

YO VINE DE PARIS AYER...
ME ENCANTA VIAJAR EN AVION


YO VOY TODAS LAS SEMANAS AL RANCHO DE MI PADRE EN AVION...


EL MES QUE VIENE IREMOS A ESPAÑA
NOSOTROS VOLAMOS ALLÁ EL AÑO PASADO


SUPONGO QUE TÚ NUNCA HAS VOLADO...
¡OH, SÍ! ¡SÍ HE VOLADO!
AUG.-4-


Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved
Copr. 1963 by United Feature Syndicate, Inc.


REMACHE
GEORGE SIXTA
BOW-WOW
WOW-WOW
WOW-W
¡PUM!
EDITORS PRESS SERVICE, INC.-NUEVA YORK

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 20 DE OCTUBRE DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO: Amanecerá con nubosidades que disiparán al mediodía.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 19 grados, a las 16 horas. Mínima, 8,6 grados, a las 05.55 horas.

Efectiva Acción del Gobierno:

La Producción Agropecuaria Supera Cuotas del Plan Decenal

EL JEFE DEL ESTADO PRESIDIO ACTO INAUGURAL DE LA 93ª EXPOSICION DE LA SOCIEDAD NAC. DE AGRICULTURA

Muy aplaudido el Presidente Alessandri



...A LOS STANDS.— El Presidente de la República, Jorge Alessandri, correspondiendo a los aplausos del público con la diestra en alto, inicia en una bandeja a la Dumont, el recorrido por los diferentes stands de la 93a. Exposición de Animales y 1ra. Feria Internacional de Santiago, en el Parque Cerrillos de la Sociedad Nacional de Agricultura. Acompaña al Jefe del Estado en la bandeja el presidente de la SNA., Víctor Braun. La inauguración en la tarde de ayer de la Exposición, congregó a un numeroso público, que siguió expectante los diferentes actos que se desarrollaron en el recinto del torneo.

El Presidente de la República. Jorge Alessandri Rodríguez. inauguró en la tarde de ayer. en una ceremonia que se inició a las 16 horas, la 93a. Exposición de Animales y 1a. Feria Internacional de Santiago, que con la cooperación de la Corporación de Fomento organizó la Sociedad Nacional de Agricultura.

El numeroso público que se dio cita en el Parque Cerrillos en cuya entrada principal ondeaban las banderas de los países participantes en el torneo. aplaudió entusiastamente al Jefe del Estado. cuando hizo su arribo en automóvil al recinto.

El Presidente de la República fue esperado en la entrada principal del Parque por sus Ministros; altos ejecutivos de la Sociedad Nacional de Agricultura y personeros de los organismos participantes en la Exposición.

Víctor Braun. presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura hizo entrega al Jefe del Estado de las llaves de la entrada. expresando la complacencia de la SNA por poder ofrecer al país la Exposición y Feria en que se demuestran los esfuerzos de los productores agropecuarios e industriales por alcanzar altas metas de desarrollo.

Traspasada la entrada el señor Alessandri procedió a firmar el libro de honor de la Exposición. para asistir a continuación a la bendición del campo. que estuvo a cargo del Vicario General del Arzobispado.

Luego de la bendición el presidente de la Sociedad Rural Argentina. Faustino Alberto Fano. hizo entrega a la Sociedad Nacional de Agricultura en la persona de su presidente de una placa recordatoria. manifestando que ella simbolizaba la amistad invariable de los argentinos para con los chilenos. El presidente de la SNA agradeció en breves palabras el gesto de la delegación argentina.

A continuación el Presidente Alessandri y comitiva se dirigieron a la tribuna oficial. Una vez instalados. el Orfeón de Carabineros irrumpió con la Canción Nacional, que fue coreada por 90 niños de la Escuela Hogar Japón, bajo la dirección de la profesora Haydée Agurto.

La ceremonia continuó con un discurso de Víctor Braun —en columnas apartes—, en el cual señaló los esfuerzos de los productores por obtener un desarrollo agropecuario acorde con las necesidades nacionales.

Correspondió, enseguida, al Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, exponer el pensamiento del Gobierno frente a las actividades que, en materia de industria agropecuaria, se realizan en el país.

Siguió luego el paseo de caballares, vacunos y ganado menor, luciendo los distintos ejemplares los champions y premios que obtuvieron.

Luego, el Presidente Alessandri y el presidente de la SNA recorrieron en una bandeja los diferentes stands de la exposición. En otra bandeja lo hicieron también el Ministro de Agricultura y acompañantes. Terminado el recorrido, el Jefe del Estado y sus

(PASA A LA PAGINA 18)

S.E. inaugura Exposición de la SNA



Justamente, a las 16 horas de ayer, arribo al Parque Cerrillos el Presidente de la República, Jorge Alessandri, para inaugurar la 93a. Exposición de Animales y 1ra. Feria Internacional de la Sociedad Nacional de Agricultura. EN EL GRABADO, el instante en que el Jefe del Estado procede a abrir la puerta principal del recinto de la exposición, con llaves que le entregó el presidente de la SNA, Víctor Braun, quedando así inaugurada oficialmente el torneo, que permanecerá abierto hasta el 3 de noviembre próximo.

Operan a Frondizi el lunes

BUENOS AIRES, 19 (UPI).— El ex Presidente de la República doctor Arturo Frondizi será sometido a una intervención quirúrgica el lunes próximo, para corregirle un defecto en una vértebra de la espina dorsal, según dijeron hoy, amigos suyos.

Frondizi fue recluido en una clínica hace dos semanas. Originalmente se informó que padecía de lumbago.

Ha estado sufriendo intensos dolores y sólo recientemente se le permitió ver a familiares y amigos.

...NICO PRODUJO ...N CONCEPCION ...ERTE TEMBLOR

...n fuerte temblor afectó esta noche a las provincias de ...e, Concepción, Bío-Bío y ...ueco, causando pánico en ...oblación, especialmente en ... ciudad.

...l movimiento se percibió a

(PASA A LA PAGINA 14)

Orgullo para Sociedad Nacional de Agricultura



"Es motivo de orgullo para la Sociedad Nacional de Agricultura inaugurar hoy, en este nuevo recinto de Parque Cerrillos, su 93a. Exposición Ganadera e Industrial y 1ra. Feria Internacional de Santiago", expresó ayer el presidente de la SNA, Víctor Braun, quien aparece en un instante de su intervención frente a los micrófonos. El Presidente Alessandri, a la izquierda; y el público asistente escuchan atentamente las palabras del presidente de la entidad organizadora de la Exposición.

...ord Home aceptó el cargo de ...rimer Ministro de Inglaterra

...espués de besar la mano de la Reina Isabel II, en señal de aceptación, inició la tarea de integrar su Gabinete. Se estima que su rival a la postulación, R. A. Butler, sería designado Min. de Relaciones Exteriores, en su reemplazo.

LONDRES, 19. (UPI). (Por ...es Ridley).— El décimo... Conde de Home aceptó ... el encargo de la Reina ...el II para que formase un ...o Gobierno en una ceremonia efectuada hoy en el Palacio de Buckingham, besó la mano de la Reina y emprendió en seguida la tarea hasta completar su Gabinete.

Fuentes autorizadas dijeron que no se hará anuncio sobre el nuevo Gobierno hasta mañana, porque el ex Ministro de Relaciones Exteriores desea anunciar la formación de "un paquete menudo".

Sin embargo, en una breve presentación por televisión de esta noche, Home dijo a la nación:

"Como ya sabéis, he sido designado Primer Ministro por la Reina, y hay una o dos cosas que me gustaría decir en seguida.

"Primero, que mi tarea es servir a toda la nación. En segundo lugar, que nadie puede esperar acrobacias de mi parte, sino una actitud clara y diáfana.

"Y una de las dificultades de nuestros tiempos modernos —en que los sucesos se producen con tanta rapidez y todos los asuntos del Gobierno son tan complejos— es que Whitehall os puede parecer muy lejano de vuestros hogares. Pues bien, quiero compartir todas las actitudes del Gobierno con el pueblo y que el pueblo entienda lo que hace el Gobierno y por qué.

"Y, finalmente, vengo a reemplazar a un destacado Primer Ministro, que tuvo un gran impacto en los asuntos mundiales y también en nuestros propios asuntos. Y pienso ahora, como vosotros, en él. Y sé que os sumáis a mí para hacerle llegar nuestros mejores votos por su total recuperación, y para él y Lady Dorothy, un mensaje de afec-

(PASA A LA PAGINA 24)

...omenaje al Dr. Calvo ...ackenna rinden rotarios

Actividades de la Semana del Niño.

Hoy, a las 11 horas, en la ... de la Veracruz, se ...brará una misa en me... de los rotarios falle..., prosiguiéndose luego ... un homenaje al doctor ... Calvo Mackenna en su ...umento, que se encuen... en el Parque Gran Bre...

Ayer, los rotarios prosi...ron sus actividades con ... acto en el Salón de Ho... de la Casa Central de ... Universidad de Chile, ...agrado a rendir un ho...aje al maestro. El dis... de fondo estuvo a cargo ... Embajador del Brasil, Fer...o Ramos de Alencar. Se ...buyeron premios y se ... a cabo un hermoso ...grama artístico y litera...

...teriormente, los rotarios ...an llevado a cabo su ...ro y último foro para ... divulgación de los proble... relacionados con la con... del niño y la incidencia del medio ambiente en ésta.

EL FESTIVAL

Otra iniciativa de gran importancia en la semana que termina fue la realización, en el Teatro Municipal, del Festival de Coros y Bailes Folklóricos en el Día de la Escuela, organizado por el Rotary Club como en años anteriores.

El teatro se encontraba completamente lleno de niños, miembros de sus familias, profesores y amantes de la música. Los números principales estuvieron a cargo de los conjuntos corales de las Escuelas Primarias y la Orquesta Sinfónica de Profesores Primarios. Los diversos actos incluyeron coros a cargo de conjuntos de 40 a 80 voces cada uno, que interpretaron en forma magnífica obras clásicas, canciones populares de varios países, temas típicos y cantares

(PASA A LA PAGINA 14)

Política agraria del Gobierno



La política agraria del gobierno y los esfuerzos que éste realiza, como asimismo, los recursos que mueve, para alcanzar un alto desarrollo agropecuario, fueron expuestos ayer en un discurso de 30 minutos por el Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, con motivo de la inauguración de la 93a. Exposición de Animales y 1ra. Feria Internacional de la Sociedad Nacional de Agricultura, en el Parque Cerrillos. EN EL GRABADO, el Secretario de Agricultura frente al micrófono que llevó sus palabras a todo el público asistente. A la derecha del Ministro, el Presidente Alessandri y parte de los asistentes.

DIJO SUBSECRETARIO DE EDUCACION:

El actual Gobierno ha prestado amplio apoyo a enseñanza normal

En brillante ceremonia se clausuró Primera Asamblea Nacional de Profesores de Educación. Los discursos.

"Educar en el tormentoso tiempo que vivimos no es sólo la incorporación de las generaciones nuevas a la cultura y a los poderes que la sociedad ha alcanzado, sino también —y de enfático modo— preparación para el cambio, y formación del hombre capaz de adaptarse, asimilar y promover el tiempo nuevo y la vida nueva, cuyos contornos alcanzamos a vislumbrar a través de las nebulosas del presente", dijo el Subsecretario de Educación, Horacio Oñate, en el acto de clausura de la Primera Asamblea Nacional de Profesores de Educación, que se efectuó al mediodía de ayer, en el Salón Auditórium del Ministerio de Obras Públicas.

El señor Oñate puso de relieve el interés de los profesores por mejorar las condiciones en que se desenvuelve la formación de los nuevos maestros, señalando que la primera meta que debe alcanzarse es "una mayor identidad entre la teoría pedagógica que difundimos y la organización y los métodos que se aplican a nuestro hacer docente".

LABOR DEL GOBIERNO

Haciendo referencia a los esfuerzos del Gobierno del Presidente Alessandri, por mejorar la enseñanza normal, el Subsecretario destacó taxativamente las siguientes iniciativas de la actual Administración:

1) La reforma de los planes y programas de estudio;

2) La creación de la Escuela Normal Superior Rural Interamericana;

3) El proyecto del Instituto Superior del Magisterio, y

4) Las futuras Escuelas Normales Superiores de Antofagasta y Valdivia.

Terminó asegurando que el Gobierno tendrá interés preferente en atender las recomendaciones y acuerdos de la Asamblea, "en la seguridad de que reflejan la inquietud y la visión de quienes están en la primera línea de la grata faena de guiar a los jóvenes al encuentro de sus propios destinos."

LA COMISION FULLBRIGHT

Una intervención escuchada con el mayor interés fue la de la señora Barbara Whi-

(PASA A LA PAGINA 14)

EXITO TOTAL:

TRES MIL LICEANOS VISITARON EXPOSICION DE LOS QUIMICOS

Más de 3 mil estudiantes de los liceos de Santiago y pueblos vecinos a la capital desfilaron por los laboratorios de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile, durante los tres días que duró la original exposición dinámica organizada por el Centro de Alumnos de la Escuela, mostrando la variada actividad que se realiza en ellos. Además de los liceanos y del numeroso público que acudió a la invitación hecha por los alumnos de Química y Farmacia, hubo personajes de alto coturno en la exposición, entre ellos el propio Rector de la "U", profesor Eugenio

(PASA A LA PAGINA 14)

arte y cultura

COMPOSITORES BRITANICOS

por PABLO GARRIDO

Celebrado su vigésimoquinto aniversario el Instituto Chileno-Británico de Cultura preparó dos conciertos a cargo de la Orquesta de Cámara de la Filarmónica de Chile (J. Matteucci, director), los que se celebraron en el bello Salón Filarmónico de nuestro primer coliseo.

Regocija ver que para tan fausta fecha se le haya dado a la música un sitial de honor, y tanto más dado que —si hemos de ser sinceros— la música británica ha sido desatendida en nuestro ambiente. Programas como los elaborados (Gibbons, Purcell, Boyce, Elgar, Holst, Ireland y Britten), constituyen no sólo una muestra cronológica imponente, sino la suma del pensamiento musical de una civilización, y debieran ofertarse con la asiduidad que se les asignan a otros de nacionalidades inveteradamente reconocidas como musicales. Decimos esto porque si bien para los especialistas Gran Bretaña ocupó y mantiene una posición de alítismo privilegio, por razones indeterminables aquí, existe la tendencia a subestimar algo que está muy distante a ser secundón. Y, dígase que la vida musical de Inglaterra señala, en la actualidad, la primacía en el mundo en cuanto a ejercicio intensivo calificado. En el pasado no hubo figura eminente que no recurriera a Londres, por ejemplo, para su consagración, y bastará revisar los anales de la historia de la cultura para detectar que, desde el Renacimiento hasta la fecha, Gran Bretaña, en su insularidad continental, ha sido fanal imantador de primerísimo orden.

El programa que dirigió Matteucci mostró a una agrupación muy insuflada de ac... "elan" que responde a una concepción de apasionado lirismo, con frución en el ropaje sonoro de gran raudal. Esto último, acaso hizo perder ciertas sutilezas dinámicas (particularmente en Boyce y John Ireland), pero en cambio vitalizó jirones arcáicos (Gibbons, en su Gaillard, p. ej.), y convenció de un sustrato maestro en el tratamiento de las voces y las estructuras formales. Así, el "Larghetto" de la "Serenata", de Elgar, con ciertas afinidades wagnerianas (Siegfried Ydyll), y "Threnody" del "Concertino Pastorale", de Ireland, con acentos nostálgicos nórdicos, lograron un clima de alta poesía y permitieron entrever los retintes nativistas tan inteligentemente tratados por sus autores. El clasicismo de Boyce, en cambio, no alcanzó el mismo nivel, posiblemente por concepciones estilísticas inmaduradas en la versión dada.

Museos

BIBLIOTECA NACIONAL.— Avenida Bernardo OHiggins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábado de 9 a 12.30 y 15 a 18 horas. Domingo de 15 a 18 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes: Entrada libre.

MUSEO DE BELLAS ARTES: Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingos, de 15 a 18 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA: Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingos, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

AL DIA

EXPOSICIONES QUE CONTINUAN.— Temas Araucanos, por Celia Leyton, Sala Municipalidad Las Condes, Avenida Apoquindo 3300, de 15 a 19.30 horas. Francisco Brugnoli, Sala Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo. Pinturas de ex Alumnos del Instituto Nacional, Sala Universitaria, Avenida O'Higgins 1038. Consuelo Orb Castellano, Sala Libertad, Catedral 1261, Así es Chile, Sala Arte Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, tercer piso. Carmen Johnson, Sala Centro Brasileño, Avenida O'Higgins 1650 Taller, alumnos del curso del Instituto Norteamericano, Moneda 1467.

INAUGURAN EXPOSICIONES MAÑANA.— Blanca Paulin, óleos, Sala Banco de Chile, Huérfanos 972. Nicolás Uliantzeff, Sala Previsión Banco de Chile, San Antonio 372, subterráneo. Arte Chino Antiguo, Galería Carmen Waugh, Bandera 121.

INAUGURAN PROXIMAMENTE.— Uwe Grumann, óleos, Galería Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo, el 24 del presente.

CONFERENCIAS.— "Verdi o la Lucha entre la Reflexión y lo Instintivo", por Pablo Garrido, mañana y martes 22, a las 19 horas en el Instituto Italiano de Cultura, Huérfanos 1826.

HOMENAJE A RICARDO LATCHAM.— Mañana, a las 19 horas, en la Biblioteca Nacional, Moneda 650, con motivo del décimo aniversario de su fallecimiento. Disertarán: Humberto Fuenzalida, Director del Museo de Historia Natural, doctora Grete Mostny, Jefa de la Sección Arqueología; Eugenio Pereira y Tomás Lagos, Director del Museo de Arte Popular.

INTRODUCCION A LA CULTURA CONTEMPORANEA.— Curso en 10 lecciones por el catedrático y escritor Luis Oyarzún Peña, desde el 22 de octubre, todos los martes, de 19 a 21 horas, en la Sala Septiembre, de Huérfanos 1117. Inscripciones en la misma dirección, oficina 318 entre 13 y 20 horas.

MANIFESTACION A HORACIO ARAVENA POR REELECCION

Con motivo de su reelección para un segundo período como Rector de la Universidad Técnica del Estado, Horacio Aravena, fue festejado anoche con una comida por los químico-farmacéuticos y bioquímicos, catedráticos de las Universidades de Chile y Concepción, representantes de entidades científicas y agrupaciones afines.

La manifestación se realizó en el Club de la Unión y los discursos estuvieron a cargo de Víctor Cereceda, Jefe del Departamento Químico-Farmacéutico del Servicio Nacional de Salud; del Decano de la Facultad de Química y Farmacia, Luis Cerutti, y del señor Aravena, quien agradeció los conceptos de sus predecesores.

El señor Cereceda habló en representación de los químico-farmacéuticos, colegas del Rector Aravena, y entre otros conceptos, expresó que "esta reelección significa impulsar el desenvolvimiento y desarrollo de la educación en Chile, con un sobresaliente bagaje de experiencia para apoyar toda innovación o nueva realización".

El Decano Cerutti destacó la labor que correspondió al homenajeado en la creación de diversos establecimientos docentes en Chile y en Venezuela.

Mañana inauguran Semana de Geografía en Instituto Militar

Mañana a las 19 horas, en el Instituto Geográfico Militar se realizará la ceremonia inaugural de la Décima Primera Semana de la Geografía.

El presidente de la Sociedad Geográfica, profesor Guillermo Gandarillas, hará uso de la palabra para destacar la importancia de estas sesiones. En seguida, como primer participante del torneo, el Dr. Hugo K. Sievers se referirá a los "Aspectos históricos de la Expansión Urbana de Santiago".

Las otras sesiones están programadas en la Academia de Guerra del Ejército y en el Auditorium del Ministerio de Obras Públicas.

Se abordarán problemas sobre el abastecimiento de agua potable, incluyéndose el estudio de la Planta la Vizcachitas; la perforación de pozos subterráneos; el suministro de energía eléctrica; las plantas termoeléctricas de Renca y Ventanas.

Las otras materias se referirán al plano regulador de Santiago; la remodelación de la capital y los proyectos de la CORVI; el abastecimiento alimenticio, mercados, mataderos y frigoríficos y la contaminación atmosférica.

Finalmente, se abordarán los problemas derivados de la locomoción vías de tránsito, autopistas y ferrocarril subterráneo.

EXPOSICION DE NICOLAS ULIATZEFF

El pintor chileno-ruso internacionalmente conocido, inaugurará mañana lunes, a las 19 horas, una interesante exposición de sus óleos con temas de paisajes y marinas chilenas.

La exposición permanecerá abierta durante una semana en la Sala Previsión del Banco de Chile, San Antonio N.o 327, subsuelo, pudiendo visitarse de 10 a 13 y de 16 a 21 horas.

PANICO... (De la página 13)

las 20.30 horas, y según los primeros informes entregados por el Telégrafo del Estado su intensidad fue de cuatro en la escala internacional.

En Concepción, el sismo tuvo una duración de veinte segundos, lo que provocó cierto temor entre los habitantes con el recuerdo de las informaciones de prensa que mencionaron sendos temblores en los dos últimos días en la región central.

El mismo Telégrafo del Estado dijo que el temblor no fue percibido más al norte.

TRES MIL LICEANOS... (De la página 13)

González, quien se manifestó muy satisfecho de esta iniciativa de los muchachos, y tres Decanos, a saber, el de Agronomía y actual Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa; el de Medicina y Veterinaria, Ramón Rodríguez, y el de Ciencias Físicas y Matemáticas, Enrique d'Atigny.

ALQUIMIA DEL SIGLO XX

La exposición, que contó con el entusiasta respaldo del Decano de la Facultad, Luis Cerutti, y del Director de la Escuela de Química y Farmacia, Dr. Herman Schmidt-Hebbel, se desarrolló en los nueve laboratorios de Vicuña Mackenna 20 y los seis de Plaza Ercilla 803, y en ellos los liceanos, el público en general y las autoridades universitarias pudieron ver desde la fabricación de una simple gragea hasta la elaboración de una fibra de nylon 6-10 o la aceleración del proceso de disgregación de una roca gracias a un determinado concentrado de factores complejantes.

CANSADOS, PERO CONTENTOS

Los señores Iván Saavedra, presidente del Centro de Alumnos, y Herbert Appel, presidente de la Comisión Organizadora, dijeron a LA NACION que los futuros químicos de la "U" están muy cansados, pero, a la vez, muy satisfechos del éxito alcanzado. "Creemos haber colaborado prácticamente con la Facultad para demostrar a la juventud que está eligiendo destino, que las tres carreras de nuestra Escuela —la de químico-farmacéutico, la de bio-químico y la químico puro— no pueden confundirse con el clisé del "boticario" clásico, puesto que son profesiones que constituyen piezas vitales en los programas de desarrollo del país y en el proceso de las investigaciones científicas al más alto nivel".

Disposiciones de la nueva Ley Estampillas y Papel Sellado

Afecta a facturas, letras de cambio, recibos de dinero y otros actos.

La Dirección de Impuestos Internos ha entregado una reseña de las disposiciones de la nueva ley de timbres, estampillas y papel sellado, con el fin de que el público aplique correctamente estas normas que están en vigencia desde el día 14 del mes pasado, pero que aún grandes sectores del público desconoce y comete errores, cuando efectúa actos que inciden en su articulado.

El texto de dicha reseña es el siguiente:

Con fecha 14 de septiembre de 1963, ha sido publicada en el Diario Oficial la ley N.o 15.267, que fija una nueva Ley de Impuesto de Timbres, Estampillas y Papel Sellado y que deroga el DFL N.o 371, de 3 de agosto de 1953.

Algunas de las principales innovaciones contenidas en esa Ley son las siguientes:

I.—RESPECTO DE LOS ACTOS Y CONTRATOS.

a) **Las facturas:**

Las facturas o cuentas están afectas únicamente a un impuesto de tasa fija de E° 0,10. Este tributo puede pagarse en estampillas o por ingresos de dinero en Tesorerías. Los contribuyentes que tengan en su poder formularios con timbre fijo de E° 0,012 pueden enterar la diferencia de 0,088 escudo en estampillas o por ingresos de dinero si están autorizados para ello.

b) **Letras de cambio:**

Las letras de cambio, libranzas, etc., están gravadas con impuesto de timbre fijo de E° 0,25, y, además, con tasa suplementaria de 7 por mil.

Esta contribución debe pagarse al tiempo de la aceptación del documento, aun cuando no se hunbiere girado.

c) **Recibos de dinero:**

El tributo se aplica a los recibos de dinero, de cheques o de otros documentos que acrediten el pago de una obligación contraída en dinero. La tasa es de 0,5 por ciento sobre el monto del recibo.

Están exentas de este impuesto, entre otros documentos, las planillas de pago de sueldos y salarios y demás documentos emanados de las relaciones entre patrones y empleadores con sus obreros y empleados, o relativas a los funcionarios públicos, semifiscales, de instituciones fiscales o semifiscales, de administración autónoma y municipales y los pagos de dietas, pensiones de jubilación, retiro, montepío o gracia sujetos a la 5a. categoría del Impuesto a la Renta, asignación familiar y viáticos.

d) **Actos no gravados especialmente:**

Los documentos que acrediten actos jurídicos o contratos no gravados especialmente en la Ley, están afectos a un impuesto de 1 por ciento sobre su cuantía si fueren susceptibles de apreciación pecuniaria o tasa fija de E° 1, en caso contrario, siempre que tales actos o contratos se otorguen por escritura pública o por instrumento privado protocolizado o en los que la firma de cualquiera de los otorgantes sea autorizada o certificada por un Notario.

e) **Valor que sirve de base al cálculo del impuesto:**

Para los efectos de la aplicación del impuesto que grava los actos jurídicos y contratos, el valor de los bienes será el que fijen las partes, con las siguientes excepciones:

1) El de los productos agrícolas o materias primas, será el promedio que tengan en plaza el día de la celebración del acto o contrato;

2) El de los valores mobiliarios será el precio al cierre del mercado bursátil en el día de la operación o, en su defecto, el del último cierre. Si los valores no tuvieren cotización en el mercado, será el que les fije la Superintendencia de Sociedades Anónimas o, en su defecto, el Servicio de Impuestos Internos, y

3) El de las obligaciones contraídas en moneda extranjera, será el que tengan en el mercado el día de la operación, o el que les corresponda en conformidad a la ley.

f) **Convenios que dejen sin efecto un contrato:**

El documento que deje constancia de una convención que deje sin efecto un contrato, paga la mitad del impuesto que corresponda al contrato que se deja sin efecto, a menos que ninguna de las obligaciones de dicho contrato se haya cumplido, en cuyo caso se paga únicamente un impuesto de tasa fija de E° 1.

g) **Abono del impuesto de una escritura a otra:**

El impuesto pagado en una escritura que no ha producido efectos por adolecer de nulidad el acto o contrato que acredita, se imputa al tributo que deba satisfacerse en la nueva escritura que se suscriba entre las mismas partes para acreditar un acto o contrato idéntico al anterior.

II.— RESPECTO DE LAS ACTUACIONES JUDICIALES

En los juicios y gestiones judiciales se paga exclusivamente en cada foja del expediente el impuesto que corresponda, según su naturaleza y cuantía, y no existen actuaciones que deban gravarse separadamente, con excepción del mandato judicial, en el que debe pagarse, además del tributo correspondiente a la foja, una tasa de E° 0,20.

III.—RESPECTO DE LAS ACTUACIONES DE LOS NOTARIOS, CONSERVADORES Y ARCHIVEROS

Las actas, extractos, certificados, protocolizaciones, autorizaciones de firmas, documentos archivados, etc., que autoricen o practiquen estos funcionarios, están gravadas con una tasa de E° 0,30 por hoja respecto de cada actuación. El mismo impuesto debe pagarse en cada hoja del registro en que se incorporan las escrituras públicas. Las copias que expidan estos mismos funcionarios están afectas a una tasa de E° 0,10 por hoja.

En consecuencia, las actas de protesto de letras, que constituyen una actuación de los notarios, se encuentran gravadas con E° 0,30 en el original y E° 0,10 en las copias, sin perjuicio del tributo que corresponde a la protocolización.

No pagan impuesto los documentos que sólo contengan declaraciones relativas al estado civil o supervivencia de las personas.

IV.—RESPECTO DE LAS ACTUACIONES ADMINISTRATIVAS

Los certificados y sus copias y duplicados tienen una tasa fija de E° 0,10 por cada hoja.

El mismo impuesto por hoja deben pagar las solicitudes y los documentos no sujetos por su naturaleza a impuesto, que se acompañen a una tramitación administrativa.

Entre los documentos exentos que dejan constancia de actuaciones administrativas se comprenden los certificados y copias internas para el uso exclusivo de oficinas públicas, los que sólo contengan declaraciones relativas al estado civil o a la supervivencia de las personas, las denuncias por infracciones a las leyes tributarias, etc.

El Actual...

(DE LA PAGINA 13)

te, presidenta de la Comisión Fullbright para el intercambio educacional entre Chile y los Estados Unidos, institución que ha becado a numerosos profesores de Educación. Dijo en un aplaudido acápite de su discurso:

"La educación cumplía, en las sociedades tradicionales, la función de mantener un orden estable de cosas, sin variaciones. Esta función ha variado en nuestra época. Los profundos e irremisibles cambios introducidos en la vida por la ciencia y la tecnología contemporáneas han hecho de la educación uno de los factores más importantes en el proceso de cambio. Por eso, y debido a la importancia del papel que desempeña el profesor de Escuelas Normales, nos pareció que el conocimiento de la realidad educacional de los Estados Unidos, como asimismo el contacto vivo con los maestros de esa nación, contribuiría a ensanchar su experiencia."

HABLA LUIS MOLL

Con gran claridad, el Director General de Educación Primaria, Luis Moll, dio a conocer la importancia que tienen estas asambleas, en su carácter de confrontación de experiencias para el perfeccionamiento de una labor tan delicada y responsable como es la formación de nuevos maestros adecuados a las exigencias de una nueva realidad.

Hablaron también el jefe del Departamento de Enseñanza Normal y Perfeccionamiento, Domingo Valenzuela, y el profesor de Educación Gilberto Carrasco, en representación de los delegados asistentes a este torneo.

El Coro del maestro Erasmo Castillo amenizó la ceremonia de clausura con bellas interpretaciones del folklore hispanoamericano.

Homenaje...

(DE LA PAGINA 13)

chilenos. Participaron, entre muchas otras, la Escuela N.o 21 de Mujeres; la N.o 145 de Mujeres; la 215 de Mujeres; la N.o 211 Mixta; la 45 de Hombres; la 78 de Mujeres; la Escuela - Hogar N.o 1 Mixta; el Coro de Asamblea de Conjuntos Corales, etc. Otros participantes destacados fueron la Orquesta Sinfónica de Profesores Primarios, la Orquesta Rítmica, grupos folklóricos y conjuntos de guitarras.

EN LA MONEDA:

Ministro Del Río regresó de Curanilah...

Se impuso personalmente de problema creado por paralización de ...

Regresó a Santiago, después de una visita a la zona del carbón, en la provincia de Arauco y Concepción el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río.

El Ministro Del Río, acompañado de sus colegas de Obras Públicas, Ernesto Pinto, y de Minería, Luis Palacios, recorrió la zona para imponerse personalmente de las proyecciones del proble-

Mañana regresaría Misión Inspectiva enviada a Palena

Es probable que mañana esté de regreso en Santiago la misión inspectiva enviada por el Gobierno a la zona de Palena, en relación a las alambradas tendidas por la gendarmería argentina en el Valle de California. La preside el general de Carabineros Luis Henríquez Valenzuela, el mayor del mismo cuerpo Miguel Mayorga y el teniente-coronel de Ejército Arturo Ayala, miembro de la Comisión Chilena de Límites.

Audiencias del Canciller Ortúzar

El ex Canciller Tobías Barros Ortiz y el internacionalista Ramón Gutiérrez Allende se entrevistaron ayer, separadamente, con el Canciller Enrique Ortúzar, para considerar asuntos de actualidad internacional.

Un 30 o/o de productos nuevos in... lista de demandas chilenas en AL...

Importantes declaraciones formula la señorita Vivian Shwartz, Se... General de la Comisión chilena de este organismo.

Presidido por la señorita Vivian Shwartz sesionó el Comité Asesor de la Secretaría General de la Zona de Libre Comercio. Asistieron: Pedro Daza, Subsecretario de Relaciones Exteriores; Carlos Reed, Subsecretario de Hacienda; Germán Vergara, Asesor Legal de la Comisión Nacional Consultiva; Recaredo Ossa, Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio; Germán Fischer, Presidente de la Cámara Central de Comercio; representantes de los Ministerios de Relaciones, Economía y Agricultura; del Banco Central; Corporación de Fomento de la Producción; Empresa de Comercio Agrícola; Gerente General de la Sociedad de Fomento Fabril, y representantes de la Cámara Central de Comercio y Sociedad Nacional de Agricultura.

El Secretario General hizo presente que se había citado al Comité Asesor para considerar los puntos contenidos en la Agenda y los anteproyectos de Resoluciones que van a ser discutidos en el Tercer Período de Sesiones de la Partes Contratantes del Tratado de Montevideo.

REBAJAS PARA LOS PRODUCTOS CHILENOS

Agrega la señorita Shwartz que en su oportunidad se someterá a la consideración del Ministerio de Relaciones Exteriores la política a seguir en las negociaciones arancelarias de los países de la Zona, que, como es costumbre, se realizan al finalizar la primera parte de la Conferencia, que está destinada a revisar la marcha del Tratado y a adoptar, por medio de Resoluciones, todas aquellas disposiciones y reglamentos que tiendan a facilitar el desenvolvimiento de la ALALC.

Agrega que Chile ha sido un ardiente propulsor del programa de liberación y que consecuente con ello, ha procedido a otorgar concesiones y negociar nuevas para rubros de importación procedentes de la Zona, basado principalmente en los siguientes criterios:

a) La experiencia y los resultados obtenidos en las negociaciones anteriores;

b) Los proyectos, programas o estudios realizados por instituciones, tales como la CORFO, Instituto Chileno del Acero, Servicio de Cooperación Técnica, y las asociaciones gremiales de la industria, agricultura y minería, y cuyos productos demostraran la posibilidad de su exportación a la Zona de Libre Comercio, y

c) Las encuestas realizadas por la Secretaría entre los empresarios, a quienes se les consultó, tanto sus posibilidades inmediatas de exportación a la ALALC, como los proyectos basados en futuras inversiones para sus ventas al exterior.

DIVERSIFICACION DE LA PRODUCCION

De esta manera pudo conformarse para 1963 una lista de demandas de productos que respondieran a las posibilidades actuales de exportación y a las futuras, no sólo para los artículos que hoy se exportan, sino que también aquellos que el país espera desarrollar para diversificar su producción a objeto de satisfacer los mercados zonales.

Por otra parte, esta lista contiene un 30 por ciento de rubros que no se encontraban incorporados en las listas de los 2 años anteriores y se ciñe a lo establecido en el Programa de Desarrollo Económico, que señala la necesidad de poner énfasis en la producción de rubros "intermedios y de capital susceptibles de ser producidos en nuestro país en forma económica".

LISTA DE OFERTAS

En cuanto a la lista de ofertas, es decir, de los productos para los cuales estamos dispuestos a negociar concesiones, fue confeccionada, como ya se ha dado a conocer, de acuerdo con lo siguiente:

La característica de la citada lista consiste en incluir la casi totalidad de los productos que no habían sido negociados anteriormente por nuestro país en la ALALC, y que se trata, en general, de productos, materias primas o intermedios y aún bienes de capital, que nuestro país requiere para el desarrollo de sus industrias.

En general se adoptó el criterio de considerar:

a) Los productos de actual importación chilena que sean de primera necesidad y no exista posibilidad a corto plazo de ser producidos en el país, o que, existiendo producción nacional, fuera necesario enfrentarla a la competencia zonal para nivelar los precios del mercado interno;

b) Las partes y piezas que fueran susceptibles de un acuerdo de complementación siempre que, otros países otorguen concesiones sobre las partes y piezas que Chile produce o tenga interés en producir;

c) Los bienes de capital, siempre que ellos sean de importación habitual, o se importen de países extrazonales, o que aunque no hayan sido importados no existe la posibilidad de producirlos en el país o que su producción fuera antieconómica;

d) Aquellos productos que tengan capacidad de generar otras exportaciones.

INTEGRACION ECONOMICA

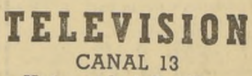
Con esta lista de productos para los cuales Chile estaría dispuesto a negociar, nuestro país demostrará a los demás países incorporados a la ALALC, su buena disposición hacia el proceso de integración económica, y conforme sea la reciprocidad que ella encuentre, será negociada total o parcialmente.

Sobre este aspecto, la señorita Shwartz, finalmente, hace presente que tanto las listas de demandas como de ofertas, fueron confeccionadas por la secretaría general de acuerdo con los informes que recibió de los distintos Grupos de Trabajo que estuvieron constituidos por representantes de los diversos Ministerios y organismos públicos, así como personeros que representaron a las cuatro ramas de la Confederación de la Producción y del Comercio.

A continuación se dio lectura a los distintos proyectos y se cambiaron impresiones respecto a cuál debería ser la posición chilena respecto a los mismos, con el objeto de proporcionar al Ministerio de Relaciones Exteriores todos los antecedentes que podrían ser considerados en las instrucciones que se enviarían a la delegación chilena a esta conferencia de las partes contratantes del Tratado de Montevideo.

MARCHA DE LA ALALC

Frente a diversas críticas que se han hecho por distintos sectores respecto a la lentitud con que marcha en general la Zona de Libre Comercio y a los resultados negativos que nuestro país estaría obteniendo del Tratado de Montevideo, el Subsecretario de Relaciones Exteriores hizo presente que si en este momento Chile solicitara una postergación de la Conferencia Ordinaria, como se ha insinuado en algunos círculos, ello estaría en contradicción con el espíritu que siempre ha animado a nuestro país respecto a la ALALC. Chile fue uno de los principales impulsadores de la idea de suscribir un Tratado



TELEVISION
CANAL 13
Universidad Católica

17.35 Carta de ajuste.
Característica.
18.00 La corona del éxito.
Show del Tío Alejandro.
19.00 Harbalay, el caballero de la magia.
Cine.
Telecirco.
20.15 Cine.
El sello de sus pies.
Gustavo Aguirre y el deporte.
21.05 Firulete.
Show dominical.
Reloj musical.
21.55 Tricotilandia.
Cine.
Teleteatro de los domingos. Coloquio Llamado Prendas de Amor, de Lópe de Rueda.

La integración de flotas mercantes impulsará economías latinoamericanas

La creación de ALAMAR significa una marina mercante de tres millones de toneladas.

...amente se llevó a cabo en Valparaíso la Primera ...rencia Latinoamericana de Armadores, con la participación de 65 delegados de los ...e países miembros de la ALALC. Esta reunión estuvo ...ada a analizar y buscar ...ones a los problemas que ...tan el transporte marítimo entre los países integrantes de la Zona Latinoamericana de Libre Comercio.

...si todas las naciones del ...do han tomado medidas ...protección para sus respectivas marinas mercantes. Igual ...ha sucedido en los países latinoamericanos, no sólo ...convicción de sus gobiernos, sino incluso por recomendación del Consejo Interamericano Económico y Social. Un ...cido informe del CIES ...e que para lograr la es...dad económica de las ...nacionales de los países ...americanos, debieran con...arse protecciones que in...ntaran el movimiento de ...de su comercio exterior, ...movilizar, si es posible, ...cuota mínima de 50 por ...en naves de sus respectivas banderas.

...desarrollo de las políticas ...as proteccionistas, que ...en la reserva de carga ...or de naves nacionales o ...nderas comprendidas en ...nios bilaterales, ha sido ...de frecuentes reclamaciones por parte de terceros. Asimismo se ha discutido si esas reservas proteccio...discriminatorias resul...o no contraproducentes ...la propia expansión del ...rcio exterior de los países que las aplican.

FOMENTO A MARINAS MERCANTES

...Ciudad de México, con ...n de la primera reunión del CIES —octubre de ...— se planteó la cuestión ...convendría o no ampliar ...líticas de fomento de las ...as mercantes en los ca...e países que mantienen ...antieconómicas debido a ...escasez de capitales, o si ...dría más recurrir a ser...extranjeros de transporte ...reconocida eficiencia.

...embargo, el proteccionismo ...viero ocupa largas páginas ...de la historia de las ...pales marinas mercantes. El desarrollo de la marina ...tánica se vio innegablemente ayudado por el edicto del año 1651, que reservó ...importación de mercaderías a Gran Bretaña en naves ...bandera. Los Estados ...fijaron su política na...por ley del año 1954, ...ndo el principio de que ...menos el 50 por ciento ...nelaje bruto de cualquier ...en el que el gobierno de los Estados Unidos tenga ...interés financiero, se efec...a la bandera norteamericana.

...leyes proteccionistas de ...oría de los países latinoamericanos tradujeron en ...los mismos principios, ...de propender a la formación de una marina mer...cional capaz de transportar una cuota sustancial de ...ercio con el exterior.

...políticas de reservas ...en a que el mar es la ...más fácil y barata para ...cialización de los intere...s de productos y mer...a larga distancia. ...este tráfico encuentra ...tación en el siempre ...ente tonelaje de las ...navieras latinoamericanas. No obstante, también se ...que la modernización ...sistemas operacionales ...puerto posibilitaría un ...to notable del movi...marítimo, sobre todo si ...forman las condiciones ...abotaje sobre bases co...

...reciente reunión de ar...es de los países miembros de la ALALC es fruto di...de la nueva política de ...ción comercial latinoamericana, puesto que en ella ...udió la forma de remo...obstáculos y viejos sis...tradicionales que traban la expansión de los intercambios de mercaderías dentro de la zona asociada.

COMERCIO INTRAZONAL

Hay que anotar que el 95 por ciento del comercio intrazonal se hace actualmente por la vía marítima. Una unión efectiva y sólida de las marinas mercantes latinoamericanas no sólo traería beneficios cooperativos para la propia ALALC, sino conseguiría un mejor enlace entre sus miembros y un mayor conocimiento mutuo innegablemente valioso para el desarrollo económico.

Resulta, sin embargo, curioso que en el Tratado de Montevideo no se haya considerado en forma particular el transporte marítimo, a pesar que la CEPAL había recomendado normas generales para los servicios de transporte, apoyándose en sus propios informes sobre la formación del mercado regional.

La Carta de Punta del Este refleja mejor la nueva tendencia integracionista de América Latina, al reconocer que la coordinación de los sistemas de transportes y el fortalecimiento de las comunicaciones marítimas son formas efectivas de acelerar el proceso de integración económica del continente. De ahí que propicie el establecimiento de empresas de transporte multinacionales en América Latina, particularmente marítimas.

3 MILLONES DE TONELADAS EN BARCOS

Los armadores de nuestros países han hecho grandes esfuerzos para incrementar y modernizar sus flotas. El tonelaje conjunto de los nueve países de la ALALC es superior a los 3.000.000 de toneladas, cifra que si bien es todavía modesta en consideración a las verdaderas proyecciones del tráfico interamericano, muestra, de todos modos, un apreciable aumento, en comparación con el registro existente años atrás.

Muchos factores obstaculizan el mejoramiento de las comunicaciones marítimas en América Latina. Desde luego, habría que corregir sin demora las infinitas trabas que encarecen los transportes, desde la mantención de naves anticuadas hasta las formas antieconómicas de operación de los mismos buques, y entre éstas últimas, las correspondientes a combustibles, tripulación, gastos de estiba y desestiba, dando especial prioridad a la modernización de los principales puertos y simplificando también los sistemas de control de las autoridades aduaneras, a fin de aliviar la excesiva documentación oficial y otras trabas burocráticas del presente.

La línea de acción de la Primera Conferencia Latinoamericana de Armadores, para encontrar soluciones generales a los problemas antes mencionados, resolvió crear la Asociación Latinoamericana de Armadores (ALAMAR), cuya sede estará en Montevideo. La ALAMAR se esforzará por coordinar y ampliar el desarrollo de las marinas mercantes del continente, colaborando con las comisiones técnicas de la ALALC en todos los aspectos inherentes al fomento del comercio regional, pero su principal preocupación será la de superar las actuales limitaciones nacionales en las comunicaciones marítimas, concretando en breve bases apropiadas para una óptima intercomunicación multinacional.

DIRECTOR DE OSP LLEGARA A SANTIAGO

Llegará al país el Sub... de la Oficina Sanitaria Panamericana (OSP), Dr. ...C. Cutler. En el Aeropuerto de Los Cerrillos será ...do por el Director General del SNS, Dr. Alfredo ...do Bravo y otras autoridades médicas chilenas.

...nte su permanencia ...ntiago visitará el Ser...Salud, la ...de Salubridad, el ...to Latinoamericano de ...ación Económica y Social, ...otras entidades vinculadas a la salud pública, a fin ...ponerse de su organización y funcionamiento.

Dr. Cutler es especialista en el control de enfermedades venéreas y posee una ...experiencia en el campo de la salud internacional. ...Oficina Sanitaria Panamericana tiene su sede central en Washington, Estados ...de Norteamérica.

DECLARAN REOS A 2 FUNCIONARIOS DE DIRECCION DE INVESTIGACIONES

El titular del Primer Juzgado del Crimen, Oscar Alvarez Gallardo, declaró reos y les renovó la incomunicación por otros cinco días al Comisario-Jefe de Investigaciones de Quinta Normal, Fernando Echeverría Molina; y al detective de la misma unidad policial, Domingo Lazo Cornejo, acusados del delito de extorsión.

La misma medida fue aplicada a los delincuentes habituales, Mario Silva Leiva (a) "El Cabro Carrera" y Luis Enrique Díaz (a) "El Negro Enrique".

Los cuatros fueron sorprendidos por el propio Director General de Investigaciones, Emilio Oelckers, en compañía del Subdirector, Tulio Aguilera, y del Jefe de la Brigada Móvil, Subprefecto, Eduardo González Torres, tratando de extorsionar a dos mujeres que tenían mercaderías de procedencia extranjera internadas ilegalmente al país, en su departamento de calle Victoria Subercaseaux número 69.

Este hecho ocurrió el día lunes 14 del mes en curso, y tuvo su origen en una llamada telefónica que hizo a Investigaciones una de las mujeres.

Los nombres de las denunciantes son Diamanda Leguisos e Ivette Zambrano.

"El Magistrado del Primer Jezgado los declaró reos como infractores del artículo 439 del Código Penal, que establece el delito de extorsión y los de robo por la fuerza e intimidación de las personas.

Al mismo tiempo, puso a disposición del Tribunal Aduanero a las dos mujeres, remitiéndole todas las mercaderías internadas ilegalmente al país. Estas fueron requisadas en un sorpresivo y rápido allanamiento que se hizo al departamento ya citado.

AGRICULTOR MURIO ELECTROCUTADO

Electrocutado pereció el agricultor Manuel Farías Ciderama, de 43 años de edad, domiciliado en Población Colina, sitio 5.

El accidente tuvo su origen cuando se encontraba cortando ramas de zarzamora en el interior de su domicilio. Casualmente cortó un alambre conductor de electricidad, recibiendo un fuerte shock.

Casi instantáneamente fue conducido hasta el Hospital José Joaquín Aguirre, pero falleció segundos antes de ingresar a dicho establecimiento asistencial.

PEATON ATROPELLADO POR MOTONETA

El peatón Tomás Asnez Quevedo, de 54 años de edad, fue atropellado por una motoneta, resultando con lesiones múltiples y traumatismo encéfalo craneano, lo que le obligó una hospitalización en la Posta N.o 3 de la Asistencia Pública.

El accidente tuvo como escenario las esquinas que conforman las calles 5 de Abril y Bernal del Mercado. La motoneta era manejada por Raúl Santander Adasme, de 33 años.

DOS PERSONAS MURIERON EN UN CHOQUE

Dos personas murieron instantáneamente al chocar de frente dos camiones en la Carretera Panamericana, a cinco kilómetros de Chillán.

Protagonistas del accidente fueron los camiones KM 793, de La Cisterna, que se dirigía al sur cargado con madera, y la máquina patente LT 323, que corría en sentido contrario conduciendo verduras hacia la capital. El chofer y el acompañante copiloto del segundo vehículo perecieron en forma instantánea. Sus nombres son René Núñez Núñez y Wilson Sommer. El conductor de la primera máquina resultó con lesiones leves. El choque se debió al parecer, a que se quedó dormido uno de los choferes.

VORAZ INCENDIO EN COPIAPO

Debido a un cortocircuito se quemó totalmente una pieza de material ligero, de la propiedad signada con el número 155 de la ciudad de Copiapó. El fuego destruyó también un ropero con ropa. Los daños fueron avaluados en un millón y medio de pesos.

El inmueble es de propiedad de Germán Marín Vallejos, quien dijo no tener seguros comprometidos. El afectado con la pérdida de sus enseres es Gastón Gutiérrez.

No hubo desgracias personales que lamentar.

HALLARON CADAVER EN UN RIO

Flotando sobre las mansas aguas del Río Rahue, fue encontrado al mediodía de ayer el cadáver de María Maiquil Marrian, a once kilómetros de la ciudad de Osorno.

La mujer se encontraba desaparecida de su hogar desde el día 29 de septiembre pasado.

Personal de Investigaciones inició de inmediato las averiguaciones correspondientes, para establecer las causales del hecho.

ESTUDIANTES FUE ATROPELLADO

Un estudiante que conducía una bicimoto fue atropellado en la mañana de ayer por la camioneta GM-453, que conducía el sacerdote Faustino Ardanaz Valencia, en la esquina que conforman las calles Gorbea y San Alfonso.

El estudiante fue identificado como José Caro Covarrubias, el que quedó gravemente herido, debiendo ser internado en la Posta N.o 3 de la Asistencia Pública.



Merecido homenaje al maestro

"El colegio marca en definitiva el carácter del niño y pasan a constituir, por lo general, uno de los recuerdos más gratos de la juventud. Muchas veces no se comprende el sentido de la disciplina, pero es una incomprensión efímera. Aquellos que pudimos estimar severos, injustos o prepotentes —nuestros queridos maestros— fueron seres pacientes, abnegados y desprendidos que plasmaron sus vidas en las nuestras, para hacernos hombres y alcanzar la gloria a que ellos, en su anonimato, renunciaron", dijo en emotiva alocución el Embajador del Brasil, Fernando Ramos de Alencar, en el homenaje al Maestro, realizado ayer en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, por el Rotary Club como parte de la Semana del Niño. El Ministro de Educación, doctor Alejandro Garretón (extrema izquierda), destacó en certeras frases la vocación del maestro y la proyección incalculable de su obra. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, el Ministro Garretón, el Embajador Ramos de Alencar, la señora Camila Bari de Zañartu y el Presidente del Rotary Club, Enzo Fantinatti.

Orquídeas del Brasil y plantas antárticas en exposición floral

Ciento ochenta orquídeas brasileñas, serán expuestas junto a las flores de la Antártida, en la próxima Exposición de Flores, que se inaugura el viernes 25 del presente, en el Jardín Pedro Valdivia Norte, al pie del Cerro San Cristóbal.

Bajo el auspicio del Club de Jardines de Chile, la Exposición de Flores de 1963, de Santiago, tendrá la participación de los clubes asociados desde La Serena hasta Valdivia, incluyendo Viña del Mar y Santo Domingo.

Ha sido designada presidenta honoraria, la esposa del Ministro de Agricultura, señora Barbosa.

Las inscripciones se reciben en la secretaría del Club, en la sede de la Exposición y en Tenderini 187. Los arreglos florales deberán ser llevados el día 25 desde las 8 a 13 horas, al Parque Pedro de Valdivia Norte.

Brasil enviará 180 diferentes variedades de orquídeas, que serán una novedad en Santiago. El cargamento llegará a Santiago por vía aérea. Asimismo, la presentación de un grupo de plantas antárticas traídas de ese continente por la reportera de LA NACION, mostrarán por primera vez al público de Santiago, la flora del continente helado.

La Exposición permanecerá abierta hasta el domingo 27.

REGRESO DE USA LA ESPOSA DEL MINISTRO DEL RIO

Ayer regresó de Estados Unidos, donde permaneció dos meses, invitada por el Departamento de Estado, la presidenta de la Organización Chilena de Instituciones no Gubernamentales pro Naciones Unidas, señora Luisa Schaeffer de Del Río, esposa del Ministro del Interior.

La Sra. Scheffer de Del Río fue recibida en Los Cerrillos por el Dr. Sótero del Río, quien había regresado momentos antes desde la zona del carbón.

La presidenta de la ORNU visitó diversas instituciones y dictó charlas relacionadas con la entidad que preside.

En acuerdo desafuero contra Diputado Carlos Rosales

En un pleno celebrado en la mañana de ayer, los Ministros de la Corte Suprema de Justicia dejaron en acuerdo el desafuero solicitado para el diputado del Partido Comunista, Carlos Rosales.

Rosales está siendo procesado a raíz de una querella que impuso en su contra ante la justicia el diputado conservador Salvador Correa Larraín.

El parlamentario conservador sostiene que Rosales le injurió y calumnió públicamente, cuando pronunció un discurso hace varios meses en la Plaza de Armas de San Vicente de Tagua Tagua. En el escrito correspondiente, explica que Rosales sostuvo enfáticamente que los agricultores de la provincia de O'Higgins se estaban aprovechando de la ley del cobre que destina fondos para caminos en la zona, en beneficio particular.

La Corte de Apelaciones, hace una semana, desaforó al diputado acusado de haber cometido dichos delitos.

El proceso llegó hasta la Corte Suprema, cuando la defensa del inculpado recurrió de queja, en contra de la resolución de la Corte de Apelaciones.

En los alegatos que se suscitaron ayer en el más alto Tribunal de Justicia del país, alegó en favor de Rosales el abogado Jorge Giles. En representación del diputado Salvador Correa lo hizo el abogado Alfredo Etcheverry.

El fallo definitivo sobre el particular se dará a conocer el martes o miércoles de la próxima semana.

LOS ASPECTOS NEUROQUIRURGICOS DEL EXOFTALMO ABORDARA DR. R. MONEY

Continúa hoy programa de Jornadas de Neurología.

Con una conferencia que dictará hoy el Dr. R. A. Money, neurocirujano de Sidney, Australia, sobre "Aspectos neuroquirúrgicos del exoftalmo", continuará desarrollándose el programa de las Jornadas de Ciencias Neurológicas, que realiza el Instituto de Neurocirugía, bajo el patrocinio de la Escuela de Graduados.

Dichas Jornadas contarán con la colaboración de connotados científicos e investigadores extranjeros, cuya alta situación internacional en el campo de sus respectivas especialidades ha despertado interés por las materias que abordarán en sus conferencias: el profesor Peter Röttgen, de la Cátedra de Neurocirugía de la Universidad de Bonn; profesor Reinhard Friede, de la Cátedra de Patología de la Universidad de Michigan; Dra. Hanna Pappius, bioquímica del Instituto de Neurología de Montreal, Canadá; Dr. Jaime Miquel, patólogo del Ames Research Center - Nasa, de USA; doctor Hugh Davson, fisiólogo del University College de Londres; Dr. Willim B. Scoville, jefe del Departamento de Neurocirugía de Hartford (USA), y el Dr. Esteban D. Rocca, jefe del Servicio de Neurocirugía del Hospital Obrero de Lima, Perú.

El esquema que comprende el total de las reuniones que se llevarán a efecto durante la presente semana es el siguiente:

LUNES 21.— 10.30 horas: Dr. William B. Scoville, Técnicas en meningomielocele y cranioestenosis; Dr. Reinhard Friede, Histoquímica de las enzimas de la neurología; Dr. Jaime Miquel, Efecto de las radiaciones ionizantes sobre el sistema nervioso.

18.30 horas: Dra. Hanna Pappius, Estudios experimentales del edema cerebral in vitro e in vivo; Prof. Peter Röttgen, El empleo de la hipotermia cerebral aislada en neurocirugía.

MARTES 22.— 11 horas: Dr. Hugh Davson, Actualidades en el estudio del líquido céfalo raquídeo; Dra. Hanna Pappius, Interrelación entre metabolismo y electrolitos en la corteza cerebral in vivo.

18.30 horas: Prof. Peter Röttgen, Experiencia diagnóstica y terapéutica en 180 aneurismas arteriales operados.

MIERCOLES 23.— 11 horas: Dr. Esteban D. Rocca, Las mielopatías en la hernia de núcleo pulposo cervical.

JUEVES 24.— 11 hrs.: Doctor Esteban D. Rocca, Tratamiento en los traumatismos cervicales.

Por la premura del tiempo no ha sido posible enviar invitaciones personales, pero están invitados, desde luego, los profesores, investigadores, estudiantes de medicina, personal paramédico, y personas que tengan interés en las materias a tratar.

Las reuniones se efectuarán en el aula del Instituto de Neurocirugía (J. M. Infante 553). Otras informaciones sobre las Jornadas pueden solicitarse al 40955.

CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO PARA MEDICOS EN ESC. DE POST-GRADUADOS

Cursos de perfeccionamiento para egresados llevará a cabo durante el período comprendido de octubre a diciembre del año en curso la Escuela de Graduados de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Las materias de los cursos son las siguientes: Curso sobre Cirugía de Urgencia, Anestesiología del pre-post operatorio y recuperación; en el Auditorio del Hospital del Tórax se desarrollará el tema "Anestesia en cirugía de urgencia, especialmente en pacientes geriátricos", a cargo del Dr. Folch.

Curso de Traumatología y Ortopedia para adultos. Inst. Traumatología. Prof. Dr. Gebauer.

Curso de Pediatría Social, del 21 de octubre al 9 de noviembre. Todos los días, de 8 a 10 horas y de 18.30 a 21 horas. En las mañanas, en el Hospital Arriarán, Cátedra del Profesor Dr. Baeza Goñi. En las tardes, en el Edificio España, 9.o piso, salones de Chiprodal. Este curso es para médicos, enfermeras, asistentes sociales, psicólogos y educadores sanitarios.

Curso de Neurología y Neurocirugía. Hasta el 16 de noviembre (intensivo). Instituto de Neurocirugía. Profesores Asenjo y Uiberall.

Curso de Problemas Fundamentales en Obstetricia y Ginecología. Del 18 al 30 de noviembre (intensivo). Hospital San Borja. Profesores Dres. R. García Valenzuela y J. Wood.

Curso de Bacteriología y de Enterobacteriaceae. Todos los días, de 9 a 12 y de 15 a 17 horas, desde el 25 de noviembre al 7 de diciembre. Director del Curso, Profesor E. Dussert, Escuela de Salubridad.

Curso de Endocrinología, Córticoesteroides y Radioisótopos en Pediatría. Desde el 2 al 6 de diciembre (intensivo). En el Hospital Arriarán, bajo la dirección del Profesor Dr. Meneghello.

Las inscripciones para estos cursos se efectúan en Infante 717, Hospital del Tórax, piso 3.o, Escuela de Post Graduados.

ENTREGA DE OBRAS AL XXVII SALON INTERNACIONAL DE ARTE FOTOGRAFICO

Hasta el 5 de noviembre se recibirán fotografías en blanco y negro para el XXVII Salón Internacional de Arte Fotográfico organizado por el Foto Cine Club de Chile. Las fotografías en color se reciben hasta el 7 de noviembre.

La exhibición tendrá lugar en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile entre el 2 y el 14 de diciembre.

El jurado para las fotos en blanco y negro lo integrarán Julián Gumiel, Horacio Walker y Germán Oyarzún y en color Adolfo Neumann, Juan E. Lira y René Roi.

REQUISITOS

1.—Cada exponente puede presentar un máximo de 4 fotografías en blanco y negro, 4 transparencias en colores montadas en vidrio de 2" x 2", y 4 ampliaciones en color.

2.—Las fotografías no deben tener un tamaño superior de 44 x 44 cm. Cada fotografía y transparencia debe llevar el nombre del autor su dirección, título y número correlativo de la obra.

3.—Los exponentes del extranjero deben hacer su envío únicamente por correo, como impresos recomendados (NO ENCOMIENDA POSTAL). No se recogerán los paquetes a porte debido o que devenguen derechos de cualquiera clase no satisfechos por él.

4.—Se pagará un derecho de E° 2 — por sección moneda chilena, o de un dólar (US$ 1.—). El derecho será de E°.— para los socios del Club al día en sus cuotas y para los socios de clubes nacionales cuyos envíos sean hechos por la Institución respectiva.

5.—El Club tomará todas las precauciones para la mejor conservación de las obras pero no responderá por pérdidas, deterioros o destrucción de alguna de ellas.

6.—Se aplicarán las normas recomenadas por la P. S. A. y la F. I. A. P.

7.—PREMIOS. — Blanco y Negro.

1 Medalla de plata dorada.
2 medallas de plata.
2 medallas de bronce.
3 menciones honrosas.
Además 1 medalla de oro.

Color diapos:

1 medalla de plata dorada.
2 medallas de plata.
2 medallas de bronce.
3 menciones honrosas.
Además 1 medalla de plata.

Ampliaciones en color:

1 medalla de plata dorada.
1 medalla de plata.
1 medalla de bronce.
1 mención honrosa.

8.—Toda persona que envíe obras a este Salón Internacional, recibirá gratuitamente un catálogo conjuntamente con un sello especial por cada obra exhibida.

Donación para bebés nacidos en Maternidad "Angel C. Sanhueza"

En un acto que se realizará mañana lunes, a las 10.30 horas, las autoridades de la maternidad Angel Custodio Sanhueza se recibirán de la donación del ropero de ese establecimiento, del Centro Femenino "Renovación 31" y de las alumnos del Liceo N.o 13.

La donación consiste en ajuares para guaguas y se distribuirán entre las madres hospitalizadas en esa maternidad.

Candidata a Reina



Silvia Salinas, una de las más atractivas candidatas a ceñirse la corona como Reina del Festival que han organizado las Enfermeras Particulares de la Clínica Alemana. Otras candidatas son Cristina Rojas y Gladys Medina, quienes gozan de amplia simpatía entre el personal y cuentan con numerosos admiradores. Por su parte, Silvia Salinas, joven amante de la lectura, de la música y del deporte, además de su profesión y de las labores de casa, en breves declaraciones a LA NACION, formuló un llamado a concurrir y adherirse a estas festividades especialmente al Gran Baile Social, el próximo sábado 26 de octubre en el local de la Sociedad Dávila Baeza, en la calle San Francisco cuyos salones estarán profusamente adornados para que la estada sea más grata, a lo que se sumará una excelente música y un delicado buffet.

Radio Taxi 33, de Rancagua, realizó el paseo de los niños a Machalí

300 niños fueron agasajados por los choferes.

Organizado por los choferes de los Radio-Taxis 33, filial de Rancagua y con la colaboración de los artistas radiales de las emisoras El Cobre, Rancagua y Libertador, se llevó a efecto el 15 del presente el Paseo de los Niños de esa ciudad, agasajando a más de 300 niños en un viaje a la localidad de Machalí.

El Alcalde de esta comuna, Manuel Bustos, cedió el recinto del Casino de Machalí, para que se atendiera a los pequeños, y el Administrador, Mario Urbina, obsequió los helados, dulces y once que se sirvieron los pequeños.

También colaboraron en la organización de este paseo, el Alcaide de la Cárcel de Rancagua y el capitán de Carabineros de Machalí, quien dispuso la vigilancia durante el trayecto del paseo.

Al acto asistió Aliro Vega, organizador de estos servicios de Radio-Taxi en Santiago y que ahora han sido instalados en la ciudad de Rancagua, donde tienen sus oficinas en Brasil 117.

Aliro Vega y directiva del Radio-Taxi 33 de Santiago agradecen al socio de Rancagua señor Francisco Senrra por esta tarde feliz para los niños de esa ciudad.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Terrae Australis

—¡¡NO EMPUJEN!!

Desarrollo pecuario e industrial

La 93ª Exposición de Animales y Primera Feria Internacional de Santiago, inaugurada ayer en el Parque Cerrillos, es una muestra clara y evidente no sólo de nuestro progreso pecuario y desarrollo industrial, sino también del interés de los países integrantes de la ALALC, que se han hecho presentes con lo esencial de su producción manufacturada.

El alto nivel alcanzado en el campo pecuario quedó ampliamente demostrado por la calidad de los ejemplares expuestos, revelador del esfuerzo y del empleo de técnicas científicas aplicados por los criadores de animales.

La eficiencia de los obreros chilenos, la capacidad creativa de los proyectistas, el esfuerzo y empeño de los industriales de nuestro país están de manifiesto en la calidad de los productos expuestos.

Se puede concluir, después de recorrer los diversos stands, que el progreso alcanzado en nuestro país en los últimos años —aun cuando falta mucho camino por recorrer todavía— es bastante halagador.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

"Conferencia de Prensa"

La otra tarde andábamos con mi hermano chico por la calle San Diego buscando un libro de Historia, porque al que yo tenía se le perdieron una pila de páginas, y de las guerras púnicas se salta de un viaje al ataque de los japoneses en Pearl Harbor, y si en el examen me preguntan algo del medio me parten por el eje.

Cuando en esto íbamos pasando frente al "Caupolicán", y en la puerta vimos que había una banda de músicos tocando como malos de la cabeza, y un gallo con un parlante igualito al que usó Recabarren para su elección de diputado, gritaba:

—Pasad, señores, no se pierdan el espectáculo del siglo; vean al cristiano Frei frente a frente a las fieras del periodismo. Ni en los tiempos de Nerón se vio algo igual. Pasad sin miedo, señores; los periodistas están en jaulas, para mayor seguridad. La entrada es gratis.

Total, que nos bajó toda la curiosidad por ver cómo era este nuevo circo, y nos metimos.

En una tarima, está sentado el que hacía las veces de emperador romano, y que era nada menos que el Pinocho Frei; a la diestra tenía a su lugarteniente Alfredo Lorca, como siempre más loco que una cabra, y a la siniestra (lo que son las casualidades), a José Dolores Vásquez, uno de los cerebros del Gobierno de "Mi General", y que ahora ha puesto sus células grises al servicio de la democracia cristiana.

Al frente estaban sentados en unas sillas, Luis Hernández Parker, otros dos periodistas más, unos gallos de anteojos, que resultaron ser corresponsales de las agencias comunistas Tass y Prensa Latina, y algunos amigos personales de Frei que trabajan en "Clarín", "Topaze" y "La Voz", y que son famosos por su objetividad política.

Y al medio de todo el queso, andaba el guatón Becker, con la barba recién peinada, dando instrucciones, igual que en el último clásico universitario. Ordenaba las barras en la galería, vigilaba los sistemas de parlantes, revisaba las luces y colocaba los fuegos artificiales.

De repente, se hizo un silencio, y se escuchó por los parlantes:

—¡Público del estadio, la democracia cristiana da comienzo a su clásico nocturno 1963...!

—Esta vez presentaremos una parodia titulada "Conferencia de Prensa". Comienza el espectáculo."

Entonces se paró Frei, y se largó un discurso de una hora, que era aplaudido a rabiar, cada vez que el guatón Becker daba una señal con una bandera.

En esto Hernández Parker quiso hacer una pregunta sobre el viaje de Frei a Moscú, y a otra señal de Becker, se armó tal rechifla que HP tuvo que quedarse callado.

Total que Frei se lo habló todo, salvo cuando un gallo recibía una patada de Becker en las canillas, al tiempo que le decía:

—Ya, pues, idiota, ahora tienes que hacer la pregunta 124.

Entonces el gallo preguntaba:

—¿Es cierto que los rusos son de lo más simpáticos?

—Efectivamente.

—¿Existe libertad religiosa en Rusia?

—Extraordinaria. Tanto es así que no pude hablar con Nikita, porque estaba ocupado en la Novena de la Virgen del Rosario.

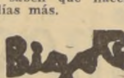
—¿De qué discutió con los jefes comunistas?

—De fútbol. Después me invitaron al circo. Es fantástico, y compensa mi viaje a Moscú.

Y Frei siguió después hablando solo por otra hora y media.

Desgraciadamente, con mi hermano chico nos tuvimos que ir, porque se nos hizo muy tarde. Y lo hicimos de bien malas ganas, porque creo que Becker tenía programado, además, un desfile de elefantes, una troupe de malabaristas, payasos, camellos amaestrados y disparo de cohetes. Claro que mientras tanto la barra de la Católica le anda pidiendo auxilio a la Chile, porque por culpa de la conferencia de prensa de Frei todavía no saben qué hacer para el Clásico, que es dentro de diez días más.

Pero en realidad la idea fue bien buena, y hasta mi tío Anásforo dice que renunciaría al Partido Radical si la próxima conferencia de Frei la hacen en el Bim Bam Bum, y siempre que lo autoricen para entrar a hacer preguntas a los camarines.



Añoranza de un Colegio

Con motivo del reciente incendio en el Templo de Santo Domingo, conviene recordar algo del Colegio Particular que tenían los padres de esa Orden.

Frente al colegio, en donde actualmente está la Caja de Previsión de Carabineros, se encontraba la entonces antigua Posada de Santo Domingo, de construcción colonial, en un predio grande adonde llegaban a pernoctar arreos de bestias de carga y pequeños carros que traían a Santiago cargamentos de hortalizas y verduras, y otros productos de los campos vecinos a la capital, sectores Sur y Oriente, y que al amanecer eran llevados a la Plaza de Abastos.

Merecen recordarse sus rectores, Padres Luis Cabrera y Ruperto Poblete. Asimismo, al Padre Ministro, Fr. Rafael Mella, y al eximio profesor de Filosofía, Padre Ovalle, doctor en Teología y Maestro de Novicios en el Convento. Otros educadores fueron los Padres Torres, Valle, Alegría y Fuentealba, y el Padre Correa, que hizo la campaña del 79 como Capellán de Ejército y que todos los años en la Parada Militar en el Parque Cousiño desfilaba montado a caballo con sus hábitos de dominico y con la bandera chilena cruzada al pecho. Marchaba al lado del Comandante y al frente del Regimiento en que sirvió como Capellán. Por cierto que era aplaudidísimo por toda la concurrencia.

Profesores civiles del colegio eran don Ruperto Solar Undurraga, de Matemáticas y Cosmografía; don Benjamín Mardones, de Castellano; Mr. Henry Wood, de Inglés; señor Otero, de Física y Química; don Eulalio Vargas (Mon. Ton. Son), de Francés. Este último era un erudito y enciclopédico. Profundo en todos los ramos del saber y sus manos eran prodigiosas en artes manuales. Había sido director de la Escuela de Artes y Oficios. Hacía a la perfección, por sus propias manos, aunque a esto no se dedicaba, zapatos de hombre y de mujer, tan bien hechos como los de las mejores zapaterías del centro. Asimismo, ropa de hombre y de mujer y otras cosas.

Entre los alumnos del colegio figuraron los hermanos Silva Somarriva, Agustín Granifo, Héctor Arancibia Laso, Manuel Oyarzún Lorca, Manuel Oyarzún Oyarzún, Pedro Jiménez, Luis Galdames, Marcial y Ramón Henríquez, Rodolfo Vera Pinto, Luis Martínez Rubio, los Villalón Díaz, José Luis Sánchez Beza y otros. Este último era de muy buena figura y muy elegante. Algún tiempo después se fue a vivir a París, en donde se dedicó a la aviación y a la construcción de aviones.

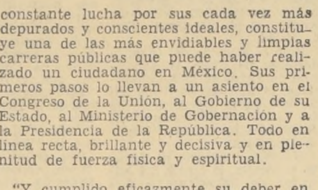
Emilio Portes Gil

por AUGUSTO IGLESIAS

El Licenciado Emilio Portes Gil es, antes que nada, hombre de estudio; esto no ha sido óbice para la atención de su bufete de abogado, uno de los de mayor categoría en la capital de los Estados Unidos Mexicanos.

Juzgada en mirada de conjunto, la obra de este escritor es amplia, aunque poco matizada, pues gira toda ella en torno a la política de su país o de aspectos sobresalientes en la ideología de las grandes figuras del liderato internacional.

No abarca otros temas. ¿Para qué? El piensa en político. Escribe en político. Actúa en político... Si nos atenemos a la frase de Bismarck de que "die Politik ist keine Wissenschaft, wie viele der Herren Professoren sich einbilden, sondern eine kunst", esto es, **que la política no es una ciencia, como muchos profesores imaginan, sino un arte**, Portes Gil ha cumplido entonces de manera cabal y metódica el menester elegido.



Licenciado Emilio Portes Gil

Los títulos de sus obras principales confirman mi aserto: **"Quince años de política mexicana", "La lucha entre el poder civil y el clero", "Evolución histórica de la propiedad territorial en México", "Misión diplomática en la India", "La crisis política de la Revolución", "El Mundo a través de sus grandes estadistas"**...

El magnífico poeta y escritor Antonio Mediz Boglio, personalidad de las más destacadas en el parnaso mexicano de este siglo, se expresaba de Portes Gil, en 1957, con palabras de limpia raigambre; pues, además de ser Mediz Boglio artista de relieves propios muy firmes, era, por aquel entonces —y después de haber sido Gobernador de Yucatán—, Senador por ese mismo Estado. Caballero integérrimo, incapaz de mentir o de adular, hallábase Mediz, por esa fecha, en su hermoso retiro de Mérida, lejos del "mundanal ruido", y sé que no le importaba ni poco ni mucho cuanto pudiera ocurrir en las altas esferas. Y esto no sólo por motivos filosóficos, sino también por una razón biológica grave: encontrábase Mediz al borde de la tumba, víctima de pertinaz dolencia cardíaca. Pues bien, en esas circunstancias, el poeta y amigo, ahora muerto, escribió, entre otras cosas, sobre el ex Presidente, estas palabras:

"La figura política, moral, social y humana del Licenciado Emilio Portes Gil tiene una poderosa y bien ganada autoridad en la opinión pública y en la conciencia nacional.

"Su trayectoria siempre ascendente, en constante lucha por sus cada vez más depurados y conscientes ideales, constituye una de las más envidiables y limpias carreras públicas que puede haber realizado un ciudadano en México. Sus primeros pasos lo llevan a un asiento en el Congreso de la Unión, al Gobierno de su Estado, al Ministerio de Gobernación y a la Presidencia de la República. Todo en línea recta, brillante y decisiva y en plenitud de fuerza física y espiritual.

"Y cumplido eficazmente su deber en la dirección de los destinos de su Patria, él sigue sirviéndola en altos y responsables puestos, dentro y fuera de la República, siempre con eficiencia, con afán y con amor.

"Por esa su noble y destacada personalidad, conquistada honrosa y firmemente, cuando Portes Gil habla, su voz es escuchada con respeto y con fe; y siempre se puede encontrar en lo que él dice, un estímulo y una enseñanza."

* * *

Tengo la honra de conocer al Licenciado Portes Gil, en cercana intimidad, desde hace varios años, y desde ese tiempo llevo una deuda sentimental para con él, por su generosa hidalguía durante mis repetidas estadas en su hermoso y fraterno país.

Estas líneas son apenas débil reflejo de la huella que saben dejar en el corazón de los hijos de esta tierra marítima y cordillerana (prendida como largo camino de paz dentro del Derecho, en el flanco austral de las Américas) los gestos de franca y verdadera amistad.

"Nos queremos pero no nos conocemos", acostumbraba decir el Presidente de Chile don Arturo Alessandri Palma, refiriéndose al afecto ancestral que une a los pueblos hispanoamericanos y a la ignorancia mutua de su sicología y características nacionales. Viajes como este de Portes Gil, y el anterior de S. E. don Adolfo López Mateos, actual Presidente en ejercicio de la República del Aguila y la Serpiente, ya han comenzado a trabajar por que nos conozcamos más a fondo.

N. de la R.— El ex Presidente de México Emilio Portes Gil, uno de los fundadores del Partido Revolucionario Mexicano, estuvo de paso en Chile cuando regresaba de Buenos Aires, ciudad que visitó presidiendo la delegación mexicana a la transmisión del mando de la vecina República. Su presencia en Chile tuvo por objeto cooperar al acercamiento chileno-mexicano.

El cáncer en Chile

Cuando se comparan las cifras estadísticas de mortalidad por enfermedad del cáncer, las de Chile son similares a las de países europeos y los Estados Unidos, naciones que son diferentes a Chile en estructura y situación económica. Esto indica que nuestro problema del cáncer es tan importante como el de cualquier país europeo o norteamericano, y que por esta razón debe ser enfrentado con cuantos recursos sea posible utilizar.

El cáncer se presenta en todas las edades y los cánceres en los niños tienen bastante más importancia de lo que el público supone. Sin embargo, el gran número de los cánceres se presenta por encima de los 40 años.

Como se sabe no se conoce hasta ahora una manera de prevenir el cáncer, tal como una vacuna o un medicamento. Solamente se puede descubrir precozmente. A pesar de lo arduo de la tarea, de su alto costo y de los sacrificios de los investigadores en Chile y dentro de la limitación de los recursos, se ha realizado un enorme trabajo de investigación científica. Los tres centros que se dedican principalmente a este campo son: el Instituto de Medicina Experimental, dirigido por el doctor Rigoberto Iglesias; el Servicio de Oncología Experimental del Instituto Nacional del Radium, a cargo del doctor Andrés Riesco, y el Centro Oncológico del Instituto de Biología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, dirigido por el profesor Gasic.

Para el diagnóstico precoz se precisan, además de los consultorios médicos habituales, laboratorios de citología. Estos deben estar distribuidos a lo largo de Chile. En estos días se está preparando personal científico suficiente para que estos laboratorios puedan entrar en funciones dentro de dos años.

Hace muchos años se descubrió un virus que producía cierto tipo de cáncer en algunos animales. En años recientes se han descubierto muchos más. Los investigadores suponen que existen virus capaces de producir cánceres en el hombre, o al menos desencadenarlos. El hecho de que no se haya descubierto ninguno hasta ahora se debe a la imposibilidad de realizar experimentos de esa clase en el hombre mismo. A este respecto se está trabajando muy activamente en animales muy próximos al hombre.

No se conoce, con seguridad, ninguna causa congénita del cáncer. Desde luego hay algunos que se producen en tejidos embrionarios o poco diferenciados y hubo, en un tiempo, la teoría muy en boga que creía que el cáncer era debido a células embrionarias aberrantes que habían quedado en los tejidos desde el nacimiento y que en un momento dado empezaban a desarrollarse. Tampoco se sabe nada definitivo en relación con la herencia. Si la hay, la probabilidad es bastante remota y no merece considerarse desde el punto de vista práctico. Hay substancias que son cancerígenas y con ellas se provoca, en animales de laboratorio, el cáncer de una manera casi constante. De entre ellos, los más importantes son los productos derivados de la transformación de las materias orgánicas, tales como los derivados del petróleo, la hulla, etcétera. Los colorantes de anilinas son cancerígenos en una proporción de importancia. Debido a esto, hay laboratorios que constantemente investigan estos aspectos y dan aviso para eliminar tales productos de los alimentos y bebidas, y en otros usos. Las radiaciones también han demostrado ser cancerígenas, y debido a ello se han establecido reglamentaciones para el uso de los Rayos X, y se ha reducido su uso, en medicina, al mínimo necesario.

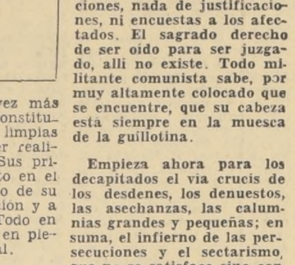
Mucho de lo realizado en los centros de investigación en Chile ha tenido repercusión internacional. De las proyecciones inmediatas o futuras, nada se sabe. Se está, posiblemente, muy cerca de la realización de grandes descubrimientos y éstos pueden aparecer en cualquier país y por cualquier línea de experimentación.

Naturalmente que los países con mayores recursos y mayor número de científicos tienen más posibilidades de realizar descubrimientos de importancia. Pero los trabajos de investigación que se efectúan en Chile son de tal importancia y hechos con tanto entusiasmo y dedicación, que lo incluye entre las naciones que entran dentro de las posibilidades de ese azar.

HIPOCRATES

De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA



La expulsión, a velas apagadas, de 20 dirigentes de mediana figuración del Partido Comunista y la del ex Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, miembro del Partido Liberal, dieron cierta dramaticidad a la semana que acaba de terminar.

Como es lógico, en uno y otro caso, el procedimiento fue distinto, pero la causa fue la misma: indisciplina partidaria.

La contravención en que incurrieron los militantes comunistas consistió en haber concurrido al acto del Teatro Baquedano en celebración de la Revolución china de Mao Tse Tung, que el Comité Central había calificado públicamente de divisionista.

Bastó a la todopoderosa Comisión de Control y Cuadros la simple comprobación del hecho físico de la asistencia para acordar la expulsión. Nada de explicaciones, nada de justificaciones, ni encuestas a los afectados. El sagrado derecho de ser oído para ser juzgado, allí no existe. Todo militante comunista sabe, por muy altamente colocado que se encuentre, que su cabeza está siempre en la muesca de la guillotina.

Empieza ahora para los decapitados el vía crucis de los desdenes, los denuestos, las asechanzas, las calumnias grandes y pequeñas; en suma, el infierno de las persecuciones y el sectarismo, que no se satisface sino con el aniquilamiento total, físico y moral, de las víctimas.

Para el grueso público, para los que no participan de ese movimiento en las sombras que es en realidad el Partido Comunista, esta decapitación política de 20 militantes, junto con producirse, entrará en el olvido.

Pero constituye una advertencia muy seria para esos que, no estando dentro de la jurisdicción de la Comisión de Control y Cuadros, andan en la misma ruta del comunismo, como el senador socialista Alejandro Chelén Rojas, el diputado del mismo Partido Clodomiro Almeyda, y otros que, como ellos, concurrieron al acto del Baquedano. La advertencia incluso va más allá. Apunta al propio Partido Socialista, del cual son connotados dirigentes sus representantes parlamentarios. Es como decirles: vean lo que hacemos con los traidores. Si no aceptamos este contagio dentro del Partido, tampoco lo aceptamos en la vecindad. ¡Andense con cuidado!

Las reflexiones sobre este aspecto del problema quedan de la cuenta del senador Allende, candidato presidencial común de socialistas y comunistas.

Distinto ha sido, por cierto, el caso del ex Alcalde de San Bernardo y ex Ministro de Estado, don Hugo Gálvez. Junto con el diputado Enrique Edwards ha estado encabezando un movimiento pro reelección del Presidente Alessandri, no obstante que su Partido tiene proclamada la candidatura presidencial del senador Julio Durán.

A pesar de esto, fueron llamados y oídos por las autoridades superiores del Partido, una y otra vez. Se les amonestó, se les censuró y, por último, en el caso del señor Gálvez, se le expulsó. Sin embargo, se le respeta el derecho de apelación de la medida de que ha sido objeto.

El señor Edwards, por su parte, ha renunciado al Partido, y su renuncia ha sido aceptada en términos que dejan entrever cierta complacencia benevolente.



Senador Sergio Sepúlveda G

Lealtad y firmeza...

En el fondo, el problema creado al liberalismo por los señores Edwards y Gálvez es una cuestión de principios, algo básico en toda organización democrática.

El problema presidencial fue ampliamente debatido por los organismos regulares del liberalismo. Entonces todos tuvieron la oportunidad de expresar sus puntos de vista particulares. Pero una vez que el asunto fue resuelto por mayoría de votos, ésa es la ley querida y consentida de antemano por todos.

El propósito de vulnerar lo así resuelto, con buenas o malas razones, con buenas o malas intenciones, es inaceptable. Eso conduce a la anarquía de las instituciones democráticas y, lo que es peor, constituye el fenómeno de alguien que, creyéndose poseedor de la verdad, se coloca por encima de la opinión de la colectividad cuyas decisiones ha jurado respetar.

Pecado de juventud, sobreestimación de capacidades, fruto de los halagos inherentes a las altas situaciones alcanzadas con relativa facilidad; incluso, una lealtad personal poco común, o la creencia de que con muy poco esfuerzo es posible provocar grandes acontecimientos históricos, como ha ocurrido alguna vez con los verdaderos genios; sea lo que fuere, el hecho es que los señores Edwards y Gálvez han estado muy lejos, infinitamente lejos, de alcanzar su objetivo.

El pretexto —la reelección del señor Alessandri—, desde luego, era algo imposible, por la razón simple de que ni el señor Alessandri la quiere, ni la ha querido nunca, ni los partidos del Frente Democrático habrían estado dispuestos a votar la reforma constitucional que haría viable esa iniciativa.

Lo que hay, en verdad, es que los señores Edwards y Gálvez no quieren la candidatura del senador Durán. Han querido torpedearla, haciendo uso y abuso de su lealtad al señor Alessandri, incluso perturbando seriamente su acción de Gobernante. En busca de este resultado, no han trepidado en causar confusión y desaliento en las filas del Frente Democrático. Han tenido seguidores, aunque muchos menos de los que esperaban, y tan pocos, que su acción nunca ha dejado de tener el carácter de un episodio intrascendente. El Frente Democrático apretó sus [...] el éxito de las jiras [...] nador Durán al [...] proclamando que la [...] de estos dos asteroides [...] rales no va más allá [...] Mapocho, por el [...] Avenida Matta, por [...] la Plaza Baquedano [...] oriente, y la Plaza [...] na, por el poniente.

La única reflexión que es posible for[...] acerca de episodios [...] laya destaca el he[...] que no parece ser [...] sereno, la convicción [...] crática, lo que guía [...] rio de algunas per[...] indudable talento, [...] el temor. Mientras [...] chos de Cuba se per[...] como una amenaza [...] nente, estas persona[...] cían lúcidas, con un[...] orientación y un [...] cabal de lo que hab[...] hacer, de la convenie[...] aglutinar fuerzas pa[...] tener y perfeccionar [...] democrática de la na[...] causa de esos altibajo[...] siempre tienen los [...] mientos sociales y [...] de índole revoluciona[...] motivo de origen inte[...] nal, se ha aminorado [...] mibilidad del castri[...] con ello afloran los [...] larismos, las afeccion[...] sonalistas y la creen[...] que es posible manipu[...] favor de la propia [...] sin reparar en las [...] cuencias. En este ca[...] señor Edwards ni [...] Gálvez parecen ten[...] cuenta el efecto que [...] causar en el radica[...] convicción de que [...] aliados no iría a [...] parte. Lo menos que [...] responder a manio[...] esta naturaleza es que [...] impiden tener un Pre[...] te, él, de todos modos [...] de hacerlo.

Con todo, la verdad [...] el horno no está para [...] Y la celeridad y ener[...] han demostrado tener [...] rectiva liberal y, en pa[...] lar, su presidente, el [...] dor Sergio Sepúlveda [...] cés, están demostran[...] a nada serio conducen [...] empeños maniobrero[...] enturbiar el agua del [...] te Democrático.

Ellos sólo han serv[...] ra que en el fondo y [...] superficie se destaque [...] mayor firmeza la ca[...] tura del senador Durán.

Saludable advertencia [...] ra los que creen que [...] beralidad y la toleran[...] las colectividades demo[...] cas pueden confundir [...] la debilidad y el olvi[...] los deberes que impo[...] observancia de la le[...] la disciplina partidaria.

Bancos regionales desaparecidos

Hemos visto un cuadro de estadística bancaria correspondiente al año 1892, y en él figuran 34 bancos nacionales. No se menciona el Tarapacá y Londres, único extranjero que existía en aquel entonces.

Llama la atención el elevado número, porque hoy, 70 años después, los bancos nacionales son sólo 24. ¡10 menos! Y, lo que es más sugestivo, han desaparecido muchos bancos regionales.

Extractamos a continuación un cuadro de los regionales fenecidos:

	Capital	Billetes	Depósitos	Documentos en cartera
San Fernando . .	100	64	523	488
Colchagua	42	—	179	162
Melipilla	300	249	801	1.177
Ñuble	250	128	161	297
Caupolicán	160	135	143	397
Arauco	37	10	48	74
Rere	61	5	1	60
De José Bunster .	200	157	261	720
Tacna	380	177	531	663
La Serena	250	—	842	888

Estas cifras son en miles de pesos, a un cambio que fluctuaba en los 20 peniques, más o menos.

Había también un Banco Chileno Garantizador de Valores del Sur, con asiento en Concepción. Poseía un capital de $ 300.000 (con reservas) y tenía $ 2.410.919 emitidos en bonos hipotecarios. Liquidó en 1900 por vencimiento del plazo de 30 años de la sociedad.

Aquellos eran los tiempos en que los bancos podían emitir. Su fuente de recursos provenía, pues, en apreciable proporción, de los billetes en circulación. Pero en 1895 vino una Ley de Conversión que paulatinamente acabó con las emisiones bancarias. Lo que trajo un quebranto a estos organismos, que, por lo demás, era consecuencia de turbulencias económicas y monetarias de carácter general que afligían al país. De los 34 bancos cerraron muchos a fines de siglo, varios de Santiago, y en 1894 se fundó el Banco de Chile por una fusión del Nacional de Chile, el Valparaíso y el Agrícola, determinada por las circunstancias difíciles.

Pero lo más sensible [...] desaparecieron casi [...] regionales. (No hemos [...] nado el Llanquihue, el [...] el Talca y el Concepción [...] ya existían y que sobre[...] airosamente, hasta [...] buen pie de hoy.) Se[...] extinción de aquéllos [...] ellos eran testimonio de [...] da propia de las provi[...] una palanca de política [...] centralizadora.

Así, en San Fernando [...] 2 regionales (también [...] bría en la ciudad de Cu[...] este siglo). Particula[...] parecían importantes [...] Caupolicán (Rengo), la [...] na y Tacna. Igualmente [...] Melipilla (y nos atreve[...] creer que pasó a inte[...] Banco Nacional, fund[...] este siglo, que tuvo en [...] lla una gerencia local [...] da en 1930). Es inte[...] destacar el Banco de don [...] Bunster, entendemos con [...] en Angol.

Aparte de esta estadística [...] hemos podido encontrar [...] la Biblioteca Nacional ni [...] del Congreso, mayores [...] sobre los bancos regionales [...] necidos. Agradeceríamos [...] personas que conserven [...] cedentes de ellos, dárnos[...] conocer, para proseguir [...] tudios, porque estimamos [...] la historia es instructiva [...] precedente de los bancos [...] vincianos aún puede ser [...] tador en la hora actual.

Jorge Bentjerodt

LIBERALES DE OSORNO CON JULIO DURAN.— He aquí un aspecto de la Asamblea Liberal de Osorno, durante la visita realizada a ese organismo político por el candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán.

La jira del abanderado presidencial del Frente Democrático por la provincia de Osorno ha constituido un rotundo y prometedor éxito.

JULIO DURAN EN OSORNO:

EL ESTADO DEBE PROTEGER EL DERECHO DE LOS TRABAJADORES A MEJOR SALARIO

OSORNO (Corresponsal). — Quiero que al término de mi mandato, los trabajadores de mi patria digan que yo fui un nuevo Pedro Aguirre Cerda" dijo ayer el candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán, hablando ante pequeños agricultores de San Juan de la Costa luego de haber rendido un homenaje a la memoria del recordado ex Mandatario. El senador Durán visitó dicha localidad dentro del programa trazado para la jira que realiza por la provincia de Osorno, que ha constituido un gran éxito en todo sentido. La presencia del abanderado democrático en esta provincia se ha transformado en el acontecimiento político de mayor importancia de los últimos tiempos en esta región del país.

El senador Durán tuvo ayer una laboriosa y agotadora jornada, que se inició en las primeras horas de la mañana, cuando recibió en el hotel a una delegación del personal del matadero frigorífico de Osorno, quienes le plantearon diversos problemas de tipo gremial, que el senador Durán se comprometió a resolver en forma satisfactoria para los trabajadores.

Alrededor de las 10 horas, Julio Durán y su comitiva llegaron hasta las obras en construcción del Templo del Carmen, situado en la Población Angulo, que agrupa a cerca de veinte mil personas.

Concurrió accediendo a una invitación especial que le fuera formulada por las damas que patrocinan la erección de dicho Templo. Fue recibido cordialmente por el R. P. José Seval, que al término de la visita impartió su bendición a los visitantes.

Enseguida, el senador Durán se impuso del conflicto gremial de los obreros de la Fábrica de Calzado Broussaingaray, ocasionado, según se le informó, por despidos ilegales de personal.

El abanderado democrático escuchó a los obreros y les dio a conocer sus puntos de vista acerca de las relaciones que a su juicio deben existir entre el capital y el trabajo. "Soy enemigo de las luchas entre el capital y el trabajo —les expresó—, pero creo que el Estado debe proteger el derecho de los trabajadores a mejores salarios, participación en las utilidades, y un trato más justo, digno y humano. Esta será la política que aplicaré sin claudicaciones durante mi gobierno."

Las palabras del senador Durán fueron acogidas con una salva de aplausos.

Más tarde, el candidato nacional a la Presidencia visitó la industria Chiprodal, donde recibió la adhesión de los trabajadores y minutos más tarde de concurrir a la inauguración de la nueva sede del Frente Democrático de Osorno, que quedó ubicada en calle Ramírez 1016.

Fue recibido allí por elementos de la producción, la agricultura, el comercio y el trabajo, que quisieron testimoniarle el arraigo que su candidatura ha alcanzado en la provincia de Osorno.

Por la tarde, el candidato nacional viajó a la localidad de Chanco, que con los pequeños agricultores de San Juan de la Costa habían organizado un acto en su homenaje. Fue en esta oportunidad cuando el senador Durán hizo un emocionado recuerdo de don Pedro Aguirre Cerda, cuyo gobierno, aseguró, será modelo del suyo.

Finalmente, el señor Durán concurrió a una concentración en la localidad de Río Negro, donde recibió la adhesión y el aplauso de importantes núcleos de campesinos, como ha venido ocurriendo a través de toda la jira.

Durán asistirá hoy a un acto público, que se efectuará en el Estadio Municipal de Osorno, y luego se dirigirá a la provincia de Llanquihue, para continuar su diálogo directo con todas las fuerzas vivas del país.

JIRAS A PROVINCIAS DEL JEFE CONSERVADOR

El Presidente del Partido Conservador, senador Francisco Bulnes Sanfuentes, está realizando un vasto plan de jiras a través del país, visitando las diversas Asambleas conservadoras y señalando la necesidad de que el conservantismo entregue todo su sacrificio y entusiasmo a los trabajos electorales de la campaña presidencial del candidato del Frente Democrático, senador Julio Durán.

La semana pasada concurrió a una Asamblea celebrada en Valparaíso, la que contó con una gran concurrencia. En dicha oportunidad el senador Bulnes pudo constatar la efectiva labor que están realizando los conservadores de Valparaíso en favor de la campaña de Durán; como asimismo la abnegación y la disciplina con que están colaborando los jóvenes conservadores de la segunda provincia, en los trabajos electorales que dirige el Presidente Provincial señor Aníbal Scarella.

PROVINCIA DE O'HIGGINS.— Acompañado del vocal de la Junta Ejecutiva, Fernando Coloma, asistió a un almuerzo de más de ochocientas personas en Coinco, el que fue ofrecido por don Hugo Lecaros Concha, Alcalde de esa comuna y por los otros dos regidores conservadores, señores Madrid y Ramírez. A dicho acto asistió el candidato presidencial senador Durán acompañado de su esposa, el que fue objeto de un caluroso homenaje.

El viernes en la tarde el senador Bulnes asistió a una amplia reunión en Rengo, a la que concurrieron más de 150 dirigentes del Frente Democrático de la provincia de O'Higgins, quedando constituido los diversos comandos departamentales y comunales, y organizados los trabajos electorales.

PROVINCIA DE LLANQUIHUE.— Mañana lunes el Presidente del Partido Conservador se dirigirá a Llanquihue, acompañado del diputado don Raúl Yrarrázaval, con el objeto de acompañar al senador Julio Durán en su jira por esa provincia y para participar en numerosas reuniones con los conservadores de Llanquihue.

DESIGNACIONES.— La Junta Ejecutiva del Partido Conservador, en su última sesión designó al doctor Luis Courtin de la Fuente, presidente de la Comisión de Salud del partido y al doctor Arturo Baeza Goñi, presidente honorario de esa misma comisión.

Nuevos sectores ingresan al Partido Democrático

Celebró sesión ordinaria el Consejo Nacional del Partido Democrático, tomando conocimiento de la constitución de la nueva Directiva Provincial de Valparaíso, que encabeza el regidor don Sergio Cabrera Llona, como presidente; don Juan Cánepa Cabrera, como vicepresidente, y el ex parlamentario y ex Ministro de Estado, don Leonidas Leyton Leyton, como Secretario Provincial.

El Consejo acordó felicitar a los democráticos porteños por la intensa actividad desplegada en toda la provincia, tanto en favor del partido como de la candidatura de don Julio Durán. Y, por último, se incorporó al Consejo Nacional su delegado don Juan Cánepa.

Igualmente, el Consejo tomó conocimiento que la Agrupación Democrática de La Unión acordó reconocer la Directiva del partido que preside don Héctor Estay Laborde. Como, igualmente, la Agrupación de Panguipulli. Se incorporaron de inmediato a los Frentes Democráticos respectivos. De esta manera, el Partido Democrático de la provincia ha recuperado totalmente su unidad alrededor de la directiva que preside el señor Estay.

Junto con dar cuenta la Mesa de su entrevista con la directiva del Partido Radical, el Consejo procedió a designar sus delegados ante la Comisión Relacionadora de ambos partidos, en la persona de los consejeros señores Adolfo Márquez y Ariel Soto. Los representantes radicales son los señores Luis A. Cuevas y Carlos Morales Abarzúa.

Jóvenes conservadores eligen nueva directiva

La Junta Nacional de la Juventud Conservadora se reunirá hoy domingo, a las 10 horas, en la sede central del Partido Conservador, ubicada en calle Compañía No 1263.

La convocatoria tiene por objeto conocer la cuenta que rendirá el Presidente Nacional de la Juventud, señor Renato García Pacheco, acerca de la labor desarrollada durante el desempeño de su mandato.

Dirigentes de la J. R. en consultivo porteño

Santiago Aravena Mendoza, presidente Nacional de la Juventud Radical de Chile y Luis Iván Quiroz Quiroz, Secretario General, en compañía del Consejero Nacional, don Fernando Zegers Lynch, participarán en el Consultivo Interprovincial a realizarse en el puerto de Valparaíso los días 19 y 20 del mes en curso, comprendiendo las provincias de Aconcagua y Coquimbo.

Los principales puntos a tratarse son:

1) Campaña de proselitismo de la Juventud Radical.

2) Las Campañas Presidenciales.

3) Organización de cuadros Femeninos y Sindicales.

4) Seminario de capacitación de dirigentes estudiantiles radicales.

SUPERADAS DIFICULTADES DEL F. DEMOCRATICO EN CONCEPCION

Totalmente superadas quedaron todas las dificultades internas surgidas en el Frente Democrático en la ciudad de Concepción, que habían provocado las renuncias de los dirigentes Bernardino Alarcón y Juan Garay, los que ayer retiraron dichas renuncias.

La decisión de estos dirigentes de seguir cooperando activa y lealmente en los trabajos de la campaña presidencial del senador Julio Durán abanderado de los partidos democráticos, fue adoptada luego de una reunión a la que concurrió el presidente del Partido Radical, señor Raúl Rettig, durante la cual se pasó revista a los acontecimientos políticos y se solucionaron los problemas de orden interno que habían movido a los señores Alarcón y Garay a presentar sus renuncias.

El señor Rettig concurrió también a una sesión conjunta de las asambleas radicales "Pedro Aguirre Cerda", "Juan Castellón" y "Chiguayante", donde se realizó un amplio debate político.

En ambas reuniones se reiteró la fe en el triunfo del candidato nacional Julio Durán.

Ministros se retiraron del recinto.

DISCURSO DEL MINISTRO

En un documento de 22 carillas, que le demandó un tiempo de 30 minutos, el Ministro Barbosa reafirmó, una vez más, la política agraria del Gobierno, e hizo especial hincapié en los esfuerzos que se realizan y en los recursos que se emplean para lograr el desarrollo agropecuario, que el país necesita. El Secretario de Agricultura dijo:

Inauguramos hoy un torneo cívico que constituye una tradición que se asienta en la historia del progreso nacional y se identifica con él.

Casi por una centuria la Sociedad Nacional de Agricultura mostró al país en su recinto de la Quinta Normal, los progresos de la industria agropecuaria, fruto de los anhelos de esforzados hombres que constantemente se han dedicado a ella, y junto con exhibir los adelantos materiales se constituyó en alta tribuna desde la cual el país conoció, año a año, los planteamientos formulados por esclarecidos hombres públicos.

El progreso a que ella misma contribuyera, y su propio y permanente afán de renovación, la han traído hoy a este recinto a iniciar nuevas jornadas, en las que trasunten el respeto al pasado, que es un recuento de glorias y valoración de experiencias para, afincada en los cimientos de trabajo y esfuerzo que le son consustanciales, avizorar el porvenir en amplia y prolongada acción realizadora.

Es un honor para el Ministro que habla inaugurar esta nueva etapa en nombre del Gobierno de la República, que reconoce así la trascendencia de esta acto, de tan destacada significación en el concierto de la actividad productora nacional —e informar acerca de la política de realizaciones en interés de la agricultura—, dentro de las prioridades y necesidades generales y superiores de la Patria.

Planificación

El Gobierno, desde sus comienzos, aún mostrando la posible incomprensión de ciertos sectores, programó una acción debidamente planificada, que al llevarla a la práctica en forma seria y sin apresuramientos demagógicos, ha conducido naturalmente, al logro de resultados positivos y al encauzamiento de una labor conjunta proyectada hacia el progreso.

Consecuencia lógica de estos propósitos que son de un gobernante, que supo interpretar los anhelos de la ciudadanía y los imperativos de una época y un estado social, fue la comprensión de la necesidad de impulsar los cambios estructurales que el acontecer económico requiere. En lo agrícola, una rectificación se imponía, y se tradujo en la Reforma Agraria, no como la satisfacción de un afán de revancha, sino como la materialización de un noble propósito de justicia social. Fruto de un reposado y maduro estudio, en el que colaboraron las fuerzas sanas del país, se instituyó en Ley de la República después de recorrer, sin desbordes, los naturales cauces constitucionales.

Se comprendía y reconocía, así, que la actividad agrícola no es sólo una fuente de suministro de bienes de sustento material, sino también sólido pilar del régimen institucional.

Concebida dentro del concepto de justicia y equidad ha requerido y logrado la comprensión del laborioso dueño de la tierra, que ha decidido apreciarla como un elemento de cooperación a sus esfuerzos y no como un arma de lucha contra sus intereses legítimos.

Porque en una sana convivencia democrática, no es la ostentosa actitud de DAR la que impulsa el progreso, sino la permanente posición de conceder con ecuanimidad a cada cual, los medios y las posibilidades para OBTENER.

La Tierra

La tierra debe ser para quien la trabaja, el que será amparado en sus justos derechos y expectativas. Pero, debemos entender por trabajador de la tierra no sólo a quien ejecuta materialmente las faenas agrícolas, sino también al empresario que planifica y crea, para obtener frutos acordes con su inteligencia, conocimientos y capacidad técnica.

Superadas las etapas de la elaboración legislativa, corresponderá al Ministro que habla acelerar, dentro de las posibilidades financieras y humanas, la realización práctica del Plan de Reforma Agraria, en sus múltiples facetas técnicas para que ella satisfaga en plenitud las funciones sociales,

LA PRODUCCION...

(De la página 13)

económicas y de otros órdenes que la inspiraron.

La Reforma Agraria no debe interpretarse, sólo, como una ordenada distribución de la tierra, son sus objetivos principales mejorar las condiciones de vida y de acceso a la cultura, al bienestar económico de los grupos sociales que la trabajan, poniendo a su alcance de manera fácil y expedita: adecuada asistencia técnica, crédito ágil, medios de transportes, maquinarias y enseres agrícolas, a precios normales, posibilidades de mercado, vivienda, condiciones de salubridad y EDUCACION, todo ello con el fin de que los cultores del agro gocen el privilegio de producir más y mejor para la humanidad.

Si bien la agricultura es una empresa, tiene sin embargo características diferentes en cuanto a que en sus resultados influyen factores que escapan al control o previsión del agricultor-empresario, como las fluctuaciones climáticas. Aún más, la afectan asimismo, variaciones en la política que el país estima necesario darse en un momento determinado y en las cuales el agricultor no tiene —ciertamente— intervención directa. Hoy, en razón de la intensificación del intercambio económico entre los pueblos, su complejidad se ve aumentada, por las derivaciones de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

Estabilidad

Por su propia naturaleza y por imperativo de sus características esenciales, la agricultura, además de las lógicas relaciones de armonía con los demás sectores de la producción y de la comprensión de los Poderes Públicos, requiere, básicamente, la estabilidad en sus programas.

La política general del Ministerio de Agricultura, debe ser entonces, necesariamente, estable, sostenida, ajena a improvisaciones o mutaciones injustificadas, además de claramente orientada, de acuerdo con los conocimientos técnicos, y partir del hecho cierto de que nuestro agricultor está capacitado para adaptarse al más adecuado manejo de su empresa, dentro de sus posibilidades, para lo cual precisa conocer con prudente anticipación la política de fomento o de precios que regirá dentro del año agrícola, a lo menos.

Como profesional comprendo la necesidad de planificar, acuciosamente, nuestra política, pues siendo la producción agropecuaria, labor eminentemente técnica, debe coordinarse hasta en sus últimos detalles por los organismos especializados, a fin de que el productor se ubique en el lugar que le corresponde dentro de esta planificación.

Tiene nuestro país una inmensa riqueza que, desgraciadamente, no ha recibido toda la atención que precisa. La naturaleza dotó a nuestro territorio de grandes extensiones forestales, que tenemos el compromiso moral de conservar y legar a las generaciones futuras.

Se hace necesario, pues, propender a la capacitación de profesionales idóneos para cumplir esta tarea de conservación y extensión de la silvicultura, como asimismo del racional aprovechamiento de sus recursos. Quienes dedican sus esfuerzos a la actividad forestal reciban nuestra admiración por el idealismo que los anima, ya que los frutos deseados tardan generaciones en madurar. Debe dársele, pues, el estímulo que merecen por estas labores, que sobrepasan el interés privado para constituirse en obra de bien público.

El crédito debe estar condicionado a la aplicación de buenas prácticas agrícolas, obedecer a normas precisas de mayor eficiencia, pues, de otro modo, descapitalizará al agricultor que paga un servicio superior al incremento real que de él obtiene.

Créditos

El Crédito Supervisado, al que este Gobierno ha dado tanta importancia destinando ingentes recursos humanos y materiales, es trascendente, más como vehículo de enseñanza que como crédito mismo. Los conocimientos y experiencia del agricultor constituyen su capital permanente. El crédito debe ser la herramienta complementaria. Quiero destacar que este tipo de crédito, que se otorga a través del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), ha aumentado sustancialmente su participación en el progreso del sector agrícola de bajos ingresos con respecto al año anterior. En efecto, se han atendido alrededor de 32.000 agricultores que con sus familias significan 150.000 personas, a las cuales se les ha entregado 100.000 qqm. de semilla de trigo y de éstos 22.000 qqm. a los indígenas de Malleco y Cautín. Al 30 de septiembre de 1963 se había destinado una suma cercana a los 5.000.000 de escudos a este tipo de crédito, correspondiendo principalmente a abonos, semillas, pesticidas y ganado. Por primera vez este sector aplica el abono racionalmente, lo que significa un efectivo progreso en el manejo de los predios.

La Corporación de la Reforma Agraria, en el primer año de su existencia, ha beneficiado a 1.114 familias campesinas. El plan de este año consulta 7 proyectos, que significan alrededor de 50.000 hás. que serán entregadas a campesinos.

El Banco del Estado, al 31 de diciembre, tuvo colocaciones en el sector agrícola, por una suma cercana a los E° 127.000.000. Al 31 de agosto del año en curso, esta suma sobrepasaba los 158.000.000 de escudos. Este incremento se debe al aumento de las pautas de ayuda crediticia y a la creación de otras.

Una sana política agraria es fundamental; pero no debe esperarse todo del Gobierno. Es necesario que se cree y se mantenga el clima propicio al desarrollo de las iniciativas privadas, en cuanto les concierne incorporar al progreso nuevas fuentes de producción. Ese clima, sólo se alcanza mediante la estabilidad de una política formulada tras el diálogo con los agricultores, y que conjugue sus legítimas expectativas con las del país. En el mundo moderno no puede hablarse ya de actividades independientes; todas se complementan. Es curioso, sin embargo, observar que en este país, tan afectado por diferencias ecológicas y otras, no hayan buscado los agricultores en su unión el medio más eficaz para la defensa de sus comunes intereses.

Posiciones

Aún, es frecuente observar posiciones antagónicas, que rayan en el egoísmo, ante la solución de problemas que afectan alternativamente a sectores de la producción, que deben ser todavía más interdependientes, para su superación.

La investigación es imprescindible para el progreso agropecuario, y recibirá nuestra preferente atención.

En un país nuevo, en desarrollo, sería pretencioso dedicar todo el esfuerzo científico a la investigación pura, al nivel de países altamente dotados. De allí que debamos orientar aquélla hacia la experimentación de los resultados obtenidos por esas investigaciones, ganando así un tiempo precioso, que es precisamente el que necesitamos recuperar para marchar a tono con el ritmo impreso a la humanidad, frente a los requerimientos de subsistencia y bienestar.

La investigación debe orientarse desde y hacia las Universidades, pues es allí donde se hace propicio el ambiente para la mística que requiere la delicada labor de obtener serenas conclusiones.

No debe haber duplicidad. Las investigaciones paralelas no producen el diálogo o intercambio de conocimientos. Siguiendo un principio genético que ya nadie discute; el principio del vigor híbrido, debemos aceptar que si las investigaciones se cruzan entre sí, generan resultados superiores. La colaboración ahorra medios y elementos y permite dar a quien esté mejor dotado la responsabilidad de solucionar los problemas de su especialidad.

La extensión por su parte, es labor que corresponde a los organismos del Ministerio, quien debe preocuparse de ella permanentemente en todos los ámbitos del país. Es imprescindible entonces disponer lo necesario para que los técnicos extensionistas tengan acceso fácil a las fuentes del conocimiento en cuya renovación trabajan los centros de investigación, los que momento a momento deben entregar los resultados ya seguramente probados para que el extensionista los difunda.

Investigaciones

Las investigaciones agrícolas han recibido el mayor impulso de parte del Gobierno y es su decisión crear un Instituto de Investigaciones Agropecuarias, para centralizar este tipo de trabajo y hacer que los investigadores dispongan de la independencia profesional y de los medios indispensables a su importante labor.

De los resultados de dichas investigaciones podemos citar, a título informativo que, en trigo el Ministerio de Agricultura ha estudiado unas 40.000 líneas y variedades y, pronto, la denominada "platifen" de gran resistencia a enfermedades y calidad panadera, estará en condiciones de ser multiplicada como variedad comercial. Un 80 por ciento de la semilla de trigo vendida por el Banco del Estado para la Zona Central, corresponde a variedades producidas por el Ministerio. Sin duda, uno de los resultados más positivos de la investigación y su aplicación en la práctica, ha sido la más alta cosecha de trigo de toda nuestra historia que se obtuvo en el presente año y que alcanza a 12.681.600 qqm., en una superficie de 842.600 hás., lo que significa un rendimiento medio de 15,1 qqm. por há.

El uso de la semilla certificada ocasiona cosechas de mayor rendimiento y mejores productos. En el año 1958-59, se ocupó en certificación de semillas 8.769 hás. con una producción de 214.610 qqm. En el presente año agrícola la superficie fue de 31.123 hás., con una producción de 527.064 qqm. En trigo se ocuparon el año 1958-59, 6.663 hás., con una producción de semilla certificada de trigo de 170.794 qqm. En el presente año las sumas han subido a 22.190 hás. y 432.100 qqm.

La producción de semilla genética con el "híbrido Ma2", ha concurrido al aumento del rendimiento en 5 qqm. por há. durante este período.

En papas la superficie sembrada fue inferior en 3,5 por ciento al año anterior y no obstante, la cosecha fue superior en casi 1.000.000 de qqm., con un rendimiento medio mayor de 12,6 por ciento, lo que se debe, sin duda, a mejores técnicas y variedades resistentes al "tizón".

En betarraga sacarina el rendimiento promedio fue de 344,1 qqm. por há., cifra jamás alcanzada, ya que en el año 1959-60, que era el rendimiento medio mayor, alcanzó a 280,2 qqm. por há.

Para numerosos pequeños agricultores el cultivo de la lenteja era esencial, lamentablemente, como consecuencia del "polvillo", se destruyó gran parte del área cultivada y casi se anuló nuestra exportación. Se han formado nuevas variedades resistentes que permiten recuperar para el país este cultivo tan valioso.

Frente a las posibilidades de exportación se está haciendo una seria labor frutícola de Vicuña a Los Angeles, que es la zona más apropiada, estudiándose nuevas variedades, prácticas arborícolas y comercialización de la fruta.

Política Forestal

En política forestal, la acción más importante ha consistido en la protección de nuestros bosques, especialmente contra los incendios, a cuyo efecto y con la colaboración de las Universidades, las Fuerzas Armadas, los Carabineros de Chile y la FAO, se han formado brigadas con elementos y personal especializado. Quince millones de plantas fueron entregadas a forestadores particulares por los 23 viveros forestales repartidos de Copiapó a Punta Arenas. Se han declarado forestales 16.045 hectáreas, de las cuales se encuentran plantadas alrededor de 8.490 hás.

Se llevó a cabo, también, el Censo Maderero, que abarcó desde Atacama a Magallanes, y se encuestó a 1.372 productores. Sus resultados son muy valiosos para la orientación de esta industria.

En el presente año se ha considerado una suma cercana a E° 1.500.000, además de 304.000 dólares para los planes de fomento lechero que permitirán renovar equipos, ampliar y construir diversas plantas lecheras, entre las que merecen destacarse las de Maipú, Talagante, Victoria, Ancud y Coihaique.

Para los Mataderos de Temuco, Victoria y Lo Valledor, en Santiago, se destinaron 270.000 escudos.

La política pesquera que trazó este Gobierno, ha sido mantenida firmemente con resultados extraordinarios como puede apreciarse por la circunstancia de que en el primer semestre de 1962, la pesca desembarcada fue de 292.271,17 toneladas. En este mismo período en el año 1963 ascendió a 503.217,8 toneladas, utilizándose de este total para el consumo fresco, alrededor de 40.000 toneladas. Ello ha significado el auge de la provincia de Tarapacá, que exportó en el año 1962 una suma superior a las 72.000 toneladas, siendo el total del país de 92.350 toneladas, con un valor de US$ 12.314.917.

Desarrollo

El Gobierno ha estado y está preocupado de impulsar y estimular el desarrollo de la industria agropecuaria y comprende cabalmente la gravitación de ella en el bienestar del pueblo chileno, que sabe ponderar con justicia cívica la actuación de sus gobernantes y discutirá, tal vez, la acción de nosotros los colaboradores del Presidente de la República, pero será unánime en reconocer el fervor patriótico y la voluntad decidida puestos al servicio de la agricultura, por el Presidente de Chile, don Jorge Alessandri.

Una demostración fehaciente de los esfuerzos hechos para aumentar nuestra produción agraria y sobre todo, del interés de los agricultores por esta acción, lo da la circunstancia de que en el año agrícola 1961-62, sobrepasamos ampliamente las metas señaladas en el Plan Decenal en los rubros: trigo, cebada, avena, centeno, maíz, frejoles, lentejas, arvejas, garbanzos, betarragas sacarina y cebollas.

Ello nos demuestra que con una política agraria sostenida y estable, con un mejoramiento de las medidas y prácticas de cultivo y de la asistencia técnica, seremos capaces de lograr y aún sobrepasar para el año 1970, las metas señaladas en el Plan Decenal. Contribuirá poderosamente a este objetivo nacional: la Reforma Agraria que puede y debe triunfar y que es la esperanza más cierta de días mejores para nuestros campesinos.

Es con gran satisfacción que me refiero a la Ley 15.295, promulgada el 8 de octubre que modifica la Constitución Política del Estado en cuanto permite llevar adelante la Reforma Agraria, autorizando la expropiación de predios rústicos con pago diferido. Esta reforma, que es básica para el cumplimiento de la Ley 15.020, que estableció la Reforma Agraria, demuestra que somos capaces de efectuar cambios en el régimen de tenencia de la tierra para procurar a nuestros campesinos la oportunidad de obtenerla.

Sin embargo, debe ponerse el mayor énfasis en la educación y preparación técnica del empresario agrícola que va a ser beneficiado con la Reforma. Esta educación debe ser a todo nivel. Se requiere también estudios e investigaciones acerca de muchos de los implementos usados en la agricultura. La mecanización agrícola, deseable por tantos conceptos, no puede efectuarse en forma indiscriminada, porque significa capitales ingentes que si no son integralmente aprovechados y de conveniencia absoluta, implica a la postre una descapitalización. La adecuada elección de las máquinas, su mantención y servicio, así como repuestos suficientes y a un costo razonable, son fundamentales.

Bien saben los agricultores cuánto desembolso significa el rubro repuestos y cuántas máquinas se encuentran inmovilizadas y deterioradas. La preparación de quienes las trabajan no puede demorarse más, máxime si se considera que mediante ella se crea una mentalidad responsable de nuestro obrero frente a la máquina.

A tono con la época, se complementa esta Exposición ganadera con la muestra industrial. Se simboliza así la urgente necesidad de incorporar la mecanización como herramienta indispensable para el desarrollo agropecuario. De allí que insistamos en el interés del Gobierno en la preparación del elemento humano para este programa, y es así como el Comité de Planificación de la Educación Nacional ya está actuando a solicitud del Consejo Superior de Fomento Agropecuario, para coordinar la educación rural, de modo que no sólo se oriente hacia las labores agrícolas especializadas, sino que se mantengan arraigados a las tradiciones del campo a aquéllos que sientan la vocación del trabajo de la tierra.

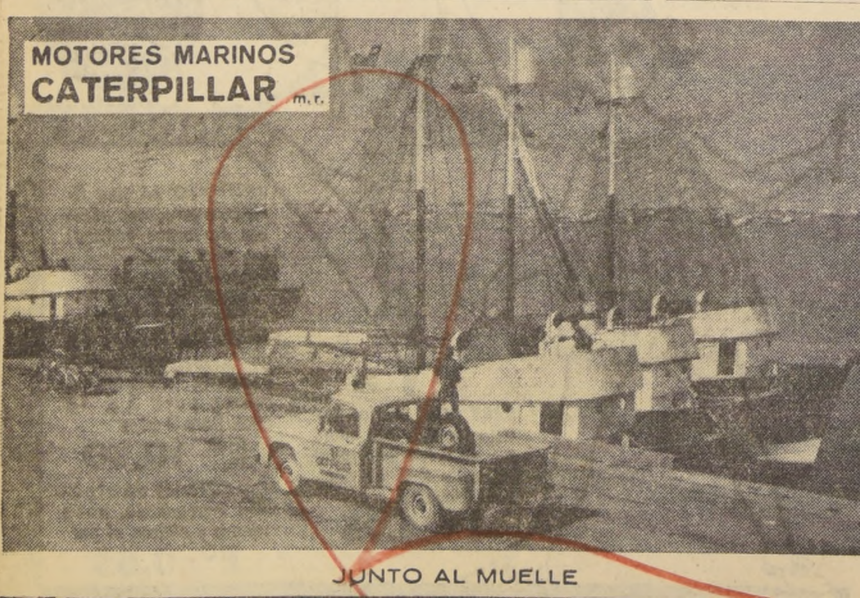
En el orden vitivinícola estimamos que es indispensable adoptar todas aquellas medidas conducentes a obtener la regularidad de una exportación apreciable y permanente, como medio de solucionar, en parte los graves problemas que la aquejan, pero estima también, que esta responsabilidad alcanza a todos los sectores de la vid y del vino que deben aunar sus esfuerzos para la consecución de un contingente tipificado de exportación que prestigie y amplíe el mercado de nuestros productos en el extranjero. Nuestro vino, bueno por naturaleza es susceptible de mejoras técnicas que le aseguren un rol importante en el rubro de ingreso de divisas para el país.

El Gobierno está empeñado en facilitar las exportaciones de aquellos productos que reúnan las condiciones de calidad señaladas. Tiene, además, en estudio y para su próxima aplicación medidas de carácter legislativo y administrativo tendientes a solucionar algunos de los problemas que con urgencia preocupan hoy a los vitivinicultores.

El Gobierno tiene interés en ajustar los precios agrícolas en la línea de promoción de la producción, y espera que ésta responda a tal iniciativa produciendo más, lo que traerá como consecuencia la baja de los costos, permitiendo llegar así a precios, que siendo legítimos y adecuadamente remunerativos para el productor sean también aceptables para el consumidor.

El Poder Público necesita la comprensión de las mentalidades serias del país que son cimientos de la producción, para que acepten excepciones a la planificación general cuando factores particulares y específicos hacen aconsejables un trato distinto al considerar la solución de determinados problemas.

Por ejemplo citaré dos casos de excepción: muy a nuestro pesar fue preciso dictar un decreto que fijó el precio transitorio de la carne para evitar así que un determinado grupo aprovechase los fenómenos de la naturaleza como fueron las nevazones que cerraron los pasos cordilleranos. No quiero cansaros en este momento, con





Dijo el Presidente de la S. N. A.:

Lo que hemos realizado hasta el momento está a la vista y lo dejamos entregado al juicio del país

Don Víctor Braun Page habló a nombre de la entidad al inaugurar el nuevo recinto de exposiciones de la Feria Internacional de Santiago en el "Parque Cerrillos".- En su discurso hizo un documentado análisis de los problemas de la agricultura nacional.

"Es motivo de profundo orgullo para la Sociedad Nacional de Agricultura inaugurar hoy, en este nuevo Recinto de Parque Cerrillos, su 93a. Exposición Ganadera e Industrial, Primera Feria Internacional de Santiago.

Quienes nos precedieron en la dirección de la Sociedad Nacional de Agricultura desde el siglo pasado, pusieron su empeño en realizar obras de aliento para el progreso de la agricultura y también para el agrado y esparcimiento de la población.

Una de sus primeras preocupaciones fue organizar la que hasta hoy se conoce como Quinta Normal de Agricultura, cuyas magníficas avenidas son las mismas que, por encargo del directorio, diseñó el ilustre sabio francés don Claudio Gay, miembro de la institución.

El progreso de la agricultura germinó y se esparció en Chile, a partir del siglo pasado, desde la Quinta Normal, donde la Sociedad constituyó la sede de numerosas otras iniciativas, como la Escuela Práctica de Agricultura, el Instituto Agronómico, la Escuela de Artes y Oficios, el Hospital Veterinario y tantas otras, que hoy día, pujantes y vigorosas, tienen vida independiente. En ella hemos realizado nuestra Exposición durante más de 90 años.

El crecimiento que se expresa en todas las actividades nacionales hizo insuficientes los terrenos de que la Sociedad disponía para realizar su Exposición y obligó a destinar a otros fines parte de la superficie aprovechable que pertenecía a otras instituciones.

Hemos abordado la tarea de organizar un nuevo Recinto de Exposiciones que obedezca a una concepción moderna y en la cual tenga cabida la exhibición del progreso nacional en todas sus manifestaciones. Para realizar esta tarea ambiciosa, la Corporación de Fomento de la Producción nos ha prestado una cooperación decidida, que públicamente agradecemos.

Lo que hemos realizado hasta el momento está a la vista de ustedes y queda entregado al juicio de todo el país. Esperamos que este Recinto, paulatinamente, vaya completándose en diversos otros aspectos, hasta hacer de él un núcleo permanente de actividades no sólo agropecuarias, industriales, comerciales y mineras, sino también culturales y educativas.

Esto responde a una aspiración muy concreta. Tenemos conciencia de que nuestro país, pequeño, alejado de los grandes centros de cultura, [illegible] apegado a un pequeño estribo cordillerano —que de vez en cuando se estremece y destruye todas nuestras obras—, encierra, sin embargo, valores estimables que el chileno ignora. Todas las actividades nacionales crecen, se desarrollan, se amplían. Los problemas subsisten, porque se trata de un pueblo joven en que casi todo está por hacer; porque la población misma crece y con ello los problemas se multiplican y, en definitiva, porque las cuatro quintas partes de la humanidad tienen los mismos problemas que nosotros y en escala aún mucho más grave. Pero eso no quiere decir que no estemos progresando día a día, aunque el chileno, propenso a la crítica y esencialmente inconformista, no llegue a advertirlo.

Nosotros no hemos puesto la primera piedra material al iniciar los trabajos de este Recinto; pusimos como primera piedra nuestros propios anhelos, animados de confianza en el porvenir de Chile, y queremos que esta misma confianza se extienda a nuestros conciudadanos, a través del conocimiento objetivo de lo que el país realiza. Es por eso que este Recinto está abierto a todas las actividades. Aspiramos a que permanentemente se replete de diversas expresiones del desarrollo económico y cultural de nuestro país. Que toda la población se empape de un sentido legítimo de orgullo y, frente a cada realización, se redoblen las energías para afrontar la tarea que en el año siguiente nos espera.

CRECIMIENTO DE LA PRODUCCION AGRICOLA

Estos mismos sentimientos de optimismo son los que nos inspira el examen de las actividades agropecuarias del país. En el presente año, son numerosos los rubros que señalan índices de elevado rendimiento. Hemos logrado la cosecha de trigo más alta de nuestra historia, economizando divisas en la importación y unos 4 mil millones de pesos que los organismos del Estado habrían tenido que absorber como pérdida, ya que el trigo importado resulta mucho más caro que el precio fijado al trigo nacional. La producción de remolacha ha alcanzado cifras record, que permiten abastecer el cincuenta por ciento del consumo de azúcar, que bien sabemos es deficitario. Otros rubros tienen apreciables aumentos de producción, como el maíz y la fruticultura, no obstante que no se dispone de cifras que permitan constatar el hecho.

Los últimos índices oficiales disponibles de la producción agrícola señalan, entre los años 1951 y 1960, un aumento del 6,8 o/o anual, muy superior al crecimiento vegetativo de la población. Esto permite una apreciación satisfactoria sobre nuestras posibilidades de intensificar la producción, que debe incrementarse todavía más cuando se pongan en práctica todas las medidas consultadas en el Plan de Desarrollo Agrícola, que suponen financiamientos considerables.

La producción pecuaria no arroja, sin embargo, un cuadro igualmente satisfactorio. La elevada calidad del ganado de pedigrée que se exhibe en nuestra Exposición constituye un factor contradictorio con el hecho anotado, aun cuando implica la existencia de recursos ganaderos básicos, capaces de proporcionar al país lo que éste necesita, una vez que se adopte el conjunto de disposiciones indispensables para que el esfuerzo realizado hasta ahora por los criadores fructifique en los resultados a que aspiramos.

PROBLEMAS DE LA PRODUCCION PECUARIA

El cuadro de la producción ganadera responde a procesos que es posible delinear. En los últimos decenios, la zona central ha venido derivando hacia una mayor proporción de recursos de tierras en los cultivos, que ha sido indispensable para extender la producción agrícola propiamente tal, ya que la disponibilidad de tierras no se ha incrementado en forma apreciable.

Las zonas de la precordillera y de la costa, pobladas a comienzos del siglo por una masa de ganado de cierta importancia, han dejado de tener esta característica, a causa, como se ha señalado muchas veces, de las regulaciones que se introdujeron para limitar el beneficio de ganado según el número de cabezas, lo que dejaba sin expectativas económicas el tipo de vacunos que poblaba estas regiones, cuyo peso por cabeza era bajo.

El cuadro desafortunado de la inestabilidad que rodeó la explotación ganadera, por la falta de toda regulación en las importaciones necesarias para suplir los déficit, contribuyó a este mismo resultado de falta de expansión de la producción. Hoy día no sólo las crianzas sino aun las engordas se han trasladado en mayor proporción a la zona sur a base de empastadas artificiales que se están expandiendo en forma muy promisoria por el esfuerzo de los agricultores.

Sin embargo, se producen todavía crisis estacionales de pastoreo y es aún muy limitado el conocimiento de los métodos de manejo de las empastadas artificiales y de conservación de forrajes, con falta de disponibilidad de instalaciones en regiones de capitalización incipiente que requieren de un apoyo crediticio especial.

Una dificultad adicional para introducir estos progresos es la alta proporción de la masa ganadera del país que pertenece a pequeños ganaderos, empleados y obreros agrícolas, que no puede estimarse en menos del 30 por ciento del total, a los cuales es indispensable llegar con asistencia técnica y recursos financieros que les permitan incorporarse a un ritmo elevado de progreso.

IMPORTANCIA DE LA ASISTENCIA TECNICA

Es en el rubro ganadero uno de aquellos en que más claramente se advierte la falta de la asistencia técnica al pequeño y mediano agricultor, sin la cual el avance es para él inalcanzable. Durante el presente año hemos sostenido numerosas conferencias con delegaciones oficiales del extranjero que han llegado hasta nosotros con ofrecimientos de cooperación. Frente a todas ellas hemos puesto énfasis en la necesidad de reforzar la investigación, así como la extensión agrícola y pecuaria al pequeño y mediano productor, lo que responde a nuestro íntimo convencimiento de que son factores que deben ser abordados decididamente para estimular en forma positiva el progreso agrícola. No podemos anotar, desgraciadamente, que se haya logrado resultados concretos en estas conferencias.

Hemos tenido, además, en el presente año, serios problemas sanitarios como ha sido la aparición de epizootias de fiebre aftosa sumamente extendidas, frente a las cuales las vacunas existentes en el país no lograron producir suficiente inmunidad debido a la virulencia de la infección foránea, lo que indujo a la Sociedad Nacional de Agricultura a realizar numerosas gestiones para la importación de esta vacuna, que detuvo los brotes epizoóticos cuando muchos daños se habían ya producido.

Todo esto, si bien revela un cuadro de problemas, permite al mismo tiempo realizar un diagnóstico de la situación para abordar las medidas tendientes a solucionarlo, lo que esperamos logrará hacerse con la aplicación del Plan de Fomento Ganadero.

La falta de aplicación de este Plan, en el que la política sanitaria debe ocupar un papel preponderante, ha dado lugar este año a escasez estacional de ganado, que, unida a esfuerzos ya conocidos en la comercialización, ha llevado los precios a niveles francamente elevados.

La Sociedad Nacional de Agricultura ha hecho presente su punto de vista ante los organismos oficiales para sugerir y apoyar medidas tendientes a suplementar la escasez estacional. El ganado tiene derecho a un precio razonable, que debe consultar los necesarios ajustes para cubrir los altos costos que corresponden al invierno, pero los precios excesivos son a la postre tan perjudiciales como las quiebras del mercado interno. Lo que verdaderamente interesa al ganadero es la estabilidad del mercado, y nuestra posición siempre será favorable a todas las disposiciones que favorezcan esa estabilidad.

BONIFICACION DE ABONOS Y SEMILLAS

El incremento de la producción agrícola se debe en parte considerable a la implantación del régimen de bonificación de los abonos, que debe complementarse ahora con la bonificación de las semillas de alta calidad. La situación del presente año está todavía sin resolverse, lo que justamente ha provocado intranquilidad entre los agricultores, pero a todos ellos hemos informado reiteradamente de la disposición que nos ha sido comunicada por Su Excelencia el Presidente de la República, en el sentido de que se incluirán las partidas necesarias en el presupuesto nacional, en cuanto sea posible proponer al Congreso las suplementaciones correspondientes. Es de toda justicia dejar testimonio en esta ocasión de los beneficiosos resultados obtenidos de estas medidas para el estímulo del empleo de abonos y semillas, que constituye un aporte substancial del Estado, aun cuando es muy de desear que se establezca un régimen que elimine situaciones de incertidumbre como la de esta temporada.

LOS PRECIOS Y LA POLITICA AGRICOLA

Dentro de un cuadro en general alentador, no podemos, sin embargo, silenciar la profunda perturbación que origina la repetición en este año, una vez más, de los serios tropiezos con que se ha encontrado el reajuste del precio de la leche. Los estudios técnicos han venido realizándose desde hace muchos meses; los productores han llegado a extremos justificables de verdadera exasperación, sin que las soluciones hayan sido logradas. Estamos constreñidos a la situación irregular de entregar a la población la leche a un precio que resulta bajo, aun comparado con el que pagan los consumidores de países cuya producción láctea es de costos muy inferiores a los nuestros, por circunstancias naturales; pero todo esto ha venido labrando un verdadero aniquilamiento de la producción lechera.

Desde hace largo tiempo se ha venido planteando que la agricultura debe ser abordada como una empresa de carácter comercial y no como un simple sistema de vida. ¿Existe la posibilidad de producción lechera concebida bajo un concepto comercial y moderno, bajo las condiciones existentes en el país? La respuesta es forzosamente negativa y por ello debemos reiterar públicamente la petición que en infinitas oportunidades hemos planteado a los personeros de los Poderes Públicos para que se llegue a una solución definitiva y estable del problema de los precios de la leche, como ha sido ya estudiado en el Ministerio de Agricultura.

Comprendemos que el Gobierno está enfrentado a un problema de trascendencia, que a todos nos interesa, por sus repercusiones de todo orden: evitar que continúe el encarecimiento del costo de las subsistencias. Pero no puede pretenderse que sea un solo sector de la producción el que haga este sacrificio, cuando se ha reconocido como imposible evitar las alzas de costos que se produjeron con posterioridad a la última devaluación monetaria y cuyas elevadas cifras hemos expuesto y demostrado.

En cualquier país, de una agricultura bien organizada, existe una política de precios definida y precisa. Es ésta una responsabilidad del Estado que debe ser abordada sin tardanza, para que el problema de la leche no siga reproduciéndose como hasta ahora, ni se presente tampoco el mismo problema en otros rubros, como en esta misma temporada ocurrió con el arroz, cuyo precio oficial no quedó resuelto sino cuando la cosecha estaba ya largo tiempo entregada a los molinos.

DEFINICION DE LA REFORMA AGRARIA

La Reforma Agraria constituía un factor de gran incertidumbre en la época en que inaugurábamos en el año recién pasado nuestra anterior Exposición. La situación actual ha variado en forma substancial, al definirse tanto a través de la Ley de Reforma Agraria como por medio de la reforma constitucional complementaria, recientemente promulgada, la política oficial que se seguirá en esta materia.



Víctor Braun Page, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, en el momento que hace uso de la palabra.

La legislación citada pone en manos del Ejecutivo disposiciones de suyo graves, pero plantea, al mismo tiempo, principios que los agricultores hemos reconocido sin reservas. El ejercicio del derecho de propiedad constituye una función social. El empresario agrícola sabe que tiene una obligación claramente definida en los textos constitucionales: la de explotar su predio en condiciones no inferiores a las normales prevalecientes en la zona para predios de condiciones naturales semejantes. Las posibilidades de expropiación están sometidas a instancias claramente precisadas en la ley y la decisión final corresponde a los Tribunales Ordinarios de Justicia, en cuya independencia la ciudadanía tiene plena fe.

La Sociedad Nacional de Agricultura contribuyó oportunamente con sus estudios al logro de las fórmulas en definitiva sancionadas por la ley. El próximo paso que deberá darse es la reglamentación de los factores de comparación de las distintas explotaciones, que servirán de medida para apreciar la eficiencia económica y social en que se mantienen los predios cuyas posibilidades de expropiación deban ser sometidas a los Tribunales. Formulamos una expresa petición a las autoridades, para que cuanto antes se dicten las reglamentaciones conducentes a este fin.

Creemos que con ello se estará cautelando dos intereses que deben marchar paralelamente: el interés de toda la comunidad, porque las tierras existentes en el país se exploten en las mejores condiciones posibles, atendida la situación normal que en cada zona ha podido lograrse por la generalidad de los agricultores, y el interés de los agricultores mismos, porque no haya quienes den justificación a las prédicas disolventes y negativas que hemos venido escuchando por largo tiempo. La defensa del agricultor eficiente, es nuestra permanente e invariable aspiración. Estamos convencidos de que un aporte substancial a esta finalidad consiste en que no existan quienes olviden los deberes sociales que pesan sobre todos nosotros.

PROBLEMAS EN LA REFORMA TRIBUTARIA

La Reforma Tributaria ha venido originando seria preocupación en los sectores agrícolas. Desde el principio del debate parlamentario, hemos hecho saber públicamente que no amparamos ninguna forma de evasión tributaria, y que los agricultores, como los industriales, comerciantes, profesionales o cualquier otro sector, deben erogar al erario bajo fórmulas de justicia, proporcionadas a sus posibilidades.

La Reforma Tributaria creará sobre los agricultores nuevos deberes, al someterlos al régimen de declaración bajo contabilidad, que hasta el presente afectaba solamente a ciertas propiedades. No podrá sostenerse de ahora en adelante que existe una discriminación en favor de los agricultores, ni que disfrutamos de privilegio alguno. Frente a este resultado, no hemos tratado de evitar estos nuevos gravámenes, por más que representen recargos en los costos de explotación, nuevas complicaciones en el manejo de nuestras empresas, y serios riesgos en caso de que los organismos tributarios fiscalizadores no cumplan con eficiencia y oportunidad sus propias obligaciones.

Tenemos, sin embargo, que dejar testimonio de que en la Reforma Tributaria existen aspectos en los cuales no se han logrado soluciones equitativas ni técnicamente justas. El sistema de revalorizaciones anuales está sujeto a deformaciones que obligarán a tributar, en muchos casos, sobre utilidades ficticias derivadas de la inflación, y ello afectará mucho más seriamente a quienes explotan sus predios a base de sus propios capitales, sin recurrir al endeudamiento. El impuesto global complementario, que afectará por igual a las rentas capitalizadas a las que se destinen al consumo, lo que no puede estimarse un criterio ajustado a las necesidades de un país que necesita estimular la capitalización y está abordando la realización de un Plan de Desarrollo Económico que exige del sector privado un enorme esfuerzo de capitalización. El impuesto de herencias, si bien rebajado en algunos tramos iniciales, ha sido elevado en los restantes, en proporciones que pueden llevar a la desarticulación de las empresas productoras como única forma de satisfacer el tributo.

Comprendemos que en el despacho de esta legislación se está persiguiendo atender objetivos fiscales de cuyo éxito dependen importantes aspectos de las finanzas públicas, no sólo en lo que se refiere a los ingresos internos, sino también a los que provienen del exterior. Sin embargo, no podemos dejar de reiterar a las autoridades nuestra petición para que los puntos planteados, cuya justicia no puede ser controvertida, sean solucionados a través de las observaciones que el Ejecutivo formule próximamente o en la reglamentación posterior que deberá dictarse.

NECESIDAD DE PROGRESO SOCIAL

Nuevas disposiciones han sido promulgadas en lo referente a salarios agrícolas, aumentando los márgenes de pago en dinero y estableciendo sistemas de reajustes de los salarios mínimos. Nuestra posición ha sido de cooperación en estas iniciativas, porque comprendemos claramente que pesan sobre los productores muy serias y graves responsabilidades en el sentido de mejorar las condiciones de vida de nuestros colaboradores. Las condiciones económicas de las empresas establecen limitaciones que no siempre es posible superar, pero la obligación social tiene plena vigencia y sobre cada uno de nosotros pesa una responsabilidad que debemos esforzarnos por cumplir, ya que el progreso de nuestros obreros constituye la definitiva justificación de las demandas económicas que como productores sustentamos, mientras que el olvido de ellas es germen de perturbaciones sociales y políticas, para prevenir las cuales cada uno de nosotros debe adoptar una actitud amplia y progresista.

Nuestra preocupación también se ha proyectado a analizar la labor que el Estado realiza en numerosos aspectos que dicen relación con el progreso social, ya sea las construcciones hospitalarias o de viviendas, la instalación de nuevas escuelas y los programas de salubridad que se relacionan tanto con el agua potable como con los servicios sanitarios. En todos ellos es dable constatar progresos considerables que como chilenos nos llenan de satisfacción y orgullo para el Gobierno. Sin embargo, toda esta suma de esfuerzos está siendo canalizada en forma sustancial hacia los sectores urbanos, dejando relegado el medio rural hacia un segundo plano en el cual es bien poco lo que logra ejecutarse. En pocos años más nuestro país habrá reducido la tasa de analfabetismo en forma tal que alcanzaremos el índice propio de un país en pleno desarrollo; sin embargo, los saldos de analfabetos quedarán en el campo, porque la tarea educacional no ha sido abordada en él con la debida intensidad, no obstante el aporte de la enseñanza privada, que educa más del 40 por ciento de la matrícula rural, con un substancial apoyo de parte de los agricultores.

Nos hemos empeñado en el presente año en lograr que los programas de salubridad incluyan las poblaciones de los predios agrícolas, no bajo la intención de que se nos regale nada, sino simplemente que parte de los elementos de que se dispone sean proporcionados a su costo al agricultor, bajo programas en que tanto el Estado como el agricultor aporten el costo por iguales partes o bajo cualquiera otra fórmula, que hemos estado dispuestos a examinar. La acogida a estas proposiciones de nuestra parte ha sido sumamente amplia, pero debemos reconocer que hasta ahora nada positivo hemos logrado.

Quiero que sea ésta una ocasión para dejar público testimonio de nuestra preocupación porque en toda esta acción del Estado no está siendo asignada una dedicación proporcional al sector agrícola y quiero reafirmar nuestro ofrecimiento de cooperación de toda índole para que cualquier aporte que se logre para el sector rural, se vea multiplicado con el concurso que muchos agricultores estamos dispuestos a realizar con tal de obtener mejores condiciones de vida para nuestros obreros y sus familias.

HACIA UNA POLITICA EN LA ALALC

Se está desarrollando actualmente en Montevideo la Tercera Conferencia de Negociaciones en los países integrantes de la Zona de Libre Comercio. Nuestra participación permanente y activa en los estudios que han precedido a la Conferencia representa la proyección de una inquietud que como productores agrícolas hemos venido sustentando desde cuando prestamos asesoramiento a la delegación de nuestro país que concurrió a la redacción del Tratado.

Este instrumento internacional ha sido concebido para facilitar a la industria las ventajas de desarrollo que implica la economía a escala y para crearle las posibilidades de mercado que ninguno de nuestros países aisladamente representa. El desarrollo industrial es indispensable para el progreso de la economía, como es indispensable la fuerte sustentación que debe otorgar una agricultura sólidamente evolucionada.

Sin embargo, hay momentos en que estos principios parecen ser olvidados y se tiende a vaciar las negociaciones en la consolidación del comercio tradicional de los países de la Zona, que ha consistido básicamente en productos agropecuarios, y que no ha necesitado de un Tratado de Zona de Libre Comercio para realizarse. Es indispensable realizar esfuerzos positivos porque se logre una diversificación del intercambio regional, como expresamente lo establece el Tratado, y que deje de pensarse en que el desarrollo de la producción agropecuaria encuentra suficiente amparo con las cláusulas específicas de salvaguardia agrícola, que debemos mirar como de aplicación contingente. Debe propenderse a un comercio más activo en rubros de carácter industrial, para los cuales el Tratado fue concebido.

Por nuestra parte, ciframos grandes esperanzas en que la agricultura pueda lograr abastecimiento más amplio y económico a base de las manufacturas que se ofrecen desde otros países de la Zona de Libre Comercio y que no se elaboran en nuestro país o se fabrican bajo condiciones precarias. Es por ello que hemos tenido provechosas discusiones con representantes de la industria argentina de maquinaria agrícola, a cuyos miembros hemos invitado a exponer sus productos en nuestra Exposición, como una posibilidad concreta de dar a conocer su enorme gama de fabricación y las favorables características, que nos han sido anunciadas. La presencia de un grupo importante de industriales argentinos, así como también la participación del pabellón brasileño, habrán de facilitar estos propósitos de estímulo del intercambio, haciendo que nuestra Exposición preste un servicio más a la economía del país.

Señores:

No queremos detenernos en muchos otros aspectos en la tarde de hoy, en que una legítima alegría y optimismo nos lleva apartar de nuestra mente los problemas, en cuya superación tenemos plena confianza.

Agradezco, señoras y señores, la presencia de todos ustedes, personeros de los Poderes Públicos, visitantes y amigos del país, y del extranjero. Les agradecemos que nos acompañen en este momento de júbilo, y cuando recorran las distintas muestras de la Exposición, ya sea la de ganadería, los productos industriales, la modesta e inspirada alfarería, como los stands en que se exhiben las grandes realizaciones en el petróleo o en la vivienda, les pedimos tener la certidumbre de que tras cada uno de estos aspectos palpitan centenares de corazones chilenos que, con su ritmo incesante, van subrayando una misma frase y un mismo anhelo: ¡adelante!, ¡siempre adelante!"

DOÑA ELSA GONZALEZ, NUEVA GANADORA DE "VIVA GRATIS UN MES":

CON PLENO EXITO SE EFECTUO LA REUNION DE ANOCHE PARA DISTRIBUIR LOS VALIOSOS PREMIOS DEL CERTAMEN

APARTE DEL FORMIDABLE REGALO, QUE PERMITE A UNA FAMILIA VIVIR GRATIS UN MES REGALAMOS VIRUTILLAS "MANLAC", ENTRADAS PARA CINE, JABON EN POLVO "RO" Y VINOS "VIU".

Extraordinario éxito alcanzó la tercera vuelta del Concurso VIVA GRATIS UN MES, que culminó con el sorteo realizado ayer, a las 20.30 horas, en el moderno auditórium de Radio Corporación. Cientos de personas se aglomeraron desde temprano para no perderse detalle alguno del momento más espectacular de este Concurso, que auspician LA NACION, Radio Corporación y la firma Antillo Escobar Hermanos, San Diego 2649, mayoristas en abarrotes e importadores asociados de Té Repítame.

El sorteo correspondió a todas las expectativas y fue una clara muestra de cómo semana a semana aumenta el interés de los hogares chilenos por participar en VIVA GRATIS UN MES. La recepción de cupones, conforme al reglamento del Concurso, finalizó a las 14 horas. El movimiento de los buzones instalados en el hall de nuestro diario, Radio Corporación y Antillo Escobar Hermanos fue intenso.

PREMIOS PARA TODOS

A las 20.30 horas en punto comenzó el sorteo en Radio Corporación. En medio del suspenso de los asistentes al auditórium, se fueron sacando desde un gran búzón, uno a uno, diez cupones, los cuales fueron "al agua". Luego vino el nombre del ganador, el cual se anunció minutos después por las ondas de la emisora. Así, en estos momentos un nuevo hogar chileno vive plenamente la satisfacción de haber resultado favorecido con el Premio Mayor de este concurso. La familia premiada podrá pasear tranquila y contenta hoy. No habrá problemas económicos durante un mes. Los auspiciadores se preocuparán de llenar su despensa con toda clase de productos.

Habrá arroz, azúcar Iansa, harina Marianita, fideos, vinos Viú, porotos, garbanzos, té Repítame, virutillas y esponjas de acero MANLAC, toda clase de conservas, productos concentrados IPAL, y muchos productos más. No hay que olvidar que es el equivalente a 150 escudos en mercaderías.

El concurso que organizan LA NACION y Radio Corporación, con el auspicio de Antillo Escobar Hermanos, está cumpliendo plenamente su finalidad.

Por otra parte, entre los asistentes a Radio Corporación hubo mucha alegría. El sólo hecho de estar presentes les permitió ganar valiosos premios "de consuelo". Entre ellos hubo jabón RO, para uso doméstico; vinos VIU; vales con entradas para los cines España, Real, Santiago y Rex, donde se exhiben excelentes películas y productos MARLAC. Asimismo, se sorteó, entre los concursantes, un par de pantalones para damas, de la conocida firma "O'Kay".

ENTREGA DEL PREMIO

Mañana iremos hasta el hogar de la familia ganadora, para notificarla oficialmente de la obtención del premio, y el martes será el gran día. En una camioneta llegaremos hasta esa misma casa con todos los productos antes enunciados, que integran la extensa nómina del Premio Mayor del Concurso.

De esta manera, el Concurso VIVA GRATIS UN MES cumplió una semana más haciendo la felicidad completa de un hogar chileno. El entusiasmo despertado por participar y el interés de los asistentes por no perderse detalle del Sorteo demuestra claramente que todo el público ha comprendido su hondo significado social. Por otra parte, los elogios de muchas personas en torno a lo sencillo que resulta concursar justifican plenamente los conceptos de los organizadores del Concurso: "¡Estamos cumpliendo y lo seguiremos haciendo en el futuro, con más y más premios!"

En cuanto a los cupones que no alcanzaron a ser depositados antes de las 14 horas, automáticamente entran a la cuarta vuelta del Concurso, que se realizará el próximo sábado, siempre sobre la base de que todos tengan el máximo de oportunidades para vivir gratis un mes.

EL SORTEO

Como ya es habitual, dos niños de los asistentes a la platea del auditorio de Radio Corporación, procedieron a sacar del buzón gigante, los primeros diez cupones que fueron al agua y que más tarde sirvieron para sortear el premio de consuelo donado por la firma O'KAY, especialista en la confección de pantalones para damas.

Los diez primeros cupones retirados del buzón correspondían a las siguientes personas:

Elena de Torralba, Santiago; Eliana Shaw de Quezada, Santiago; Nancy Viera, Santiago; Elena Orellana de L., Santiago; Audolina Vera, Santiago; Ana Celia de Maraboli, Santiago; Víctor Hugo Brani, Santiago; Graciela de Palominos, Santiago; Eduardo Fuenzalida, Santiago, y Ernesto Bargetto, Santiago.

A continuación, una dama de las asistentes subió al escenario, para determinar el cupón ganador del premio que permite Vivir Gratis Un Mes. La suerte designó como ganadora de esta semana a doña Elsa González, domicilliada en Carlos Mondaca 634, San Miguel, Santiago, con carnet 1512247.

Enseguida, otra dama procedió a escoger un cupón, al azar, de entre los diez que habían ido al agua. Fue favorecido el cupón correspondiente a don Víctor Hugo Bran, de Santiago, calle Carnot 945, con carnet 0821104.

Posteriormente, se procedió a distribuir entre los asistentes un cúmulo de regalos que comprendieron vinos VIU, productos de lanas de acero Manlac, entradas para los cines Rex, Santiago, España y Real, y bolsas de jabón en polvo RO.

De esa manera se cumplió una etapa más del Concurso Viva Gratis Un Mes, cuyo auge creciente es de todos conocido.

Con competencia de peinados, celebra hoy su aniversario Soc. Unión de Peluqueros

Sesenta y dos años de actividades gremiales y mutuales celebrará hoy la Sociedad "Unión de Peluqueros" entidad fundada el 15 de octubre de 1901, por un grupo de profesionales encabezados por Segundo Lagos, su primer presidente.

La institución desde su nacimiento se preocupó de preferencia a unir gremial y socialmente los peluqueros y libró campañas para obtener los primeros reglamentos y posteriormente leyes en favor de sus asociados. En 1924 luchó y obtuvo la Ley de Descanso Dominical, y en el curso de los años siguientes la incorporación de los peluqueros en leyes de previsión a través de la Federación gremial nacida de esta sociedad. En su moderna sede social propia de calle Santa Rosa 555, funcionan diversos servicios como Policlínica Biblioteca, más dos escuelas de enseñanza profesional, la Escuela de Peluquería y la Escuela de Belleza.

El actual directorio que preside Armando Peña Moreno, asesorado por un grupo de entusiastas dirigentes ha realizado numerosas obras de adelantos en el local.

PROGRAMA CONMEMORATIVO

El aniversario será celebrado con diversos actos que comenzarán a las 9 horas con visitas a enfermos y el Mausoleo Social; Sesión solemne con homenajes a socios fundadores, y a las 13 horas, un banquete en honor de autoridades parlamentarios, dirigentes gremiales, de entidades mutualistas, de la prensa y radio etc.

Los actos culminarán a las 16 horas con la Competencia de Peinados por empleados y empleadas de Salones de Belleza, torneo que realiza por primera vez en Chile. Un Jurado formado por el público asistente dará su veredicto y los triunfadores recibirán valiosos premios donados por la Sociedad y por socios honorarios, finalizando con exhibición de Peinados por alumnas de la Escuela y un baile social.



Armando Peña Moreno presidente de la Sociedad "Unión de Peluqueros" en varios períodos.

¡Viva Gratis un mes!

LA NACION y RADIO CORPORACION, con el auspicio de la firma ANTILLO ESCOBAR HNOS., Gran Avenida 2649, mayoristas en abarrotes e importadores asociados de TE REPITAME, le invitan a VIVIR GRATIS UN MES.

LA NACION, RADIO CORPORACION y ANTILLO ESCOBAR HNOS., que han dado forma a este obsequio de tanta importancia para un hogar, no hacen exigencia alguna a los lectores que deseen intervenir en él. Bastará con recortar y llenar el cupón que publicamos aparte, depositarlo en el buzón instalado en el hall de nuestro diario, la emisora y los auspiciadores, o enviarlo por Correo a CONCURSO VIVA GRATIS UN MES, Casilla 81-D, Santiago. En Valparaíso, los cupones pueden depositarse en el buzón especialmente instalado en nuestra oficina, calle Blanco 1161. Los sorteos se efectuarán los sábados, a las 13 horas, ante notario, y el público que desee asistir.

Cualquier lector de cualquier punto del país puede intervenir en este concurso, con sólo enviar sus cupones a Casilla 81-D, Santiago.

Todas las mercaderías detalladas serán entregadas al dueño del cupón que resulte favorecido en el sorteo de cada semana.

EL CONCURSANTE PUEDE ENVIAR CUANTOS CUPONES DESEE.

EL DIARIO LA NACION, RADIO CORPORACION y ANTILLO ESCOBAR HNOS., Mayoritas y Minoristas en Abarrotes y Frutos del País, Gran Avenida 2649, se han unido para que usted VIVA GRATIS UN MES. Vea todo lo que puede ganar cada semana enviando sus cupones, desde cualquier punto del país:

1 Cajón Fideos Surtido Familia.
1 Lata Aceite.
1 Saco Arroz.
1 Saco Azúcar IANSA.
1 Paquete Ají de color.
6 Paquetes Galletas.
2 Paquetes Quáquer.
2 Paquetes Fósforos.
1 Paquete Esponjas Acero MANLAC.
1 Paquete Esponjas de Aluminio MANLAC.
2 Paquetes Virutilla para piso MANLAC.
4 Paquetes Shampoo.
4 Paquetes Pulidor.
1 Paquete Velas grandes.
4 Paquetes Jaleas.
4 Paquetes Pudding.
2 Paquetes Sal Fina de mesa.
2 Paquetes Sal Fina de cocina.
1 Paquete Chocolate rallado de 1/4 kg.
1 Paquete Azúcar Flor 1/2 kg.
2 Paquetes Maizena.
4 Paquetes Detergentes.
1 Lata Miel de Palma.
6 Latas Leche condensada.
2 Latas Arvejitas.
2 Latas Porotitos verdes.
2 Latas Atún en aceite.
2 Latas Choritos en aceite.
2 Latas Cholgas en aceite.
2 Latas Durazno al jugo.
2 Latas Peras al jugo.
2 Latas Mermelada.
2 Latas Salmón.
2 Latas Sardinas.
2 Latas Surtido p. caldillo.
2 Latas Berberechos en aceite.
2 Latas Tomates al natural.
2 Latas Pomarolas.
1 Lata Polvos para hornear.
1 Sobre Sopa de pollo IPAL.
1 Sobre Sopa de carne IPAL.
1 Sobre Sopa de cola de buey IPAL.
1 Sobre Sopa de Espinacas IPAL.
1 Sobre Sopa de Camarones IPAL.
1 Sobre Sopa de Callampas IPAL.
1 Sobre Sopa de Espárragos IPAL.
1 Sobre Sopa de Arvejas IPAL.
1 Sobre Flan de Vainilla.
1 Sobre Flan de Chocolate.
1 Sobre Callampas.
1 Sobre Canela.
1 Sobre Clavos de olor.
1 Sobre Comino molido.
1 Sobre Pimienta molida.
1 Sobre Chuño.
1 Sobre Almidón.
5 Kgs. Harina MARIANITA.
2 Kgs. Garbanzos.
2 Kgs. Lentejas.
2 Kgs. Porotos.
2 Kgs. Arvejitas peladas.
1 Kg. Huesillos.
1 Kg. Ciruelas.
1 Kg. Té "REPITAME".
1/2 Kg. Yerba.
1/2 Kg. Café.
1/2 Kg. Queso p. rallar.
1 caja Cera p. pisos.
1 caja Betún negro gde.
1 caja Betún café gde.
1 Escobilla p. lavar.
2 Tubos Pasta dentífrica.
4 rollos Papel Toilette.
4 Jabones p. lavar.
2 Jabones de tocador.
6 Botellas de vino blanco VIU.
6 Botellas de vino tinto VIU.

REPITAME TE-MATE-CAFE M.R. TE

Dirigenta de FENATS hace alcance sobre su encasillamiento

La señorita Amandiela Castillo, dirigente de la FENATS —Federación Nacional de los Trabajadores de la Salud— entregó a LA NACION la siguiente declaración:

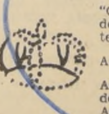
1.o) Mi encasillamiento se hizo basado en las disposiciones contenidas en la Ley número 14.904 considerándose en mi puntaje al igual que a todos los practicantes, mi antigüedad reconocida, mi grado anterior y mi jerarquía de funciones.

2.o) Que la mayor cantidad en dinero que se menciona, que es de Eº 185, se debe a que en los grados superiores la diferencia entre grado y grado es mucho más elevada que en los grados inferiores.

3.o) Que la Contraloría General de la República, cursó sin observaciones mi decreto de encasillamiento, y

4.o) Dejo en claro por último, que habría obtenido la misma ubicación que me correspondió, aún no siendo dirigente nacional.





El mausoleo de los artistas

Este es el sobrio e imponente Mausoleo que creó para artistas y escritores de Chile el arquitecto León Prieto Casanova, en terrenos donados por Pedro Prado y Raúl Tupper. Financió la obra el filántropo Luis Tello Constanzo. El conjunto de piedra que se ve en el ángulo izquierdo —chambergo y una capa tendida sobre un banco— es obra de la gran escultora nacional María Merani.

DOS PREMIOS NACIONALES DESCANSAN EN EL:

El hermoso mausoleo de los artistas inaugura hoy Sociedad de Bellas Artes

Fue posible gracias a los esfuerzos mancomunados de Manuel Casanova Vicuña, Luis Tello C., León Prieto, Benjamín Cid, Jorge González, el doctor Hernán Alessandri Rodríguez, y otras personalidades.

por HUGO GOLDSACK

Artistas y escritores concurrirán hoy al Cementerio General, concentrándose previamente en la puerta de entrada de vehículos de la Avenida Recoleta, a las 11 horas, a la ceremonia de inauguración del Mausoleo del Artista, obra que ha podido cristalizarse, después de varios años de lucha, gracias a los desvelos del presidente honorario de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, el pintor Manuel Casanova Vicuña, y el actual presidente ejecutivo, Adolfo Guerrero Woods.

LOS IMPULSORES DE LA OBRA

El Mausoleo del Artista levanta su sobria e imponente silueta en la confluencia de las Avenida Tercera de Los Tilos con Valdivieso. La concepción y la realización del edificio corresponden al arquitecto León Prieto Casanova, quien hizo el trabajo ad honores. Financió la obra don Luis Tello Constanzo. El mausoleo ha sido erigido en terrenos donados por los señores Pedro Prado y Raúl Tupper, ambos integrantes del famoso Grupo de Los Diez, de enorme significación literaria hacia 1915. Los terrenos que ellos donaron inicialmente fueron permutados por la Administración del Cementerio General en una operación que resultó ventajosa para los artistas, lo que ha comprometido la gratitud de éstos para con el señor Eduardo Nockaert, administrador del camposanto.

Tuvieron también participación señalada en las laboriosas gestiones realizadas el ex Ministro de Salud Pública, don Benjamín Cid, y el Subsecretario del ramo, don Jorge González, quienes allanaron todas las dificultades que surgieron. Finalmente, cabe destacar, en forma muy especial, la colaboración siempre entusiasta del doctor Hernán Alessandri Rodríguez.

UN SIMBOLICO MONUMENTO

Frente al monumento, en una explanada y junto a una fuente, se levanta un hermoso conjunto escultórico tallado en piedra viva, obra de la conocida artista María Merani, que representa, simplemente, un banco donde han quedado un chambergo y una capa, mudos testimonios del creador que ha marchado a enfrentarse con el gran misterio de la Muerte.

En el Mausoleo que se inaugura hoy, ya reposan los restos de cuatro ilustres figuras intelectuales de Chile: Juan Francisco González, Augusto D'Halmar, Pedro Re... Eduardo Barrios. Además... dos artistas extranjeros ... tos bajo cielo chileno: la española Rosa Haydée ... parry y el húngaro ... Stephaniai.

EL INICIADOR DE LA OBRA

Manuel Casanova Vicuña contó a LA NACION que hace algunas semanas, cuando correspondió proceder a la exhumación de los restos mortales del maestro Juan Francisco González, para trasladarlos al Mausoleo comprobó ... D'Halmar había dicho la verdad, cuando aseveró que el gran pintor conservaba ... pinceles entre los dedos. ... pintor Casanova Vicuña presidió la Sociedad Nacional de Bellas Artes por 10 años ... en su período consiguió ... a cabo la restauración del Palacio de la Alhambra y ... realización de una intensa labor de divulgación artística ... él le corresponderá inaugurar hoy el Mausoleo y agradecer al filántropo don Luis Tello Constanzo su generosa donación de 20 millones de pesos para levantar esta obra. ... Coro Polifónico del maestro Aránguiz interpretará música adecuada a la emotiva ceremonia.

TERMINO REUNION DE DIRECTORES DE ZONAS DE SALUD

Finalizó ayer la Novena Reunión de Directores de Zonas de Salud que fuera convocada por la Dirección General del Servicio Nacional de Salud, destinada a analizar los diversos problemas que preocupan a las autoridades del SNS.

El torneo se desarrolló durante tres días en el auditorium del Hospital - Sanatorio "El Peral", ubicado cerca de la localidad de Puente Alto.

En la mañana el doctor Manuel de Viado Jefe de la Sección Control Médico-Económico y Evaluación, tuvo a su cargo el relato del tercer tema que versó, sobre "Programas y Presupuestos Funcionales".

A las 14 horas se inició la sesión destinada a la lectura y discusión de las conclusiones de los temas I. II III. Esta fue presidida por el Dr. Guillermo Grebe, Jefe del Departamento Técnico del SNS y contó con la asistencia del Director de los Servicios Dr. Alfredo Leonardo Bravo.

Se anunció que la redacción definitiva de las conclusiones se efectuará mañana lunes.

¡Viva Gratis un mes!

LA NACION y RADIO CORPORACION, con el auspicio de la firma ANTILLO ESCOBAR HNOS. Gran Avenida 2649 mayoristas en abarrotes e importadores asociados de TE REPITAME le invitan a Vivir Gratis Un Mes.

Recorte este cupón, llénelo con sus datos y deposítelo en los buzones instalados en LA NACION, Radio Corporación o Antillo Escobar. En Valparaíso, los cupones pueden depositarse en la Corresponsalía de LA NACION, calle Blanco 1161. Cualquier lector de LA NACION y GOLPE o auditor de Radio Corporación, de cualquier parte del país, puede optar a este regalo con sólo enviar sus cupones a Casilla 81-D

NOMBRE: ....
DIRECCION: ....
CARNET: ....
CIUDAD: ....

Asumió Director de V Zona Agrícola con sede en Chillán

CHILLAN.— Recientemente asumió sus funciones el Director de la Quinta Zona Agrícola del Ministerio de Agricultura, ingeniero agrónomo Osvaldo Alvarado Suárez.

El nuevo Director es especialista en materias forestales, con más de 20 años de labor profesional, miembro del Colegio Agronómico y actual vicepresidente de la Sociedad Agronómica de Chile. Antes de ser nombrado Director, fue subjefe del Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura. Fue corredactor de un proyecto de ley de bosques presentado al Congreso en 1954 y es autor de varios trabajos sobre forestación. La docencia ha ocupado también parte importante de su vida en universidades y otros establecimientos especializados. Ha representado a Chile en varios torneos internacionales, tanto en Europa como en Estados Unidos y países latinoamericanos.

En esta jornada en que está impulsando la organización y puesta en marcha de la Quinta Zona, de acuerdo a la nueva estructura técnico-administrativa del Ministerio de Agricultura, el Director Alvarado ha mantenido estrecho contacto con los profesionales y funcionarios bajo su mando, a través de reuniones y charlas. Asimismo, el 10 del presente mes visitó el sector de la costa de Chanco, con el objeto de imponerse de los trabajos de replantación de las dunas, ocasión en que viajó acompañado del jefe de la 4a. Zona Forestal, ingeniero agrónomo Jorge López. (Aciares, corresponsal.)

RENCA:

Radicales del 2.o Distrito rindieron homenaje al diputado Galleguillos

Presidentes de Asambleas, dirigentes radicales y de Juntas Vecinales le ofrecieron una manifestación en la Quinta Verdejo.

RENCA.— Presidentes de las asambleas, dirigentes comunales, provinciales y regidores del Partido Radical, dirigentes y miembros de Juntas de Vecinos, Comités de Adelanto Local y de clubes deportivos, y más de trescientos militantes radicales y vecinos de las comunas del Segundo Distrito, rindieron el jueves pasado un cálido homenaje al diputado Florencio Galleguillos Vera, que recién regresaba de Belgrado, donde participó como miembro ejecutivo de la Conferencia Mundial Interparlamentaria, en reconocimiento a su labor parlamentaria en beneficio del progreso de las comunas del Segundo Distrito. Especialmente invitados concurrieron, además, el senador por Santiago, Angel Faivovich, y dirigentes nacionales.


A. Faivovich

F. Galleguillos

Numerosos oradores hicieron resaltar la actuación brillante del diputado Galleguillos, en su afán siempre renovado de promover voluntades en el adelanto de las comunas, dejando constancia de la satisfacción que sentía el radicalismo del Segundo Distrito, por que uno de sus miembros contribuía al engrandecimiento del país, no sólo en el Parlamento, sino también en las reuniones mundiales.

Terminaron expresando que, en nombre de las bases radicales del Segundo Distrito, el diputado Galleguillos y el senador Faivovich, debían aceptar el sacrificio de continuar en el Parlamento por nuevo período.

La concurrencia, de pie y vivando al diputado Galleguillos y al senador Faivovich, los proclamó candidatos a diputado y senador, respectivamente, pidiendo que se pronunciaran de inmediato favorablemente. Galleguillos agradeció emocionado esta manifestación de aprecio hacia su persona, y en su nombre y en el del senador Faivovich aceptó la proclamación de que habían sido objeto por los dirigentes radicales y de juntas vecinales, instando a todos los asistentes a redoblar sus esfuerzos y organizar nuevos comités en favor de la candidatura presidencial del senador Julio Durán, abanderado del Frente Democrático.

Finalmente, se dio lectura a varios telegramas de adhesión a esta manifestación al diputado Galleguillos, entre ellos, los del candidato a la Presidencia de la República, senador Durán, y del presidente del Partido Radical, Raúl Rettig. (El corresponsal.)



LAS BARRANCAS. Aniversario bomberil.— Recientemente la Primera Compañía de Bomberos de esta comuna celebró su 10.o aniversario con una sesión solemne, reparto de premios a los voluntarios por años de servicios, asistencia y compañerismo. EN EL GRABADO se puede apreciar un aspecto de la ceremonia.

Público visitó ayer naves de Estados Unidos en Valparaíso

VALPARAISO.—Ayer se siguió cumpliendo en Valp[...] el programa que se han planteado los miembros de la F[...] de Tarea 86. Entre las 9 y las 11 se efectuaron visitas a [...] do de los buques de Estados Unidos, por miembros de [...] Fuerzas Armadas y su familiares; de 10 a 12 horas, paseo por [...] ciudad de Viña del Mar, en el que participaron 80 tripulantes; [...] las 10 horas, práctica de golf para oficiales, en el Gran[...] Country Club; a las 12.30 horas, actuación de la Banda [...] tas IV", en la Plaza de Viña del Mar; a 12.30 horas [...] muerzo en el Parque Las Salinas para 80 tripulantes [...] americanos y 20 suboficiales y marineros chilenos.

Entre las 13.30 y 16.30 horas, el público pudo visitar los barcos norteamericanos sin invitaciones especiales. A las 15 horas, se efectuó un partido de béisbol en el Auditorio "Alfredo Guillermo Bravo" y ceremonia de entrega de artículos deportivos a la rama de béisbol de este auditorio. A la misma hora, hubo equitación para oficiales en el fundo del Subdepartamento de Municiones; a las 16.30 horas, la Banda Unitas IV se presentó en el Club Naval de Campo, Las Salinas; y a las 20 horas se efectuó un baile en el Auditorio "Alfredo Gu[...] mo Bravo".

5.o aniversario de Círculo Filatélico celebran en Ñuñoa

ÑUÑOA.— El Círculo [...] télico de esta comuna [...] hoy su 5.o aniversario. [...] 11.30 horas se efectuará [...] acto alusivo, en el cual [...] uso de la palabra el pre[...] te del Círculo, don Jorge [...] y se hará obsequio de [...] y material filatélico a los [...] venes socios.

Cerrará el acto con [...] charla de carácter ame[...] el socio de la institución [...] conocido filatelista don [...] tor Vargas Valenzuela. [...] mente, se servirá un al[...] zo de camaradería.

Todos estos actos [...] lugar en la sede del C[...] en el Club Ñuñoa, P[...] Ñuñoa 154, y a ellos se [...] vitado a autoridades [...] y docentes de la comu[...] mo asimismo, a repre[...] tes de las sociedades [...] cas de la capital. (El [...] ponsal).

Organizan progra[...] de Naciones Uni[...] en P. Alto y Pir[...]

PUENTE ALTO.— E[...] sejo Coordinador de [...] lud que aplica el Pla[...] Desarrollo de la Com[...] en el departamento de [...] te Alto a cargo del exp[...] las Naciones Unidas, F[...] co Rojas, con motivo de[...] nuevo aniversario de e[...] ganismo internacional, h[...] borado un programa en [...] munas de La Florida, [...] Alto, Pirque y San Jo[...] Maipo que tendrá una [...] ción de 7 días y se [...] llará en la siguiente fo[...]

Día 21.— Apertura de[...] curso Literario sobre O[...] zación de las Naciones [...] das. Charlas, proyección [...] lículas, etc.

Día 22.— Charlas en lo[...] tros de Madres de las [...] ciones y cine móvil.

Día 23.— Proyección de [...] lículas en los diversos es[...] cimientos educacionales [...] área. Charlas en Centro[...] Madres.

Día 24.— Conferencia [...] Junta Vecinales y en el C[...] cargo del experto de la [...] Francisco Rojas. Cine en [...] local del CEU.

Día 25.— Sesión de C[...] jo Departamental de D[...] llo de la Comunidad con [...] tencia de delegados de l[...] y coctel a las autorid[...] integrantes del Consejo [...] las en Centros de Ma[...] cierre del concurso lite[...] proclamación de los alu[...] seleccionados por sus m[...] trabajos.

Día 28.— Distribución [...] premios y clausura de la [...] mana de la NU.— (Isla [...] corresponsal.)



Fábrica de Conservas "La Vega" S. A.

Autorizada por Decreto Supremo N.o 1.847, de 29 de marzo de 1948, modificado por Decreto Supremo N.o 1.606, de fecha 21 de febrero de 1955, N.o 6.663, de fecha 29 de julio de 1957, N.o 7.997 de fecha 9 de junio de 1959, y N.o 4.578 de fecha 8 de noviembre de 1962.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1963

CAPITAL

Autorizado	E° 250.000,00
Suscrito y Pagado ...	E° 120.000,00

ACTIVO

I ACTIVO INMOVILIZADO:			
Al Costo más Revalorizaciones:			
Terrenos y Edificios		E° 29.264,79	
Habitación Ley N.o 7.600		28.190,17	
Maquinarias e Instalaciones ...		71.000,22	
Embarcaciones		139.932,18	
Equipos de Buzos y Pesca		3.927,04	
Muebles y Utiles		3.624,73	
Herramientas		538,46	
Gallineros		66,52	
Plantel y Equipo		327,71	
		E° 276,871,82	
Menos: Amortizaciones:			
Anteriores	E° 19.447,83		
Del Ejercicio	5.500,53	24.948,36	E° 251.923,46
II ACTIVO REALIZABLE:			
Existencias:			
Materias Primas y Materiales ...	E° 19.130,69		
Hojalata	18.901,40		
Envases	12.786,93		
Productos Elaborados	167.625,69	E° 218.444,71	
Varios Deudores		469,32	
Letras en Cobranzas		15.000,00	
Deudores por Ventas		27.627,90	261,541,93
III ACTIVO DISPONIBLE:			
Caja y Bancos en Cuenta Corriente			31.118,75
IV ACTIVO TRANSITORIO			
No hay			—.—
			E° 544.584,14

PASIVO

I PASIVO NO EXIGIBLE:				
Capital Autorizado, dividido en 2.500.000 acciones de E° 0,10 cada una	E° 250.000,00			
Menos: Acciones por suscribir ...	130.000,00			
Capital Suscrito y Pagado	E° 120.000,00	E° 120.000,00		
Reservas Sociales				
Reserva Legal ... ... E°	7.215,67			
Reserva de Accionistas	58.656,86			
Renovación Planta y Maquinarias	7.000,00			
Corporación de la Vivienda, Ley 7.600	1.763,37	74.635,90		
Reservas Reglamentarias				
Reavalúo Bienes Raíces, Ley 4.174	6.309,44			
Reserva para Eventualidades ...	4.164,58			
Reserva de Revalorización Embarcaciones y Maquinarias, Ley 13.305	20.000,00			
Reserva de Revalorización Capital Propio, Art. 26 bis Ley de la Renta: Letra "A" ... ... E° 106.846,34; Letra "C" 10.148,76	116.995,10	147.469,12	E° 342.105,02	
II PASIVO EXIGIBLE:				
A Largo Plazo: Corporación de Fomento de la Producción		17.929,58		
A Corto Plazo: Por Facturas y Cuentas por Pagar		23.655,20	41.584,78	
III PASIVO TRANSITORIO:				
Cuentas, Gratificaciones y Participaciones por pagar		E° 15.609,88		
Provisión para Impuesto a la Renta		13.262,95		
Provisiones Varias		4.048,78	32.921,61	
IV GANANCIAS Y PERDIDAS:				
Utilidad Neta del Ejercicio			127.972,73	
			E° 544.584,14	

CUENTAS DE ORDEN

DEBE		HABER	
Acciones del Directorio en Garantía ...	E° 250,00	Garantía del Directorio ...	E° 250,00
Letras Descontadas ...	80.493,06	Responsabilidad por Letras Descontadas ...	80.493,06
Tributación Ley N.o 7.600 (CORVI) ...	4.965,89	Obligación Ley N.o 7.600 (CORVI) ...	4.965,89
Maquinaria en Garantía ...	19.935,00	Garantía a favor CORFO ...	19.935,00
	E° 105.643,95		E° 105.643,95

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

Por el período de 12 meses comprendido entre el 1.o de Julio de 1962 y el 30 de Junio de 1963

DEBE			HABER	
Amortizaciones:			Producto de la Venta, deducido su Costo ...	E° 235.197,94
Amortización del Activo Inmovilizado ...		E° 5.500,53		
Gastos Generales Santiago ...		8.475,42		
Gastos de Ventas y Embarques ...		50.745,66		
Gastos Financieros: Intereses, Descuentos, etc. ...		11.734,47		
Remuneración y Gastos del Directorio ...		7.971,85		
Provisiones del Ejercicio: Impuesto a la Renta y D.F.L. 285 ...	E° 5.000,00			
Participación Contractual y Gratificaciones ...	17.797,28	22.797,28		
Utilidad Neta del Ejercicio: Revalorización del Capital Propio, Art. 26 bis Letra "C", Ley de la Renta ...	E° 13.251,24			
Saldo ...	114.721,49	127.972,73		
		E° 235.197,94		E° 235.197,94

PEDRO RUIZ A.
C.C. 2913 Lic. 5298

RENE BALBONTIN S.
Director-Gerente

EDUARDO MONTES U.
Presidente

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas de la Sociedad Fábrica de Conservas "La Vega" S. A., y haber encontrado conformes sus cifras con las del Libro Mayor, al 30 de junio de 1963.

OSCAR REEVES
Inspector de Cuentas

THOMAS GIBBONS
Inspector de Cuentas

A V I S O

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO

La Empresa Eléctrica de la Frontera S. A., está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar el servicio de distribución de energía eléctrica en el pueblo de Pailahueque, departamento de Collipulli, provincia de Malleco.

La red de distribución de energía eléctrica de Pailahueque que recibirá su energía de la línea de 13,2 KV. Victoria-Ercilla. Se instalarán 920 metros de línea de 13,2 KV. en postes de concreto armado de 11,50 metros y se montará una S/E. de 50 KVA de 13.200/400-231 volts, aérea en postes de concreto armado de 11,50 metros. La red de baja tensión será construida con 2.290 metros de línea trifásica con neutro y conductor de alumbrado público, de los cuales, 920 metros irán en postación común con la línea de alta tensión. Además se construirán 90 metros de línea monofásica con neutro y conductor de alumbrado público.

La zona de concesión solicitada quedaría encerrada dentro de los límites siguientes:

NORTE: Línea paralela trazada a 500 metros de calle Galvarino;
SUR: Línea paralela trazada a 500 metros de calle Valdivia;
ESTE: Línea paralela trazada a 500 metros de la línea Central-Sur de los FF. CC. del E., y
OESTE: Carretera Panamericana.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos.

EL INGENIERO DIRECTOR DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas

R E M A T E

El día miércoles 30 de octubre de 1963, a las 15 horas, se subastarán los siguientes inmuebles de propiedad de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

1.— CALLE MERCED N.o 738-748, entre San Antonio y Mac Iver de la ciudad de Santiago.

SUPERFICIE: 1.610 m2. aproximadamente. Frente a calle Merced, 29,30 m.
Expropiación: 54 mts. aproximadamente.
MINIMO: 357.800 escudos.

2.— AV. BULNES ESQ. SUR ORIENTE con Eleuterio Ramírez y Sur Poniente con calle Gálvez de la ciudad de Santiago.

SUPERFICIE: 955 m2. aproximadamente.
Con frente a la Av. Bulnes en 45,10 mts.; Eleuterio Ramírez en 22,60 mts. y Gálvez en 48,20 mts.
Expropiación: 252 m2., quedando un terreno útil de 703 m2.
MINIMO: 100.000 escudos.

3.— SANTO DOMINGO N.o 1315 al 1325 de la ciudad de Santiago.

SUPERFICIE: 1.022 m2. aproximadamente.
Con frente a la calle Santo Domingo en 19,10 metros.
Expropiación: 74 m2.
MINIMO: 63.800 escudos.

4.— MONJITAS N.o 517 al 531 de la ciudad de Santiago.

SUPERFICIE: 1.620 m2. aproximadamente.
Frente a la calle Monjitas, 20,20 mts.
Expropiación: 66,70 m2.
MINIMO: 126.000 escudos.

La cabida de estos inmuebles, la futura expropiación y el valor de cada predio, han sido determinados por la Corporación de la Vivienda.

FORMA DE PAGO: 25 por ciento al contado al momento de firmarse la escritura de compraventa, la cual deberá suscribirse en el plazo de 10 días contados desde la fecha del remate, y el saldo en 10 cuotas semestrales reajustables en conformidad a las disposiciones contenidas en el DFL. N.o 2, del año 1959, con el 6 por ciento de interés anual y el 12 por ciento también anual, en caso de mora.

Para garantizar el pago del saldo de precio a plazo y las demás obligaciones impuestas al comprador, se constituirá hipoteca sobre el inmueble a favor de la institución vendedora.

Para participar en el remate se exigirá boleta de garantía bancaria equivalente al 10 por ciento del mínimo señalado correspondiente a cada propiedad, a la orden de la Caja Nacional de EE. PP. y Periodistas. Esta boleta se hará efectiva en favor de la Caja vendedora por la sola circunstancia que el comprador no entere la cuota al contado, no suscriba la escritura pública de compraventa en el plazo señalado o no dé cumplimiento a las disposiciones legales o reglamentarias vigentes.

La venta se hace ad corpus, en el estado en que se encuentran actualmente los inmuebles, libre de todo gravamen.

El remate se llevará a efecto el día y hora señalados en la Sala del Consejo de la Caja, segundo piso, Alameda Bernardo O'Higgins N.o 1315, ante el Notario don Pedro Cuevas Cartagena, de esta ciudad.

Los gastos de escritura, impuestos, inscripciones, gastos notariales y derechos de subasta, serán de cargo exclusivo del adquirente. La desocupación o desalojo del inmueble subastado será también de cargo del comprador.

Títulos y demás antecedentes en la Oficina del Fiscal de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, séptimo piso, diariamente, de 15 a 17 horas.

RAUL ALAMOS PEREZ
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

VALPARAISO:

...l Gobierno se preocupa de hacer ...sticia a todos los sectores

...presó el Ministro Philippi en el Cuarto Congreso del Comercio Detallista de Chile que se clausura hoy en el Hotel O'Higgins, de Viña.

...ALPARAISO.— Cerca de la medianoche ...viernes pasado terminó la sesión inaugu... del Cuarto Congreso Nacional del Comer... Detallista de Chile, efectuada con asis... del Ministro de Economía, Julio Phi... de los Subsecretarios de Economía y ...sporte, Carlos Greve y Domingo Morales; ...Intendente de la provincia, Luis Guevara, y autoridades locales. Luego de proceder a la elección de la directiva, hablaron los dirigentes del comercio detallista Juan García y Alfonso de los Reyes, dando la bienvenida a los delegados de todo el país, agradeciendo la presencia del Ministro Philippi y autoridades en su Congreso y dando a conocer diversos problemas del comercio minorista.

...continuación el Ministro ...nomía, Julio Philippi, ...interesante reseña de ...significaba el comercio ...proceso económico, en el ...tenía una alta finalidad ...cumplir y que debía ser ...justicia permanente, se... "Así como se exige ...justo salario, también la justicia indica que se debe cobrar un precio justo por las mercaderías y servicios."

Más adelante, al referirse a los problemas del comercio dijo que se explicaba la inquietud del gremio frente a ciertas medidas que debe tomar el Gobierno, agregando: "El Gobierno ha estudiado cada problema, y les da solución desde el punto de vista del bienestar de la comunidad." Junto con hacer votos por la unidad del comercio detallista, el Ministro Philippi expresó que sus dirigentes tenían las puertas abiertas en el Ministerio de Economía para plantear y discutir sus problemas, porque el Gobierno se preocupa de hacer justicia efectiva a todos los sectores. Su intervención fue aplaudida entusiastamente por los numerosos delegados asistentes.

CLAUSURA DEL CONGRESO.— Con una comida de gala en el Hotel O'Higgins, de Viña del Mar, se efectuara hoy la clausura del Cuarto Congreso Nacional del Comercio Detallista de Chile.



VALPARAISO.— CONGRESO DEL COMERCIO DETALLISTA.— El Ministro de Economía, Julio Philippi, departe cordialmente con dirigentes y delegados del Cuarto Congreso Nacional del Comercio Detallista de Chile, después de hablar en la sesión inaugural. A su lado el Intendente de Valparaíso, Luis Guevara.

Espectáculos de Hoy en Valparaíso

AVENIDA: El día más largo del siglo y Saqueadores a mano armada.
BRASILIA: Las suecas.
COLON: 10 semanas en el circo y El jinete justiciero.
CONDELL: El abogado del diablo y La diablesa del strip-tease.
IMPERIO: Maciste contra el vampiro y Hasta el último tiro.
METRO: Ven a volar conmigo.
PACIFICO: Una joven de 16 años y De tal palo tal astilla.
VALPARAISO: La tarjeta mágica.
VELARDE: Il Sarpasso.
VICTORIA: Los cañones de la bruja negra y Sombras del espacio.

AQUI...EL PUERTO

NUEVO CONSUL DE ALEMANIA.— Asumió sus funciones el nuevo Cónsul General de la República de Alemania, en Valparaíso, Gottfried von Maldheim, que durante la semana próxima iniciará sus visitas oficiales a las autoridades. El nuevo Cónsul procede de Toronto, Canadá, país en que estuvo desempeñando el mismo cargo durante cinco años. Ha manifestado que es de su interés continuar con el acercamiento cultural y artístico que los anteriores cónsules han propiciado entre ambos países, Alemania y Chile.

REGRESO DE PERIODISTA PORTEÑO.— Regresó a Valparaíso el periodista porteño, Julio Hurtado Ebel, que viajara a Ecuador becado por la Organización de los Estados Americanos para asistir al cuarto curso de estudios superiores de periodismo, efectuado en el Centro Internacional que posee UNESCO en Quito. Tomaron parte en este curso 43 periodistas de todos los países de América Latina, participando entre ellos cuatro chilenos; Alfredo Pacheco Barrera, director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Concepción; Jane Laks, de la Universidad de Chile, Santiago; Juan Medina, corresponsal de publicaciones argentinas y el profesional porteño ya nombrado.

ESPOSA HOMICIDA.— Se encuentra detenida e incomunicada en este puerto Adela del Carmen Venegas, de 33 años de edad, que intentara asesinar a su marido José Segundo Bianchi por intermedio de Gustavo Zúñiga Pérez, a quien ofreciera medio millón de pesos para realizar el crimen. La razón dada por la mujer es que "estaba aburrida de su marido". El encargado de cometer el crimen no se decidió a hacerlo y avisó a la víctima las intenciones de su esposa. La mujer, creyendo que su encargo estaba cumplido acusó al "asesino" a la policía, el cual comprobó que no había tal asesinato. La mujer se encuentra ahora incomunicada y sin esperanzas de probar inocencia alguna.

...ausuraron ayer el Congreso ...namericano de Reumatología

...IÑA DEL MAR.— Fue clausurado ayer en esta ciudad, ...Tercer Congreso Panamericano de Reumatología, que ha ...do en nuestro país a un gran número de autoridades médi... ...americanas y europeas, en dicha especialidad. Este torneo ...ció en Santiago y se clausuró en el Hotel O'Higgins de ...Ciudad Jardín. En el día de ayer, se efectuaron las siguien... ...actividades: entre 9 y 12 horas, sesión plenaria en el Hotel ...gins, presidida por el doctor J. Smith, de Estados Unidos ...(...rado); copresidente, doctor F. Aguinaga, de Argentina, y ...tario, doctor D. Sabah, de Viña del Mar. Luego de un ...cambio de diez minutos, la plenaria siguió siendo presi... por el doctor M. Mizraji, de Montevideo, Uruguay; co...dente, doctor P. Catoggio, de Argentina, y doctor O. Sa... de Viña del Mar.

A mediodía se efectuó una ...redonda sobre el tema ...dromes Lumbo Ciáticos", ...ndo de moderador el ...viñamarino, Carlos ...Lafrentz. Luego de esta ...redonda, se clausuró la ...de actividad científica ...Congreso, por el presiden... doctor Manuel Losada. ...almente, la Municipalidad ...Viña del Mar ofreció una ...da en el Hotel O'Higgins, ...honor de las delegaciones ...tes.

Entre otras conclusiones, ...aprobadas en este tor... por unanimidad, la de...ción que sigue:

...— Incluir las enfermeda... reumáticas dentro del gru... de las enfermedades so...s, por cuanto el reuma..., en todas sus formas, ...tuye una de las causas ...extendidas de incapaci... de las gentes del mundo ...ro.

2.— Que esta Sociedad de Cooperación Internacional ayude económicamente a fortalecer la lucha contra las enfermedades reumáticas y, especialmente, a prevenir la fiebre reumática en la América Latina;

3.— Por conducto de la Liga Panamericana contra el Reumatismo se pide encarecidamente a la Organización Mundial de la Salud, un entendimiento urgente con la directiva de la Liga, para interesar a los gobiernos, a las Escuelas de Medicina y a la sociedad en general, a fin de emprender una campaña a fondo contra las enfermedades reumáticas en la América Latina, aplicando todos los medios científicos, espirituales y sociales utilizables en esta lucha tan necesaria para la defensa de la salud en la comunidad panamericana."

...18 suben las víctimas del ...cidente de Las Achupallas

...ALPARAISO.— A 18 subieron las víctimas del desgra... accidente de las Achupallas, cuyo saldo de muertos y ...s convirtió a este hecho en uno de los más graves ocu... en la provincia. La nueva víctima del accidente del ...sado, es la señora Zoila Berríos Díaz, de 70 años de... que resultara con quemaduras de segundo y tercer ... en ambas piernas, las que tuvieron carácter de me... gravedad. La señora Berríos estuvo agonizando duran...atro días, siendo totalmente infructuosos los esfuerzos ...e hicieron por salvarle la vida.

...otra parte, el estado de ...ridos que aún permane... en el Hospital de Viña ...Mar, no contempla nove..., hallándose todos en ...de recuperación. Se ha ...ado que el Juez del Se... Juzgado del Crimen, ...o Rocco, que está en... de la causa de este ...nte, aceptará que el ... del autobús, Angel ...acasse Schiapacasse, de ...sesenta años de edad, ...trasladado al Hospital ...atológico de este puer... chofer se encuentra ...mente en el Hospital de Viña del Mar, internado en calidad de reo, por la responsabilidad que le cabe en el accidente.

En Santiago, en reunión efectuada por el consejo del SNS, se acordó autorizar a la dirección general del SNS, para agradecer al personal hospitalario que se ha encargado de la atención de los heridos en forma por demás abnegada y sin omitir sacrificios en un caso de tragedia humana que ha provocado real consternación en todo el país por sus macabras carteceristicas.

Satisfacen acuerdos tomados en el Concilio

CIUDAD DEL VATICANO, 19 (UPI).— (Por Rufus S. Goodwin).— La actuación del Concilio Ecuménico durante la semana de trabajo que acaba de terminar tuvo resultados de gran alcance en cuanto a satisfacer. dos esperanzas fundamentales de los fieles católicos que asisten regularmente a la iglesia, según dijeron hoy observadores competentes.

Los padres del Concilio debatieron y pusieron a votación varios aspectos de la liturgia, otorgando su general asentimiento respecto del uso, por los laicos, de lenguas de su vida cotidiana en la iglesia, en lugar del tradicional latín.

Al mismo tiempo, iniciaron el debate sobre un documento en que, por primera vez en la historia de la Iglesia, este Concilio Ecuménico dará atención exclusiva al laico católico.

El debate y la subsiguiente votación acerca de este punto representarán un gran paso de avance dirigido a encarar los deseos y necesidades de muchos católicos que quisieran unirse al sacerdote en oración dentro del templo, pero que también quisieran ocupar un lugar más importante en la ejecución de las responsabilidades eclesiásticas en el mundo exterior.

In Memoriam.-



NICOLAS E. ALARCON HINOJOSA (Kikito)

Con motivo de ser mañana el 1er. aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable Kikito (4 años), lo recordamos con cariño sus padrinos, Tata Aurelio, tíos, tías y primos.

Familia Molina

DEFUNCIONES.—

† Ha fallecido nuestra querida esposa y madre, señora
CLERIA ROCHA DE MAS
Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Parroquia de San Pedro de Las Condes Isabel la Católica N.o 4060, después de una misa que se oficiará a las 11 horas.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y hermano, don
EDMUNDO NUÑEZ MARABOLI
(Q. E. P. D.)
Se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 10 horas, en la Iglesia Lo Negrete (Vivaceta), y sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su domicilio, Costa Rica 2792, a las 17 horas de hoy.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la señora
JUSTA MALDONADO
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, desde la Iglesia San Vicente, donde se le oficiará una misa, a las 10 horas, al Cementerio Católico.
Pedro Maldonado y familia Salas.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor
ROQUE ALARCON VALLEJOS
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Capilla del mismo Cementerio, a las 10 horas.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora
CARMEN FUENZALIDA DE CASAS-CORDERO
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 11 horas, desde su casa habitación, Longitudinal 2070, (Población J. A. Ríos).
La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor
JUAN BAUTISTA PARDO SERRANO
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su domicilio, General Gana 391, a las 16.30 horas.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, hermano, suegro y abuelito, señor
MILOS CUBILLOS ARENAS
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados hoy El cortejo partirá a las 17 horas, desde su casa hbitación, San Francisco 1998, en dirección al Cementerio Católico.
La familia.

† Ha fallecido nuestra querida madre, suegra, abuelita y bisabuelita, señora
ENRIQUETA SCHONFFELDT vda. DE BACHLER
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 15 horas, desde su casa habitacin, Veintiuno de Mayo 0154, Puente Alto.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hermana y tía, señora
MARGARITA DEL CARMEN MONTENEGRO M.
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Ecuador N.o 3762, a las 16 horas.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
ANA ELVIRA BORGO LUCARTE
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Santa Luisa N.o 6144, (Lo Prado), a las 15 horas.
Sus hijos.

DEFUNCIONES.—

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra inolvidable esposa y madre, señora
MARIA LUZ MEDEL DE NUÑEZ
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy domingo, a las 11.30 horas, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en su memoria, en la Iglesia de San Alfonso, ubicada en Blanco Encalada por Conferencia, a las 10.30 horas.
Francisco Núñez S. y familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor
KURT GSCHWIND HOEFER
Sus restos fueron trasladados a la ciudad de Chillán, donde serán sepultados hoy en el Cementerio de dicha localidad.
La familia.

† Ha fallecido nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor
JUAN KARESTINOS DOCHIKA
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, en el Cementerio General (Mausoleo Helénico), y el cortejo partirá desde su casa-habitación, en Dieciocho N.o 36.
La familia.

EXPRESIONES DE GRACIAS.—

Agradecemos sinceramente las condolencias y ofrendas florales recibidas y expresamos nuestro reconocimiento a los familiares y amigos que nos acompañaron en los funerales de nuestra querida deudo, señora
LAURA OLIVAN DE G.
(Q. E. P. D.)
La Familia.

† Damos los más sinceros agradecimientos a todos los parientes, amigos y relaciones que enviaron ofrendas florales y nos acompañaron en los momentos de dolor por la pérdida de nuestra querida tía y madrina, señora
ROSA PALACIOS vda. de QUINTANA
(Q. E. P. D.)
Rosa Rodríguez de Espinosa y familia.

† Damos nuestros más expresivos agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañar los restos de nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora
MARIA EMILIA GONZALEZ DE MOREAU
(Q. E. P. D.)
La familia.

Expresión de gracias.—

† Agradecemos sinceramente las condolencias y ofrendas florales recibidas y expresamos nuestro reconocimiento a los familiares y amigos que nos acompañaron en los funerales de nuestra querida deudo, señora

LAURA OLIVAN DE G.
(Q.E.P.D.)
LA FAMILIA

A pesar de las esperanzas de paz, vivimos en las sombras de la guerra, dijo Kennedy

PALABRAS DEL MANDATARIO NORTEAMERICANO EN LA UNIVERSIDAD DE BOSTON.

BOSTON, 19.— (UPI).— A pesar de las nuevas esperanzas de paz que iluminan el horizonte, seguimos viviendo a las sombras de la guerra", dijo hoy el Presidente John F. Kennedy.

En un discurso que pronunció en la Universidad del Estado, donde recibió el Título Honorario de Dr. en Leyes, Kennedy dijo que "Estados Unidos deben continuar explorando todos los caminos que aseguren la paz", pero previno que "el camino por recorrer es largo y lleno de emboscadas y peligros".

Unas 15.000 personas —el mayor número que se haya reunido hasta hoy en el campo de la Universidad— escucharon el discurso del Presidente.

Recordando la crisis cubana, Kennedy criticó a los republicanos que lo acusaron de haber retrocedido después de exigir el retiro de los proyectiles soviéticos.

"Si bien es demasiado tarde para decir que nada ha cambiado en las relaciones ruso-norteamericanas, es prematuro suponer que el cambio es permanente. Hay nuevos rayos de esperanza en el horizonte, pero aún vivimos a las sombras de la guerra", dijo el Jefe del Estado.

Agregó que "no hay nada contradictorio en firmar un Tratado de Proscripción Parcial de Ensayos Nucleares Atmosféricos, y en realizar a la vez ensayos nucleares subterráneos, ni en estar dispuesto a vender trigo a la Unión Soviética y en no querer venderle artículos estratégicos".

El Presidente dijo que las recientes medidas del Gobierno norteamericano y la política de las potencias aliadas con la Unión Soviética tienden a un solo objetivo: convencer a los líderes rusos que es peligroso para ellos imponer su voluntad y su sistema a pueblos que no lo desean.

Señaló que los pequeños progresos realizados en los últimos meses con visitas a atenuar la tirantez de la guerra fría no debían interpretarse como indicio de que la Unión Soviética "esté abandonando sus objetivos básicos y sus ambiciones que son totalmente diferentes de los de Estados Unidos.

"Asimismo, cualquier acción soviética menos amistosa en el futuro, así sea un incidente en la autopista de Berlín, o un veto en las Naciones Unidas, o las actiidades de un espía, no debería hacernos lamentar los pasos que hemos dado".

El Presidente realizó una inspección aérea de Passamaquoddy Bay, lugar propuesto para la construcción de una serie de obras hidroeléctricas y esta noche pronunciará un discurso "político" en una cena organizada por el Partido Demócrata.

CRISIS AMENAZA EN ITALIA A LA DEMOCRACIA CRISTIANA

Ala derecha del partido rechaza alianza con socialistas para formar Gobierno.

ROMA, 19 (UPI).— El Partido Demócrata Cristiano Gubernamental se ve hoy amenazado por una importante crisis, con motivo de los planes de sus dirigentes para formar una nueva coalición con los socialistas de izquierda.

El secretario del partido, Aldo Moro, está planeando, según se informa, una nueva gestión con los socialistas de Pietro Nenni cuando el Gabinete interino de Giovanni Leone dimita a fines del presente mes.

El ala derecha del partido amenaza con una rebelión contra Moro, alegando que una nueva coalición con los socialistas haría el juego a los comunistas. Pero se espera poder retrasar el momento de la crisis definitiva hasta después del Congreso del Partido Socialista en Roma, que se celebra del 25 al 29 del corriente.

Una facción derechista demócratacristiana, acaudillada por el ex secretario del partido Guido Gonella, advirtió hace seis días que si se constituye un gobierno de tal naturaleza sin una ruptura previa de los socialistas con los comunistas, votará contra el Gabinete en el Parlamento. Y la amenaza, si se llevase a efecto, equivaldría a una grave escisión del partido que viene gobernando a Italia desde la guerra, y dejaría al nuevo Gobierno dependiendo del ala filocomunista de los socialistas.

Los ex jefes del Gobierno, Mario Scelba y Giuseppe Pella, que también figuran entre los dirigentes del ala derechista, indicaron que aún esperan que Moro rechace a los socialistas y evite la ruptura interna del partido.

En una declaración dada hoy a la publicidad, Scelba expresa su firme disconformidad con Moro por no haber dictado éste condiciones claras a los socialistas, pero expresa dudas sobre la oportunidad de amenazar a estas alturas con votaciones en contra.

"Personalmente —manifiesta— no me gustan los debates acalorados sobre hipótesis. Prefiero esperar a que ocurran cosas antes de adoptar decisiones. Este es un momento para la verdad y la claridad.

"Hagamos un último esfuerzo de concordia, y esperemos poder eximir a nuestras conciencias de la necesidad de adoptar decisiones extremadamente penosas. No es muy tarde para reflexionar y recapacitar sobre las actitudes a la luz de la realidad'.

Es difícil juzgar cuál es el propósito exacto de Moro. Una resolución que él inspiró y que ayer aprobó el grupo parlamentario del partido contra la oposición derechista, no decía prácticamente nada.

Han circulado rumores de que Moro está planeando negociaciones a toda velocidad, inmediatamente después del Congreso Socialista, para llegar a formar un Gobierno centrista de izquierda que él pueda presidir.

Desprendimiento amenaza a aldea

PISTICCI, Italia, 18. (UPI). Las autoridades ordenaron la urgente evacuación de más de 200 casas en un sector de este pueblo de la región meridonal de Italia, al que amenaza un masivo desprendimiento de tierra.

Los expertos del Gobierno informaron que una gran fisura abierta en la tierra ha ocasionado ya el derrumbe de varios edificios durante los últimos días y dañado otros. No hubo bajas, pero las copiosas lluvias están aumentando el peligro, haciendo la evacuación "urgente y sin demora".

Lord Home... (De la página 13)

to y de buenos votos por una vida futura feliz."

La aceptación de la designación por parte de Home puso fin a nueve días de disputa interna casi sin precedentes dentro del Partido Conservador, a cuya dirección renunció Harold Macmillan el diez del corriente, al anunciarse que se le operaría para extirpar la glándula prostática, lo que le impediría seguir desarrollando intensa actividad.

Fuentes bien informadas dijeron que la aceptación de Home también significa que recibió una promesa sin reservas de respaldo del Viceprimer Ministro R. A. Butler, que sufrió el desengaño de verse postergado como Primer Ministro por segunda vez en siete años.

Las fuentes manifestaron que se cree que Butler será designado Ministro de Relaciones Exteriores, puesto en el cual Home se distinguió durante los últimos tres años.

Lord Hailsham, el otro gran rival de Home en la pugna por la jefatura del partido y del Gobierno, probablemente sea encargado de preparar la publicidad del partido para las importantes elecciones que deben efectuarse dentro de los próximos doce meses.

Otro gran aspirante, Reginald Maudling, quizás retenga su puesto de Canciller del ex Chequer, a cargo de la economía británica.

Home llegó esta mañana al Palacio de Buckingham, a las 11.40, para anunciar su aceptación a la Reina. Fue aplaudido por las personas que presenciaban el cambio de guardia.

El nuevo Primer Ministro confirmó que renunciará a su título de Conde y gestionará su elección a la Cámara de los Comunes.

El Jefe de Gobierno también insinuó que se entrevistará con el jefe del Partido Laborista de oposición, Harold Wilson, con vista convenir el aplazamiento del nuevo período de sesiones del Parlamento, que deberá comenzar el 29 del corriente.

Denuncia formula la señora Ngo Dinh Chu

WASHINGTON, 18. (UPI).— La señora Ngo Dinh Chu denunció hoy que ciertos funcionarios del Departamento de Estado habían incurrido en el delito de traición cuando "infantilmente" cortaron la ayuda económica a Viet Nam del Sur.

Esta decisión estadounidense fue el blanco principal de la señora Nhu en el discurso que pronunció ante el Club Nacional de Prensa.

"No sé con exactitud quién es culpable de traición —dijo—, pero cualquiera que perjudica la ayuda económica yo creo que es culpable."

Tal como aconteció en sus otras presentaciones públicas de la señora Chu, en este caso hubo manifestaciones a favor y en contra. En favor, y con un cartel que en inglés rima, pues dice "Madame Nhu we like you" (señora Nhu, a nosotros nos gusta usted), estaban los nazis de la minúscula organización de George Lincoln Rockwell, quienes aparecieron con sus uniformes y el cartel al grito de "cocinen a los rojos".

AYUDA A MISIONEROS PIDIO PAPAPAULO VI

CIUDAD DEL VATICANO, 19 (UPI).— El Papa Paulo VI hizo hoy un llamado a todos los católicos para que ofrezcan a los misioneros "la ayuda necesaria que les permita dedicarse con tranquilidad y celo a su difícil tarea".

Hablando por la emisora de Radio del Vaticano en la víspera del "Día del Misionero", que se celebra mañana, en el mundo cristiano, Su Santidad dijo también que los católicos deben orar a Dios, para que los misioneros puedan ser cada vez "más numerosos y dispuestos".

Paulo VI expresó que había podido comprobar cuán apreciada es la asistencia que se presta a los misioneros, que de ella hacen el mejor uso divino, en ocasión del viaje que hizo al Africa, el año pasado.

OEA analiza ayuda de EE. UU. al hemisferio

WASHINGTON, 19 (UPI). — Los países de América Latina reciben más ayuda per cápita de Estados Unidos que ninguna otra región del mundo según informó hoy el Consejo Interamericano Económico y Social de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

El informe dice que en 1962, Estados Unidos asumió compromisos con los países de América Latina por un total de 1.038 millones de dólares, o sea el equivalente de 4.82 dólares por persona que vive en la región.

Los compromisos norteamericanos con países del cercano Oriente y de Asia Sudoriental ascendieron al equivalente de 2.70 dólares por persona. En Africa fue de 2.50 dólares pér cápita y en el Lejano Oriente de 2.71 dólares.

La participación latinoamericana en el programa de ayuya exterior de Estados Unidos aumentó al 25 por ciento, comparada con el siete por ciento en el período 1946—60 dice el informe.

El documento del Consejo Económico y Social fue preparado para el segundo estudio anual de la Alianza para el Progreso, que tendrá lugar en Sao Paulo del 29 de octubre al 15 de noviembre próximos.

Después de señalar que la entrega de fondos no alcanzó la cifra de mil millones de dólares durante 1961 y 1962, el informe aclara que "la demora la explica el hecho de que gran parte de los compromisos estaban destinados a programas de capital con un período previsto de construcción de uno a cuatro años. Además los países interesados se demoraron en el cumplimiento de las confusiones previstas en la aplicación de ciertas medidas de esfuerzo propio".

Dominicanos pagan sueldos a funcionarios

SANTO DOMINGO, 19.— (UPI).— Veintiséis días después del golpe del 25 de septiembre último que derrotó el Gobierno del ex Presidente Juan Bosch, el triunvirato pagará sus sueldos a los empleados públicos.

El régimen de Bosch por lo regular satisfacía sus haberes al personal del Estado los días 25 de cada mes.

La medida se considera como un paso del triunvirato para asegurarse el respaldo de ese núcleo.

Algunos expertos consideran que si los miembros de los partidos oposicionistas —excepto los comunistas— aceptasen cargos públicos, ampliándose así la base de la política gubernamental, y se abreviase el plazo para la celebración de elecciones, posiblemente quedaría superada la ... tica dominicana.

El Gobierno ... día una serie de ... siblemente de ... tales como rebaja ... cios del arroz, ... otros artículos de ... cesidad.

Hace días modificó ... lo segundo ... vehículos a motor, ... una "sustanciosa ... diante una nueva ... dora de las tarifas.

Por otra parte, ... emprendidos por ... de técnicos de la ... Dominicana de ... encaminados a ... rifa de consumo ... están "muy adelantados" ... gún declaró el ... general de dicha ... Dalmau Febles.

SE UNEN LOS DOS SATELITES ESPIAS

BASE BANDENBERG DE LA FUERZA AEREA (California) 19 (UPI).—El segundo satélite centinela de Estados Unidos se unió hoy a la vigilancia contra cualquier posible ensayo nuclear por sorpresa en el espacio sideral, al quedar en órbita, a ... precedentes, en torno ... rra.

El hecho es ... los científicos ... tual salvaguardia, ... fallas, dirigida a ... que el Tratado de ... Limitada de Ensayos ... res, recientemente ... en Moscú, entre ... norteamericanos, ... lado.

A las 3.40 de la ... hora del Pacífico, ... ficos hicieron un ... mínica desde esta ... zamientos espaciales ... cionó el cohete ... segundo satélite ... poco tiempo después ... bía alcanzado su ... altitud de entre ... mil kilómetros, en ... primer satélite ... está dando vueltas ... rra.

Según los científicos, ambos "observadores" ... tán funcionando ... proyectó y que las ... ciones con ellos son ...

TERRORISTAS ATACAN UNA EMPRESA NORTEAMERICANA

CARACAS, 19 (UPI).— Te...stas atacaron hoy el de...to de una empresa cine...gráfica norteamericana, ...no de los edificios más ...des de esta capital. Una ...encita de 14 años resultó ...rta y una de las terroris... herida.

Las primeras informaciones ...en que otras dos personas ...taron heridas y que el ...endio provocado por la ex...sión causó daños por valor ...casi medio millón de dó...es.

Aparentemente la bomba ...lló antes del momento ...sito en los depósitos y oficinas de la Columbia Pictures en el edificio "Polar", frente a la plaza, y a pocos metros de la ciudad universitaria.

La explosión puso término a cuatro días de inactividad terrorista. El incidente anterior había ocurrido el martes último cuando fue asaltada la Asociación de Préstamos y Ahorro que se encarga de distribuir en el país los fondos asignados por la Alianza para el Progreso.

Los terroristas huyeron en un automóvil de último modelo que fue encontrado abandonado en las inmediaciones.

CESACION DEL FUEGO PROPONE LIGA ARABE

Esta medida permitiría encontrar solución al conflicto fronterizo argelino-marroquí.

EL CAIRO, 19 (UPI).— La cesación del fuego en el conflicto fronterizo argelino-marroquí fue propuesta hoy en una sesión de emergencia del Consejo de la Liga Arabe por los representantes de la República Arabe Unida (RAU).

La RAU también sugirió enviar una misión de conciliación de la Liga a Argelia y Marruecos, cuyos delegados en la reunión acogieron con muestras de beneplácito la intervención de la Liga.

Sin embargo, el Embajador marroquí, Ahmed Benlamlih, solicitó del Consejo de la Liga que suspendiera la sesión por 24 horas hasta que llegue la delegación especial marroquí que viene presidida por el Ministro de Justicia, Hamed Bahnini.

El Consejo acordó reanudar sus reuniones mañana (a las 10 GMT), para discutir la proposición de la Misión de Conciliación.

Enconada lucha sostienen las tropas argelinas y marroquíes

ARGEL, 19 (UPI).— Por Paul Chwat.— El Ministerio de Defensa de Argelia dijo hoy que se lucha enconadamente con tropas marroquíes en la región fronteriza, y envió fuertes refuerzos de tropas a esa región del sur del desierto de Sahara.

El Ministerio agregó que prosigue la "lucha intensa", en la región de Hassi Beida y Tinduf, 220 kilómetros al sudoeste de Colomb Bechar, el centro de los graves encuentros que comenzaron el lunes último.

El alto mando argelino dijo que las tropas marroquíes se concentraban en otros cinco puntos de la tirante frontera, y que 900 soldados fueron enviados a robustecer las defensas argelinas, en la región de Hassi Beida y Tinduf, incluso 300 veteranos guerrilleros de la guerra de independencia contra Francia.

Los esfuerzos emprendieron el viaje en un convoy de camiones desde Blida, al sur de Argel.

Los 900 soldados deberán sumarse a varios miles de voluntarios y recién llegados veteranos que fueron ayer a Colom Bechar desde Constantina, Argelia oriental, e inmediatamente se les envió a la distante zona de combate.

Funcionarios argelinos nuevamente rechazaron la afirmación de Marruecos de que ... soldados argelinos "asesinaron" ayer a una pequeña guarnición de 35 moghznis (tropas auxiliares) del puesto fronterizo marroquí de Ich, 192 kilómetros al noreste de Colomb Bechar.

Ich, que en lenguaje berebere significa "cuernos", es una fortificación del extremo del ángulo agudo en forma de cuernos, que tiene allí la frontera de Marruecos.

Los argelinos respondieron con la denuncia de que hay "fuertes concentraciones" marroquíes en Bouanane, Ain Chehr, Bou Arfa, Berguen, Tendrara y acaso otros puntos próximos a la extensa y mal definida frontera.

Todos estos puntos están sobre una buena carretera que va desde Oudja, en Marruecos Septentrional a Colomb Bechar, que ya se encuentra en territorio argelino.

Tinjuf está a unos 1.150 kilómetros de Argel y 350 de Marrakech, Marruecos, donde está el actual centro de control del ejército marroquí.

Los argelinos dijeron que unidades marroquíes armadas con material pesado de guerra, cuentan también con vehículos motorizados.

La radio de Argel, controlada por el Gobierno, en una transmisión dirigida a Marruecos, encareció a la población de Marruecos que se levante contra el Rey Hassan II y "ponga fin a la guerra fratricida".

Devuelven tierras a campesinos cubanos

LA HABANA, 19 (UPI).— El Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) ordenó hoy a sus administradores en la Isla que, de acuerdo con la reciente disposición del Consejo de Ministros, procedan a devolver a sus propietarios, a la mayor brevedad posible, todas las fincas de cinco o menos caballerías (unas 27 hectáreas) de extensión superficial, que estuvieren intervenidas por el Estado.

Laboristas critican designación de Home

MANCHESTER, 19 (UPI).— ...fe del Partido Laborista, ...la oposición, Harold Wilson declaró hoy que el nombramiento de Lord Home como Primer Ministro ha probado ante el mundo que ...Bretaña "no va a desempeñar completamente el ...el que le corresponde en asuntos mundiales."

Wilson hizo su primer comentario sobre el hombre designado por el Partido Conservador para suceder a Harold Macmillan, en un mitin ...Partido Laborista en esta ...d pocas horas después ...haber aceptado Lord Home el encargo de la Reina de ...ar Gobierno.

...ando los motivos de su ...ncia de que "una Gran ...taña dirigida por Lord ...e no va a desempeñar ...pletamente el papel que le ...responde en los asuntos ...diales", Wilson dijo que, ...una cuestión tras otra, ...ha puesto al lado de Portugal y Sudáfrica contra el ...o del género humano".

Además —agregó— ha atacado a las Naciones Unidas. ...u actitud hacia los países ...la Commonwealth que ...aban de nacer, su clara disposición a sacrificar los intereses de la Commonwealth en ...prisar por entrar en el ...o europeo, hace imposible que bajo Lord Home Gran Bretaña sea capaz de movilizar a la Commonwealth y di...ia."

Wilson dijo que "desde hace muchos meses" el Gobierno "ha carecido del apoyo del pueblo británico, que exige claramente un cambio".

Asaltan avión para robarse ... mil dólares

MEXICO, 19. (UPI).— ...hombres asaltaron un ... de una compañía ...era, obligaron al piloto ...antar vuelo y luego a ...ender en una zona ...erta. Después huyeron ...los sueldos del personal ...la empresa, que ascien... a 50.000 pesos, equivalentes a 4.000 dólares.

...a información proce...te de Culiacán, en el ...ado de Sinaloa, que pu... hoy el diario "Ovaciones", dice que el avión via... regularmente los jue... entre Culiacán y Coza... con los sueldos del per...al de las minas "Nuestra Señora", pertenecientes ...merican Smelting and ...ng Company.

Según esta información, ...loto del avión, José ... declaró que los dos ...antes estaban al tanto ...po de carga que lle... el aparato y lo obli... a aterrizar en un l... conocido como "La ...pana". Los dos hom... se llevaron también el ...teléfono del equipo de ...telefonía, para impedir ... el piloto pidiera ayu...

...minación de ...puesto a papel ...den: Argentina

BUENOS AIRES, 19 (UPI).— ...Asociación de Entidades ...dísticas de Argentina, en...zada por su presidente el ...Alberto Gainza Paz, director de "La Prensa", y su vicepresidente, el Dr. Juan S. ...aggia, subdirector de "La ...", ha solicitado del Mi... de Hacienda, Dr. Euge... Blanco, la revocación del ...esto al papel de periódi... que se aplicó en un fes... decreto promulgado po... de que el Gobierno ...Presidente José María ... traspasara sus poderes ... Arturo U. Illía.

...ex Ministro de Hacienda, Dr. José María Martínez de Hoz, admitió que se ha... incurrido en un error, que ... subsanado.

...dicionalmente el papel ... estaba exento de im... en la Argentina, siem... que llevara una marca de ... especial.

...escrito presentado por ...gentes de la prensa ar... señala que ya está ...da por el alto precio en ... con que tienen que ... ese papel de importa...

...mpuesto del papel de ...dicos surgió de una ge...ación en la reorganiza... de los avalúos y aforos ...les.

...mpuesto representa un ... por ciento nominal, pe...ado a los demás tri... hace ascender el costo ... y medio por ciento, lo ... según la mencionada ...ción, grava a los diarios ... capital y hace muy di... publicación de los pe... periódicos del interior.

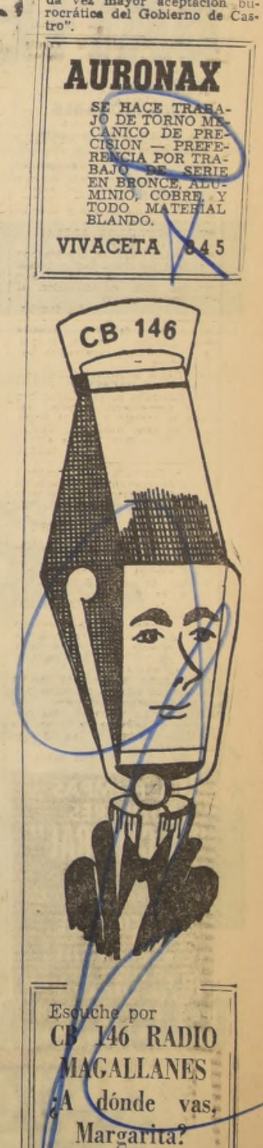
PROPONEN UN SISTEMA PARA AYUDAR A CUBA

WASHINGTON, 19 (UPI).— El senador Kenneth B. Keating sugirió hoy que Estados Unidos arroje con paracaídas medicinas y alimentos sobre las zonas de Cuba más azotadas por el huracán "Flora".

Señaló que ello podría hacerse "con o sin el consentimiento del Primer Ministro, Fidel Castro", que rechazó la ayuda que le ofreciera la Cruz Roja norteamericana.

"Si el envío es debidamente anunciado en transmisiones de "La Voz de América", y si cada paquete lleva la inscripción "para uso individual", creo que se trata de la mejor medida que podríamos tomar" dijo el legislador republicano.

Agregó que ello "demostraría la preocupación de Estados Unidos por el pueblo de Cuba, y, a la vez, subrayaría que Castro no está en condiciones de atender debidamente las necesidades de los ciudadanos de Cuba... Es necesario recurrir a una acción de esa índole para superar la cada vez mayor aceptación burocrática del Gobierno de Castro".



agricultura MECANIZACION Veterinaria



Aspecto de uno de los stands de la Feria Internacional de Santiago en el Parque Cerrillos.

Convenio Para el Desarrollo Agrícola Zonal

IMPORTANCIA DEL ACUERDO SUSCRITO ENTRE EL CONSEJO SUPERIOR DE FOMENTO AGROPECUARIO CON LA UNIVERSIDAD DE CHILE.

El Consejo Superior de Fomento Agropecuario, del Ministerio de Agricultura, acaba de aprobar un convenio con la Universidad de Chile, destinado al estudio de diversas materias relativas a la agricultura y su desarrollo.

El Consejo, luego de conocer materias de orden administrativo, se abocó al estudio de dicho convenio, para cuyo financiamiento se destinarán cerca de 77 mil escudos.

De las doce materias consultadas en dicho proyecto; tres quedaron pendientes; y se aprobaron, en particular, las siguientes:

Estudio de las provincias centrales destinado a analizar la adaptación de especies forrajeras, formación de praderas artificiales de sécano; manejo de praderas naturales y artificiales, rotaciones culturales en base a forrajeras y cereales e identificación de zonas forrajeras y determinación de sus forrajes naturales y posibilidades de establecimiento de praderas mejoradas.

También se aprobó la investigación y clasificación botánica y la posibilidad de producción de carne en veranadas e invernadas; de la zona de Coquimbo a Linares, para determinar la calidad y capacidad de los campos de veranadas, explotar la posibilidad de adaptación de especies forrajeras introducidas y cultivo de las autóctonas, elaboración de un plan de manejo que evite el sobrepastoreo y erosión y favorezca la siembra de los componentes de la pradera natural, determinación del tipo y raza más apropiado para la zona y manejo de ganado en estos campos, incluyendo el empleo de suplementos en los periodos de invernadas.

Respecto a las obras de regadío, se aprobó la promoción de las mismas con recopilación de antecedentes sobre sistemas de regadío artificial aplicados en el país, actualización de sus costos, composición del costo y análisis comparativo por zonas, y análisis económico en 2 ó 3 áreas agrícolas, su incidencia y cuantificación de los incrementos de la producción.

Por otra parte, hubo acuerdo en la comercialización de fertilizantes, efectuando un análisis de la bonificación sobre la oferta y la demanda de ellos, establecer correlaciones entre la producción y el uso de fertilizantes en algunos productos y determinar las proyecciones que sobre demanda de los mismos tendría la mantención de la actual política de bonificación y sus posibles modificaciones.

Finalmente se aprobó, en el estudio de dicho convenio, la comercialización de semillas, analizándose la producción de productoras, consumo y venta interna de semillas garantizadas, estudio del comercio externo en cuanto a su aprovisionamiento y las expectativas que ofrece para la colocación de semillas chilenas, sugerir las medidas que se estimen convenientes para promover la comercialización ordenada de semillas que asegure la intensificación del uso de éstas de calidad.

Cinco Tendencias de los Productos Básicos

El Comité sobre Productos Básicos de la FAO señaló en su último informe que existen cinco hechos que deben ser tomados en cuenta por los productores y comerciantes de todo el mundo. Estos hechos, que influirán sobre el mercado en la próxima temporada, son los siguientes:

1.— Sigue aumentando la producción correspondiente a la mayoría de los productos básicos agrícolas, pero esto no mejorará el nivel alimentario mundial porque la población crece con el mismo ritmo.

2.— El intercambio de productos agrícolas aumenta con mayor rapidez que la producción, lo que proporcionaría mejores precios a los exportadores.

3.— Japón, Europa Oriental y la Comunidad Económica Europea son los mercados compradores más "ávidos" y firmes.

4.— Se han reducido los excedentes de la mayoría de los productos básicos agrícolas. Unicamente siguen causando preocupaciones las reservas de trigo, cereales y forrajeros, productos lecheros y de café.

5.— En resumen, las tendencias a corto plazo de la mayoría de los productos básicos agrícolas señalan que: aumentará la producción; aumentarán las demandas, y los precios se mantendrán o aún subirán en pequeña proporción.

SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

JUNTA GENERAL DE SOCIOS

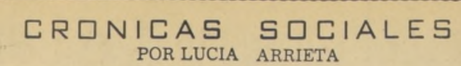
Cítase a los señores socios a Junta General Ordinaria para el día lunes 28 de octubre, a las 11 horas, en Tenderini 187, a fin de efectuar la proclamación de los nuevos Consejeros y pronunciarse sobre la Memoria de las actividades del último ejercicio que presentará la Mesa Directiva.

EL PRESIDENTE

MATRIMONIO AMUNATEGUI MONCKEBERG-ERRAZURIZ ABAD.—



Señorita María Gloria Errázuriz Abad, cuyo matrimonio con el señor Guillermo Amunátegui Monckeberg será bendecido hoy, a las 18.30 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses. Pondrá las bendiciones el R. P. Guillermo Monckeberg Barros. Serán padrinos de la novia el señor Juan Errázuriz Echazarreta y la señora María Abad de Errázuriz. Serán padrinos del novio el señor Miguel Luis Amunátegui Johnson y la señora Alicia Monckeberg de Amunátegui. Testigos del matrimonio religioso por parte de la novia, señora Delia Echeverría Valdés, Francisco Errázuriz E., Eduardo Errázuriz R., señorita María del Pilar Errázuriz A. señorita María Ana Errázuriz A., señora Amelia Errázuriz de Aspillaga, Manuel Aspillaga H., Eduardo Sáez Droguett, Alberto Vargas V. y ... Fuenzalida. Por parte del novio, R. P. Guillermo Monckeberg Barros, Raúl Amunátegui Johnson, Gustavo Monckeberg Barros, Jorge Ross Ossa, señora Lucila Amunátegui ... Garrido, señora Mercedes Monckeberg de Del Sante, An... Carrasco Carrasco, Sergio Urrejola Rozas, César Infante ...ñas, Jorge Monckeberg Barros, Alvaro Drapkin Bunster y Gustavo Amunátegui Monckeberg. Testigos del matrimonio civil por parte de la novia, Juan Errázuriz Echazarreta, señora Delia Errázuriz de Errázuriz, señora Margarita Echeverría de Izquierdo, señora Ana Larraín de Errázuriz, señora ... Manríquez de W., Juan Saver E., Eduardo Costabal ..., José Villanueva C., Harold Hill Blamey, Eduardo Abad ...ríquez. Por parte del novio, Hernán Monckeberg Barros, Fernando Vargas Bello, Alberto Vial Lecaros, Salvador Al... de Huneeus, Fernando Monckeberg Barros, Mario Cuevas ...dés, señora Inés Amunátegui de Vicuña, Sergio del Sante Monckeberg, Guillermo Alessandri Fabres, Miguel Luis Amunátegui Monckeberg, Miguel Vatter Hirsch, Andrés Infante Arrieta y Patricio Amunátegui Monckeberg.



CRONICAS SOCIALES

POR LUCIA ARRIETA

CONDECORACION.—

En el almuerzo ofrecido por el Embajador de Francia, señor Christian Auboyneau, en honor del Consejero Comercial de la Embajada de Francia, el señor Domingo Amunátegui Lecaros, Jefe del Ceremonial y Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, en representación del Gobierno condecoró con la Orden al Mérito de Chile, en el Grado de Oficial, al señor Gerard Dubois, quien ha sido trasladado a Barcelona después de seis años de fructífera labor en nuestro país. El señor Dubois partirá vía LAN-Chile, el próximo viernes 25.

MANIFESTACION.—

La Asociación de Mujeres Universitarias ofrecerá un almuerzo el sábado 26, en el Estadio Español, a su presidenta, señorita Brunilda Cartes M.

Las adhesiones se reciben en la secretaría, San Antonio N.o 427, 7.o piso, oficina N.o 709, de lunes a jueves, de 18 a 20.30 horas.

EXPOSICION.—

Mañana lunes 21, a las 18 horas, se inaugurará la exposición de óleos de Blanca Paulin, en la Sala Banco de Chile, Huérfanos 972, 2.o piso. Esta exposición puede visitarse diariamente de 10 a 13 y de 16 a 21 horas, hasta el sábado 26 del presente.

A LIMA.—

Se ha dirigido a Lima la señora Raquel Concha de Délano.

DE LOS ESTADOS UNIDOS.—

Han regresado de los Estados Unidos el señor Ladislao Errázuriz Pereira y señora Amelia Talavera de Errázuriz.

BAUTIZO.—

Ayer fue bautizada en la Clínica Santa María, María Claudia, hija del señor Patricio Araos Martínez y de la señora Flor María Fernández de Araos. Fueron padrinos el General en Jefe de la 2a. División del Ejército, general don Alfredo Hoyos Candina y la señora Graciela Seguel de Hoyos.

ENFERMOS.—

Se encuentra mejor del accidente que sufriera en días pasados el señor Enrique Oviedo Cavada.

COMIDAS.—

Ayer ofrecieron comidas a sus amistades las señoritas Pilar García-Huidobro Echenique, Josefina de la Fuente Montané, Vera Kaiser y Rosario Guzmán Errázuriz.

EN MEMORIA DE PILA SUBERCASEAUX ALDUNATE.—

En memoria de Pila Subercaseaux Aldunate se oficiará una misa por el descanso de su alma el próximo jueves 24, a las 12 horas, en la Iglesia de la Casa Nacional del Niño, de Avenida Providencia.

MATRIMONIO GARRIDO NEGRI-ILLANES CAMPO.—

Circula la siguiente invitación:

Manuel Garrido Matte e Isolina Negri de Garrido, participan a usted el matrimonio de su hijo Manuel con la señorita Olga Illánes Campo y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de la Casa Nacional del Niño (Avda. Providencia 1619), el sábado 9 de noviembre, a las 19 horas.

MATRIMONIO RODRIGUEZ ARIZTIA-CONCHA RODRIGUEZ.—



Señorita Marcela Concha Rodríguez, cuyo matrimonio con el señor Miguel Rodríguez Ariztía será bendecido hoy en la Iglesia del Sagrado Corazón, a las 18 horas.

Serán padrinos de la novia el señor Sergio Concha Garcés y la señora Eugenia Rodríguez de Concha. Serán padrinos del novio el señor J. Miguel Rodríguez Barros y señora Isabel Ariztía de Rodríguez. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Richard Teal, C.S.C.

BODAS DE ORO MATRIMONIALES.— El matrimonio formado por don Florindo Balcázar Cañas y doña Julia Poblete Donoso celebra hoy sus "Bodas de Oro", al cumplir cincunta años de casados.

Sus familiares y amigos se reunirán con ellos en una simpática fiesta que se les ha preparado especialmente con motivo de tan fausto acontecimiento.

La reunión social se llevará a efecto en el domicilio de los esposos Balcázar-Poblete, ubicado en calle Miguel de Atero N.o 2683, Carrascal-Lo Franco.

NOVENA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.-

En preparación de la tradicional Procesión de la Virgen del Carmen se está rezando a novena con el siguiente horario:

7.15 horas: Novena de las Hijas de María.
7.30 horas: Misa.
11.30 horas: Solemne Novena precedida del Rosario.
12 horas: Misa.
En la tarde, Rosario, Novena y Bendición.

La recepción de Camareras que generalmente se efectúa ese día se postergó para una próxima fecha.

19.o TORNEO NAC. DE BASQUETBOL FEMENINO:

SANTIAGO, OTRA VEZ CAMPEON

El cuadro metropolitano obtuvo por cuarta vez consecutiva el primado del básquetbol femenino.

Santiago, por décimosexta vez, cuarta consecutiva, se clasificó anoche Campeón Nacional de básquetbol femenino, al derrotar en el encuentro final del certamen al quinteto de Universidad de Chile, por la cuenta de 57 puntos contra 36. En los encuentros preliminares, Puente Alto venció en forma holgada a Arica, 88-40, en el semifondo, Valparaíso logró superar a Concepción, 46 — 38.

Puente Alto se despidió del certamen con un triunfo fácil, en el primer match de la reunión de clausura, sobre Arica. La cuenta, por lo demás, es expresiva. No hubo mayor lucha. El conjunto de Irene Velásquez se dio el lujo en los instantes finales de formar casi con todas sus reservas. El primer tiempo finalizó con el triunfo para Puente Alto 50 a 23. Convirtieron: PUENTE ALTO, I. Velásquez, 36; I. Segovia, 18; C. Salinas, 14; M. Díaz, 6; V. Curiarte, 6; C. Ovalle, 4; L. Orellana, 2 y Gloria Cofré, 2. Total: 88. ARICA: O. Díaz, 13; A. Carvajal, 10; M. Valenzuela, 10; I. Stevenson, 7; M. A. Soto, 0; A. González, 0, y Vilma Flores, 0. Total: 40.

Valparaíso, en el cotejo de semifondo logró un meritorio triunfo sobre Concepción y de paso obtuvo el cuarto puesto en la clasificación final. Ya lo habíamos señalado con ocasión del anuncio de este match, dos cuadros de posibilidades parejas. Incluso la campaña fue similar, tres derrotas y dos triunfos cada uno. Y esta equiparidad de fuerzas fue demostrada en la cancha. Desde el vamos Valparaíso tomó la iniciativa en las acciones, entró a jugar con velocidad y prontamente el marcador le fue favorable. La actuación de Rosa Valdés fue determinante en el rebote defensivo y en el ataque Celia González convirtió más que de costumbre. La primera fracción finalizó con la ventaja para Valparaíso de 30-19. En el segundo tiempo, Concepción trató en vano de equilibrar el marcador, pero ni Estela Quezada, que altuo lesionada, ni M. E. Reyes, que no tuvo fortuna en sus lanzamientos lo pudieron lograr. Sólo la pequeña Raquel Galarce, cumplió a satisfacción. Un triunfo que rehabilita en parte el cometido general del cuadro porteño. Convirtieron: VALPARAISO: S. Rozas 10, C. González 13, R. Valdés 8, R. Rozas 2, S. Plaza 4 y E. Peña 9. CONCEPCION: E. Maturana 3, E. Quezada 18, M. E. Reyes 12, O. Maulén 5, A. Villegas 0 y R. Galarce 0. Dirigieron Penroz y Muñoz, acertadamente.

Los encargados de bajar el telón de este certamen fueron los quintetos de Stgo. y la "U". Un encuentro que siempre ha provocado expectacion en nuestro medio y que justificó estos antecedentes con el público que repletó por completo el Gimnasio Nataniel. Pero la verdad que el match sólo respondió en parte a las expectativas. La "U" salió al parquet disminuida físicamente. María Boisset, pieza vital en el engranaje "azul", actuó seriamente afectada de ciática, y María Claverie de un tobillo.

Sin embargo, los primeros minutos fueron de acciones movidas y parejas. Santiago se vio frenado por un marcaje estricto sobre Ismenia Pauchard, por parte de María Claverie, que cumplió una gran actuación en defensa y ataque. Se marcó con estrictez y ello privó al marcador de una agilidad mayor. El conjunto universitario trabajó a base de posiciones, aprovechando las arremetidas de Cristina Faúndez y los lanzamientos de distancia de E. Lupayante.

A ello, replicó Santiago sin el brío de la noche anterior. El esfuerzo, el desgaste sufrido, aquieto el ritmo de las acciones y sin quererlo entró en el tranco de la "U" y de esta forma el match se hizo desordenado y lento. Hubo mucha lucha bajo los tableros; primó la mayor envergadura física de las integrantes de Santiago y de esta forma lograron superar a su rival llegando al fin del primer tiempo, con una ventaja de 26-13.

Lo señalamos con ocasión del match de Santiago frente a Puente Alto, que Ismenia Pauchard había sido factor determinante en la victoria. Pues bien, anoche cuando la celebrada pivote internacional se sobrepuso al cansancio y la fatiga hubo aún mayor claridad en las cifras y el encuentro perdió categoría de final. Le faltó emoción, suspenso de lucha, en una palabra le faltó rival al campeón.

Un triunfo que ratifica el potencia técnico de las defensoras de la Asociación Santiago, y que logran con esta nueva victoria ceñirse por cuarta vez consecutiva el primado de campeón en forma justiciera y merecida. Fueron daen forma categórica el mejor quinteto de este certamen. Convirtieron:

SANTIAGO: J. Romero, 0; I. Pauchard, 27; A. Echagüe, 2; O. Reyes, 8; y M. Villarreal, 18.

"U": L. Méndez, 1; M. Clavería, 4; M. Boisett, 6; B. Carreño, 2; E. Lupayante, 10; C. Faúndez, 6; M. Valdés, 3; y N. Ubeira, 4. Dirigieron con algunos errores, Hugo Gaciltúa y Félix Lobato.

Finalizado el cotejo se procedió a repartir los premios a las ganadoras de las diferentes series y a los primeros equipos clasificados.

1.o Santiago; 2.o Puente Alto; 3.o "U"; 4.o Valparaíso; 5.o Concepción; 6.o Punta Arenas y último Arica.

Asistió un público de 1.777 personas, que dejaron en boleterías la cantidad de 3.034 escudos. El total recaudado en el certamen fue de Eº 13.744, con un total de público de 9.840 personas.

ALFREDO LEONEL PARRA



UNA BUENA "DUPLA".— María Claverie libró con Ismenia Pauchard un duelo que llegó a tener caracteres propios. La defensora de Santiago volvió a cumplir una buena actuación, al paso que la defensora universitaria jugó el mejor partido del Torneo. En el grabado, ambas disputan un balón con violencia y garra, más atrás Cristina Faúndez.

NOTICIAS DEL CAMPEONATO MONUMENTAL DE LOS BARRIOS

Hoy domingo continuará efectuándose el Campeonato de Fútbol de la Liga Independiente C.C.U., en la cual están interviniendo clubes con tres equipos por puntaje acumulativo. En el programa fijado se destacan los encuentros que sostendrán: Juventud San Pablo con Juventud Condal y Deportivo Bulnes con Sotomayor. El programa a efectuarse en las canchas, de Bernardo O'Higgins 4780 consta de los siguientes partidos:

CANCHA N.o 1: 9.45, 10.45 y 12 A.M.—Maturana con Defensor Las Mercedes, tres equipos. Turno: Sotomayor.

CANCHA N.o 2: 9.45, 10.45 y 12 A.M.—Juventud Condal con Juventud San Pablo, tres elencos. Turno: Jorge Nercelles.

CANCHA N.o 3: Partidos extraoficiales: 9.15, 10.30 y 11.45 A.M.—Francisco Alonso con Unión Alpatacal, tres cuadros.

CANCHA N.o 4: 9.45; 10.45 y 12 A.M.—Bulnes con Sotomayor, tres equipos. Turno: Maturana.

CANCHA N.o 5: 9.45, 10.45 y 12 A.M.—Jorge Nercelles con San Ignacio, tres elencos. Turno: Juventud San Pablo.

Pre-seleccionadas al Mundial de Lima

Inmediatamente de finalizado el partido Santiago-Universidad de Chile, último cotejo del Campeonato Femenino Nacional de Básquetbol, el entrenador Raúl López entregó una nómina de jugadoras preseleccionadas para el Torneo Mundial a realizarse en Lima en el mes de marzo del próximo año.

La lista es la siguiente: DE SANTIAGO: Ismenia Pauchard, Julia Romero, Aura Echagüe, Silvia Echagüe, Onésima Reyes, Hortensia Azagra, Otilia Pino y María Villarreal. DE PUENTE ALTO: Irene Velásquez, Inés Segovia y Clementina Salinas. DE LA "U": María Boisset, Eugenia Lupayante, Cristina Faúndez y Nancy Ubeira. DE VALPARAISO: Rosa Valdés y Celia González. DE PUNTA ARENAS: Silvia Cabrera.

Def. "El Pinar" con el puntero C. D. Juventud 8 Poniente

Por el Campeonato Oficial de la Liga Deportiva "El Pinar", Serie Adulta, Deportivo Defensor El Pinar F. C., enfrentará hoy al poderoso Club Juventud Ocho Poniente, uno de los punteros de la competencia, cumplidas ya ocho fechas del certamen.

El cuadro de honor del C. D. Defensor El Pinar, alineará: Luis Torres; Oscar Reyes, R. Valdebenito; R. Solorza, Hernán Inostroza y Daniel Zelada; Jorge Silva, Arturo Gallardo, Luis Ramírez, Luis Pizarro y Hernán Latorre. El segundo cuadro lo hará con: Juan Silva; E. Valenzuela y V. Gutiérrez; Rosamel Monge, L. Piña y J. Duarte; Juan Pinto, Alberto Marín, Rubén Boudón, Carlos Pantoja y Ruperto Palominos. Reservas: Víctor Muñoz, Luis Pérez, Reinaldo Pinto y José Basualto.




COMO ES HABITUAL, la Revista Deportiva, el popular programa de Emisoras Nuevo Mundo, que dirige Sergio Brotfeld, quien aparece en el grabado, entregará hoy una amplia y completa información de los campeonatos de fútbol profesional de primera y segunda divisiones. La programación de CB-93 se ha distribuido en la forma que se indica: Estadio Nacional: 13.45 horas.— Ferro-Wanderers. Relata: Esteban Lob. Comentan: Jorge Fernández y Carlos Barahona. Colo Colo-U. de Chile.— Relata: Abraham Dueñas. Comentan: Sergio Brotfeld y Raúl H. Leppé. Cancha: Tastets y De Villegas. Estudios: Informaciones de los restantes partidos. Deporte nacional y del exterior: Carlos Bonilla, Rodolfo Donoso y Raúl Lagos. Coordinador General: Enrique González.

EN UN COMBATE DE GUAPOS GANO HENRIQUEZ A CANCHALLA

En orden comparativo, la 4a. rueda efectuada anoche, fue la mejor de las cumplidas hasta el momento en el Campeonato Nacional de Aficionados que se está realizando en el ring del Teatro Caupolicán. Combates emotivos, parejos algunos y los que no, resueltos espectacularmente en favor de peleadores de recursos boxeriles muy estimables, fueron las notas más destacadas de la velada.

La mejor pelea, con expresión de lucha intensa y con ribetes dramáticos, la protagonizaron en el peso liviano Juan Henríquez, de Valdivia, y Samuel Canchalla, de Arica. Triunfó el valdiviano, luego de tres rounds violentos, en cuyo desarrollo ambos rivales con prescindencia incluso de recursos propiamente técnicos, se entregaron a una faena de corte netamente ofensivo en que tanto atacó el ganador como lo hizo el derrotado. Sólo la mejor factura de los golpes de Henríquez y su poder de recuperación le dieron la victoria, ya que el ariqueño no supo de entregas y cayó batallando hasta el fin.

También áspera y con resultado que se vio incierto hasta el término de la pelea resultó el pleito entre los medianos ligeros Alberto Veas, de la Naval, y Julio Navia, de Caletones. Ganó el naval, pero para hacerlo debió esforzarse al máximo y luchar sin pausas, de sol a sol, ya que Navia, con un golpe de zurda muy violenta, lo tuvo a mal traer e incluso lo tiró a la lona.

En orden individual fue muy buena la labor de Enrique Oyarce, medio mediano de Chuquicamata, quien constituyéndose en la sorpresa más grata de la velada, ganó ampliamente al representante de Santiago, Italo Sini, cuya mejor armazón técnica resultó como arma insuficiente para detener al verdadero torbellino que fue el peleador nortino.

Los resultados generales fueron los que siguen: medio mediano ligero: Juan Alvear (Ferroviarios) ganó por puntos a Hernán Díaz (Puerto Montt). Mediano ligero: Sergio Barrera (Temuco) venció por retiro a Pascual Pastén (Vallenar); Jorge Santis (Viña) en el tiempo record de 23 segundos batió por retiro a Bernardo González (Arica). Mediani: Eduardo Bustos (Ferroviarios) ganó por retiro a Sergio González, el único representante de Antofagasta. Pesados: Manuel Cerna (Viña) venció por puntos a Leandro Ortali (Concepción). Medio mediano: Enrique Oyarce (Chuquicamata) ganó por retiro a Italo Sini (Santiago). Liviano: Guillermo Castro (Talca) venció por puntos a Mario Avendaño (La Cisterna). Pesados: Salvador Villarroel (Concepción) derrotó por nocaut a Manuel Fernández (Santiago). Liviano: Juan Henríquez (Valdivia) ganó por puntos a Samuel Canchalla (Arica). Medio mediano: Enrique Reinoso (Tocopilla) batió por puntos a José Quintanilla (Caletones). Gallo: Luis Galvez (Naval) superó por puntos a Héctor González (Concepción). Mediano ligero: Alberto Veas (Naval) ganó por puntos a Julio Navia (Caletones).

Dos conjuntos coreanos irán a Juegos de Japón

BADEN-BADEN, Alemania, 19.— (UPI).— Corea del Norte y Corea del Sur enviarán equipos representativos separados a los Juegos Olímpicos a celebrarse en Tokio, según decisión que tomó hoy la Comisión Olímpica Internacional (COI).

La moción para expulsar del movimiento olímpico a Africa del Sur, en razón de su política de segregación racial, fue aplazada.

Corea del Norte, que era "miembro provisional" de la COIA, tiene ahora categoría de socio permanente. Ante la imposibilidad de que los dos sectores coreanos llegarán a un acuerdo para la constitución de un equipo conjunto,

25.600 GALERIAS SERA[N] VENDIDAS ESTA MAÑANA

El jefe de controles de la Asociación Central, Rafael Salazar, nos informó anoche que a partir de las 8 serán puestas a la venta 25.600 galerías en boleterías de los Estadios U. Técnica, San Eugenio y Santa Laura. En la Inmobiliaria Colo Colo, y en la sede de Magallanes, Compañía N.o 1606, donde también se venderán impuestos de entradas liberadas. En el Estadio Nacional no se venderá ninguna clase de entradas, debiendo mostrar las suyas quienes lleguen hasta sus inmediaciones.

Al término de la primera rueda del torneo del plantel de cadetes, la posición de los equipos es la siguiente: **Primera Infantil:** U. de Chile, 26 puntos, invicto; Colo Colo y U. Católica, 19; Palestino y U. Española, 18; Iberia, 16; S. Morning y A. Italiano, 15; U. Técnica, 14; Magallanes, 13; Ferrobádminton, 11; Green Cross, 10; Everton, 8; S. Wanderers, 5, y Dep. Municipal, 3 puntos. **Juvenil:** U. Española, 22 puntos; Colo Colo, 21; A. Italiano, 20; U. Católica, 19; U. de Chile, 18; Magallanes y Palestino, 16; Ferrobádminton e Iberia, 15; Green Cross, 13; S. Morning y S. Wanderers, 10; U. Técnica y Dep. Municipal, 5, y Everton, 4. **División Especial:** Colo Colo, 26 puntos (invicto); U. de Chile, 24 (invicto); U. Católica, 21; A. Italiano y Magallanes, 17; Palestino, 15; Ferrobádminton [...] Morning, 14; U. [...] Iberia, 12; Dep. [...] 11; Everton, 10; U. [...] 9; Green Cross, 5, y [...] derers, 3.

Wanderers ya [...] sando para la pr[...] porada. Y es así [...] tituto porteño pie[...] zar convenientem[...] cuadra, sin escat[...] ficios económicos [...] rers mantiene [...] solidez institucional.

Sólo campeon[es en] la Doble Los [Andes]

Hoy, a las 9 [...] frente a los Esta[...] Ferriloza S. A., [...] Alvarado 2497, en [...] dará comienzo a [...] edición de la tradi[...] petencia pedalera [...] "Doble Los Andes" [...] ha organizado en [...] omitir sacrificios y [...] tantes premios a [...] dores, el Club Cicl[...] za-Conchalí, de [...] de la Asociación [...] Santiago.

La Santiago-Lo[...] Santiago ida y vu[...] reservada sólo para [...] fogueados de I, II y [...] goría. Los de IV [...] hasta la Hacienda [...] y los novicios, [...] ralda.

CHITO MORALES y el gracioso conjunto de "Los Recuperacionistas" actuaron, con el éxito y la acogida de siempre, animando el doble Sorteo del Concurso GOLES Y GOLES, que cumplió ayer su última jorna[da] [...] concurrencia de numeroso público [...] certamen está preparando LA NAC[ION] [...] sus lectores.

EXITOSA JORNADA RUBRICO POPULAR CONCURSO DEPORT[IVO]

Fueron sorteados los premios para los concursantes que acertaron [...] las dos últimas fechas. Ocho lectores pueden convertirse hoy en [...] rios de la Polla.

Con la asistencia de numeroso público y la animación de Chito Morales, se llevó a efecto a mediodía de ayer el décimo sorteo del Concurso GOLES Y GOLES, correspondiente a las dos últimas fechas jugadas por el Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, en su segunda rueda.

A pesar de que no se había anunciado la realización del habitual show sabatino, gran cantidad de lectores, que ocupaban el hall y los pasillos altos de LA NACION, se dieron cita en esta casa periodística para concurrir al acto, el último que realizaba el certamen, que ha sido suspendido para dar paso a la preparación de un nuevo concurso deportivo.

Entraron al sorteo los 324 concursantes que acertaron los 37 goles de la cuarta fecha y los 1.127 que indicaron el guarismo exacto de la quinta jornada.

Aún cuando no estaba programado ningún número artístico, se contó con la participación de la simpática y robusta cantante Alicia Ortega, quien brindó al auditorium varias interpretaciones de su rico repertorio del género melódico internacional.

Chito Morales, que por sí mismo es un espectáculo, cumplió una de sus más acertadas actuaciones, secundado por Borne, en la guitarra, y Jofré, en el bandoneón, 2 inseparables integrantes del grandioso conjunto de los "Recuperacionistas Alcohólicos".

EL SORTEO

Luego de esta grata apertura artística, que fue muy aplaudida, se inició el sorteo de los cupones correspondientes a la cuarta fecha.

Una simpática colegiala, presente en el acto, fue la elegida por el propio público para ir retirando las primeras fichas. A continuación lo hizo un lector adulto y posteriormente un pequeño concursante.

En columnas aparte damos la nómina completa de los ganadores de la cuarta y quinta fecha. Esta última, con que cerró el Sorteo, tuvo momentos de suspenso en espera del Primer Premio, que demoró algunos minutos debido al gran número de cupones enviados para esta fecha con el total exacto.

LOS VIGESIMOS DE LA POLLA

En este doble Sorteo fueron adjudicados, al azar, como todos los premios, vigésimos obsequiados por la Polla Chilena de Beneficencia para el Sorteo Millonario que [...] hoy.

En consecuencia, [...] concursantes favore[cidos] [...] den convertirse en [...] mas horas en [...] personas, si la suer[te] [...] vieron en GOLES [...] les acompaña en la [...] de la Polla.

Les correspondió [...] simos a cada uno [...] guientes concursant[es]:

Número 46670: [...] Medina Jara, Ranc[agua].

Número 19253: [...] San Bernardo.

Número 16038: [...] pia, San Antonio.

Número 46662: [...] Dueñas, Santiago.

Número 46659: [...] Ñuble 164, Santiago.

Número 10347: [...] morro, Santa Rosa [...] tiago.

Número 47741: [...] Muñoz, Rengo.

Los boletos indica[dos] [...] depositados en la ca[ja] [...] guridad del Departa[mento] [...] Propaganda de LA N[ACION].

ENTREGA DE [LOS] PREMIOS

Los premios a los [...] santes de Santiago [...] garán de martes a [...] 17 a 19 horas.

A los concursantes [...] vincias se les envía [...] postal, si es premio [...] tivo y por encomien[da] [...] caso de mercaderías.

Concursantes ganadores de 4[a.] y 5a. fechas de "Goles y Goles"

Cuarta Fecha: 37 goles

PREMIOS	NOMBRES
1.o—Eº 111. (CIENTO ONCE ESCUDOS)	SANTIAGO MELLA, W Angamos 168, La Cisterna.
2.o—Un depósito a plazo indefinido-renovable, por Eº 50.—, BANCO DE TALCA	HECTOR SILVA M., Epicuro 5831.
3.o—Una plancha eléctrica automática "ELECTRON", Distribuidora "MONEDA"	JUAN MESIAS G., Lima 8635, La Cisterna.
4.o—Un par de zapatos de fútbol, CASA ALONSO	MARTIN PAINEMAL, Carlos Spano 2343.
5.o—Un hermoso espejo mural para el hogar, VIDRIERIA "LA ARGENTINA"	CADIVO, Corelli 3671 - Dep. 33, Población El P[...]
6.o—Una camisa "Manhattan", de "VESTEX", Tejidos y Vestuarios S. A.	LUIS E. SALAZAR, Copiapó 1051.
7.o—Un par de zapatos para niño, "Calzados RAFA"	JUAN ACEITUNO, Balmaceda 514, Llay Llay.
8.o—Un delantal, Casa "JULIN SERRA"	JOSE M. RODRIGUEZ, Mampiro 2341.
9.o—Un delantal, Casa "JULIN SERRA"	DAVID DURAN G., Independencia 4519.
10.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	ANTONIO MENESES, Sur 2256.
11.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	JUANITA NAVARRO MARCHANT, Aconcagua [...]
12.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	MAGDALENA MUÑOZ, Echazarreta 702.
12.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	PEDRO DIAZ LILLO, Purranque 16.
14.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	MANUEL CONTRERAS VERA, Temistocles 5178, [...]
15.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	JOSE BUENO ESPINOZA, Correo Viluco.
16.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	ALIRO ROJAS CASTRO, San Alfonso 1900.
17.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	LUIS ALVAREZ MARTINEZ, Carrera 176.
18.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	ENRIQUE ALVARADO LYON, General Brayer [...]
19.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	GUILLERMO LEMUS, Avenida México 455.
20.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	GABRIEL PLAZA PLAZA, San Luis 1460.
21.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	EXPOSITO EGIDIO, Santo Domingo 1215.
22.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	SERGIO CAVIEDES, Zenón Torrealba 534.
23.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	MANUEL GARRIDO AGUILERA, Avenida México [...]
24.o—Un paquete - regalo, Laboratorios "NORGINE"	CESAR MADARIAGA, Población Villa Sur.
25.o—Un libro, Librerías "RENACIMIENTO"	HERNAN OLIVARES G., Calle Larga 3338, Los Andes.
26.—Un libro, Librerías "RENACIMIENTO"	JOSE O. ESPINDOLA, Piedra Roja 8490, Las Condes.
27.o—Un libro, Librerías "RENACIMIENTO"	JUAN RODRIGUEZ JARA, O'Higgins 560, Quillota.
28.o—Cinco vigésimos de la "POLLA CH. DE BENEFICENCIA"	GUILLERMO MEDINA JARA, Gamero 144, Rancagua.
29.o—Cinco vigésimos de la "POLLA CH. DE BENEFICENCIA"	LUIS COFRE, Bulnes 887, San Bernardo.
30.o—Cinco vigésimos de la "POLLA CH. DE BENEFICENCIA"	HERNAN TAPIA, Lautaro 1905, San Antonio.
31.o—Cinco vigésimos de la "POLLA CH. DE BENEFICENCIA"	CAROLINA DE DUEÑAS.
32.o—Un disco, 45 R.P.M., a elección, "RADIOLANDIA"	MANUEL FUENTES, López 312.
33.o—Un disco, 45 R.P.M., a elección, "RADIOLANDIA"	PINA VARAS MUÑOZ, Villota 781, Curicó.
34.o—Un disco, 45 R.P.M., a elección, "RADIOLANDIA"	HUGO HUICHALAF, Tramen 681, casa 49, Purén.
35.o—Un vale por dos entradas, cine centro, "UNIVERSAL"	TELMA R. DE BARRIOS, Alcalde 1121, La Serena.
36.o—Un vale por dos entradas, cine centro, "UNIVERSAL"	LUIS CALDERON, Arteaga 318.
37.o—Un vale por dos entradas, cine centro, "UNIVERSAL"	OSCAR MUÑOZ, Foro 3621, Pob. J. S. Varas, Con[...]
38.o—Un vale por dos entradas, cine centro, "UNIVERSAL"	JAIME MARDONES MARIE, Colón 1557.

(CONTINUARA MAÑ[ANA])



ESTA FUE UNA de las escasísimas veces que Honorino Landa pudo amagar al arquero Galán, de San Luis. Siempre estuvo bien vigilado por Chávez, que lo siguió a todas partes para destruir cada avance que proyectó el piloto rojo. En la escena, Galán contiene bien una pelota, haciendo vanos los esfuerzos de Honorino, quien ha superado a Castillo.

GANO 3-1 A U. ESPAÑOLA:

Buen fútbol jugó San Luis

Destruyó el juego de los rojos y construyó acciones de mucha calidad y más efectivas. Espectacular tanto de Velasco estructuró el marcador. Godoy y Tunezzi anotaron también para el bando quillotano. Cruz descontó para los locales.

CANCHA: Estadio Santa Laura.

PAGARON: 3.486 personas. Socios de U. Española, 750; de San Luis, 106.

RECAUDACION: 2.596,60 escudos.

ARBITRO: Sergio Bustamante. Bien.

UNION ESPAÑOLA (1): Nitsche; Avendaño, Luco y Miranda; Cortés y Zambrano; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Araneda y Cruz. Entrenador: Isaac Fernández.

SAN LUIS (3): Galán; Mena, Torres y Velasco; Castillo y Brunetti; Ortiz, Godoy, Tunezzi, Valenzuela y Chávez. Entrenador: Dante Pesce.

GOLES: En el primer tiempo, a los 36', Chávez habilitó en profundidad a GODOY, quien luego de controlar el balón tiró por alto, haciéndolo rebotar en un poste, venceindo netamente a Nitsche. En el segundo, a los 8', Ortiz burló a Miranda y sin demora apoyó a TUNEZZI, quien a la carrera conectó violento chut que Nitsche no pudo contener. Sobre los 17', VELASCO, en su propio sector, apañó una pelota y pronto avanzó eludiendo a rivales como postes. Ya en el área, terminó por burlar a Luco y mandó certero tiro por bajo, batiendo por tercera y última vez al meta rojo. Descontó para Unión el puntero CRUZ, quien se aprovechó que Galán estaba caído por golpe recibido de Ramírez y enfiló tiro directo y a media altura, consiguiendo el único tanto para su equipo.

Con mucha inteligencia y astucia, el "coach" Pesce proyectó a su plantel a una acción intermedia, defendiendo bien y alejando el peligro de su campo y atacando meta con un control absoluto de la jugada y cada pelota que llevó en los pies el terceto central de su ofensiva. Asimismo, el sacrificio que hizo de Chávez, hostigoso y habilidoso cancerbero de Honorino, le dio espléndidos resultados hasta tal punto que el director del ataque rojo desapareció prácticamente, de la cancha.

El fútbol impuesto esta vez por los "amarillos" fue de lo más simple, pero intensamente práctico y efectivo. Con sabor cercano a calidad gestó los tres tantos. En cada uno el balón fue bien tratado por Godoy, Tunezzi y finalmente, Velasco, en una jugada poco común en nuestros campos, recorrió el field de punta a punta, burlando a los rivales, dejándolos parados como postes, hasta enfrentar a Nitsche, a quien venció con certero disparo arrastrado.

Mientras tanto, Unión Española, desarticulado frente al sucesivo fracaso de Luco en la custodia de Tunezzi y Honorino enojado, malpuesto, ante la contención de que fue objeto de parte de Chávez, quedó con las acciones a medio construir. Ramírez y Cruz, los que más se desmarcaron, avanzaron apremiados por Mena y Velasco, pero sus centros quedaron sin contacto alguno por la marcación a presión a que fueron sometidos los hombres del trío central.

Mucho antes del tanto de Godoy, que sirvió de apertura del score, se insinuó la peligrosidad de San Luis. Hubo pelotas en profundidad que se sucedieron lejos del alcance de Luco y Cortés, y por un "pelito" se escaparon ambos de quedar pagando ante sus adversarios. Insistió el cuadro amarillo en esta modalidad, provocando duros aprietos y más desconcierto en los locales, que no pudieron, a lo largo del partido, enhebrar cargas similares sobre el sector rival. Por otra parte, se advirtieron airados diálogos entre los players rojos, cuyos ánimos estaban caldeados frente a la inseguridad y descontrol de que venían dando muestra.

En el segundo tiempo, los quillotanos labraron su triunfo a costa de mantener el control del balón, y acusando un magnífico desplazamiento hicieron perder pie a los rojos, hasta construir una victoria inapelable por las bondades que mostraron de su obtención. Contrastaron éstas con la descomposición del equipo dueño de casa, que no se pudo sobreponer al juego reposado y más efectivo a que apelaron los visitantes. Fracasó rotundamente ante un San Luis que exhibió calidad y excelente fútbol.

ENRIQUE M. VERGARA

SE JUGARA A TABLERO VUELTO:

Como una final: Colo Colo-"U"

Su resultado aclarará el futuro del campeonato. Albos y universitarios anuncian que mantendrán sus más recientes alineaciones. Ferrobádminton-Wanderers, en el preliminar de esta tarde en el Estadio Nacional. Programación completa del fútbol profesional para hoy.

A tablero vuelto jugarán esta tarde Colo Colo y Universidad de Chile, en el match estelar de la programación doble que se desarrollará en el Estadio Nacional, y cuyo preliminar está encargado a Ferrobádminton y Wanderers.

La capacidad indiscutida de los rivales, como asimismo el hecho de que el resultado de su confrontación vaya prácticamente a decidir el título del campeonato de 1963, rodea de trascendental incentivo el encuentro entre colocolinos y universitarios. Así lo ha comprendido el público, anticipándose que las tribunas del primer campo deportivo del país se repletarán de aficionados, siendo miles los que no podrán presenciar tan espectacular brega. El ajetreo por conseguir entradas ha alcanzado casi similar movimiento previo a los clásicos universitarios, de tal modo que el Estadio Nacional vestirá esta tarde sus mejores galas. Y de lamentar es que no tenga mayor capacidad, porque eventos como el de hoy perfectamente podrían llevar 150 mil y más personas.

Decíamos que el vencedor de esta tarde habrá dado un paso decisivo hacia la conquista de la corona. Y vaya esto especialmente para Colo Colo, el líder. De triunfar se ubicará en el umbral del cetro, aunque faltan muchas fechas todavía por disputar. En caso de ser U. de Chile el vencedor, el campeonato tomará un incentivo inusitado, ya que el club azul se empinará decididamente en la persecución del puntero. Y junto con La Serena le harán mucha sombra al líder. Colo Colo atraviesa por un período de excelente rendimiento, aún cuando ha debido efectuar modificaciones en su alineación debido a lesiones. U. de Chile se ha ido recuperando abiertamente, y si bien no llegará al match con los albos "en su punto", ciertamente que lo hará en un nivel de alza muy recomendable. La dirección técnica de Colo Colo, equipo que se concentró como lo hace habitualmente, ratificó que no habrá innovaciones en la escuadra en relación a la que alineó ante Rangers. De tal modo, que en la ofensiva seguirá ausente Francisco Valdés, y se mantendrá Walter Jiménez.

El coach de U. de Chile —muy misteriosamente— ha dado a entender que el equipo azul alineará con la misma plana que lo hizo ante Magallanes. Pero, por otra parte, se admite la posibilidad que reaparezca Contreras, y que no actúen Musso o Coll. La "U" al igual que su rival, se concentró.

Cabe consignar también como antecedente, que ambos cuadros vienen de vencer en sus más recientes compromisos. Colo Colo a Rangers y U. de Chile a Magallanes En la primera rueda, Colo Colo ganó por 2 a 0, a la "U", con goles de Valdés y Alvarez.

Arbitrará el trascendental match que comenzará a las 16.30 horas, Carlos Robles, y conforme a declaraciones de los entrenadores Hugo Tassara y Luis Alamos los equipos formarán así:

COLO COLO (36 puntos): Escuti; Montalva, Lepe y González; Cruz y Ortiz; Moreno, Hormazábal, Alvarez, Jiménez y Bello.

U. DE CHILE (30 puntos): Astorga; Navarro, Donoso y Villanueva; Musso (Contreras) y Hodge; Marcos, Coll (Musso), Fumaroni, Alvarez y L. Sánchez.

PRELIMINAR

Ferrobádminton (23 puntos) y Wanderers (20 puntos) protagonizarán a partir de las 14.30 el match preliminar. Los ferroviarios empataron en la última fecha con Audax, mientras que los porteños en Playa Ancha, ante Everton. No se anuncian modificaciones sustanciales en los equipos. Arbitrará, Mario Gasc, y los cuadros formarán así:

FERROBADMINTON (23 puntos): Piturra (Coloma); Fuentes, Valenzuela y Ríos; Castillo y Rodríguez; Bustos, Grillo, Olivares, Durán y Villegas.

WANDERERS (20 puntos): Olivares; Valentini, Sánchez y Acevedo; Riquelme y Salinas; Méndez, Haroldo, Díaz, Becerra (Alvarez) y Hoffman.

LOS "COLISTAS" VIAJAN

La programación de la 23a. fecha consulta para provincias los incentivos de las salidas de los "colistas", y el match Rangers - La Serena. La programación completa de los encuentros que comezará a las 16 horas, es la siguiente: en La Calera, Unión Calera (21 puntos) con Palestino (16 puntos), árbitro: Claudio Vicuña; en Rancagua, O'Higgins (14 puntos) con Audax Italiano (14 puntos), árbitro: Alberto Vásquez; en Viña del Mar Everton (24 puntos) con Magallanes (20 puntos); en San Felipe, Unión San Felipe (23 puntos) con Universidad Católica (23 puntos), árbitro: Domingo Massaro; en Coquimbo, Coquimbo Unido (22 puntos) con Santiago Morning (12 puntos), árbitro Hernán Silva; y en Talca, Rangers (26 puntos) con La Serena (32 puntos), árbitro: Jaime Amor.

TRASANDINO - TEMUCO

POR EL ASCENSO

Por la 21.a fecha del torneo de ascenso se disputarán cinco encuentros en provincias, destacando el match que en Los Andes sostendrán, los inmediatos perseguidores de Green Cross, Trasandino (28 puntos) con Temuco (27 puntos). En San Bernardo, San Bernardo Central (11 puntos) jugará con Iberia (17 puntos), árbitro: Walter Krauss; en Curicó, Luis Cruz (18 puntos) con Valparaíso Ferroviarios (9 puntos), árbitro: René Bulnes; en San Antonio, San Antonio Unido (23 puntos) con Universidad Técnica (18 puntos); árbitro: Luis San Martín; y en Linares, Líster Rossel (22 puntos) con Ñublense (17 puntos), árbitro: Víctor Aeloíza.



TRES CRACKS colocolinos en uno de sus entrenamientos previos al match con la "U". Mario Moreno, Walter Jiménez y Mario Ortiz se entretienen bajo techo.



PROBABLE.— Lucho Alamos tiene duda sobre la plaza del N.o 4. Pluto Contreras es probable que reaparezca en el difícil partido de hoy con Colo Colo. El mediovolante de la "U" tendría una dura misión: custodiar al hábil y técnico Walter Jiménez.

OVALLE REPITIO FRENTE A MUNICIPAL, AHORA 5-2

CANCHA: Estadio Universidad Técnica.

PAGARON: 2.049 personas.

SOCIOS: Ovalle, 84; Municipal, 49.

RECAUDACION: 1.666,0 escudos.

ARBITRO: Mario Lira (bien).

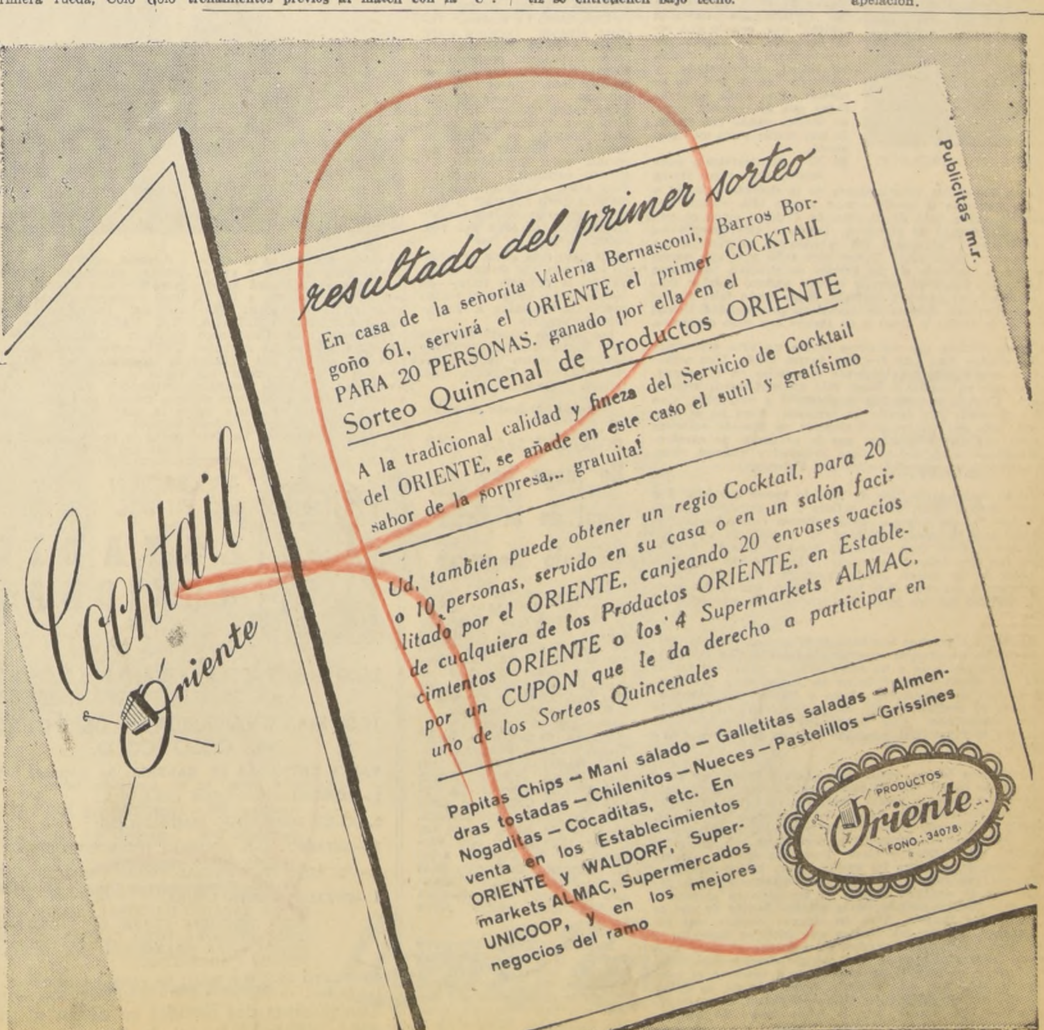
OVALLE (5): Veloso; Godoy, Navías y Larrondo; Valdés y Ramos; Azola, Gallardo, Escalona, Castro y Huerta. Entrenador: José Balbuena.

MUNICIPAL (2): Cisterna; Beltrán, Parra y Vega; Espinoza y Serrano; Sepúlveda, Velásquez, Sierra, Reyes y González. Entrenador: Antonio Valjalo.

GOLES: Primer tiempo: 32' ESCALONA, para Ovalle. Cuenta parcial: Ovalle 1, Municipal 0. Segundo tiempo: 6' AZOLA, en brillante acción individual; 15' gol olímpico desde la punta derecha de HUERTA, puntero izquierdo, al servir un corner; 17' gol penal de VELASQUEZ por "foul" de Godoy a Sepúlveda dentro del área; 23' AZOLA, movido por Escalona; 32' REYES consigue el segundo y último tanto de descuento para Municipal y 36' último gol de AZOLA y del partido. Cuenta final: Ovalle 5, Municipal 2.

Ovalle volvió a repetir su anterior triunfo en la primera rueda sobre Municipal y esta vez por más abultado "score". En la primera ronda fue de 3 por 1 y, ahora, por 5 a 2. Y este último guarismo estuvo, en verdad, ajustado a lo que ambos equipos hicieron en la cancha. Ofensiva y defensivamente hablando, fue conjunto de mayor valía el del Norte Chico. Contó con una más sólida y bien planteada retaguardia y con una vanguardia más dúctil, de mayor clase y más armónica que, incuestionablemente pudo rendir más. Además, tácticamente, los visitantes actuaron con mayor inteligencia. Supieron sacar mejor provecho del mayor físico y mayor peso de su defensa extrema. Prácticamente, custodiaron su área con dos zagueros-centros de alta estampa: Naveas y Valdés, mientras que por los costados se hacían respetar Godoy y Ramos. Con ellos no pudo el quinteto de ataque edil. Y no pudo, porque le faltaron elementos que dominaran bien la pelota y la movieran rasante, al toque, para entrar. Y cosa extraña, siempre jugaron por alto. Algo enmendaron rumbos, corrigiendo ese error, en el segundo tiempo, pero esa acción fue esporádica. A Ovalle le bastó mantener su anterior standard de juego, para hacerse dueño del campo y, al fin y a la postre, ganar sin apelación.





Tenis de Primavera:

44 partidos en las canchas del Club "Mundial"

En la mañana y tarde de hoy, en las canchas del Club Mundial, ubicadas en el interior de la Quinta Normal, se cumplirá la segunda jornada del torneo de tenis de primavera, en las series de honor y tercera, cuyo programa consulta los siguientes partidos:

8 horas: G. Villablanca con S. Matuaze; F. Gonzáles con A. Musalem; N. Wainer con O. Silva; C. Haupt con J. Charad; E. Odday con Luis Martínez; H. De Negri con E. Zacarías.

9 horas: M. Caracci con A. Jacir; señorita P. Gazmuri con señorita A. Aguilera; señorita Rivera con señorita Mayorga; G. Rodríguez con O. Sierra; señorita Galleguillos con señorita A. García; J. Crignola con E. Papini.

10 horas: señorita Y. Projoux con señorita P. Katz; J. Pérez con B. Haersein; señorita L. Caracci con N. Cornejo; señorita Ballestrelli con señora E. de Hernández; señora Figueroa con señorita San Martín; señorita Hernández con señora S. de Nemes.

11 horas: R. Fuster con G. Soto; O. F. González con S. Cecchi; P. Ilic con gan. Zamora con Pfister; C. Philippi con S. Chomalí; M. Achondo con gan. Fernández con Sierra; F. Fuster con O. Ortiz.

14.30 horas: M. Lolas con A. Franceschini; A. Torralva con J. Faludi; P. Piket con N. Yarur; W. Seifert con S. Becerra; R. Catalán con R. Silva; M. Salman con R. Añivarro.

15.30 horas: M. Caracci con D. Rossi; C. Moller con F. Grau; M. Hernández con M. Yriart; I. París con R. Rojas; L. López con O. Olea; A. Pérez con H. Krebs.

16.30 horas: señora Blaya-Nemes con señorita Zobosky-Katz; Pfister-Oyarzún con Silvesrtein-Hirsh; R. Frugone con F. Grau; señorita Rivera-Galleguilos con señorita Gazmuri - Caracci; Caracci-Acuña con Araya-San Martín; I. Muñoz con E. Salman.



SEGUNDO GOL DE GREEN CROSS.— En el grabado, ya la pelota cruzó la línea de valla y queda decretada por Sepúlveda la segunda ventaja de Green Cross. Ajraz, impotente y el arquero Moscoso indefenso, por la actitud indolente del zaguero lateral derecho, presencian la conquista del desmadejado ariete de la Cruz Verde.

Green Cross, más práctico, batió a Colchagua por 2 a 1

Sepúlveda logró las dos conquistas del puntero. Matamala, con impresionante disparo, dejó parado a Mussimessi, en el descuento sureño.

CANCHA: Estadio U. Técnica.
PUBLICO: 2.049 personas; socios locales, 203; visitantes, 130.

RECAUDACION: Eº 1.666.
ARBITRO: Lorenzo Cantillana, pésimo.

GREEN CROSS (2): Musimessi; Encinas, Recabarren y Body; Pacheco y Maturana; Torres, Portillo, Iturrate, Sepúlveda y Aravena. Entrenador, Francisco Hormazábal.
COLCHAGUA (1): Moscoso; Ajraz, Alarcón y Mesías; Aliste y Jorge Albornoz; Escobar, Matamala, René O. Meléndez, José Albornoz y Castañeda. Entrenador, Oscar Andrade.
GOLES.— Primer tiempo: 24' SEPULVEDA, en clara posición fuera de juego, al igual que Iturrate, bate a Moscoso, desde corta distancia. Green Cross, 1-0. Segundo tiempo: 12' SEPULVEDA, desde la plaza de interior izquierdo, ante fallas sucesivas de tres defensores sureños, quedó solo frente a Moscoso y lo fusiló de diez metros. Green Cross, 2-0. 26' MATAMALA, desde 30 metros, disparó fuerte y con efecto, clavando la pelota en el ángulo superior derecho. Musimessi hizo vista. Green Cross, 2; Colchagua, 1.

Con su característica a través de todo el campeonato —el contragolpe—, el puntero Green Cross se impuso a un Deportes Colchagua que jugó **un fútbol del año 20.** Mientras **el puntero buscó siempre la jugada en profundidad** hacia sus arietes Iturrate y Sepúlveda, los del sur utilizaban como expediente estratégico el pase lateral.

Claro está que en esas condiciones, era bien poco a lo que podía aspirar Colchagua ante una defensa de ocho o nueve hombres frente a la valla defendida por Musimessi. Un solo antecedente dará al lector el panorama de la fracción inicial. El guardavallas de Green Cross no tuvo un tiro directo a su pórtico. A este hecho, por demás elocuente, debemos agregar otro: Colchagua jugó con andar cansino, es decir, al ritmo de Meléndez.

El público asistió, de esta manera, a un espectáculo versallesco, en donde la pelota rotaba de un costado a otro, en posesión de Colchagua, o en largos trayectos —casi siempre a las manos del arquero Moscoso— si la jugaba uno de los ocho o nueve hombres que refugiados en su zona mantenía el puntero Green Cross.

La segunda ventaja de la Cruz Verde, en la etapa final, fue producto de fallas sucesivas de Mesías, Alarcón y Ajraz, ante un centro rasante de Torres. Ninguno pudo rechazar, porque nadie fue a la pelota, aun cuando el implemento pasó a escasos centímetros de sus pies. ¿Paralización? ¿Desidia? ¿Irresponsabilidad?

Con el descuento logrado por Matamala, quien salió ganando fue el público y no Colchagua. El equipo del sur, que había caminado en los primeros minutos a paso de tortuga, avivó su accionar. Incluso algunos hombres como Aliste y Jorge Albornoz buscaron el pase en profundidad. Vano intento. A una defensa superpoblada, como la del puntero, en donde además todos saben utilizar el físico, bien poco de provecho podían sacar hombres de la talla de Castañeda, Escobar, José Albornoz, todos mampatos. Siguieron corriendo y prodigándose estos voluntariosos delanteros, pero sin traer o provocar mayores situaciones de riesgo para el arco del vencedor.

Un paso más hacia el título de campeón dio Green Cross, que en la próxima fecha —el domingo 27— viajará al vecino puerto a enfrentar a Valparaíso-Ferroviario.

Los mejores valores del puntero fueron Torres, Portillo y Maturana. Entre los perdedores destacaron Moscoso, Castañeda y Escobar.

Renán Andrade Martínez.

RUGBY:

Economía se impuso en el eleven a side

Sin mayores dificultades el equipo de Economía se clasificó vencedor del torneo Eleven a Side de Rugby, que ayer tarde se realizó en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, organizado por la rama universitaria del Club Deportivo Universidad Católica. En el cuadro ganador alinearon varias figuras del rugby universitario, tales como Echavarri, Mingo y Velasco. Fue muy superior el eleven de los economistas y su triunfo, justo y merecido.

El desarrollo del certamen fue el siguiente: Ingeniería superó a Tecnología, 6 por 0; Sociología aventajó a Agronomía, 3 por 0; y Economía a Arquitectura, por 21 a 0. Ya en la rueda final, Ingeniería doblegó a Sociología por el elocuente marcador de 21 a 0; y Economía hizo lo propio ante Sociología, venciéndolo 15 por 0.

La formación victoriosa estuvo integrada por: Maffei; Vidaurre, Costa, Hiller, Velasco, Leiva, Gubbins, Mingo Errandonea Peña y Echavarri.

Gran baile espectáculo organizado por el Dep. Diario LA NACION, sábado 26 de octubre en Restaurant "Santiago"



Nuevos artistas están adhiriendo para participar en el baile que se realizará el sábado 26 de octubre, a las 21 horas, en el Restaurant "Santiago". LEOPOLDO ZELADA, joven valor del Cancionero Melódico que ya ha conquistado el aplauso del público que ha sabido apreciar sus condiciones de buen cantante a través de sus actuaciones en nuestra capital, anuncia su participación en el baile-festival del Deportivo "La Nación".

Además, actuarán conocidos artistas nacionales y extranjeros que han ofrecido su valioso concurso a este beneficio del Deportivo DIARIO "LA NACION"; entre otros, destacan CHACHO SANTA CRUZ, quien actualmente está triunfando en Radio Minería y Waldorf; Trío "Los Trigueños"; Ramón Aguilera, que triunfa en Radio Portales, y la gran orquesta de ritmo tropical "CUBANACAN", que noche a noche triunfa en la Boite del Bodegón.

Más allá de la CRONICA por RAUL HERNAN LEPPE

HORACIO BRUNETTI

■ Nos alegramos sinceramente de no habernos equivocado con San Luis. Desde el primer partido que le vimos nos impresionó como un buen equipo, dicho en el sentido de que se trata de una formación que cultiva el juego dentro de un sello de habilidad, con técnica y buen estado físico. Aclaremos, sin embargo, que el entrenador Dante Pesce ha puesto ese estado físico al servicio de un trato amable de la pelota y con una orientación que, siendo defensiva, como ocurrió ayer en Santa Laura, mantiene intactas sus posibilidades de ataque, del gol mismo, conforme lo certifican las 3 caídas del arco de Nitsche. Es grato ratificar esa primera impresión, por el aporte que significa para el campeonato y porque se trata de una de las instituciones llamadas "chicas" que, con lo que está haciendo, se engrandece y contribuye a la difusión del fútbol interpretado y realizado en lo que es su esencia. Una linda labor de Pesce que lo muestra como un técnico capaz, con visión, de una mente clara, muy despierta.

■ El planteamiento sanluisino fue claro frente a Unión Española: reforzamiento de la defensa bajando a los dos punteros al medio campo y más allá, cuando fue necesario, sobre todo en el caso de Chávez, quien se pegó a las pretinas de Honorino Landa y virtualmente no lo dejó jugar. Se quebró allí el quinteto colorado al no funcionar su inspirador. Y entonces salió más que nunca a la luz la ausencia de un insider constructor, papel que Félix Landa no pudo cumplir porque anduvo toda la tarde errándole al pase. Y además, desde atrás faltó mayor colaboración, un volante de apoyo de personalidad fuerte, capaz de ir arriba y llevar a su ataque con paso armónico.

■ Puede decirse que mientras Unión no tuvo estructura de cuadro, San Luis fue una fuerza sólida, bien armada, con sus hombres sabiamente repartidos en el campo. De ahí que su conducta fuese sólo aparentemente conservadora. Cuando lo forzaron se defendió y muy bien. Con tino y firmeza. Sin perder su armazón. Pero no se quedó allí, sino que contraatacó siempre en función colectiva y hasta con cierta galanura por la presencia de excelentes dominadores de pelota como Brunetti y Tunessi, siempre acompañados sin desmedro por Valenzuela.

■ Dicho está que la base de todo lo bueno que hizo San Luis estuvo atrás, en la solidez y la garantía permanente que fue su defensa. Respondieron todos, hasta Galán, que tuvo la responsabilidad de reemplazar a un arquero que vive un gran momento como es Storch. Pancho Torres fue otro valor y lo propio podría decirse de Velasco, autor de un golazo, donde fuera de cruzar la cancha de extremo a extremo, dejó bien en claro que el del equipo de Quillota no era juego destructivo, sino que de creación.

■ Al frente a muchos hombres de la casaca local les faltó visión, un margen superior de imaginación. Avendaño, por ejemplo, pese a no tener wing a quien marcar se quedó casi siempre encerrado en su sector, cosa que también ocurrió con Zambrano. Luco y Cortés lucharon mucho, pero su gestión careció de prolongación en el resto de sus compañeros. Una figura interesante resultó Miranda por su dinamismo y porque fue uno de los pocos que arriesgó.

■ Impresiona bien y gusta San Luis. Posee un buen corte de fútbol. Es un equipo equilibrado. Tiene juego para defenderse y atacar. Fútbol para ganar. Empero, está fuera de toda duda de que los conductores se llaman Brunetti y Tunessi. Fuerte, bien plantado, caminando a través de la cancha, Brunetti emerge como un eje medio auténtico, con calidad y clase. Posee un sentido notable de la ubicación a punto tal que la pelota parece buscarlo. Y Tunessi, físicamente lento por su corpulencia, suple todo eso con su agilidad mental, su precisión en el pase y su manejo fácil y variado de la pelota. Aparte de que es un cabeceador insigne. Ayer, en algunas jugadas, nos hizo recordar una de las facetas que hicieron inmortal a Raúl Toro, "peinando" pelotas de espaldas al arco pero como si tuviera ojos en la nuca porque siempre esos balones fueron a los pies de un compañero o buscaron el hueco exacto para que éste entrara. Selló, además, su faena excelente con un golazo en el que tiró con tal potencia y precisión que parecía que le había hecho un boquete así a la red del arco de Francisco Nitsche.

POLO OFICIAL:

Se juega hoy final de la Copa Gonzalo Herreros

Con dos reuniones a cumplirse hoy y mañana proseguirá el desarrollo de la temporada de polo de primavera. En ellas se consultan partidos por la Copa Jorge Besa y como atracción principal la disputa final del torneo por la Copa "Gonzalo Herreros".

El programa completo de partidos es el siguiente:

HOY.— Copa "Jorge Besa". Turno, Juan Unzurrunzaga. 10.30 horas: U. Católica con San Isidro; árbitro, Sergio Andueza; 11.45 horas: La Cucaracha con Colchagua; árbitro, Francisco Astaburuaga. En la tarde: turno, Sergio Andueza; 15.30 horas: San Fernando con Lo Castillo; árbitro, Eugenio Errázuriz; 16.45 horas: Final de la Copa "Gonzalo Herreros", entre Naicura y San José; árbitro, Jorge Lyon.

LUNES.— Turno Fernando Fantini, 12 horas: Colchagua con San Isidro; árbitro, Max Errázuriz. En la tarde, turno, Sergio Andueza; 15 horas: San José con San Fernando; árbitro, Fernando Fantini; 16.30 horas: Naicura con Lo Castillo; árbitro, Alberto Echenique.

19.o NACIONAL BASQUET FEMENINO:

EL TORNEO EN NUMEROS

	Santiago	Pte. Alto	U. de Chile	Concepción	Valparaíso	P. Arenas	Arica
SANTIAGO	——	72—63	——	69—30	83—45	78—28	93—37
PTE. ALTO	63—72	——	59—48	82—64	70—50	80—49	——
U. DE CHILE	——	48—59	——	72—54	50—32	54—41	72—42
CONCEPCION	30—69	64—82	54—72	——	——	50—40	57—46
VALPARAISO	45—83	50—70	32—50	——	——	50—30	73—31
P. ARENAS	28—78	49—80	41—54	40—50	30—50	——	51—49
ARICA	37—93	——	42—72	46—57	31—73	49—51	——

TORNEO ATLETICO:

Universidad Técnica campeón, al vencer en damas y varones

Con el triunfo por partida doble —damas y varones— de la Universidad Técnica del Estado, se puso término en la tarde de ayer en la pista del Estadio Nacional al torneo para todo competidor organizado por la Asociación metropolitana.

Como el atleta más completo se clasificó el representante de la U. Católica, Guido Riquelme, al imponerse en el decatlón con 4.347 puntos; segundo llegó Carlos Tornquist, de la U. Técnica, con 4.149 puntos, y tercero, Roberto Peralta, de la Católica, con 3.549 puntos.

Los resultados generales de las pruebas realizadas ayer fueron los siguientes:

800 METROS PLANOS, FINAL, DAMAS: 1.o Eliana Gaete, U. C., 2.42.1; 2.o Carmen Herrera, Ry., 3.13.6; 3.o Verónica Loeb, U. Ch., 3.24.4; 4.o Eugenia Rioseco, Ry., 3.30.5.

LANZAMIENTO DISCO, DAMAS: 1.o Pradelia Delgado, A. S., 37.67; 2.o Rosa Riveros, U. C., 34.26; 3.o Magaly Irribarren, U. T., 29.26; 4.o Melba Woolcott, U. T., 28.81; 5.o Rosa Morales, U. T., 24.92; 6.o Eliana Zepeda, U. T., 24.15.

LANZAMIENTO, DARDO, VARONES: 1.o Janis Stenzienick, A. S., 52.11; 2.o Daniel Soto, U. C., 50.58; 3.o Jorge Peña, A. S., 48.67; 4.o Víctor Salas, U. Ch., 44.24; 5.o Williams Miranda, A. S., 43.23; 6.o Jorge Molgo, A. S., 39.96.

10.000 METROS PLANOS: 1.o Juan Morales, Royal, 33.52.8; 2.o Mario Torrealba, C. Colo, 34.18; 3.o Alfredo Abarca, G. Cross, 34.55.2; 4.o Mauricio Escudero, G. Cross, 35.58; 5.o José Vera, Royal, 37.13.8; 6.o Raúl Alvarez, G. Cross, 37.31.0.

80 METROS VALLAS, DAMAS, FINAL: 1.o Nélida Ormeño, U. T., 13.1; 2.o Patricia Miranda, C. Colo, 13.3; 3.o Hilda Figueroa, U. C., 15.5; 4.o Julia Santana, Royal, 15.7; 5.o Elsa Flores, U. T., 15.8; 6.o María Peñailillo, Royal, 16.0.

1.500 metros planos, final
1) Luis Alarcón, UT, 4,08,4; 2) Mario Vidal, UC, 4,24,6; 3) Guillermo Fernández, UC, 4,24,7; 4) Héctor Vidaurre, AS, 4,26,5; 5) Mario Olivares, UC, 4,26,7; 6) Jaime Salinas, UT, 4,27,3.

400 metros planos, final, varones
1) Santiago Gordon, SF, 49,9; 2) Ricardo Delpiano, AS, 50,8; 3) Bichara Manzur, UT, 53,0; 4) Bernardo Jorquera, UT, 53,2; 5) Héctor Castro, UC, 54,5.

Salto largo, varones
1) Enrique Naranjo, UT, 6,49; 2) Alejandro Cabero, UCh, 6,47; 3) Carlos Araneda, UT, 6,14; 4) Marcelo Moreno, AS, 6,13; 5) Juan Ivanovic, UT, 5,93.

Salto de la garrocha, decatlón
1) Alejandro Avalos, UCh, 3,10; 2) Guido Riquelme, UC, 3,00; 3) Roberto Peralta, UC, 2,80; 4) Carlos Tornquist, UT, 2,60; 5) Enrique Echeverría 2,40; 6) Gustavo Araya, UT, 2,30.

Salto alto, damas
1) Bélgica Villalobos, UCh, 1,35; 2) Patricia Miranda, C. Col., 1,35; 3) Nélida Ormeño, UT, 1,30; 4) María Peñailillo, Royal, 1,25; 4) Cristina Soto UC, 1,25; 6) Lilian Pardo, UC, 1,20; 6) Carmen Moreno, UC, 1,20; 6) Amelia Caballeros AS, 1,20.

Lanzamiento del dardo, decatlón
1) Guido Riquelme, UC, 46,67; 2) Carlos Tornquist, UT, 41,34; 3) Roberto Peralta, UC, 37,33; 4) Enrique Echeverría, UT, 35,55; 5) José Aravena, UC, 33,63; 6) Pablo Vega, C. Col., 31,86.

1.500 metros decatlón
1) Guido Riquelme, UC, 4.26,5; 2) Pablo Vega, CC, 4,42,4; 3) Gustavo Araya, UT, 4.51,7; 4) Luis Huerta, CC, 5.10,2; 5) José Aravena, UC, 5.31; 6) Alejandro Avalos, UCh, 5.37,2.

DECATLON. Puntaje General
1) Guido Riquelme, de UC, 4.347 puntos; 2) Carlos Tornquist, 4.149; 3) Roberto Peralta, UC, 3.549.

PUNTAJE FINAL, DAMAS
1) Univ. Técnica, 16.188; 2) Universidad Católica, 15.330; 3) Royal, 12.700; 4) Universidad de Chile, 10.199; 5) Atlético Santiago, 6.588; 6) Colo Colo, 5.281.

PUNTAJE FINAL, VARONES
1) Univ. Técnica, 41.513; 2) Atlético Santiago, 31.954; 3) U. Católica, 26.120; 4) U. de Chile, 17.957; 5) Colo Colo, 17.382; 6) Stade Francais, 14.935; 7) Royal, 9.192; 8) Green Cross, 7.087; 9) Sioux, 6.955; 10) Suplementeros, 3,607.



COMPENDIO CESTERO. —Ismenia Pauchard, en el juego realizó una demostración práctica de cómo debe jugarse bien al básquetbol en su doble misión de defensa y ataque.

CESTEANDO

■ Algo más sobre la penúltima fecha del Torneo Nacional. Punta Arenas cumplió la mejor actuación en el certamen justamente en su match de despedida frente a Concepción. Perdió por sólo 10 puntos que bien pudieron haber sido 4 ó 2. Lo dio todo por tratar de conseguir su segunda victoria. En un accionar desordenado, sin mayor atributo técnico, pero con un tremendo espíritu deportivo, luchó tres cuartas partes del encuentro de igual a igual con las penquistas.

■ El grito de PUNTA ARE-NAS... PUNTA ARE-NAS estremeció el Gimnasio. Todo el público estaba con el más débil. Lo alentó con cariño, estimuló al cuadro con fervor. Fue el conjunto más débil del Torneo. Lo decían las propias jugadoras con una modestia digna de destacarse. ¡Venimos a aprender. La rigidez del clima nos exige hacer grandes sacrificios para poder entrenar. Lo hicimos durante varios meses a las horas de la mañana antes de dirigirnos a trabajar. No podemos pedir más! En estas frases está reflejado todo el mérito de esta delegación que terminó robándose el cariño y el aliento del público.

■ La "U" ha mostrado en este certamen, en cortos minutos, que puede mirar tranquilo su futuro. Tiene tres y cuatro jugadoras que aún están muy nuevitas, pero que ya para el próximo torneo serán una realidad. Victoria Muñoz, Ma... Valdés, Nancy Ubeira y Gabriela Lupayante, son nombres que deben quedar pendiente para otra cita.

■ En cambio Valparaíso, no sale de su mediocridad. Desde el puerto se anunció que este cuadro que participó en el Torneo había entrenado por espacio de dos meses. Que venía a revalidar los añosos prestigios del básquetbol porteño. Todo quedó en veremos. Celia González, que brilló en otros Torneos parece haber perdido gran parte de sus condiciones, y del resto hay poco que agregar.

■ Inés Segovia de La Serena fue una de las pocas novedades que mostró el Torneo. Sin mayor entrenamiento encajó perfectamente en el accionar de Puente Alto. A tal punto que junto con Clementina Salinas son nombres que ya se insinúan para el próximo seleccionado nacional que actuará en el Mundial de Perú.

■ ¿Jugó bien Santiago frente a Puente Alto?... ¿Rindió en la medida de sus antecedentes y pergaminos?... Creemos que no. De no haber contado con la actuación sobresaliente de Ismenia Pauchard quizás que pudo haber ocurrido. Especialmente en el segundo tiempo el cuadro general se desempaginó. Lanzó de distancia y en algunas ocasiones el balón no tocó el aro. Hubo pases mal ejecutados y sólo levantó presión cuando Ismenia, condujo de la mano al resto del equipo por el sendero de la victoria.

■ Pasará mucho tiempo, se jugarán encuentros de mucha importancia, pero en el recuerdo quedará grabado con letras de moldes, el accionar de la pivote internacional de Colo Colo. Esa noche Ismenia, realizó una demostración técnica perfecta de cómo se debe jugar bien al básquetbol. Lección de marcación y exhibición acabada de lo que debe ser un pivote en el ataque, y para dejar contentos a moros y cristianos dejó en evidencia la importancia que tiene un conductor y organizador en el básquetbol de hoy.

ARRAP.

FUTBOL DE ASOCIACIONES:

Unión Pacífico con Madeco por la serie "Argentina"

Otros partidos de la Asociación Santiago y otras Ligas y Agrupaciones, fijados para hoy.

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones congéneres, Ligas y Agrupaciones de la capital y comunas vecinas, han fijado para hoy el cumplimiento de los siguientes programas por sus respectivas competencias oficiales.

ASOCIACION SANTIAGO

Sección Adultos

Octava fecha de la segunda rueda. Tres divisiones, empezando los tercera serie a las 14.30 horas.

SERIE ARGENTINA

Cancha Estadio Walter Müller.— Walter Müller con Arco Iris. Turno: Albión. Cancha Academia de Humanidades.— Small Star con Comunidades. Turno: Liverpool-Wanderers. Cancha Unión Pacífico.— Unión Pacífico con Madeco. Turno: Germán... Cancha Unión Condell.— Unión Condell con Ilharreborde. Turno: Rondizzoni. Cancha Estrella.— Estrella con Mademsa. Turno: Borgoño. Cancha Almirante Latorre.— Almirante Latorre con Nacional El Salto. Turno: Unión ... Cancha Estadio Famae.— Famae con Santos Aybar. Turno: Gimnástico A. Prat.

SERIE URUGUAY

Cancha La Cruz.— La Cruz con ... Turno: Famae. Cancha ... Gimnástico A. Prat.— Gimnástico A. Prat con Caupolicán. Turno: Small Star. Cancha Cuarta Zona.— Cuarta Zona con Carlos Walker. Turno: Nacional El Salto. Cancha Rondizzoni.— Rondizzoni con Unión Condell. Turno: Unión Condell. Estadio Nacional, N.o 16.— ... Atlético con México Centenario. Turno: 1.o de Mayo. Cancha ...— Valdebenito con Liverpool Wanderers. Turno: Madeco.

SERIE BRASIL

(Calendario complementario)

Cancha Ilharreborde.— Fortín Mapocho con Everton. Turno: Ilharreborde. Cancha San Ramón.— ... Godoy con Borgoño. Turno: Vista Hermosa. Cancha Ipiranga.— Solamente terceros equipos: A las 15 horas: Germinal con 1.o de Mayo. Turno: Libertad. A las 16 horas: Ipiranga con Libertad. Turno: Primero de Mayo. A las 17 horas: Germinal con Libertad. Turno: Ipiranga.

Turno telefónico club: Famae.

NOTA.— Conforme al reglamento de esta Asociación, todo dirigente de turno debe comunicar a la entidad el resultado de los partidos a fin de que éstos sean publicados en la prensa mañana lunes. El no cumplimiento de este deber es sancionado con multa. Por tal motivo, la secretaría de la Asociación atiende hoy domingo 20 de octubre, de 18 a 20 horas y el teléfono es el 84057.

ASOCIACION CONCHALI

...ra fecha de la segunda rueda. Tres divisiones. A partir de las 10 horas.

En la mañana. Cancha Torino.— Juventud Torino con 21 de Mayo. En la tarde. A partir de las 15 horas. Estadio Rodighiero. Canchas N.o 1. Santa Teresita con Renca... Cancha N.o 2.— Juventud Guayaquil con Escudo de ... Cancha Venezuela.— Vidal ... con Verde Nilo. Estadio Municipal.— Municipal con Unión ... Cancha Juan Astorga.— Atlético Serena con Cultural Noble. Cancha Palais Royal.— Palais Royal con C. D. Manuel Rodríguez. Libre: Deportivo Academia.

LIGA INDEPENDENCIA

Quinta fecha de la segunda rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9 horas.

Cancha O'Higgins.— Polo Sur con Central Oeste. Cancha Condell N.o 1.— Imperial con ...field. Estadio Rodighiero N.o 1. Quezada Acharán con Bangú. Cancha San Fernando.— A... con N. y López. Cancha San José.— Deportes Francia con Mac-Clure. Cancha Roberto del Río Jachal con F. de Castañeda. Cancha Palais Royal.— U. E. con D. Bezanilla.

...os y directores de turno: ...o Quintín Vargas.

SECCION INFANTIL

...a fecha de la segunda rueda.

CANCHA MADECO. — Madeco con Ilharreborde, con tercera, segunda y primera infantil y juvenil. Turno: Libertad. CANCHA MADEMSA.— Mademsa con Walter Müller, con tercera, segunda, primera infantil; y juvenil. Turno: Ilharreborde. Estos encuentros fueron fijados en el siguiente horario: A las 9 horas, la tercera infantil; a las 10 horas, la segunda infantil; a las 10.40 horas, la primera infantil, y a las 11.30 horas: juvenil. CANCHA ILHARREBORDE.— Visto Hermosa con Estrella, con tercera, segunda, y primera. Turno: Ilharredorde.— CANCHA ESTADIO NACIONAL N.o 11: Libertad con Primero Mayo, con tercera, segunda y primera infantil. Turno: Mademsa. Estos encuentros fueron fijados de la siguiente manera: a las 10 horas, la tercera infantil; a las 10.30 horas, la segunda infantil; y a los 11.15 horas, la primera infantil. CANCHA WALTER MULLER N.o 2.— Unión Arauco con Borgoño, con segunda y primera infantil y juvenil. Turno: Small Star. A estos partidos se le fijó el siguiente horario: segunda infantil, a las 10 horas; primera infantil, a las 10.45 horas; y juvenil, a las 11.45 horas.

ASOCIACION QUINTA NORMAL

CANCHA ZAMBRANO N.o 1.— Patricio Lynch F. C. con Deportivo Mario del Campo. Turno: Dirigentes Luis Cabrera y Eduardo González, del Deportivo Mariscal Sucre. CANCHA ZAMBRANO N.o 2.— Deportivo Isabelino Gradín con Deportivo Mejillones. Turno: Dirigentes Alejandro Molina y Héctor Salomó, del Deportivo Academia.

Todos los partidos con tres equipos, empezando los terceros cuadros, a las 14.15 horas. Recaudación, en la mañana: Deportivo Klockmann; en la tarde: Deportivo Juan García.

ASOCIACION SAN MIGUEL

Cuarta fecha. Tres equipos, empezando los terceros cuadros, a las 9.30 horas:

CANCHA V. DE CHILE.— V. de Chile con J. V. Lastarria. Turno: Estrella. Arbitros: Esperanza.

TARDE

(A las 14 horas. Tres equipos.)

CANCHA ABUKHALIL.— Abukhalil con Población Huemul. Turno: Huracán. Arbitros: P. Montt.— CANCHA ATACAMA: J. Atacama con Germania. Turno: M. Concha. Arbitros: Abukhalil. CANCHA ESPERANZA: Esperanza con J. Aravena. Turno: Fco. Toledo. Arbitros: 16 Febrero. CANCHA DEFENSOR: Defensor con J. L. Vergara. Turno: P. Carmen. Arbitros: Pinto Durán. CANCHA GERMANIA: Huracán con P. Montt. Turno: Población Huemul. Arbitros: V. de Chile. ESTADIO SAN MIGUEL. CANCHA N.o 1.— J. Dávila con Maguenzo. Turno: 7.o de Línea. Arbitros: Palermo. CANCHA TOLEDO. — Fco. de Toledo con M. Concha. Turno: J. L. Vergara. Arbitros: Coquimbo. ESTADIO EL LLANO. J. Pinto Durán con 16 de Febrero. Turno: Germania. Arbitros: Atacama. ESTADIO SAN MIGUEL CANCHA N.o 2.— 7.o de Línea con Palesmo. Turno: Maguenzo. Arbitro: Dávila. CANCHA M. CONCHA.— Balmaceda con Población Carmen. Turno: Defensor. Arbitro: Aravena.

LIGA BLANCO ENCALADA

Segunda fecha de segunda rueda.— Canchas Arturo Prat.

Cancha N.o 1.— Lincoln Sports con Ariel. Turno: Filial Malloa. Cancha N.o 2.— Olimpia con Orden y Patria. Turno: Deportivo Cañas Flores. Cancha N.o 3.— Dínamo con Caupolicán. Turno: Tricolor Nacional F. C. Cancha N.o 4 — Cinco de Mayo con Hispano-Chileno. Turno: Deportivo Ariel. Cancha N.o 5.— Filial Malloa con Unión Las Cabras. Turno: Hispano-Chileno. Cancha N.o 6.— Tricolor Nacional con Real Bangú. Turno: Deportivo Orden y Patria. Cancha N.o 7.— Juventud Pinocho con Deportivo Cañas Flores. Turno: Lincoln Sports.

AGRUPACION D. I. SAN MIGUEL

En la mañana, a partir de las 9.30 horas. Tres equipos. Cancha N.o 1.— Unión Rosedal con Pacífico. Cancha N.o 2.— Deportivo Milano con Deportivo Fabres y De Heckeren. Cancha N.o 3.— Huracán de Santiago con Santos Juniors. Cancha N.o 4.— Juventud Viel con Esfuerzo Junior.

En la tarde, a partir de las 14 horas. Tres equipos. Cancha N.o 1. — Deportivo Estrella con Mademsa. Cancha N.o 2.— Ipiranga con Libertad. Cancha N.o 3.— Unión Pacífico con Deportivo Madeco. Cancha N.o 4.— La Cruz con Propa.



SANTIAGO CORTEZ: Mediomediano de María Elena, se hizo ver por su fortaleza física y mostró así condiciones muy estimables. Sin mayor apremio ganó a Guillermo Legger, de Valparaíso, en un combate áspero y atrayente.

NO OFRECIO SORPRESAS LA 3a. RUEDA DEL TORNEO

Varias figuras nuevas destacaron en la etapa cumplida el viernes. Oscar Mancilla, de Santiago, y Arnaldo Astorga, de Copiapó, valores relevantes en la categoría liviano. Progresos acusó el porteño Jorge Barcia en el peso mosca. No tuvo rival de riesgo el santiaguino Clavería.



■ No ofreció sorpresas de bulto, la tercera rueda del Campeonato Nacional de Aficionados. En la mayoría de los combates se dio la línea y ganaron los que aparecían como favoritos, ya sea por tener más experiencia o contar con mayores recursos ténicos o físicos.

■ Así, no produjo por ejemplo extrañeza la victoria del liviano de Copiapó, Arnaldo Astorga. Hombre con algunos torneos en el cuerpo y dueño de un arma temible como es su derecha, no necesitó más de 50 segundos para liquidar al muy novicio Ernesto Paredes de Temuco. Aunque es prematuro juzgar a Astorga por lo que hizo en menos de un round, quedó en claro que mantiene intactas sus virtudes de noqueador nato y que si no ocurre algo anormal, debe ser una de las atracciones del torneo y carta muy firme en la categoría.

■ En el mismo peso liviano, fue también valor destacado de la velada, el representante de Santiago, Oscar Mancilla. De boxeo claro, sin la fortaleza de Astorga, pero tal vez con mayor variedad técnica, dominó claramente Mancilla a su rival eventual, Modesto Mitchell de la Naval, quien estuvo muy cerca de haber caído en la lona. En dos o tres ocasiones, el ataque continuado, demoledor, certero, aunque sin la contundencia típica del noqueador de Mancilla, dejó en situación muy inconfortable al peleador naval, cuya voluntad y espíritu animoso no fueron virtudes suficientes como para oponerlas a un hombre evidentemente superior.

■ Los otros dos representantes de aSntiago: Guillermo Clavería, en el mosca, y Esteban Martínez, en el mediano ligero, cumplieron actuaciones dispares. Martínez, luchador, pero sin mucha calidad, fue eliminado por Segundo Adones, en un combate muy áspero, que se inclinó de lado del peleador de María Elena a partir del segundo asalto. Hizo pesar Adones su gran fortaleza para ganar sin objeción, demostrando poseer ricas condiciones físicas, aunque técnicamente tiene, como es natural, muchos ripios. Pega firme Adones, no con mucha precisión, pero causa daño, lo que indica que hay en él madera, que bien trabajada puede llevarlo arriba.

■ Guillermo Clavería, en cambio, no tuvo rival, esa es la verdad. El mosca santiaguino, muy pícaro, con mucho sentido del boxeo rápido y sincronizado, desarmó literalmente al inexperto Nelson Castillo, de Vallenar, quien fue vapuleado sin misericordia. En todo caso, por los recursos que exhibió Clavería, debe ser considerado entre los postulantes a la corona.

■ Progresos acusó Jorge Barcia, el mosca de Valparaíso. Más sólido ya más hecho, trabajó mucho y bien a media distancia y con ello batió sin apelación al valdiviano Luis Meza, muchachito éste, que no obstante perder, señaló también bastantes condiciones, sobre todo en lo que dice relación con el boxeo rápido, de movilidad y golpes rectos que caracterizan a los peleadores de Valdivia.

■ En el mismo análisis de figuras promisorias, debemos mencionar a Manuel Castillo, medio mediano ligero de la Naval; Raimundo Tapia de Iquique, del mismo peso; Santiago Cortez, medio mediano de María Elena y Roberto Clavijo, gallo de Arica.

■ Castillo, contundente y con una linda izquierda, proyectada de preferencia abajo, venció claramente a Guillermo Bahamondes, de La Cisterna; Tapia, también poseedor de una izquierda, rápida, precisa y muy variada, agregó a esto, mucha tranquilidad en los ataques, cosa extraña en los pugilistas novicios y con ello superó sin objeción a Juan Vargas, de Viña.

■ De un físico estupendo para la categoría, Cortez, demostró que tiene porvenir y que no obstante ser algo frágil cuando lo golpean abajo, compensa esto con un golpe seco y duro de ambas manos. Más técnico, alto para la categoría, el ariqueño Clavijo fue tal vez de los novicios el de mayor conciencia defensiva. Esta, que es su principal virtud y un buen golpe para el peso, le dieron un triunfo claro ante el temuquense Ricardo Valdebenitos, cuyos intentos ofensivos no pudieron franquear la buena armazón defensiva del nortino.

GUILLERMO CLAVERIA: Su contextura técnica y una disposición combativa invariable, le dio un triunfo claro ante Nelson Castillo, de Vallenar. El mosca santiaguino puede ser una de las cartas bravas en este peso.

NACIONAL DE FUTBOL AMATEUR:

VARIOS SEMIFINALISTAS DECIDEN HOY SU SUERTE

Proseguirá desarrollándose hoy a través de todo el país, el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur de 1963 que tendrá como sede la ciudad de Osorno y cuyas finales empezarán a jugarse el jueves 5 de diciembre próximo en dicha capital sureña.

El programa fijado para esta jornada por la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, ANFA, organizadora del certamen, es el que sigue:

PRIMERA ZONA: Arica le corresponde medirse con Pedro de Valdivia en su casa. Antofagasta con Taltal se enfrentarán en Antofagasta. Tocopilla espera contendor. SEGUNDA ZONA: Copiapó juega con El Salvador en Copiapó; estos conjuntos disputarán el título de Campeón de la zona, en dos partidos. TERCERA ZONA: Coquimbo se consagró Campeón de zona, y debe medirse con el que se clasifique en la cuarta zona. CUARTA ZONA: Villa Alemana y Alejo Barrios sostendrán el último partido de este triangular, donde también participó Quillota, perdió con Alejo Barrios por 6-2 y triunfó ante Villa Alemana por 4 a 2. El ganador se medirá con Coquimbo. QUINTA ZONA: Subzona A: Ñuñoa juega con Renca en su estadio. Con este partido termina el triangular, en donde fue de la partida la Asociación Parque Cousiño, que perdió por 2-1 ante Renca y 3-0 con Ñuñoa. El ganador de este triangular se enfrentará al que se clasifique en la subzona D. SUBZONA B Y C: San Eugenio y La Cisterna juegan el partido de revancha. En el anterior venció el primero por 3-2. El ganador se mide con el vencedor de las subzonas A y D. SUBZONA D (16,30 horas): Peñaflor se enfrentará a Recoleta en su estadio, donde se está efectuando un triangular en que participó San Antonio, que fue vencido por Recoleta 4-2, y Peñaflor 6-1. SEXTA ZONA: Rengo y San Fernando son los protagonistas de este encuentro que pone fin al triangular en que participa Rancagua, que viene de empatar a dos goles con San Fernando. Posteriormente Rengo derrotó a Rancagua por 4-2. SEPTIMA ZONA: Chillán jugará con Curicó en su reducto en este primer partido, debiendo jugarse el segundo en Curicó el 27. OCTAVA ZONA: Concepción con Lota llegan a las finales en su zona, para disputar el título de campeón. NOVENA ZONA: Temuco y Mulchén son los finalistas de esta zona, debiendo jugar otro partido para definir el título. DECIMA ZONA: Castro y Coihaique disputarán el derecho a medirse con Valdivia.

Todos los partidos se iniciarán a las 16 horas.

Con Atlético Caliche juega Boca Juniors

Por la 5a. fecha de la 2a. rueda de la competencia oficial de la Asociación Metropolitana, hoy en la mañana Atlético Caliche recibirá la visita, en su cancha el Estadio Academia de Humanidades de Boca Junior, para enfrentarse con sus 3 equipos superiores desde las 9.15 horas. Para el efecto, Atlético Caliche nos encarga citar a sus jugadores a las horas de costumbre.

Vuelta Ciclista a México:

Sepúlveda el chileno mejor colocado en la 19ª etapa; llegó 12º

El tramo de ayer fue ganado por el mexicano Alberto Trejo.

ZITACUARO, México 19.— (UPI)— El corredor mexicano Ernesto Trejo ganó hoy la decimonovena etapa de la Vuelta Ciclista de la Juventud con un recorrido de 150 kilómetros y a un promedio de velocidad de 39.468 Km./h., haciendo un tiempo de 3.47.45.

Segundo llegó el mexicano Angel Montano, en 3.48;28; y tercero Fausto González en 3.48.38.

En cuarto lugar y ganando un embalaje al pelotón llegó el colombiano Martín Rodríguez con tiempo de 3.49 25 y también Gregorio Carrizales; venezolano; Joel Aquino guatemalteco; Enrique Pineda, guatemalteco; Eduardo Rassim Delmo Delmastro y Juan Brotto, argentinos; Gabriel Halaixt colombiano y Luis Sepúlveda, chileno.

Lugar 63.o Domingo López Venezuela. 3.57.25; 65.o Rolando Colop. Guatemala. 3.57 42; 66.o Orlando Guzmán. Chile; 3.58 22; 72.o Guillermo Vargas. Chile; 4 04.37; 78.o J. Suárez Colombia. 4.12,25.



Hipódromo Chile

Domingo 20 de Octubre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 7.45

8—2—5	1	Agudo	56	17	J. Barrios	G. Mancilla I.
7c—8c	2	Autócrata	56	18	D. Cerda	J. H. Medina
14	3	Cruzeiro	56	10	R. Madariaga	A. Ramírez
10	4	Interventor	56	1	A. Mora	Ed. Rodríguez
6—10—13	5	Mancebo	56	9	G. Meneses	A. Valenzuela
7—13c—13	6	Mingsun	56	8	R. Castillo	C. Rivera
4—11—12	7	Monísimo	56	14	J. Latorre	A. H. García
2—5c—2	8	Novelesco	56	2	E. Araya	J. Melero
13c—12c—8	9	Oeste	56	3	R. Neira	L. Guajardo
2—17—4	10	Pesito	56	12	Héc. Pilar	J. Castro R.
3—6—2	11	Pigalle	56	6	N. González	P. Briones
6—5—9—7	12	Renal	56	15	F. Toro	H. Cisternas
7—13—8	13	Rofucano	56	5	S. Pradenas	Fdo. Gazmuri
11—10—9	14	Salestrin	56	13	O. Hermosilla	A. Vodanovic
11c—9—7	15	Siflex	56	16	M. Carú	L. A. Orellana
10	16	Tarass	56	7	J. García	D. Miranda
9—9—8—2	17	Tomasito	56	11	G. Jorquera	C. Santos
9—8—7	18	Trueno	56	4	J. Martínez	E. Barticevic

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.10

4—5—3—4	1	Algarrobo	56	4	Héc. Pilar	J. Castro R.
11—9	1a	Choguosozo	56	8	S. Pradenas	J. Castro R.
13c—15—4	2	Al Ras	56	9	E. Guajardo	R. Méndez
9—4—5	3	Aracajú	56	13	N. González	J. Vial
13c—11	4	Arrayan	56	6	L. Fuentes	J. H. Medina
11—9	5	Balazo	56	10	J. Barrios	E. Cáceres
5—3—7—3	6	Bye Bye	56	16	M. Campos	M. Rendic
7—10	7	Chiquitín	56	7	J. Martínez	J. Salfate
Reaparece	8	Donato	56	5	G. Jorquera	L. A. García
12	9	Gotanwood	56	2	L. Camus	C. Santos
12—14	10	Granizo	56	11	R. Castillo	C. Rivera
4c—6c—3c	11	Marfilino	56	1	E. Araya	H. Cisternas
6—6	12	Mr. Burn	56	15	S. Meneses	J. Suárez
6—3—8	13	Panvirol	56	14	R. Madariaga	S. Gajardo M.
Reaparece	14	Shelltox	56	12	D. Cerda	G. Avila
3c—11c—3	15	Terronazo	56	3	F. Toro	J. Melero

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Duodécima serie.— A las 8.35

10—13—13	1	Revelación	55	16	J. Adasme	C. Santos
7—11—2—4	2	Casamata	54	17	L. A. García	T. Bustos
8—12—14	2a	Le Becau	52	18	S. Pradenas	T. Bustos
14—14—5	3	Ivanale	54	13	O. Hermosilla	L. Santos
11—8—6	4	Chambeco	54	6	R. Neira	L. Guajardo
14	5	Spedy Gal	54	4	N. González	R. Albornoz
4—5—9—3	6	Evento	53	14	S. Meneses	V. Cepeda
3—2—11	7	Aplicación	53	2	P. Muñoz	L. E. Toledo
16—15—12	8	El Dardo	53	5	J. González	G. Mancilla I.
13—10	9	Taladro	53	12	J. Duarte	A. Proschle
3—7—8	10	Freviro	52	11	F. Venegas	M. Ortiz
Reaparece	11	Chapalita	51	10	A. Farías	R. Luna M.
12—11—14	12	Indiano	51	15	M. Ramírez	P. Valderrama
7—6—8	13	Shorty	50	1	A. Mora	C. Rivera
8—6—4	14	Catalán	49	7	A. Morales	J. Posadas
3—4—9	15	Policasta	47	8	G. Meneses	N. Peralta
9—12—8	16	Vanagloria	46	3	R. Zey	E. Barticevic
5—13—10	17	Discretita	46	9	M. Carú	M. Viballos

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Undécima serie.— A las 9

8—6	1	Lido	54	16	H. Salas	J. Posadas
8c—2—12—8	2	La Polin	53	9	R. Madariaga	O. Becerra
3—9—7—5	2a	Souvenir	53	1	L. A. García	O. Becerra
9—15—10	3	Montalbán	53	8	J. Meneses	J. Santos
3c—3—5c	4	Parlante	53	11	G. Jorquera	P. Bagú
5—2	5	Tempestuosa	52	5	H. Pilar	A. Ramírez
2—14—13	6	Goyita	53	10	J. Aravena	A. Donati
12—11—3	7	Don Jack	52	3	L. Camus	H. Yáñez
8—4—1—7	7a)	Quepilcho	52	4	A. Díez	H. Yáñez
6—13—5—3	8	Teobroma	52	13	F. Toro	M. Araneda V.
10—8	9	Dust Mog	51	4	S. Meneses	A. Muñoz
4—1—10—5	10	Tremal Naik	51	12	R. Neira	S. Miceli
6—5—6—2	11	Vulcano	50	6	J. Martínez	E. Barticevic
7—3—9—11	12	Azucarada	50	7	G. Meneses	A. Valenzuela
12	13	Good Boy	50	14	P. Muñoz	Alv. Breque
8	14	Murray	50	15	J. Latorre	R. Bernal G.

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— Décima serie.— A las 9.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

9—9—9—11	1	Betty	54	10	R. Madariaga	J. Castro R.
13—9—7—11	1a	Valeroso	49	7	J. Adasme	J. Castro R.
1—10—15	2	Las Lomas	54	15	J. Aravena	H. Galaz
4—4—10—11	3	V. Dulce	54	1	S. Pradenas	V. Contreras
5c—10	3a	Tenebroso	50	8	L. Camus	O. Jara
2—9—13	4	Cuadrilátero	53	5	R. Jaque	D. Sandoval
8c—3c—1—5	5	Match	51	6	L. A. Paredes	V. Ramírez
13c	6	Falstaff	51	2	L. Marchant	L. Espinoza
No Corre	7	Huechuquito	51	11	No Corre	E. Navarro
4c—3c—8c	8	Mimoso	51	12	M. Ramírez	E. Inda S.
5—1—10	9	Atocongo	50	3	J. Martínez	R. Bernal G.
11—8—10—8	10	T. Rubio	50	4	G. Meneses	N. Peralta
6—11—14	11	Sibi	49	9	N. Vásquez	E. Scala
7—6—3—2	12	Bochum	49	14	E. Guajardo	H. Godoy
1—3—11	13	Plebeyo	48	13	C. Sepúlveda	R. Luna M.

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Novena serie.— A las 10 horas.

Reaparece	1	Convicción	54	3	M. Alquinta	E. Scala
10—13—10	2	Monteagudo	53	7	R. Montoya	A. Valenzuela
13—8—14	3	Doreen	53	1	J. Martínez	E. Barticevic
1—8	4	Tameli	53	11	H. Olguín	Fdo. Castro
17—3	5	Chillanejo	52	12	Héc. Pilar	A. Ramírez
12V—8V—8	6	Rojelana	52	15	H. Basay	J. Bernal
5—4—2—5	7	Caudillo	51	16	F. Toro	H. Miranda
2—5—1—3	8	Argelia	51	2	P. Muñoz	A. Valdés
1—1—6—7	9	Lightkeeper	51	4	V. Barra	M. Rendic
9—10—11	10	N. Hill	51	14	J. Latorre	O. Lizama G.
9—8	11	O. de Tigre	51	10	J. García	L. A. Bernal
7c—9c—13c	12	Palmito	51	6	S. Meneses	L. Contreras
7—5—6—1	13	Audrey	50	8	H. Salas	R. Bernal G.
12—2	14	Hostess	50	5	L. Camus	A. Luna Q.
1'—4—9	15	La Sagan	50	9	J. González	P. Briones
NO CORRE	16	Red Stop	50	13	NO CORRE	M. Velarde

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Tercera serie.— A las 10.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

3	1	Rangosa	61	11	R. Madariaga	C. Muñoz G.
3c—7c	2	R. Girl	56	9	N. González	P. Briones
9—3c—3c	3	Shameless	56	10	O. Muñoz	G. Urquidi
No Corre	4	Para Todos	55	8	No Corre	C. Santos
1—4—2	5	Mangón	54	13	F. Toro	A. Bullezú
6—2—8	6	Ahora Sí	54	3	V. Barra	S. Gajardo M
6—1—6	7	Náutico	54	6	J. Martínez	R. Bernal G.
7	8	Direttore	53	12	M. Alquinta	S. Miceli
3—3	9	Don Alfonso	51	1	L. Camus	J. Castro R.
2c—7c—8c	10	Rosarino	51	2	J. García	A. Sepúlveda
10—8	11	Sabotaje	51	4	R. Jaque	P. Bagú
3—8c—1—4	12	U. Hora	49	5	J. González	E. Navarro
12—7	13	El Cuyano	45	7	J. Aliaga	H. Cisternas

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— Carrera Especial.— A las 11

1—4—6	1	Cerbatana	61	9	E. Araya	P. Bagú
5—1—3—4	2	G. Puyehuito	58	1	E. Soto	E. Cáceres
Reaparece	3	Cesario	57	7	G. Farfán	J. Castro R.
3—6c—12c	4	Duchito	57	8	E. Contreras	E. Inda S.
1—3c	5	Maquiavelico	55	5	R. Madariaga	J. Castro R.
3—3—4—6	6	R. Dancer	52	10	D. Cerda	R. Quiroz
4—6—1—4	7	Titanium	52	4	C. Sepúlveda	P. Briones
3—1—1	8	Llamazul	50	3	H. Pilar	J. Castro R.
Reaparece	9	Cantaré	49	2	J. Amestelly	A. Sepúlveda
2—2—1	10	U. Recuerdo	48	11	J. Toro	S. Miceli
4c—8c	11	Llahué	47	13	F. Meneses	C. Tapia
9	12	R. Enclosure	47	6	A. Salas	A. Petit
7	13	Baribal	45	12	J. Aliaga	A. Sepúlveda

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— Octava serie.— A las 11.40 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

1—13—1—6	1	Celaje	53	8	H. Salas	J. Salfate M.
1—6—1	2	Torrentoso	53	5	J. Martínez	A. Amaro
6—5—6—7	3	Bachicha	53	16	L. Camus	C. Santos
13—7	4	Bella Vista	53	12	S. Meneses	J. Castro R.
7—2	5	Gaeta	53	4	F. Toro	Fdo. Castro
4—1—5—2	6	Retocada	53	15	R. Madariaga	R. Bernal G.
No Corre	7	Antímaco	52	2	No Corre	J. M. Baeza
Reaparece	8	Dagualte	52	9	N. Vásquez	R. Gómez
2—9—11c—2	9	El Campero	52	6	R. Castillo	C. Rivera
8—6—4	10	Grumpy	52	11	H. Pilar	J. H. Medina
2—1—8	11	La Centella	52	14	C. Sepúlveda	P. Briones
3—7—3	12	S. de Agua	51	1	J. Barrios	Fdo. Gazmuri
6—4—6—5	13	Escalpelo	51	3	D. Cerda	A. Lab
17—13	14	Gaviol	51	13	S. Pradenas	V. Contreras
1V	15	Ile de France	51	17	P. Muñoz	G. Sarmiento
7—1	16	Pandión	51	7	R. Jaque	A. Petit
Reaparece	17	Siembra	51	10	M. Alquinta	H. Miranda
13	DA	Cortijero	53	18	M. Carú	H. Yáñez

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Quinta serie.— A las 12.15

10c—9c—4c	1	Cotileo	54	10	V. Bravo	M. Velarde
9—8—12	2	Pichingal	54	6	S. Véliz	J. Salas
5—1—4	3	Piperacina	53	9	F. Toro	A. Vodanovic
2c—3c—13c	4	Galgo Lindo	53	7	C. Galdames	F. Chamorro
Reaparece	5	Marietta	53	15	J. Martínez	R. Maggi
Reaparece	6	Quiet	53	13	J. Barrios	M. Amaya
12—13—8	7	Respetable	53	2	M. Alquinta	S. Miceli
1c—7c—5—1	8	Licenciatura	52	5	H. Pilar	J. Inda G.
1—5—4	9	Baldón	52	14	D. Cerda	A. Lab
12—8—3—1	10	Muñeco	52	12	L. Camus	A. Henríquez
9—3—16	11	Baman	51	3	V. Barra	H. González
2—7—6—3	12	Don Jaime	51	11	R. Madariaga	S. Gajardo M.
2—1—4	13	Saturday	51	1	R. Neira	J. Muñoz
1c—4c—1c	14	Ferid	50	4	L. Godoy	M. Ortiz
10—10—11	15	Camee	49	8	J. Latorre	A. H. García

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Séptima serie.— A las 12.50 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

8	1	El Diablo	54	9	R. Neira	O. Becerra
1—12—9c	2	Pegaso	54	8	L. Camus	J. Suárez
12—7—6	3	Stock	54	1	G. Meneses	A. Henríquez
9—9—2—2	4	Surazo	54	12	R. Madariaga	R. Rabello
6c—3—10—1	5	N. Estrellada	53	11	C. Galdames	F. Chamorro
3c—3c—6c	6	Minajou	52	4	L. A. Paredes	C. Covarrubias
5V—10V—14	7	El Jerarca	52	5	S. Meneses	J. Romero
12—13—8	8	Hammed	52	13	D. Cerda	J. Bernal
6—2—4—3	9	Loredana	52	10	R. Jaque	S. Fuentes
2—1	10	My Belle	52	2	H. Pilar	A. Ramírez
11—10—13	11	Regreso	52	7	S. Pradenas	A. Petit
5—3—2—1	12	Snow Man	52	3	J. Barrios	H. Cisternas
16c	13	Takú	52	6	F. Toro	A. Bullezú
7—7—1	14	Tunecino	52	14	J. Martínez	R. Bernal G.

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— A las 13.25

5—2—4—1	1	Arcachón	57	8	J. Martínez	R. Bernal
7—2—3—4	2	Alouet	56	12	L. Camus	A. Henríquez
3—1—7c	3	Lombardero	56	9	S. Véliz	E. Navarro
5—11—6	4	Nacarada	55	6	M. Alquinta	Eto. Castillo
5—5—3—2	5	Hill Duke	54	16	C. Sepúlveda	P. Briones
3	6	Cargosa	53	1	R. Jaque	O. López
14—15—10—9	7	Corcoveador	53	15	C. Ibarra	O. Jara
6—7	8	Revelry	52	14	J. Barrios	H. González
13—6c—7c	9	Apagada	51	13	R. Madariaga	G. Urquidi
6—6—2—2	10	Compresor	51	7	Héc. Pilar	J. Castro R.
4—3—7	11	Big Money	50	5	D. Cerda	R. Quiroz
10	12	Batelier	49	4	L.A. Merchant	A. López
5c—2c—5c—4	13	B. Azul	48	10	G. Meneses	J. Melero
7—6	14	Incaico	48	11	S. Allende	E. González
11—10—9c	15	Líbano	47	2	A. Farías	J. García A.
14—14	16	Estela	47	3	N. Vásquez	A. Ramírez
7	DA.	Sun Shine	56	17	V. Bravo	P. Briones

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Novelesco Agudo Renal	Algarrobo Terronazo Panvirol	Evento Chambeco Policasta	Parlante Tempestuosa Lido	Match Bochúm Atocongo	Lightkeeper Chillanejo Caudillo	Mangón U. Hora Direttore	Cantaré Llamazul Maquiavélico	Pandión S. de Agua Gaeta	Piperacina Don Jaime Licenciatura	Loredana Surazo El Diablo	B. Azul Compresor Revelry
GOLPE	Novelesco Renal Pesito	Terronazo Algarrobo M. Burn	Evento Aplicación Policasta	Parlante Vulcano Teobroma	Bochúm Mimoso Match	Doreen Hostess Chillanejo	Mangón Direttore Náutico	Llamazul Cantaré Maquiavélico	Pandión Grumpy Retocada	Licenciatura Muñeco Saturday	Surazo Tunecino Loredana	B. Azul Cargosa Arcachón
LA HIPICA	Pesito Novelesco Renal	Terronazo Algarrobo Marfilino	Evento Casamata Aplicación	Vulcano Teobroma Tempestuosa	Bochúm Falstaff T. Rubio	Caudillo Chillanejo Argelia	Mangón D. Alfonso Shameless	Llamazul U. Recuerdo Cerbatana	Gaeta Torrentoso Grumpy	Licenciatura Saturday Piperacina	S. Man My Belle Tunecino	Compresor Arcachón Hill Duke
"D. H. DEL AIRE", R. NACIONAL	Novelesco Pigalle Renal	Terronazo Algarrobo M. Burn	Aplicación Evento Freviro	Vulcano Parlante Teobroma	Bochúm T. Rubio Match	Doreen Chillanejo Argelia	Mangón Direttore Náutico	Cantaré Maquiavélico Llamazul	Pandión Siembra Grumpy	Licenciatura Saturday Muñeco	Surazo Loredana My Belle	B. Azul Cargosa Arcachón
CLARIN	Novelesco Pigalle Tomasito	Terronazo Algarrobo Marfilino	Evento Casamata Policasta	Parlante Vulcano Teobroma	Bochúm T. Rubio Atocongo	Doreen Hostess Caudillo	Mangón D. Alfonso Direttore	Llamazul U. Recuerdo Cantaré	Pandión Gaeta Retocada	Licenciatura Muñeco Piperacina	Surazo Loredana Minajou	B. Azul Cargosa Compresor
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Novelesco Pigalle Tomasito	Algarrobo Terronazo Bye Bye	Casamata Evento Catalán	Tempestuosa Parlante Teobroma	Match T. Rubio Atocongo	Chillanejo Hotess Argelia	Mangón D. Alfonso Direttore	Maquiavélico Llamazul Canarté	Gaeta Siembra Grumpy	Muñeco Licenciatura Saturday	Surazo My Belle Snow Man	Compresor Cargosa B. Azul
LA SEGUNDA	Novelesco Pigalle Pesito	Terronazo Algarrobo Marfilino	Evento Casamata Catalán	Tempestuosa Vulcano Teobroma	Match T. Rubio Bochúm	Chillanejo Audrey Hostess	Mangón Shameless D. Alfonso	Maquiavélico Llamazul Cantaré	Siembra Grumpy Gaeta	Licenciatura Muñeco Piperacina	Surazo N. Estrellada My Belle	B. Azul Compresor Hill Duke
LA TERCERA	Novelesco Agudo Pesito	Algarrobo Panvirol Terronazo	Aplicación Chambeco Policasta	Tempestuosa Don Jack La Polin	Bochúm Plebeyo Atocongo	Caudillo Chillanejo Rojelana	Mangón D. Alfonso U. Hora	Llamazul Maquiavélico R. Dancer	Retocada Grumpy El Campero	Don Jaime Baldón Saturday	Loredana Snow Man Surazo	Compresor Hill Duke B. Money
ULTIMA HORA	Novelesco Renal Tomasito	Terronazo Algarrobo Marfilino	Aplicación Evento Policasta	Tempestuosa Parlante Teobroma	Match T. Rubio Mimoso	Chillanejo Caudillo Hostess	Mangón D. Alfonso Náutico	Cantaré Llamazul Maquiavélico	Gaeta Grumpy Retocada	Licenciatura Muñeco Baldón	Snow Man Surazo My Belle	B. Azul Compresor Cargosa



JUAN AMESTELLY dirigirá a Cantaré en la mejor prueba palmeña. El eficiente jinete lo ha trabajado y sabe de su buen estado.

GUIA DEL APOSTADOR

PRIMERA CARRERA.— COTEJOS: Mingsun, 500 metros en 33 segundos. TROPIEZOS: Mingsun, Monísimo, Oeste, se abrieron. Renal, partió mal; Siflex, fue cargado. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Autócrata, (CH). DESCARGAN. R. Castillo, 4 kilos; G. Meneses, J. Latorre, N. González, S. Pradenas, 2 kilos.

SEGUNDA CARRERA.— TROPIEZOS: Arrayán, Balazo, fueron cargados. Bye Bye, se abrió casualmente REAPARECEN: Donato, Shelltox. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Marfilino (CH.) DESCARGAN: S. Pradenas, N. González, 2 kilos.

TERCERA CARRERA.— COTEJOS: Catalán, 600 metros en 38 segundos 3 quintos. TROPIEZOS: Aplicación, la cerraron. Discretita: Fue cargada. REAPARECEN: Chapalita. GANADORES EN LA DISTANCIA: Shorty, Policasta.

CUARTA CARRERA.— COTEJOS: Teobroma, 600 metros en 37 segundos tres quintos. Azucarada, 200 metros en 12 segundos dos quintos. TROPIEZOS: La Polín, levantó la cabeza al partir. Vúlcano, le cortaron la línea. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Parlante (CH). GANADORES EN LA DISTANCIA: Quepilcho, Tremal Naik.

QUINTA CARRERA.— COTEJOS: Huechuquito, 600 metros en 31 segundos 1 quinto. TROPIEZOS: Valeroso, lo encerraron. ATOCONGO, no respondió. SIBI, lo molestaron. BOCHUM, se cargó a los palos. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Falstaff, Mimoso (CH). GANADORES EN LA DISTANCIA: Vino Dulce, Huechuquito.

SEXTA CARRERA.— COTEJOS: Chillanejo, 500 metros en 31 segundos, dos quintos; REAPARECEN: Convicción. CORRIENDO EN ORTRA PISTA: Palmito, Red Stop (CH). GANADORES EN LA DISTANCIA: Monteagudo, Lightkeeper.

SEPTIMA CARRERA.— COTEJOS: Náutico, 600 metros en 36 segundos, de bajada; Ultima Hora, 600 metros en 37 segundos, dos quintos. TROPIEZOS: Náutico, fue encajonado; Direttore, lo molestaron; Sabotaje, se abría; Ultima Hora. se fue de punta al partir. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Shameless, Rosarino (CH), Para Todos (VSC). GANADORES EN LA DISTANCIA: Para Todos, Náutico, Don Alfonso, Ultima Hora.

OCTAVA CARRERA.— COTEJOS: Cantaré 200 metros en 11 segundos; Royal Enclosure, 500 metros en 30 segundos. REAPARECE: Cesario. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Duchito, Maquiavélico, Llahue (CH). VIENEN DE GANAR: Llamazul, Ultimo Recuerdo.

NOVENA CARRERA.— COTEJOS: Gaeta, 600 metros en 37 segundos. tres quintos; El Campero, 500 metros en 31 segundos. TROPIEZOS: Celaje, fue abierto; El Campero, fue cargado en la partida; Salto de Agua, fue cerrado en la partida: Escalpelo, lo cruzaron; Gaviol, se mancó. REAPARECEN: Dagualte, Siembra. GANADORES EN LA DISTANCIA: Celaje, Torrentoso, El Campero. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Antímaco (CH). Ile de France (VSC).

DECIMA CARRERA.— COTEJOS: Don Jaime, 500 metros en 31 segundos. TROPIEZOS: Pichingal, no respondió: Piperacina, se le soltó la cabezada: Saturday, se fue de punta; Camee, la encajonaron. REAPARECEN: Marietta Quiet. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Galgo Lindo, Ferid (CH). VIENEN DE GANAR: Licenciatura, Muñeco, Ferid.

UNDECIMA CARRERA.— COTEJOS: Tunecino, 600 metros en 35 segundos dos quintos. TROPIEZOS: Pegaso, fue cargado; Stock, fue cargado. Surazo, fue abierto; Noche Estrellada, tuvo tropiezos; Loredana, fue abierta. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Minajou, Takú, (CH). VIENEN DE GANAR: Noche Estrellada My Belle, Snow Man, Tunecino.

DUODECIMA CARRERA.— COTEJOS: Big Money, 200 metros en 13 segundos. TROPIEZOS: Hill Duke, se le corrió la cabezada. Apagada, se fue de punta: Brillante Azul, partió mal. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Lombardero, Líbano. Apagada, (CH). VIENEN DE GANAR: Arcachón.

DECIMOTERCERA CARRERA.— COTEJOS: Baldosín, 500 metros en 32 segundos. TROPIEZOS: Príncipe Alto, fue abierto: Miltown, lo encajonaron: Snake, la cruzaron. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Gualanday, Premiado, Baldosín, Giffrod (CH). VIENEN DE GANAR: Dollar Oro. RECIEN SALIO DE PERDEDOR: Curzón.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Sexta serie.— A las 14 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

8—6—5—1	1	Dollar Oro	55	14	J. Barrios	G de la Cerda
6c—3c—14c	2	Gualanday	54	11	D. Cerda	O. Silva
6—10—8	3	Suzy	54	1	L. Camus	J. Castro R.
4—2—12	4	P. Azul	53	5	N. Vásquez	G. Mancilla I.
3c—4c—13	5	Nebucanita	53	6	H. Basay	E. Núñez
13—8c	6	Premiado	53	4	M. Alquinta	J. Suárez
10c—7—3	7	Purey	52	17	L. Godoy	A. Abarca
1—7—5—11	8	Trasluz	52	2	R. Madariaga	L. E. Toledo
6—1—5—9c	9	Baldosín	51	15	G. Meneses	H. Parra
13	10	Estupendo	51	3	R. Jaque	P. Bagú
10	11	Free Life	51	9	R. Neira	S. Gajardo M.
6c—7c	12	Gifford	51	7	L. A. Paredes	V. Ramírez
7—9—12—5	13	Kim West	51	13	J. García	R. Rabello
11—11	14	Miltown	51	12	J. Latorre	A. H. García
2—6—9—9	15	Mudejar	50	10	J. González	J. Posadas
2	16	Snake	50	8	J. Martínez	H. Cisternas
1	17	Curzón	50	16	U. Gaete	O. Lizama

¡Record!: 34.000 escudo[s] por un hijo de Montere[y]

FUE ADQUIRIDO AYER EN LOS REMATES. RELACION COMPLETA DE LAS SUBASTA[S]

Todos los records fueron batidos ayer en los remates de potrillos de dos años. En las ventas efectuadas en la tarde en el Tattersall de la Sociedad de Criadores, se pagó 34.000 escudos por Milanés, un hijo de Monterey y Jengibre, medio hermano de Reynald, que fue adquirido por el señor Ramón Lafuente del Stud "Paidahue" y entregado al preparador Juan Melero. El Haras "Tarapacá", que vendió a los hijos de Naucide y Monterey logró en la[s] ... 238.300 escudos, una suma jamás alcanzada en nuestro ...

Otros grandes precios fueron Merano(Monterey-Alhandra) adquirido en 26.000 escudos; Mimo (Monterey-Golden Chrysalis) en 16.500 escudos, al Stud Ma[nzanero] y Maporal (Calificado y Toinette) subastado en 25 ... escudos. Este es propio hermano de Serio.

Resultados de las subastas:

HARAS TARAPACA

MACHERIO (Monterey-Violencia), en E° 17.000 al señor Luis Vera.

MERANO (Monterey-Alhandra), en E° 26.000 al señor Augusto Breque.

MILANES (Monterey-Jengibre), adquirido en E° 34.000 por el señor Ramón Lafuente (Stud Paidahue).

MIMO (Monterey-Golden Chrysalis), en E° 16.500 por el Stud "Manzanero".

MONTPELLIER (Monterey-Beautiful Mistress), adquirido por el señor Raúl Ovalle.

NARCISSE (Naucide-Timorela), en E° 3.500 al señor Juan Melero.

NAUCINO (Naucide-Quemchina), en E° 4.500 al señor Gontran Castro.

NERVI (Naucide-Teté), adquirido en E° 2.500.

NIRGUA (Naucide-Niusha), en E° 9.000 al señor Alejandro Castro.

NORBU (Naucide-Linda Belle), en E° 11.000 al señor Augusto Breque.

NORMANDO (Naucide-Crackling), en E° 8.500 al señor Teófilo Jacial.

NOVELON (Naucide-Austeridad), en E° 8.000 al señor Juan Suárez.

NOVICE (Naucide-Aloma), en E° 9.000 al señor Augusto Breque.

NOVO (Naucide-Enrapture), en E° 4.000 al señor Luis Alberto García.

NUCIO (Naucide-Treble), en E° 11.000 al señor Raúl Ovalle.

NUEVO RICO (Naucide-Soliram), en E° 10.500 al señor Armando Henríquez.

BIGAMO (Big Bur), en E° 6.500 para el Perú.

MARINELLA (Monterey-Park Avenue), en E° 8.000, al stud "Secreto".

MELINA (Monterey-Loch Maree), en E° 6.000, al señor Carlos Hirmas.

MIREILLE (Monterey-Big Follie), en E° 5.200, al señor José Melero.

MOHICANO (Monterey-Cantina II), en E° 6.500, al señor Fernando Silva.

NATRICE (Naucide-Courting), para Viña del Mar, en E° 3.200.

NAVIDEÑA (Naucide - Windy Way), para Viña del Mar, en E° 3.200.

NILHUE (NaucideIguazú), en E° 5.000, al señor Gilberto Orillac.

NINARELLA (Naucide-Añatuya), en E° 2.800, al Viña del Mar.

PRODUCTOS DE LOS SEÑORES EUGENIO Y RAUL MAFFEY

GIANPIERC (Calificado-Fairest), en E° 5.000, al señor Alvaro Breque.

MAPORAL (Calificado-Toinette), en E° 25.000, al señor Sergio Barriga.

GUANTE ROJO (Mío Sea-Meteórica), en E° 3.800, para Viña del Mar.

CALIFICADA (Calificada-Sonámbula), en E° 13.000, al señor Fernando Jacial.

HARAS "EL PARQUE"

GUASTALA (Quelús-Guajira), en E° 7.000, al señor Julio Castro R.

QUETRAHUE (Quelús-Poplin), en E° 4.200, al señor Alejandro Padovani, para Viña del Mar.

SANS ATOUT (Quelús-Penny Whistle), en E° 11.200, al señor Abel Muscatt.

ANSIADO (Tennyson-Anarquía), en E° 6.000, al señor Fernando Vergara.

BORWARD (Tennyson-Maripepa), en E° 3.500 al señor Mario Acuña.

ALBAZANA (Quelus-Buenagamba), en E° 4.800 al Stud "Secreto".

KINA (Quelus-Kimona), en E° 6.000 al señor Fernando Castro.

SCHULERIN (Quelus-Profesora), en E° 5.000 al señor Raúl Allen.

DOLLYPEN (De... en E° 2.000 al señor ... tos.

HARAS "MATANC[ILLA]"

BUTANTAN (Elastic-...ra), en E° 2.600 al señor ... Hidalgo.

CUCARRO (Elastic-...) en E° 2.000 para Panamá.

CUENTA PASOS (E...ta), en E° 4.000 al señor ... Petit.

FUMANCHU (Elastic-...) en E° 1.900 para Viña del ...

NILA (Elastic-Nar...) E° 4.000 al señor Gu... quidi.

CANTARE, POR OTRO TRIUNFO

Será nuestro favorito en la mejor prueba palmeña.

Sobre 1.200 metros se disputa hoy en el Hipódromo Chile una carrera Especial, que tiene el mérito de haber reunido a trece destacados elementos velocistas, que aseguran una prueba altamente interesante para el aficionado Veamos las chances de cada uno:

CERBATANA, 61 (E. Araya).— Sus dos últimas han mostrado cierto decaimiento en la veloz pupila de Bagú. Viene de llegar sexta de Maquiavélico. Corre bien a este peso y no se le puede desconocer opción.

GRAN PUYEHUITO, 58 (E. Soto)..— Ha peleado todos sus compromisos recientes y viene de ser cuarto de Rústico e n1.500 metros. Parece hacerlo mejor a pesos bajos.

CESARIO, 57 (G. Farfán).— Hace tiempo que no corre y en su más reciente, llegó cuarto en otra victoria anterior de Rústico en 1.400 metros. Ha trabajado bien y puede imponerse.

DUCHITO 57, (E. Contreras).— Muy mala su anterior donde en pista que le acomoda llegó último de Cañón de Oro. En esta pista no corre como en el Club Hípico, pero tiene figuraciones. Va muy bien con estos rivales.

MAQUIAVELICO, 55 (R. Madariaga). — Después de una bonita victoria, de reaparecida sobre Mascarade, llegó tercero de Canón de Oro en el Club Hípico. En esta cancha tiene una de las primeras opciones.

ROYAL DANCER, 52, (D. Cerda).— Cayó a kilos convenientes para ella. Salvo su anterior donde llegó sexta de Rebotado tiene buenas figuraciones. Es un buen dividendo con muchas posibilidades.

LLAMAZUL, 50. (H. Pilar).— Impresionante la forma en que ha ganado sus dos anteriores. Debe ser la rival para cualquiera que pretenda el triunfo.

CANTARE 49, (J. Amestelly). — Viene de llegar 5.o de Gran Puyehuito; es buen elemento y al amparo de los kilos, puede sorprender. Buen training. Nuestro favorito.

ULTIMO RECUERDO, 48 (J. Toro).— Una campaña plena de méritos exhibe esta potranca. En su anterior venció con facilidad a Angurriento. Es rival de riesgo y una de las favoritas.

LLAHUE, 47.— (F. Meneses).— Elemento irregular que no tiene grandes méritos por campaña reciente. Sus dos anteriores en el Club. Golpe remoto.

ROYAL ENCLOSURE 47, (A. Salas).— Vuelve a su mejor distancia, luego de haber corrido incluso distancias largas. Viene de llegar penúltima en 1.500 metros, pero no se puede descartar aunque por línea nada tendría que hacer.

BARIBAL, 45, (A. Sepúlveda).— Reapareció con 58 kilos y fue penúltimo de Ultimo Recuerdo. A pesos bajos lo hace muy bien, pero deja la impresión de faltarle un poco.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	El Rasillo Mesala Tatao	Arrebato Slabby Caminito	Nefer Lady Hiss Girada	Dario Combatirá Guardia	Castaña Clentarú Altavoz	Noelle Izar Zuri Atnasa	Hiparco Burlanoff Jauja	Mangual G. Peck Sibila	Campanilla Urania Río Tajo	Javanesa Tamar Vergonzoso	Kawasaki Solterito Napoleón	Gonipón Gonzalito Malvecea	La Mocha Guapo Flamenco	Lucrecio Banquier Queen Air
GOLPE	Embustero Quilquilco Estallido	Montbazón Arrebato Slabby	Girada Nefer Negelia	Vancouver Combatirá Dario	Clentarú Quieto Altavoz	Bandoneón Izar Zuri Manotón	Hiparco Jauja	Careo G. Peck Mangual	Confucio Mister K Carrasco	Javanesa Margaronia Clarión	Marchamar Solterito Kawasaki	M. Rosalinda Afanosa Gonzalito	Guapo Dindina Flamenco	Charivari Aristócrata Tejuelita
LA HIPICA	Quilquilco Tabaré Embustero	Nepal Slabby Nitos	Calabrés Nefer L. Hiss	Luana Dario M. Esther	Quieto Clentarú F. Angélico	Manotón Bandoneón Operada	Hiparco Reynald	Careo Despierto Vejestorio	Carrasco T. Sentado R. Tajo	Javanesa Margaronia Orgía	Napoleón Solterito Kawasaki	Esteruzela Gonzalito Afanosa	La Mocha Guapo Flamenco	Aristócrata Q. Air Pluto
Diario Hípico del Aire R. NACIONAL	Janequeo Tatao Embustero	Montbazón Arrebato Slabby	Calabrés Nefer Lady Hiss	Dario Vancouver Combatirá	Castaña Clenturú Fra. Angélico	Bandoneón Izar Zuri Atnasa	Jauja Hiparco	Sibila Careo Mangual	Carrasco Confucio T. Sentado	Margaronia Petardo Orgía	Marchamar Napoleón Kawasaki	Malvácea Esteruzela Suzy Beny	Flamenco La Mocha Guapo	Charivari Queen Air Lucrecio
CLARIN	Quilquilco Embustero Estallido	Nibaldo Arrebato Nepal	Nefer L. Hiss Negelia	Vancouver Luana Guardia	Clentarú F. Angélico Castaña	Izar Zuri Bandoneón Operada	Hiparco Jauja	Careo Mangual Sibila	Campanilla T. Sentado R. Tajo	Javanesa Margaronia Tamar	Napoleón B. Amigo Kawasaki	Gonzalito Malvácea P. de Oro	Guapo Tomyris Arrugado	Queen Air Charivari Pluto
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Embustero Quilquilco Janequeo	Arrebato Slabby Montbazón	Nefer L. Hiss Negelia	Dario Vancouver Combatirá	Tigris Clentarú F. Angélico	Manotón Izar Zuri Baquiano	Jauja Hiparco	Careo Sibila Mangual	Carrasco Confucio Campanilla	Javanesa Margaronia Petardo	Napoleón Caracal Rafia	Esteruzela Malvácea Afanosa	La Mocha Tomyris Flamenco	Q. Air Bengasi Charivari
LA SEGUNDA	Embustero Janequeo Tatao	Arrebato Montbazón Slabby	Nefer Calabrés L. Hiss	Combatirá Dario Vancouver	Clentarú F. Angélico Castaña	Bandoneón Izar Zuri Baquiano	Hiparco Jauja	Careo Sibila Angurriento	T. Sentado Confucio Carrasco	Javanesa Petardo Margaronia	Solterito Napoleón Marchamar	Suzy Beny Gonzalito Afanosa	La Mocha Guapo Flamenco	Lucrecio Charivari Aristócrata
LA TERCERA	Embustero Tatao Tabaré	Arrebato Montbazón Slabby	Nefer Negelia Calabrés	Luana Vancouver M. Esther	Tigris F. Angélico Clentarú	Izar Zuri S. Glory Baquiano	Burlanoff G. Age	Careo Despierto Mangual	Carrasco T. Sentado R. Tajo	Petardo Margaroni Vergonzoso	B. Amigo Marchamar Brighton	Gonzalito Esteruzela Malvácea	La Mocha Tomyris Guapo	Banquier Lucrecio Charivari
ULTIMA HORA	Embustero Quilquilco Estallido	Arrebato Slabby Caminito	Nefer Calabrés L. Hiss	Combatirá Vancouver Luana	Clentarú Castaña Altavoz	Operada Manotón Izar Zuri	Hiparco Jauja	Careo G. Peck Sibila	Campanilla Confucio Carrasco	Javanesa Margaronia Hill Day	Napoleón Solterito B. Amigo	Suzy Beny Esteruzela Gonzalito	La Mocha Guapo Flamenco	Queen Air Charivari Bengasi

CLUB HIPICO

Domingo 20 de Octubre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.15 horas.— Condicional.

1	Adalid	55	4	J. Aliaga	J. Inda
2	Andarín	55	15	J. Duarte	F. Chamorro
3	Campeonato	55	8	G. Jorquera	L. García
4	El Escudo	55	12	O. Muñoz	D. Sandoval
5	El Rasillo	55	5	J. Escobar	A. Breque
6	Embustero	55	16	O. Olivares	R. Allen
7	Estallido	55	1	L. A. Díaz	G. Sarmiento
8	Falmito	55	9	R. Valenzuela	J. M. Baeza
9	Indómito	55	6	N. N.	R. Albornoz
10	Janequeo	55	2	No Corre	F. Castro I.
11	Mesala	55	13	A. Núñez	H. Medina
12	Quilquilco	55	10	C. Pezoa	G. Urquidi
13	Tabare	55	17	R. Parodi	J. Zúñiga
14	Tatao	55	3	P. Ulloa	J. Argagnon
15	Teruel	55	14	E. Guajardo	S. Fuentes
16	Verguin	55	11	G. Saavedra	R. Méndez
17	Yankee	55	7	E. Salas	L. Santos

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.42 horas.— 1.500 metros.— Serie "B".— Condicional.

1	Agrigento	55	7	R. Valenzuela	J. M. Baeza
1a	Nitos	55	3	A. Núñez	J. M. Baeza
2	Arrebato	55	14	R. Latorre	C. Muñoz G.
3	Caminito	55	12	C. Pezoa	Alv. Breque
4	Cipriano	55	8	J. Escobar	A. Breque
5	Charlador	55	1	F. Venegas	J. Bagú
6	De Repente	55	9	G. Saavedra	J. Inda
7	Gol de Chile	55	6	P. Ulloa	E. Inda S.
8	Montbazón	55	2	J. Castro	J. Argagnon
9	Mosul	55	10	L. A. Díaz	J. Cavieres
10	Nepal	55	5	E. Araya	J. Melero
11	Nibaldo	55	15	O. Olivares	R. Allen
12	Reniego	55	11	G. Jorquera	L. A. García
13	Siberiak	55	13	O. Muñoz	F. León
14	Slabby	55	4	R. Parodi	F. Jacial

TERCERA CARRERA.— A las 13.09 horas.— 1.100 metros.— Condicional.

1	Bufadel	56	10	J. Duarte	L. G. Alvarez
2	Calabrés	56	5	F. Toro	J. Suárez
3	Mengano	56	12	J. Escobar	R. Allen
4	Narrador	56	4	J. Baeza	P. Bagú
5	Nuncho	56	9	Jl. Araya	L. Espinoza
6	Palotino	56	6	O. Muñoz	P. Inda
7	Sineus	56	3	M. Ramírez	J. Maldonado
8	Tabú	56	8	H. Salas	M. Murillo
9	Brickina	53	13	A. Morales	J. Medina
10	Girada	53	1	G. Jorquera	A. Abarca
11	Lady Hiss	53	11	N. N.	H. Medina
12	Nefer	53	2	A. Núñez	J. Cavieres
13	Negelia	53	7	E. Guajardo	A. Valdés

CUARTA CARRERA.— A las 13.36 horas.— 1.100 metros.— Condicional.

1	Conglomerado	56	6	E. Salas	J. Araya
2	Dario	56	12	C. Pezoa	P. Bagú
3	Dobbins	56	9	M. Ramírez	C. Pfau
4	Doménico	56	3	P. Ulloa	J. Inda
5	D. Marcos	56	2	S. Pradenas	A. Lab
6	Guardia	56	5	P. Muñoz	C. Tapia
7	Pandax	56	8	No Corre	O. Becerra
8	Velerito	56	10	O. Olivares	S. Fuentes
9	Aerolínea	53	13	M. Yáñez	J. Medina
10	Combatirá	53	7	A. Núñez	J. Cavieres
11	Luana	53	1	E. Araya	J. Rodríguez
12	M. Esther	53	14	N. González	L. Guajardo
13	Partidora	53	4	F. Venegas	A. Abarca
14	Vancouver	53	11	J. Aliaga	C. Covarrubias

QUINTA CARRERA.— A las 14.03 horas.— 1.200 metros.— Séptima serie.— Handicap.— (JINETES APRENDICES).— (Primera válida de la primera Apuesta Triple, Cierre a las 13.50 horas).

1	Indulto	57	10	G. Ayub	V. A. Polanco
2	Bazkari	55	15	L. Fuentes	H. Medina
3	Castaña	55	2	J. Baeza	A. Proschle
4	Pangueclllo	55	9	P. Muñoz	C. Tapia
5	Germano	54	6	C. Galdames	J. F. González
5a	G. Viento	48	7	No Corre	J. F. González
5b	Ancalú	45	13	Jl. Araya	J. F. González
6	Quieto	53	1	S. Pradenas	V. Cepeda
7	Altavoz	52	14	F. Suárez	A. Carreño
8	Clentarú	52	11	G. Saavedra	L. G. Alvarez
9	F. Angélico	52	5	S. Meneses	O. Lizama
10	Tigris	50	4	L. Muñoz	O. López
11	Pebetero	48	12	A. Salas	O. Jara
12	Sardabad	48	3	Hugo Pilar	R. Villa
13	Esquilador	45	8	N. N.	L. Santos

SEXTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.500 metros.— Séptima serie.— Handicap.— (Segunda válida de la Primera Apuesta Triple, Cierre a las 14.20 horas).

1	Sansón	56	6	L. A. Díaz	E. Valenzuela
2	Manotón	55	11	R. Parodi	O. Silva
3	Noelle	55	14	P. Muñoz	P. Valderrama
4	Treble Sky	55	7	E. Araya	F. Castro I.
5	Baquiano	54	17	C. Pezoa	J. Posadas
5a	Oly	53	2	O. Hermosilla	J. Posadas
6	Filántropo	54	1	R. Latorre	A. Breque V.
7	El Golf	52	19	S. Pradenas	M. Velarde
8	Ofelita	52	8	F. Meneses	J. Araya
9	Izar Zuri	51	12	G. Jorquera	P. Medina
10	Bandoneón	49	3	C. Sepúlveda	R. Allen
11	Sun Glory	49	9	A. Salas	G. Avila
12	Lamballe	48	15	S. Alcaide	C. Rivera
13	Operada	48	4	NO CORRE	A. Lab
14	Recidiva	48	10	L. Marchant	J. Chamorro
15	Atnasa	47	13	J. Caro	J. Argagnon
16	Pretor	47	16	A. Morales	A. Carreño
17	Diversión	45	18	J. Aliaga	P. Fuentes
18	Pharisienne	45	5	F. Arredondo	F. León

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.55 horas.— 2.400 metros.— CLASICO PREMIO PRIMAVERA.— (Tercera válida de la Primera Apuesta Triple, Cierre a las 14.45 horas).

1	Epigrama	61	3	A. Núñez	D. Sandoval
2	Hiparco	61	5	H. Pilar	A. Breque
3	Reynald	61	2	E. Araya	J. Melero
4	Burlanoff	59	6	F. Toro	R. Méndez
5	Golden Age	59	4	L. A. Díaz	G. Sarmiento
6	Jauja	59	1	P. Ulloa	C. Muñoz G.

CARRERA "A".— (Se correrá inmediatamente después de la Séptima carrera.— 1.800 metros.— Condicional.— Premio: CHOKER.

1	Toffana	57	3	N. N.	L. Santos
2	M. Brando	56	1	J. Escobar	A. Breque
3	Lord	52	4	E. Guajardo	E. Rodríguez
4	Angelina	50	2	G. Jorquera	V. Ramírez

OCTAVA CARRERA.— A las 15.35 horas.— 1.200 metros.— Primera serie.— Handicap.— Premio: COMISION INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS.

1	Ring	57	4	J. Escobar	A. Castro
2	Mangual	56	11	L. A. Díaz	G. Sarmiento
3	Angurriento	53	8	E. Saavedra	José Melero B.
4	Deuxieme	53	3	M. Yáñez	J. Argagnon
5	Sibila	53	5	A. Núñez	P. Bagú
6	Don Villa	52	7	NO CORRE	R. Celpa
7	Gregory Peck	52	12	F. Toro	J. Suárez
8	Impresor	52	2	G. Saavedra	J. Inda
9	Bataclán	50	13	J. Amestelly	R. Rabello
10	Despierto	50	9	C. Pezoa	A. Muscatt
11	Careo	49	6	F. Meneses	J. Inda
12	Vejestorio	49	10	C. Sepúlveda	O. Silva
13	Bocaflorida	48	1	H. Pilar	A. Breque

NOVENA CARRERA.— A las 16 horas.— 1.500 metros.— Quinta serie.— Handicap.— (Primera válida de la Segunda Apuesta Triple, Cierre a las 15.45 horas).

1	Confucio	54	4	F. Toro	H. Cisterna
2	Carrasco	53	5	E. Araya	J. Maldonado
3	Don Sata	53	1	O. Muñoz	C. Tapia
4	Niké	53	8	J. García	C. Santos
5	T. Sentado	53	11	R. Parodi	O. Silva
6	Prometedor	51	2	G. Saavedra	H. Godoy
7	Río Tajo	51	6	G. Jorquera	P. Medina
8	Mister K.	50	9	C. Sepúlveda	L. Santos
9	Campanilla	49	7	J. Aliaga	C. Covarrubias
10	Urania	48	10	R. Jaque	R. San Martín
11	Ebanista	46	3	F. Meneses	D. Sandoval

DECIMA CARRERA.— A las 16.30 horas.— 1.200 metros.— Tercera serie.— Handicap.—

1	Almahue	54	8	C. Pezoa	A. Muscatt
2	Hill Day	54	11	H. Pilar	A. Breque
3	Niño Brujo	54	3	R. Parodi	H. Medina
4	Margaronia	52	2	C. Sepúlveda	A. Valdés
5	Javanesa	51	7	F. Toro	G. Urquidi
5a	Petardo	50	10	S. Vera	A. Proschle
6	Orgía	51	1	J. Baeza	R. López
7	Clarión	48	4	J. Amestelly	A. Breque
8	Tamar	47	9	No Corre	F. González
9	Vorobey	46	6	F. Meneses	J. Maldonado
10	Vergonzoso	45	5	J. Aliaga	

UNDECIMA CARRERA.— A las 17 horas.— 1.500 metros.— Cuarta serie.— Handicap.— (Primera válida para la Apuesta Doble, Cierre a las 16.47 horas).

1	Aquila	57	1	P. Ulloa	J. Zúñiga
2	Rafia	57	6	L. A. Díaz	J. Cavieres
3	Napoleón	56	12	E. Araya	J. Melero
4	Idéntico	55	7	NO CORRE	D. Sandoval
5	Egipto	53	10	M. Yáñez	J. Medina
6	Marchamar	52	2	C. Pezoa	J. F. González
7	Brighton	51	5	NO CORRE	G. Urquidi
7a	Caracal	51	8	R. Jaque	G. Urquidi
8	Solterito	51	3	A. Núñez	J. Inda
9	Buen Amigo	50	11	P. Muñoz	J. Chamorro
10	Mena	50	4	R. Gatica	P. Inda
11	Kawasaki	48	9	J. Aliaga	J. M. Baeza

Hiparco debe ganar clásico "Primavera"

EL HIJO DE COPERNIC LUCE EXCELENTE TRAINING Y SERA DIFICIL DERROTARLO.

Un clásico sobre 2.400 metros sirve de base al programa de esta tarde.

Se enfrentan, en esta oportunidad, los mejores fondistas de nuestro medio.

Hay hasta el momento seis participantes y los seis se destacan como elementos de grandes condiciones para las pruebas de fondo.

Los rivales son:

EPIGRAMA, 61 (Aurelio Núñez).— Su última actuación es un séptimo lugar en los 1.800 metros del premio Club Hípico de Santiago. Lo han preparado especialmente para este compromiso. La mayor distancia que ha ganado son 2.000 metros.

HIPARCO, 61 (Héctor Pilar).— Creemos que repetirá su triunfo anterior ahora en esta distancia de 2.400 metros. Es ganador en recorridos largos de 2.200, 2.400, 3.200 y 3.600 metros. Será nuestro favorito.

REYNALD, 61 (Enrique Araya).— Un elemento que se puede decir eterno animador de las carreras de largo aliento. Ha ganado en distancias de 2.200 y 2.600 metros. Lleva un jinete que "lo hace bien" en este tipo de competencias.

BURLANOFF, 59 (Fernando Toro).— Un elemento que camina en franco tren ascendente. Lo tenemos por un buen valor. La máxima distancia que ha ganado es 2.000 metros. Creemos que pese a no haber ganado en distancias superiores, hará gran papel. Enemigo de nuestro favorito.

GOLDEN AGE, 59 (Luis A. Díaz).— Ha ganado distancias de 2.000 y 2.600 metros. Un elemento que cambia de jinete y que esperan realice una buena actuación. Está muy bien trabajado.

JAUJA, 59 (Pedro Ulloa).— Un gran valor pero lo hemos visto demasiado tiempo en la pesebrera. Se ha recuperado y vuelve en muy buenas condiciones. Muchos trabajos en el cuerpo. Hará gran papel. Le dejamos el tercer lugar.

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.30 horas.— 1.200 metros.— Sexta serie.— Handicap.— (Segunda válida de la Segunda Triple, Cierre a las 17.20 horas).

REAPARECE	1	Salteño	59	1	E. Contreras	H. Medina
5h—4h—14h—	2	Demi d'Or	56	15	E. Saavedra	M. Viballos
17—13h—7—	3	El Cuco	55	7	M. Ramírez	T. Herrera
8h—12h—4—	4	Lucano	55	11	R. Madariaga	I. Duque
12h—14h—8—	5	Bagoas	54	16	R. Parodi	A. Valdés
8—6—9—7—	6	Gonipón	54	8	O. Olivares	O. Silva
8—9—1—	7	M. Rosalinda	54	2	A. Núñez	E. Inda S.
7—10—1—	8	Afanosa	53	6	L. Muñoz	M. Murillo
5—5—11—6—	8a	Cielo Claro	53	17	F. Venegas	M. Murillo
3—12—5—	9	Suzy Beny	53	12	H. Pilar	S. Fuentes
3—3—4—	10	Esteruzela	52	3	J. Vera	G. Urquidi
2—0—10—11—	10a	Jarquemada	52	18	F. Toro	G. Urquidi
2h—2h—2h—	11	Gonzalito	52	9	G. Jorquera	P. Bagún
3—3—5—3—	12	Malvácea	52	4	C. Sepúlveda	Em. Castillo
7—1—7—10—	13	Tía Claudina	52	13	J. Caro	E. Rodríguez
1—6—6—	14	Tropiezo	51	10	G. Ayub	P. Valderrama
7—6—8—	14a	Pepa de Oro	48	14	R. Gatica	P. Valderrama
11—6h—14h—	15	P. Verde	50	19	R. Jaque	M. Ortiz
14—5—7—	16	Amazona	45	5	F. Arredondo	L. Santos

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 18 horas.— 1.500 metros.— Sexta serie.— Handicap.— (Segunda válida de la Apuesta Doble, Cierre a las 17.50 horas).

5—2—3—4—	1	Tomyris	57	5	L. A. Díaz	P. Bagú
2—2—10—1—	2	Arrugado	56	6	C. Pezoa	O. Silva
7—6—9—11—	3	Pandro	56	16	J. Baeza	A. Proschle
9—2—7—1—	4	Dindina	55	11	G. Jorquera	P. Medina
1h—4h—7h—6	5	Mirita	55	15	J. Escobar	G. Avila
16—8—12	6	Pagana	54	18	J. Castro	J. Argagnon
5h—8h—7—	7	Galanteo	53	7	H. Salas	L. Guajardo
8h—12h—2—	8	La Mocha	53	1	A. Núñez	O. Becerra
8—7—10—	9	D. Eustaquio	52	12	V. Barra	J. B. Castro
9—4—6—9—	10	F. de Ulmo	52	8	R. Madariaga	A. Sepúlveda
4—6—3—10—	11	Molinero	51	2	J. Amestelly	E. Scala
9—8h—11—	12	P. Azul	51	13	A. Salas	F. Galleguillos
16—11—7—	13	Recanto	51	9	G. Saavedra	L. G. Alvarez
13—4—9—	14	Gran Clarín	50	14	E. Guajardo	P. Fuentes
14h—14—12h	15	Grimpola	50	3	H. Bassy	J. García
16—2—3—	16	Guapo	49	17	P. Muñoz	O. Tapia
11—9—3—	17	Flamenco	46	10	R. Gatica	S. Fuentes
6—14h—5—	18	Pastelón	45	4	S. Alcaide	L. Orellana E.

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 18.40 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.— Handicap.— (Tercera válida de la Segunda Apuesta Triple, Cierre a las 18.30 horas).

1—7—8—7—	1	Perdurable	56	13	O. Muñoz	F. Chamorro
6—9—5—3—	2	Bengasi	55	11	L. A. Díaz	J. F. González
14—9—11—	3	Pericansia	54	9	J. Caro	J. Araya
4—3—2—2—	4	Charivari	53	5	G. Jorquera	L. A. García
NO CORRE	5	Delirio	53	6	NO CORRE	S. Fuentes
13h—3—4—	6	Lucrecio	53	1	C. Pezoa	P. Bagú
8—10h—3—	7	Tejuelita	53	12	C. Sepúlveda	P. Briones
5—3—2—6—	8	Banquier	52	8	S. Vera	G. Urquidi
5h.5h—1h—10—	9	Pluto	52	2	F. Toro	E. Inda S.
3—1—9—	10	Almenara	50	7	F. Meneses	F. León
3—4—2—1—	11	Aristócrata	50	10	A. Núñez	O. Silva
1h—9—12h—	12	Japónica	49	3	L. A. Paredes	H. Medina
4—3—2—	13	Queen Air	46	4	J. Aliaga	J. Rodríguez

NO CORREN

Los siguientes retiros se han registrado para la reunión de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

5a. CARRERA: (7) Huechuquito.
6a. CARRERA: (16) Red Stop.
7a. CARRERA: (4) Para Todos.
9a. CARRERA: (7) Antimaco.

CLUB HIPICO

1a. CARRERA: (10) Janequeo.
4a. CARRERA: (7) Pandax.
5a. CARRERA: (5A) Gran Viento.
6a. CARRERA: (13 Operada.
8a. CARRERA: (6) Don Villa.
10a. CARRERA: (8) Tamar.
11a. CARRERA: (4) Idéntico; (7) Brighton.
14a. CARRERA: (5) Delirio.

MONTE ALEGRE trabajó ayer en la mañana por la pista de arena del Club Hípico, señalando para una vuelta (2.145 metros) el tiempo de 2 minutos 25 segundos 3 quintos Fue dirigido por Aurelio Núñez, jinete que también lo conducirá en "El Ensayo". LA NACION, el diario de los hípicos, fue el único que estuvo presente en el cotejo del hijo de Monterey.

APRONTO MONTE ALEGRE

En 2.145 metros puso 2 minutos 25 segundos 3|5. También trabajó Secoya.

A las 9 horas y 4 minutos de la mañana trabajó en el día de ayer MONTE ALEGRE.

El hijo de Monterey, que viene de ganar por doce cuerpos el domingo pasado, en la distancia de 2.000 metros, realizó su apronte por pista de arena y bajo la dirección del jinete Aurelio Núñez.

El pupilo de Raúl Allen trabajó una vuelta a la pista (2.145 metros), señalando para ese recorrido 2 minutos 25 segundos 3|5.

Los tiempos parciales anotados fueron los siguientes: 1.600 metros, en 1 minuto 47 segundos 3|5; últimos 1.200 metros, en 1 minuto 20 segundos 1|5; 1.000 metros, en 1 minuto 7 segundos; últimos 800 metros en 53 segundos 4|5; últimos 600 metros en 40 segundos 3|5, y últimos 200 metros en 14 segundos 1|5.

En los últimos 800 metros acompañó a MONTE ALEGRE, el tres años GOL Y GOL.

DESPUES DEL COTEJO

"LA NACION", después del apronte, logro conversar con el jinete AURELIO NUÑEZ. Comentando el apronte, expresó: "Al principio lo llevé descansado. Era la orden. Lo exigí al final como me lo habían dicho.

—¿Cuántos kilos llevaba MONTE ALEGRE...?

—Estimo que unos cincuenta y ocho kilos...?

—¿Conforme el apronte...?

—"Bastante. Me respondió cuando yo le pedí...".

EN CORTO TRABAJO SECOYA

La yegua SECOYA, que animará el premio "PADDOCK STAKES", también cotejó en la mañana de ayer. Lo hizo en distancias cortas. Nuestro diario le cronometró 800 metros en 51 segundos 3|5.

Los tiempos parciales fueron los siguientes: Primeros 200 metros, en 14 segundos; primeros 400 metros, en 27 segundos 3|5; primeros 600 metros, en 39 segundos 3|5; últimos 400 metros, en 24 segundos; últimos 200 metros, en 12 segundos.

Aurelio Núñez estuvo en los lomos de la pupila de Juan B. Argagnón.

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera
LA NACION	Pandero D. Linda Antique	Abú El Ganó Brera	Pontiac Sarakosta C. Ida	Machuco Callín	L. Chum B. Hill Ashley	Titián Bío Bío	Futurete Pamplemousse	G. Conde Siña Caso Raro	Trouvaille Florecilla Arlington	Marquesito Alusiva Curiosilla
GOLPE	Pandero S. Love D. Linda	P. Ligero El Ganó Brera	Pontiac Sarakosta Bankú	Tabalí Rotary Machuco	Maruja B. Hill L. Chum	Bío Bío Titián	Futurete Pamplemouss M. Ríos	Vanigre Caso Raro G. Conde	Trouvaille Cardenio El Andaluz	Alusiva Marquesito Darío
TURFMAN	D. Linda Pandero Mofa	Abú Brera El Ganó	Sarakosta F. Dorada Pontiac	Yacotí Tabalí	M. Vuelta B. Hill Satana	Bío Bío Estero	Pamplemouss Futurete Victimado	Vanigre Marfare Oslo	El Andaluz Trouvaille Blanqueado	Alusiva Marquesito Barrica
Diario Hípico del Aire R. NACION	Pandero A. Gardner Antique	Abú El Ganó P. Escocés	Pontiac B. Flower Sarakosta	Machuco Callín Tabalí	Maruja L. Chum Ashley	Titián Bío Bío Countryman	Futurete Pamplemouss Victimado	Vanigre G. Conde Caso Raro	Arlington Trouvaille Cardenio	Marquesito Saeta Alusiva

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 20 de octubre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 5—15.— A las 12.45 h

0—3—0—0	1	Barriguita	55	1	A. Naranjo	F. Parisi
0—5—5—4	2	D. Linda	55	5	R. Arredondo	A. Martínez
0—3—2—5	3	Mofa	55	10	J. Farías	O. Aliaga
0—4—2—4	4	Pandero	53	11	S. Arellano	L. Alvarez B.
5—0—3—0	5	A. Gardner	54	6	E. Muñoz	O. Silva
0—0—0—6	6	Big News	53	7	S. Benavides	H. Navarro
0—0—6—0	7	Olimpic	52	3	J. Pacheco	R. Bernal
6—1—4—0	8	L. Signorina	52	2	J. Parra	R. Saavedra
0—0—0—0	9	Señorial	52	12	H. Alfaro	J. Romero
0—0—0—0	10	Pacato	51	4	J. Manríquez	A. Marchesini
0—0—0	11	Tonadillera	51	14	H. Obregón	H. Alcántara
Reaparece	12	Cantarito	49	8	R. Quiroz	G. Pérez
0—0—5—5	13	Secret Love	47	9	S. Azócar	F. Galleguillos
0—0	14	Antique	46	13	L. Vásquez	D. Alvarez

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional— A las 13:15 horas.

	1	Zancudón	56	12	C. Jorquera	F. Parisi
Reaparece	2	Maquignón	55	7	C. Astorga	E. Vidal
0—6—0—0	3	Júpiter	50	5	J. Monardes	E. Vidal
5—0	4	Rufián	54	1	G. Saavedra	O. Castillo
6—0—0	5	Elzir	53	11	D. Ahumada	I. Saavedra
0—3—0—5	6	P. Ligero	52	3	J. Miranda	G. Sarmiento
4—0—0—3	7	Winner	52	6	J. Farías	A. Breque V.
4—0	8	Balarina	51	2	J. Parra	O. Silva
6—0—5—2	9	P. Escocés	50	10	V. Lobos	G. Mancilla
0—5—0—2	10	Brera	48	14	E. Vásquez	L. E. Vásquez
5—2—0—0	11	Canta Rana	48	8	R. Quiroz	D. Alvarez
0—2—3—3	12	El Ganó	48	4	A. Orellana	G. Pérez
0—2—2—4	13	Qué Bueno	48	9	L. Vásquez	D. Araya
5—2—2—3	14	Abú	47	13	S. Azócar	L. A. Bernal

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 16—22.— A las 13.45 h

0—1—0—3	1	Bankú	55	1	S. Benavides	H. Navarro
0—0—0—5	2	Interino	51	5	V. Lobos	H. Navarro
5—3—0—5	3	Big Flower	50	8	J. Monardes	H. Navarro
0—0—1—5	4	F. Dorada	53	4	S. Pérez	G. Pérez
Reaparece	5	Lilfén	53	3	C. Jorquera	R. Bernal
2—1—4—0	6	Welfare	53	12	N. N.	E. Vidal
0—5—0—0	7	Belalcázar	52	2	E. Vásquez	D. Sandoval
1—4—4—1	8	Pontiac	52	7	L. Vásquez	D. Leiva
2—5—0—0	9	Foxy	51	9	D. Ahumada	O. Leiva
2—0—5—1	10	Sarakosta	52	6	L. Mejías	A. Martínez
0—4—0—0	11	Querellado	51	10	M. Toro	M. Maira
5—0—0—0	12	Rey Claro	51	13	P. Hernández	O. Urbina
0—0	13	Finado	50	11	L. Duque	O. Silva
6—1—0—5	14	C. Ida	49	14	R. Núñez	F. Parisi

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 82—94.— A las 14.15 horas.— (Ganador y Dupla).

0—2—1—2	1	Rotary	58	5	E. Romero	C. Silva
4—6—1—3	2	Tabalí	52	2	C. Astorga	E. Vidal
0	3	Yacotí	52	6	J. Miranda	G. Sarmiento
1—0—4—1	4	Callín	49	4	E. Vásquez	A. Padovani
5—1—3—2	5	Machuco	47	3	S. Azócar	R. Bernal
0—0—5—6	6	Realejo	46	1	J. Monardes	L. A. Bernal

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 20—24.— A las 14.50 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

0—0—6—6	1	Sin Seña	54	14	C. Astorga	O. Aliaga
0	2	Cerro Grande	53	10	S. Benavides	G. Mancilla
4—2—2—4	3	Lady Chum	53	1	S. Pérez	O. Urbina
0—0—0	4	Lleca	53	11	V. Lobos	H. Navarro
0—3—0—6	5	Satana	53	13	G. Saavedra	R. Saavedra
0—0—1—0	6	Big Prince	52	8	A. Naranjo	O. Castillo
2—4—0—3	7	Black Hill	52	3	R. Arredondo	A. Martínez
0—0—5—0	8	Media Vuelta	52	12	S. Arellano	L. Alvarez B.
6—2—0—6	9	Ashley	51	4	R. Núñez	D. Alvarez
0—0—0—0	10	Magyar	51	9	J. Pacheco	D. Bernal
0—0—0—0	11	Mancera	51	7	D. Ahumada	L. Valle
1—6—0—2	12	Maruja	51	6	S. Azócar	H. Jara
0—1—0—0	13	Patrullera	51	2	E. Vásquez	L. E. Vásquez
0—0—0—0	14	Alo Alo	50	5	J. Parra	H. Alcántara

CARRERA "A".— 1.200 metros.— Primera serie.— A las 15.25 horas.— (Relaciones telefónica desde el Club Hípico. Apuestas y encargos simples).

0—2—0—0	1	Ring	57	4	J. Escobar	A. Castro
1—5—0—2	2	Mangual	56	11	L. A. Díaz	G. Sarmiento
5—0—5—2	3	Angurriento	53	8	E. Saavedra	J. Melero B.
3—0—0—5	4	Deuxieme	53	3	M. Yáñez	J. B. Argagnon
2—4—5—1	5	Sibila	53	5	A. Núñez	P. Bagú
1—0—0—0	6	Don Villa	52	7	G. Jorquera	R. Celpa
0—5	7	Gregory Peck	52	12	F. Toro	J. Suárez
3—2—0—0	8	Impresor	52	2	N. N.	J. Inda
3—4—0—0	9	Bataclán	50	13	J. Amestelly	R. Rabello
3—1—1—0	10	Despierto	50	9	C. Pezoa	A. Muscatt
—2—0—2	11	Careo	49	6	N. N.	J. Inda
—0—0—4	12	Vejestorio	49	10	C. Sepúlveda	O. Silva
—5—0—0	13	Bocaflorida	48		H. Pilar	A. Breque

SEXTA CARRERA.— 1.700 metros.— Indice: 56—63.— A las 15.40 horas.— (Ganador y Dupla).

1—2—2—4	1	Countryman	55	3	G. Saavedra	H. Garretón
2—4—1—1	2	Bío Bío	54	1	S. Arellano	L. Alvarez B.
Reaparece	3	Estero	50	4	H. Obregón	A. Breque V.
0—2—0—5	4	Romancero	50	2	L. Vásquez	F. Parisi
3—4—1—5	5	Parmesano	49	5	D. Ahumada	L. Valle
4—6—2—2	6	Titián	48	6	J. Parra	O. Silva

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 48—65.— A las 16.15 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

0—0—6—6	1	Triunfador	61	2	E. Muñoz	M. Maira
0	2	Viento Negro	60	7	G. Saavedra	D. Alvarez
3—3—2—3	3	Pamplemousse	51	8	J. Miranda	G. Sarmiento
0—1—4—5	4	Victimado	51	6	J. Pacheco	E. Vidal
2—0—3—2	5	Futurete	50	1	E. Vásquez	D. Bernal
0—6—5	6	Stravinsky	50	5	A. Orellana	L. E. Vásquez
3—5—0—4	7	Mira Ríos	48	4	L. Vásquez	F. Parisi
6—0—0—0	8	Oberón	46	3	R. Quiroz	H. Alcántara

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 25—34.— A las 16.50 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

5—6—1—4	1	Ansioso	56	12	G. Saavedra	L. Alvarez B.
0—4—0—6	2	Piccolino	55	8	E. Muñoz	L. A. Bernal
6—6—3—0	3	Chiflón	54	7	S. Arellano	D. Bernal
6—1—0—0	4	La Nanita	53	4	J. Pacheco	D. Bernal
0—0—0	5	Dolmar	54	6	D. Santibáñez	H. Jara
0—2—0—3	6	Grand Conde	54	2	E. Romero	H. Jara
0—2—1—4	7	Marfare	50	13	J. Miranda	H. Jara
1—0—0—0	8	Labradora	54	9	L. Mejías	O. Aliaga
0—0—0—0	9	La Marquesita	54	1	J. Farías	A. Breque V.
4—6—0—0	10	Macho	54	5	C. Astorga	E. Vidal
0—0—5—0	11	Oslo	53	11	E. Vásquez	L. E. Vásquez
2—0—1—2	12	Siña	49	3	G. Cortés	O. Urbina
3—1—1	13	Vanigre	49	10	H. Obregón	O. Urbina
0—0—0—3	14	Caso Raro	47	14	S. Azócar	R. Saavedra

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 69—78.— A las 17.25 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

5—5—1—0	1	Blanqueado	56	7	J. Pacheco	O. Silva
————	2	Xochil	55	8	E. Muñoz	O. Silva
6—3—1—6	3	Platino	47	10	J. Parra	O. Silva
3—2—6—4	4	Arlington	52	6	R. Arredondo	A. Martínez
3—3—3—0	5	Florecilla	52	5	S. Arellano	H. Navarro
4—1—5—3	6	Cardenio	51	2	L. Vásquez	D. Araya
2—3—4—4	7	Andaluz	51	9	N. Bravo	U. Bravo
6—5—0—0	8	Castañar	50	4	R. Núñez	F. Parisi
4—0—4—2	9	Trouvaille	48	1	J. Miranda	G. Sarmiento
5—2—6—5	10	Rapiña	47	3	J. Monardes	D. Bernal

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 36—46.— A las 18.05 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

2—1—1—6	1	Manigua	56	10	G. Saavedra	E. Vidal
0—0—6—1	2	Darío	51	8	J. Monardes	E. Vidal
Reaparece	3	Bújara	55	12	E. Vásquez	M. Maira
0—5—5	4	Curiosilla	54	6	S. Arellano	L. Alvarez B.
0—0—2—0	5	Quelle Nuit	48	11	S. Azócar	L. Alvarez B.
1—2—0—0	6	Marbella	53	1	R. Arredondo	A. Martínez
4—5—0—1	7	Alusiva	51	3	H. Obregón	O. Aliaga
0—0—0—0	8	Asamblea	51	7	J. Pacheco	O. Castillo
0—0	9	Cuto	49	2	C. Jorquera	F. Parisi
0—0—6—1	10	Saeta	49	4	J. Miranda	G. Sarmiento
0—4—3—3	11	Barrica	48	9	A. Orellana	O. Urbina
0—4—2	12	Casalis	48	5	L. Vásquez	G. Saavedra
0—5—2—1	13	Marquesito	47	14	J. Parra	O. Silva
1—0—0—0	14	Lujosa	46	13	G. Cortés	H. Jara

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Quinta serie.— A las 18.40 horas.— (Relación telefónica desde el Club Hípico. Apuestas y encargos simples.

1—0—0—0	1	Perdurable	56	13	O. Muñoz	F. Chamorro
0—2—5—3	2	Bengasi	55	11	L. A. Díaz	J. F. González
0—0—0—0	3	Pericansia	54	9	J. Caro	J. Araya
4—3—2—2	4	Charivari	53	5	G. Jorquera	L. A. García
0—0—1—0	5	Delirio	53	6	E. Araya	S. Fuentes
0—0—3—4	6	Lucrecio	53	1	C. Pezoa	P. Bagú
1—0—0—3	7	Tejuelita	53	12	C. Sepúlveda	P. Briones
5—3—2—0	8	Banquier	52	8	S. Vera	G. Urquidi
5—5—1—0	9	Pluto	52	2	F. Toro	E. Inda S.
3—1—0	10	Almenara	50	7	F. Meneses	F. León
3—4—2—1	11	Aristócrata	50	10	A. Núñez	O. Silva
0—1—0—0	12	Japónica	49	3	L. A. Paredes	H. Medina
0—6—3—2	13	Queen Air	46	4	J. Aliaga	J. Rodríguez

3.—AVES, ANIMALES Y PAJAROS.

VENDO CANARIOS FLAUTA, rojos y carmín nevado. Avda. Portales 3185.
A. 31|3.

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

SE VENDE CAMIONETA FORD 46 en muy buen estado. Verla en Nocedal N.o 143. Población Las Rejas. Sábado 9 a 13 o lunes adelante.
Z 18|4

VENDO CAMIONETA CHEVROLET, 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818.
Z. 17|4

NEUMATICOS, AHORA RECAUchaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming.
Z-4|In.

URGENTE VENDO BOMBA DE parafina o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárnica 479, por Recoleta, altura 1900.
Z-29|9

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REpuestos, servicio, facilidades, San Diego 1789.
Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65.
Z-4|In.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVIles. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata.
Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMpre el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907.
Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre, caminera, mujer paseo, Moneda 2047.
Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049.
Z-4|In.

VENDO AUTOMOVIL CHEVROLET 49, c|s taxímetro, poco uso. Excelentes condiciones mecánicas. Tratar, Salvador Sur 843, Depto. 31.
Z. 20|4.

VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942, en perfecto estado. Taxi, verlo y tratar en Las Fucsias 2186, Población Pedro Montt, por Yatur.
Z. 7|4

GRAN OCASION: VENDO 2 BICIcletas importadas de hombre, E° 85 las dos. Verlas y tratar: Los Antonios N.o 132. Fono 492960.
Z. 30|4.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO EN CASA PROPIA única arrendataria a señora respetable 1 ó 2 piezas en bajo con balcón a la calle, también pieza para guardar muebles. Tratar en la tarde en Carrera 596.
Z 8|31

ARRIENDO PIEZA AMOBLADA A caballero solo, San Diego 259, departamento 3.
Z-25|8

PIEZAS AMOBLADAS, CASA FAmilia. Teléfono. Compañía 2825.
Z. 20|8

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMERY", flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102.
Z. 30|9.

COMPRO FRASCOS DE PENICILIna, pago al contado los mejores precios de Santiago y provincias. Portugal N.o 148.
A. 21|9.

LINDO JUEGO DE COMEDOR, ocho piezas, y un mármol negro, cocina, vendo barato, verlo lunes, Moneda 857.
A. 21|9.

VENDO INSTALACIONES COMpletas mi negocio. Puestos Varios, señorita García. Huérfanos 1865.
A. 21|9.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

CIERRO CRET PARA SITIOS INdustriales y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913.
Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PAra techo desde 2.600 pesos cada una, José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

PINTURAS LATEX OLEO, ESmaltes, ejecutamos. Llamar fono 34006. Z-20|14

REPARACIONES DE CASAS, PINturas, impermeabilizados de terrazas, techumbres, ampliaciones piezas de empleada, arreglos general de techumbres, gasfitería, canales, artefactos, cambio de cañerías. Precios económicos, sin competencia, maestros responsables. Tratar Santa Petronila 287, teléfono 34006.
Z. 10|30

MAESTRO SE OFRECE PARA REparar casa, pinturas, arreglos de muebles, barniz y tapizados en general. Tratar Carlos Navarrete. San Pablo 2769.
Z 25|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos del Banco Israelita de Chile, antigua emisión de $ 100, valor nominal, N.os 1113 y 2147, por 10 y 5 acciones, a nombre de Moisés Topez Itzcovich; N.o 825, por 15 acciones, a nombre de Gerardo Prohlich Richter, y N.o 2030, por 7 acciones, a nombre de Hans Prohlich Richter, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 20|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 983.406, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Milka Slavia Castro Lucic, queda nula por haberse dado aviso.
A. 20|14.

SE HA EXTRAVIADO TALONARIO de cheque del Banco de Crédito e Inversiones de San Miguel, con la Serie CÑ, del N.o 112101 al 112125; quedan sin ningún valor por dar aviso al Banco.
A. 21|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque Serie AS, N.o 0113299, por E° 60, del Banco del Estado, Sucursal Conchalí, queda nulo por aviso correspondiente.
E. 21|14.

EXTRAVIOSE LIBRETA CORVI, N.o 8111, perteneciente a Manuel Peñailillo Leal. Queda nula por aviso.
A. 22|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Ahorros CORVI N.o 2545 sucursal Banco Estado-Estación, perteneciente a Sergio Segundo Vargas Vargas, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. Z. 22|14.

FUNDACION DE VIVIENDAS Y ASISTENCIA SOCIAL

PROPUESTAS PUBLICAS

SE SOLICITAN PROPUESTAS PUBLICAS POR LA CONSTRUCCION DE 40 VIVIENDAS EN LA LOCALIDAD DE EL MONTE, PROVINCIA DE SANTIAGO.

Bases y antecedentes pueden retirarse en el Departamento de Arquitectura, Bandera 24, 7.o piso, durante los días 21 al 25 de octubre, inclusive.
Los interesados deberán estar inscritos hasta 2a. Categoría, inclusive, en los actuales Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

EL PRESIDENTE

DIRECCION DE ESTADISTICA Y CENSOS

Comunica el traslado de las oficinas ubicadas en Cienfuegos N.o 210, al edificio de Vicuña Mackenna N.o 115, con los siguientes NUEVOS NUMEROS TELEFONICOS:

DIRECTOR	35257
DEPTO. ESTUDIOS	33656
DEPTO. ADMINISTRATIVO	31873
PERSONAL	36181
OF. PRESUPUESTO	391393
BIBLIOTECA	31278
DEPTO. DEMOGRAFIA Y CENSOS	392176
ASESORIA JURIDICA	32521

CICUTA







GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas.
20|12 GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315, Fono 35912.
GP. 81

ABDELKARIN DAVIS
Señoras.
Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084.
GP. 27|X

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia. Asma.
Pedro León Ugalde 96.
Teléfono 86309.
Atención desde las 16 horas.
GP. 28|3

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M.
GP. 22.1

DR JOSE FROIMOVICH
Medicina Interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605.
Teléfono 67176.
GP. 81

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños.
Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 893601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745.
Pedir hora.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56.
Fono 68828.
H|O. C. GP.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS.
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 812. Teléfono 67378.
GP. 30|9

CONTADORES

RAFAEL ALVAREZ
Contabilidades.
Leyes Sociales, Tributarias.
Fono 89979.
GP. 17|X

PEDICURO

FELIX MIR
Huérfanos 930. Piso 2.o. Of. 23 (altos Teatro Central).
Fonos 83278 y 84422.
GP. 9|XI.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813.
H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M.
C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina N.o 818. Teléfono 88387.
P. 6|9.

EUGENIO FUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 820.
Teléfono 61070.
GP. 7|31

ALBERTO MATURANA Z.
Abogado-Alegatos ante Corte Suprema y Apelaciones. Atención: toda clase asuntos jurisdicción voluntaria.
Teatinos 40, quinto piso.
Teléfono N.o 65522.
.A. 10|G P

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916.
Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103.
GP. 30|9

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde
CLINICA DENTAL CENTRAL.
Fono 85702, Edificio Teatro Plaza. Compañía 1068. Oficina 1103.
GP. 30|9

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista.
Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón.
GP. 31.12

DR. GREGORIO AGUILAR S.
Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos.
Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92849.
GP. 12|10

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania.
CIRUJANO DENTISTA.
Niños, Rayos X, Prótesis
Jornada única 9 a 5
930 Huérfanos (Teatro Central)

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

ITINERARIO TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expreso diarios. Salen de Mapocho a las 7.45, 10.30, 11.45 y 17.40 horas.
Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.
"El Rápido", diario excepto sábado de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor. La Calera-La Serena, Sale de La Calera, jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena, Sale de La Calera, diariamente a las 22,30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos a las 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, a las 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.
Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera, los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente a las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13 45 horas.
Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente a las 18.30 horas.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10,30 horas.

"Flecha Nocturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diariamente, a las 7,30 horas.

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.- Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244-45000; Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011; Posta N.o 2: Maule esquina Chiloe. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146, La Cisterna; Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile. Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

ITINERARIO AVIONES

INTERNACIONALES

DOMINGO
9.50 horas. Vuelo 151, DC-6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.
19.50 horas. Vuelo 106, DC-6B. Llega de Buenos Aires y Montevideo.
9,05 horas. Vuelo 151. DC-6B. Llega de Miami, Panamá y Lima.

PANAGRA
DOMINGO.— (Vuelo 81 no hace escala en Santiago).
Vuelo 80, llega a Santiago procedente de Buenos Aires, a las 19.55 y continúa a Antofagasta, Lima, Panamá, Miami y Nueva York, a las 20.40 horas.
PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS, INC AGENCIA CHILE.— Guillermo Vivado. Relaciones de Prensa y Publicidad.

AEROLINEAS ARGENTINAS
DOMINGO
AR-216: Jet-Caravelle: Llegada a las 16.20 horas de Buenos Aires y Mendoza; con conexiones de Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.
AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas con destino a Mendoza y Buenos Aires, con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación, con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono 393789.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

SANTORAL

HOY: Hilarión.
MAÑANA: Heraclio.

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 19 AL 26 DE OCTUBRE DE 1963.
FRANCIA, Moneda 959; CLUB HIPICO, Blanco Encalada 2108; FRANCESA, San Diego 1093; JUDAS TADEO, Santa Elena 1347; ROYAL, Franklin 1447; VIÑEZ, Chiloé 1801; EL LLANO, Gran Avenida 3388; SAN LUIS, Berlín (sector Gran Avenida) 773; COLON, Sebastopol 638; PROGRESO, Avenida María 6792; ROCA, San Joaquín 2399; ARCAYA, Los Muermos 202; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491; BLANQUEADO, San Pablo 5125; YUNGAY, Matucana 769; DITSAN, San Pablo 1505; GALLASSO, Salvador Sanfuentes 2852; SEMINARIO, Seminario 101; APOQUINDO, Apoquindo 3715; POCURA, Bilbao 2793; LORELEY, Echeñique 6133; IRARRAZAVAL, Irarrázaval 1864; CARMEN, Pedro Fontova 5102; SAN LUIS, Independencia 1200; VICTORIA, Salas, esquina Las Rosas 260; ORIENTAL, Bellavista 0410; SEPULVEDA, El Salto 2707; SANTA TERESA, Benedicto XV 230; FARMA. DE URGENCIA, San Francisco Y 2 FARMACIAS DE TURNO (Turno Permanente) 75.

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	Cist. 166
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal	90114
San Miguel	53020

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía.— Audiencia seis noviembre 1963, dieciséis horas, se rematarán parcelas números 9 y 10 Chacras Versalles y Trianón, de la Comunidad Población José Miguel Carrera, Comuna de Conchalí, inscritas a fojas 11.805, N.o 15892 del Conservador Bienes Raíces Santiago, embargadas autos ejecutivos "Ojeda C. Juan con Arellano G. Pedro y Rojas L. Paulino. Mínimum será el avalúo fiscal de E° 1.915. Pago contado. Boleta 10 por ciento mínimum. Demás bases en secretaría. Retamal, subrogante.
A-23|14

POR HABERSE EXTRAVIADO cheque A.H. 0749823, Banco Estado, San Fernando por 140 escudos, vence 21 octubre 1963, cuenta 3721, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 22|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín Nueva York 66

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO 10 MAQUINAS ESCRIBIR "Underwood". Bandera 517, teléfonos 85479-497288.
A. 27|

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 69595. A. 6|18

¡GRATIS! EXAMINAREMOS SU pupilo. Informaremos a Ud. la capacidad primaria, humanística, que posee. Profesorado titulado. Cursos diurnos y nocturnos. Precios módicos. Atención permanente. Instituto Recuperación Primario-Secundario. Rodulfo Philippi 38, fono 91674.
C. 25|X|18

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección, Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
C 18|24

ESCUELA NACIONAL, PELUQUEría, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórganse diplomas.
C 23|18

INICIANSE CURSOS RAPIDOS. Taquigrafía, Dactilografía. Diferentes horarios. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
C 23|18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-confección, Catedral 1257. Cursos rápidos muy económicos. Modas, camisería, cortador sastre. Diplomas.
C 23|18

ALGEBRA, FISICA, QUIMICA 2 mil pesos, enseñan universitarios. Fono 376109. Catedral 2650.
A. 23|18.

INGLES, CASTELLANO, FRANcés, 2 mil pesos, clases individuales. 376109, Catedral 2650.
A. 23|18.

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna para los ganados de Chile. Monjitas 667 Z 2|27.

30.—MUEBLES y UTILES

VENDO DE OCASION BUFFET normando, casi nuevo, E° 30. Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12, San Miguel.
Z. 31|9

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In.

FABRICA TEXTIL DE MEDIAS y Calcetines La Verbena se trasladó a Los Tres Antonio 132, Ñuñoa. Z-31|15

33.—NEGOCIOS VENDEN

POR NO PODER ATENDER, VENdo negocio con toda su instalación, envases, bebidas gaseosas, cigarrillos, revistas y otros. Arriendo muy barato. Precio muy conveniente. Tratar: Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12 San Miguel.
Z. 31|33

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada Economía y precisión.
Z-31|35

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile.
Z-35|In.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO PERSONA AYUDAR quehaceres, casa particular. Tratar Suárez Mujica N.o 475 esquina Av. Grecia.
Z 31|37

36.— OCUPACIONES BUSCAN

JOVEN LLEGADO DEL SUR, CON muy buenas recomendaciones, servicio militar hecho, buena presencia, 23 años, se ofrece para cualquier puesto, sin pretenciones. Tratar, Departamental 645, San Miguel.
Z. 31|36.

MAESTRO CARPINTERO, DE terminaciones y obra gruesa se ofrece, con veinte años de práctica. Tratar Población San Gregorio, manzana 127, sitio 8215.
Z-31|36

ELECTRICISTA EFECTUA TODO trabajo de electricidad. Artefactos, lámparas, etc. Dirigirse a calle Lira 368.
Z. 15|36

SE OFRECE MUY BUENA LAVANdera, recibe lavados y va buscar a domicilios. Calle Carlos Pezoa Véliz 681. Santiago
Z. 9|36

BORDADORA A MANO ESPECIAlista en toda clase de niñita. Las Encinas 2977, casa J. A. O., Población R. Renard.
Z. 31|36

SE OFRECE MATRIMONIO CON dos hijos de 15 y 14 años, responsables. General Freire 1041, Cisterna.
Z. 23|36.

DESEO TRABAJAR OFICINA CENtro, como junior, 18 años, experiencia. Escribir a Población Simón Bolívar, pasaje 2 N.o 1217, a Luis Madrid A.
Z 25|36

SE RECIBE TODA CLASE DE TRAbajo en torno mecánico de precisión bronce, cobre, aluminio y material blando. Vivaceta 845.
Z 31|17

BARNIZO, TAPIZO, ARREGLO muebles a domicilio. Trabajos garantidos. Precios sin competencia. Seriedad, honradez. Maestro Zapata. Fono 34006.
Z. 21|36

MAESTRO TORNERO MECANICO, necesito, doy torno a medias, y maestro electricista en automóviles, para trabajo inmediato. Presentarse en Vivaceta 845.
C. 28|36.

JUBILADO BANCARIO EXPERImentado alistador obras en construcción, óptimas referencias. Se ofrece, fono 90525.

40.—PROPIEDADES VENDEN

ESCUDOS 14.000 VENDO PROPIEdad en El Monte, 8 piezas, 2 salas en El Monte, 8 piezas, 2 salas de baño, y 2 piezas de cocina, teléfono y plantación de frutales. Tratar: Prieto, Agustinas 1122.
Z. 15|40.

VENDO EN LO CHACON, TERREno a 1 escudo el m2. especial para parcelita, superficie 6.550 m2. Tratar, Gorbea 1718, departamento B. Z. 15|40.

42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

ABRIGO DE SEÑORA VENDO EN perfecto estado, E° 20. Tratar: Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12, San Miguel.
Z. 31|42

¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, E° 23,50; casacas gamuza, desde E° 21; pantalón marengo fino, E° 9,80; vestón sport en casimir peinado, E° 28. Sastrería Nahmias, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa. Z. 31|42

PARA ABRIGOS, CHAQUETONES y trajes 2 piezas, para damas ROFFE, San Diego 107. Créditos

CALZADO PARA NIÑOS A PREcios rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054.
Z-42|In

CASACAS PARA MOTONETISTAS en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531.
Z-42|In.

PARA ADQUIRIR GENEROS DE estación invernal, Depósito Regulador de Paños Nacionales, Santo Domingo 1066.
Z-42|In

TWEED-JERSEY. NOVEDADES para el otoño. La Soriana, Estado esquina Agustinas.
Z-42|In.

PARA ABRIGOS DE CABALLEros, cadetes y niños y chaquetones Montgomery, ROFFE, San Diego 107. Créditos.

DEPOSITO REGULADOR DE PAños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

47.—RADIOS y DISCOS

E° 1.100, RADIO, ELECTROLA, grabadora con F. M. Luxon, vendo. Porvenir 378. Verla de 12 a 14 horas. Fono 34622.
A. 30|47

DISCOS DE TODAS LAS MARcas, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981. Z-47|In.

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase, 8 noviembre próximo, 17 horas, parte del fundo La Noria, departamento Los Vilos. Mínimum, E° 3.500, contado. Caución postores 10% mínimo dinero o boleta. Gastos impuestos cargos subastador. Más bases, autos 97646, Banco del Estado con Sociedad Alvarez y Cuevas. Requerimiento.— Secretario.
A. 20|48

REMATE DEL BUEN MENAJE de casa. Mañana domingo 20 de octubre, a las 10.30 horas, calle Barcelona 2050. Por orden del señor José Luis Valdés, Nicolás Ratkay, Luis Latorre, Julio Meza, Leon Herman, Luis Adrián, Gustavo López, Federico Vidal, Marta Amunátegui, Luis Chegñeaux, Ramón González, Alfredo Pérez, Eduardo Rodríguez, Héctor Guajardo, Yolanda de Saavedra, Laura Araya, Gabriela de Araya, Julio Fabres, Héctor Francisco Rivera. A la vista. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos.
C. 20|48

EN EL REMATE QUE EFECTUAré el día 20 del presente en calle Riquelme 140, a las 10.30 horas, remataré especies consignadas de las siguientes personas: León German, Guillermo Schmith, Gimena del Villar, señor Salvo, Hugo Krugger, Osvaldo Gil, René Meléndez, Humberto Ureta, Humberto Mateluna, Eslática Nutijk, Carlos Leal, Oscar Valdivieso, Luis Meléndez, Raúl Caprile, Beatriz Opazo, Federico Hamlet.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C. 20|48

SOC. COOPERATIVA DE EDIFIcación de Viviendas "Personal Casa García Ltda.", cita a Junta General Ordinaria para el martes 22 de octubre a las 20 horas, en primera, y a las 20.30 horas en segunda citación, en calle Avda. Bernardo OHiggins esquina Avenida España. Tabla: Memoria y Balance. Elección total de consejeros y junta de vigilancia. Asuntos varios.— El presidente.
A-20|48

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE DE MENAJE DE CASA. Los Leones 1467 esquina de ... gel. Domingo a las 11 horas ... las 15.30 horas. Por orden ... Scandinavian Airlines ... Clementina Silva de Hudson ... rio Ibáñez, E. Fernández ... tes, P. Mattas, Mariana ... da Padovani, Luis Undurraga ... Prieto, H. Solovera, J. ... Díaz, Cecilia Lorenz, ... hoy, desde las 16 hasta ... horas. Jorge Balmaceda ... Martillero Público.

REMATE JUDICIAL.— ... Quinto Juzgado Civil ... Cuantía, Santiago, rematarase ... siete noviembre próximo ... ras, propiedad ubicada ... Barros, Concón, departamento ... Valparaíso, que es parte lotes ... y B, manzana A, inscrito ... 1212, N.o 1454, Registro Propiedades año 1947, Conservador Valparaíso. Mínimo E° 720, ... Caución postores 10 por ... mínimo dinero o boleta ... e impuestos cargo subastador. Más bases autos 8609, ... Mandujano, Luis Mantero ... Secretario.

REMATE: ORDEN TERCER ... gado Mayor Cuantía, ... zález con Baeza, rematará ... tubre, a las 16.30, en ... 1292, comedor, living, ... — Guillermo Santa Cruz, ... ro.

TERCER JUZGADO CIVIL ... yor Cuantía Santiago. Remate 6 de noviembre próximo, a las ... horas, ante este tribunal, ... ra 242, se rematará propiedad ... cada frente Estación Villa ... del Departamento de San ... de Loncomilla inscrita en ... gistro de Propiedades de 1949 ... Conservador de dicho ... mento, a fojas 221 v. N.o ... consta de sitio y sólidas y ... bodegas. Extensión total ... mada 1.980 metros cuadrados ... cio E° 3.800, al contado ... boleta bancaria 10% ... (E° 380), a nombre tribunal ... más bases y antecedentes ... ejecutivo N.o 2457-61, ... Marta con Gutiérrez Raúl ... secretario.
A. 20. 25 y 1|48

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

FUNERALES LA "SAN VICENTE" Servicio nocturno, atención ... asegurados, Avenida Independencia 936.

CASA LEPE: OFRECE DE ... portación directa recién ... das mangueras flexibles ... diadores, correas de ventilador, gomas de frenos, servo, ... motor, topes bujes y ... guadores. Alameda 2283, ... 81049.

ARGOLLAS PARA NOVIOS, ... de 18 k., 13.000 pesos par ... llas para novios, oro 14 k. ... pesos par. Casa Gorab, ... 703, Rosas 1771, y 21 de Mayo ...

FUNERALES LA "SAN VICENTE" Servicio nocturno, atención ... asegurados. Avenida Independencia 936.

CUEROS SOPORTADOS, ... y pergamoides, los encontrará ... precios muy bajos en el ... to de Plásticos de Roberto y José Nazar, Puente N.o 672.

H. H. AL FRIO, "NOBLE ... mía y rendimiento con la ... dable estufa a parafina ... Pidala en las buenas casas ... mo. Por mayor al teléfono ... carillo 3793, Santiago.

TAMBORES VACIOS DE 200 ... tros, compro cualquier cantidad. José Joaquín Pérez 4809, Quinta Normal, fono 95943.

ESTUDIANTES: MALETERIA "... Mundial", de 21 de Mayo ... ofrece a precios de fábrica ... Bolsones, portadocumentos, ... ches, etc., artículos deportivos, cinturones, guantes, billeteras, etc.

SACOS, ANTES DE COMPRAR ... vender, consulte a Camilo ... fello y Cía. Agustinas 925, ... 414. Teléfonos 33529 y 35783.

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEXTA COMPAÑIA DE BOMBEROS, "Salvadores y Guardias de la Propiedad".— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio los días martes 22 y jueves 24 del presente, a las ... horas. Punto de reunión: ... da y Lord Cochrane ... de trabajo.— El Ayudante.

SOFIA LOREN

Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963, hoy último domingo, gran éxito en Valparaíso en tres funciones

Mañana lunes 21, debut en Villa Alemana.

Ultima semana de exitosas funciones cumple el Nuevo Circo Las Aguilas Humanas en el Estadio Chileno ... Barón de Valparaíso. Hoy último domingo, ofrece 3 funciones, matiné 3 P. M., vermut a las 6.30 y noche a las 9.40, con los japoneses Yu... y Keisaburu Kamamura, Nueve Leones Africanos ... Frank Tibor, los Elefantes ... equilibristas, los Siete Salta... Españoles Hermanos ... excéntricos musicales ... Los Rivers, Los ... Alexander, malabaristas acrobáticos norteamericanos, hermosa contorsionista acrobática norteamericana Lina Lee, Los Trapecistas Flyng Farfan Trouppe, los acróbatas cómicos franceses Les Georges y muchos otros más. Desde hoy domingo a las 10 horas están a la venta las entradas para las funciones de matiné 15 horas, vermut 18.30 horas y noche 21.40 horas, que ofrecerá el Circo N.o 1 de Chile, hoy domingo 20, último día en Valparaíso.

Mañana lunes 21, debut noche 9.40 en Villa Alemana, despidiéndose el martes 22 con dos últimas funciones, vermut 6.30 y noche 9.40.

Ultimas funciones de "Pepina" en el Teatro "Carlos Cariola"

La Cía. "Latinoamericana" está haciendo sus últimas representaciones con la aplaudida comedia musical "PEPINA", del celebrado autor austríaco Robert Stolz, que se está representando con gran éxito en el Teatro "CARLOS CARIOLA" con la destacada vedette argentina Mabel Manzotti, Teresa Molinari, Fresia Astica, Mario Fontana, Lorenz Young, Francisco Viñas y el ballet que dirige Jaime Pinto. La escenografía, de Raúl Malakovsky, y la parte musical a cargo de Diego García de Paredes y Pedro Mesías.

GRAN EXITO EN EL SUR:

CIRCO NORTEAMERICANO BUFFALO BILL HOY DOMINGO ULTIMAS FUNCIONES EN CIUDAD DE TALCA

Hoy domingo 20, tres funciones de despedida.

El Circo Norteamericano Buffalo Bill con su Moderna Carpa Impermeable recorre por primera vez el sur del país con un merecido éxito de público. Hoy domingo el Circo Norteamericano Buffalo Bill ofrece en la progresista ciudad de Talca, tres últimas funciones despedidas, matiné 3, vermut 6.30 y noche 9.40, presentando a los Niñitos de Oro, The Golden Kids, Conjunto Acrobático Aéreo Español Los Cinco Hermanos Carabajal, Dúo de Malabaristas Equilibristas Chinos Ma Chee Lee, los Malabaristas, Equilibristas, Hombre-Mosca, The Flynn-Man, The Comets Trapeze, la Famosa Mona Chita, de las películas, John y Charles, con la linda italiana Miss Galazzo y un gran elenco. En la progresista ciudad de Chillán debuta el próximo viernes 25, noche 9.40; sábado 26 y domingo 27, tres funciones chillanejas cada día.





SOFIA LOREN REPOSA EN LA MATERNIDAD DE UNA CLINICA DESPUES DE SOMETERSE A UNA OPERACION

La actriz fue intervenida después de haber sufrido un desmayo en un estudio cinematográfico, en la ciudad de Milán. Su esposo se trasladó por avión desde Roma.

MILAN, 19 (UPI).— La actriz Sofía Loren, ingresó ayer en una clínica de esta ciudad, luego de haber sufrido un desmayo en un estudio cinematográfico, según se anunció hoy.

La estrella italiana, poseedora del preciado Oscar, de la Academia de Ciencias Cinematográficas de Hollywood, fue conducida rápidamente a la clínica, llorando, luego de haber vuelto en sí.

La empresa cinematográfica que hizo el anuncio, dijo que la actriz, de 29 años de edad, fue sometida a una operación, y hoy estaba reponiéndose en una suite privada de la sala de maternidad del establecimiento.

En una reciente entrevista, se atribuyó a la señora Loren la declaración de que, "el único deseo de mi vida es tener un hijo. Hasta ahora he logrado todo cuanto quise: amor, fama y riqueza, pero anhelo fervorosamente un hijo".

Su esposo, Carlo Ponti, se trasladó aquí hoy, desde Roma, en avión, para estar junto al lecho de Sofía.

CON PONCHOS Y ESPUELAS TUVIERON QUE BAUTIZARSE POR SEGUNDA VEZ



"Los Troveros del Valle", huasos bien plantados y de un hermoso timbre de voz, han reeditado los triunfos que ganaran como "Los Andinos", nombre que debieron abandonar, después de hacerlo famoso, por la misma razón que hace un par de años lo hicieran "Los Baqueanos", que se convirtieran en los hoy populares "Cóndores". Pero el mismo público corrige estas exuberancias y quienes se quedan con el codiciado nombre legal pierden al público que es el que da el significado. "Los Troveros del Valle", son ahora los regalones del Bodegón, CLUB TARAPACA y Radio Corporación, donde cosechan aplausos a granel. El club de Avenida España los presenta en un programa en el que figuran el famoso CHOLITO, con sus imitaciones musicales; LOS CHAMACOS; el cómico-fonomímico Carlos Solís y la gran orquesta PENSILVANIA.

BELLAS Y EXPRESIVAS MUCHACHAS SECUNDAN A KIRK DOUGLAS EN EL ASTOR



Un mosaico de la chispeante comedia en colores "POR DINERO Y POR AMOR", que se proyecta en el Astor, con Kirk Douglas y Mitsi Gaynor en los papeles estelares. ¡Chispa y tecnicolor!

"Los Trovadores del Norte" a Radio Minería

Una grata novedad ofrecerá "Minería" el próximo mes en lo que concierne a sus espectáculos artísticos. Ha contratado para sus "shows" nocturnos al conjunto argentino "Los Trovadores del Norte", integrado por cinco voces. Estos folkloristas cuentan, entre sus "gracias", haber logrado la popularidad del tema "Puente Pexoa". También para noviembre se anuncia una nueva visita del tanguista argentino Oscar Larroca, ex vocalista de la orquesta típica de Alfredo de Angelis.

Pantomima de Dos Centavos

por CLAIRE ROBILANT

No es de extrañar que el Dúo de Mimos compuesto por Enrique Noisvander y Jaime Alberto Silva, gustaron en Alemania y en el Festival de la Pantomima que se realizó el año pasado en Berlín. Las críticas europeas no exageraron. Lo que pudimos ver y apreciar esta semana en el Teatro Petit Rex fue premiado por cálidos y muy merecidos y prolongados aplausos por el público, que llenó totalmente la pequeña sala.

Fue un programa cuidadosamente confeccionado y en el cual quizás el único factor algo desfavorable fue la iluminación que no siempre estuvo a la altura de la interpretación de los mimos Noisvander y Silva. El efecto de luces había sido mejor logrado en la presentación de los "Mimodramas 633, que ofreció y dirigió Rocío Rovira, en el reciente mes de agosto. Pero este defecto es corregible. Noisvander y Silva son en realidad intérpretes bastante extraordinarios y a pesar de que Noisvander ya había demostrado anterior a su jira por Europa, que en su campo de la pantomima es único en Chile, se ha perfeccionado aún más con su compañero en estos largos meses de ausencia. Ambos son intérpretes estudiosos, que se compenetran con total profundidad en los complejos caracteres de la vida cotidiana, y en el caso de "Arbol", también en aquellos aspectos de la naturaleza que tan a menudo es admirado por el hombre, pero no comprendido. El "Arbol" de la Pantomima de Dos Centavos tiene alma, como aquella planta que crece a la orilla de cualquiera avenida, y que vive allí su vida frustrada bajo una gruesa capa de polvo y tierra. Cada interpretación de este dúo de mimos está elaborada en su más mínimo detalle, por el máximo de una flexibilidad y control sobre el rostro y cada músculo corporal. Noisvander y Silva han hecho algo que sale de la mímica convencional y evidentemente están en el umbral de una nueva y muy personal evolución técnica en este difícil arte de la eterna Pantomima.

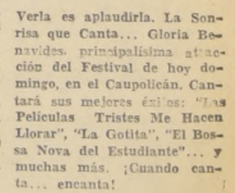
UNA FIESTA MUY GRANDE
CON TODOS LOS FAVORITOS:

FESTIVAL ENTREGA DE "LOS DISCOS DE ORO", HOY GRAN SUCESO T. CAUPOLICAN

Gloria Benavides, Alan y sus Bates, Fresia Soto, Lalo Valenzuela, Sussy Vecchy, el "Batallón de la Nueva Ola", Ginette Acevedo, Sergio Inostroza, y treinta artistas seleccionados, serán atracción hoy domingo, en funciones de vermut a las 6.30 y noche a las 10. Gran elenco estelar para la entrega del codiciado galardón de la RCA Victor. Será filmado, pero no televisado.

Hasta con filmación de películas entre los asistentes, será la fiesta de hoy, en funciones de vermut, a las 6.30, y noche, a las 10, en el escenario del Teatro Caupolicán, con motivo de la entrega de los famosos "Discos de Oro RCA Victor", codiciado premio de prestigio y popularidad para los más destacados artistas del popular Sello del Perrito, y también por la actuación especial del "Batallón de la Nueva Ola", que forman Gloria Benavides, Alan y sus Bates, Fresia Soto, Lalo Valenzuela y Sussy Vecchy, sin lugar a dudas, los ídolos de grandes y chicos. Postulan y actuarán en funciones de vermut y noche, la estrella Ginette Acevedo, Sergio Inostroza, Oscar Arriagada, Dúo Rey-Silva con Mario Catalán y Helia Ramírez, Los Flamingos, Orquesta Los Caribes, Larry Wilson, Hugo Matus, Ramón Aguilera, Esther Soré, Lucho Oliva y sus Melódicos, y la actuación especial de Firulete, Ferrau Mora, y la Orquesta Twist de los Hermanitos Poyanco, de Viña del Mar.

Se recomienda adquirir las localidades con anticipación para evitarse aglomeración. Están a la venta desde las 10 de la mañana. $ 2.500 platea numerada; $ 1.000 balcón y $ 700 galerías.



Verla es aplaudirla. La Sonrisa que Canta... Gloria Benavides, principalísima atracción del Festival de hoy domingo, en el Caupolicán. Cantará sus mejores éxitos: "Las Películas Tristes Me Hacen Llorar", "La Gotita", "El Bossa Nova del Estudiante"... y muchas más. ¡Cuando canta... encanta!

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

CAUPOLICAN, San Diego 840.— (82437).— Entrega de los discos de oro. RCA. Victor.
TEATRO SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352).— 19 y 22: "La pulga en la oreja".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— 19, 21.30 y 23.30: Compañía de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606) — 19.45 y 22.45 horas: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22: Por amor y por dinero. 14 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— Hoy: La dama del perrito. Mañana: La miseria humana.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 11 horas: Peter Voss héroe del día. 15.45, 19.10 y 22.15 Sinuhé, el egipcio. Menores.
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos, 14, 16, 19 y 22 horas: El balcón de la luna.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 14.45, 18.30 y 22.15 horas: El gran escape. EE. UU. Aventuras. Menores.
DANTE, J. Wáshington 26 (494359) —15 horas: El hombre de dos caras. El terror de las chicas. — 19 y 22: Mujeres en la noche. 21 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14, 16.15, 18.45 y 22: Con la toga al cuello. 18 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) —14.30 horas: Balas y carcajadas. Operación Faldas.— 19 y 22 horas: Amor entre algodones. EE. UU. cómica. Men.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) —15 horas: Barreras de fuego. 19.15 y 22.15 horas: Las diabólicas. Francesa. Suspenso. 15 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176.— (60082).— 13.30, 17.45 y 22: Lawrence de Arabia.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14.45, 18.30 y 22.45 horas: El gran escape. EE. UU. Aventuras. Menores.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30 19.15 y 22.15 horas: Il Sorpasso, italiana, cómica, 21 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 14.15, 16.30, 19 y 22 horas: Semilla de maldad, EE. UU., drama, 15 años.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— 14.30: Norman en órbita. Las conspiradoras. 19.15 y 22.15: Agárrame, si puedes. EE. UU. Comedia. 18 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 14.30: Operación faldas. Balas y carcajadas. 18.45 y 22 horas: El marido de mi mujer, francesa, comedia, 18 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14.15, 16.15, 19 y 22 horas: Adorable Julia, 21 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30: El príncipe y el mendigo. El mejor de los malos. A las 18.45 y 22.15: Cleopatra, una reina para el César. Italiana. Drama. 18 años.
METRO, Bandera 137 (83361). — 11 hrs.: Selección de cortos, descriptivas, cómicas, etcétera. 13.15, 16, 19, y 22 horas: Sinuhe, el egipcio.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Mercado del amor. EE. UU. Comedia. 18 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41845).— 14.45: El niño y los piratas. A las 19.15 y 22.15: La odisea desnuda. Italiana. Drama. 21 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 14.30. Qué bello es vivir. Peripecias a bordo.— A las 18.30 y 22: El vals de los toreadores. Inglesa. Cómica. 21 años.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19.15 y 22 horas: El marido de mi mujer. Francesa. Drama. 18 años.
REAL, Compañía 1040 (65555). — Hatari. EE. UU., aventuras. Menores.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15 horas: Milagro por un día. 18.45 y 21.45 horas: El vals de los toreadores. Inglesa. Cómica. 21 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) — 13.15, 16, 19 y 22.15: Espía por mandato. 18 años.
SANTA LUCIA, Avda. B. O'Higgins 615 (34718).— Cinerama. 14.30, 18.30 y 22: La conquista del oeste.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.30, 15.45, 18.45 y 22 horas: Il sorpasso, 21 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Cairo. La atracción principal. Ven a volar conmigo.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Carmen la de ronda. El fantasma de la opereta. 18 años.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — San Francisco de Asís. La grande guerra. Ritmo embrujador.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— No se entierra los domingos. La dolce vita. Préstame tu llave.
AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Ritmo embrujador, Los trescientos héroes. Cuando los mundos chocan.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— La fragata infernal. Al este del Congo. La isla del héroe.
AUDITORIUM, Bandera 236.— (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Los fugitivos del Zahrain. Los tres crímenes. Los implacables.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— La campana delatora. El castillo negro.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Los cinco halcones. El rata, Circuito infernal.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— El jardín del mal. Almas perdidas.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Los valientes andan solos. Veinte kilos de líos. Tambores apaches.
CERVANTES, Matías Cousiño 131 (381894).— Las mujeres siembran el viento. Francesa. Drama. 21 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — El castillo negro. La campana delatora.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Matar o morir. 15 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Las hijas de Amapolo, Vamos para la feria, Escuela de valientes.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— La espada del conquistador. EE. UU. Aventuras. 14 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Los cinco halcones, Al ritmo del twist, El león.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — El poder y la pasión, Imperio de malhechores, La hermana blanca.
ESMERALDA, San Diego N.o 1335 (64303).— Los puentes de Toko Ri. La furia de Ceylán.
FLORIDA, Estado 226 (34289) — El regreso del matón. EE. UU. Acción. 14 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— La fragata infernal, El pequeño Dondy.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— El precio de la venganza, Túnel 28, Los crímenes de Hitler.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— El hombre que morirá mañana, Encrucijada en el infierno.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Los fugitivos de Zahrain, Tres crímenes, De golpe en golpe.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — Los cinco halcones, El rata, Cuando los mundos chocan.
ITALIA, Bilbao 478 (41883).— Las cinco monedas, Silencio iracundo, Después del diluvio.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Café Europa, Las cinco monedas, Jack, el matador de gigantes.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) Las hijas del Amapolo. Vamos para la feria, Los cuatro charros.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) —El niño que capturó un ladrón, Los fugitivos del Zahrain, Marcado por un destino.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705) — Alarma a bordo del Valiant, La trampa siniestra. La isla del héroe.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — El bombero atómico, Picnic, Viva Zapata.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Tambores apaches. Veinte kilos de líos. Los valientes andan solos.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— El precio de la venganza, Túnel 28.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Scaramouche. Ivanhoe.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — Tiempo de vivir, tiempo de morir, La patrulla fantasma. Un hombre tenaz.
MISTRAL, San Diego 279 (63994) — Tiempo de vivir, tiempo de morir, La patrulla fantasma. Un hombre tenaz.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Furia indómita, Abbot y Costello salvan al hombre invisible, Balas y carcajadas.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) —Circuito infernal. Scaramouche. El bombero atómico.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rubias, morenas y pelirrojas, Pistolas salvajes, Abbot y Costello salvan al hombre invisible.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Los jóvenes intrépidos. El jardín del mal. Almas perdidas.
NORMANDIE, Avenida Bernardo O'Higgins 139 (392749).— Escándalos imperiales. El placer de su compañía. 18 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Algo para recordar. El traidor está entre nosotros. Cuando los mundos chocan.
O'HIGGINS, S. Pablo 2285 (86929). —Hércules sin cadenas. David y Golliat.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— La estrella vacía. Mañana serán hombres. Furia indómita.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Entierro prematuro. Pistolas salvajes.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— El caballo blanco. Fray Escoba.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Las hijas del Amapolo. Vamos para la Feria. Escuela de Valientes.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Cuando calienta el sol. Los cinco halcones. Rubias, morenas y pelirrojas.
REPUBLICA, República 239 (93613). — Los desconocidos de siempre en Milán. Divorcio a la italiana. La pícara Sofía.
RIO, Monjitas 743 (33550). — Algo que parezca amor. Tras la cortina.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Trata de blancas. La insatisfecha. 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093). — Préstame tu llave. Turno para morir.
ROMA, San Diego 236 (67258).— 11 horas: Compañía de Teatro Infantil en "La Princesa Panchita". 14 horas: Los valientes andan solos, Tambores apaches. Veinte kilos de líos.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Solo contra Roma. Italiana. Aventuras. 18 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Los ojos del amor, 21 años.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— El caballo blanco, Fray Escoba.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Tras la cortina, Algo que parezca amor.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Cuando calienta el sol. Los cinco halcones. Cuidado, profesora.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103) — Viva Zapata. El puente.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Mañana serán hombres. Furia indómita. Abbott y Costello salvan al hombre invisible.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— El balcón de la luna.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Hotel internacional. EE. UU., drama, 18 años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Hércules sin cadenas. David y Golliat.
SUR, San Diego 935 (61524).— Cairo, La atracción principal,
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Llanto del corazón, La luz en la plaza.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — El gigolo, Rosemarie entre los hombres.
VALENCIA, Independencia [illegible]99 (370288).— Rubias, morenas y pelirrojas. Los cinco halcones. Cuando calienta el sol.
VENECIA, Castro 130 (80336).— El bombero atómico. El último héroe. Treinta años de alegría.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Escuela de valientes. Revólver en guardia.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — La paloma que conquistó Roma. 14 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Matar un ruiseñor, 14 años.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— La noche de las narices frías. El siete vidas.
ALHUE (Población Dávila).— Jik Galahad. Candilejas.
CERVANTES (San Antonio).— Matinée: Sirenas de tiburón. Alma violenta. Rotativo: Atila frente a Roma. Tambores de venganza.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— Taras Bulba.
MAIPU, Cinco de Abril 19 (571530) — Maipú.— Matinée 14 horas: La venganza del jugador. Rotativo 17 horas: Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Veinte mil ojos.
MUNICIPAL (Peñaflor).— Fuga en cadenas. Ecos de gloria.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Operación Cupido. Comanches del Arroyo Amargo.
NACIONAL (Puente Alto).— La muralla humana. El satánico doctor No.
NAVIA (Fono 93422).— Cuando hierve el infierno. El rostro impenetrable. El niño que capturó un ladrón.

En el Teatro Roma Prosigue Hoy la Jira a Los Barrios de "La Princesa Panchita"

La alegre comedia musical se presenta en función matinal, a las 11 horas.

Hoy volverá a escena la alegre comedia musical para niños, "La Princesa Panchita", que recientemente estrenó la compañía de teatro infantil que dirige Chela Hidalgo.

A las 11 horas se presentará en el Teatro Roma (San Diego 236), en función matinal destinada a los niños de ese sector.

EL ELENCO

"La Princesa Panchita", obra con canciones y música incidental, es interpretada por un elenco de primerísimas figuras, entre las que destacan Anita González, Maruja Cifuentes, Mireya Véliz, la propia Chela Hidalgo, Luis Barahona, Alonso Venegas, Mario Lorca, Ramón Núñez y Juan Arévalo. La dirección de esta pieza teatral para niños fue encargada a Norman Day, y la escenografía a Luis Diharce.

La Compañía de Chela Hidalgo realiza presentaciones en los diferentes barrios de la comuna de Santiago, cumpliendo un plan de extensión artística para los niños acordado con la Municipalidad de Santiago. Anteriormente, se han efectuado tres funciones en el Teatro Municipal, una en el cine Portugal y otra en el Valencia.



LA NACION

DOMINGO 20 DE OCTUBRE DE [illegible]
SANTIAGO DE CHILE

Invierno en primavera están viviendo los santiaguinos

El invierno parece que no quisiera abandonar la ciudad, y los días de lluvia se están sucediendo con húmeda frecuencia. La temperatura ha sido —en lo que va corrido de octubre— la más baja que se haya conocido para Santiago del Nuevo Extremo. Días atrás, la capital fue sacudida por un violento temporal, con su acompañamiento de vientos, truenos, rayos y relámpagos, que obligó a los confiados vecinos, sorprendidos por los torrenciales aguaceros, recurrir a toda clase de prenda para poder regresar a sus hogares lo menos mojados posible. Diversos sectores de la parte oriente de Santiago, así como de la parte sur (Santa Rosa y Gran Avenida), vieron cómo sus principales calles y avenidas se convertían en verdaderos torrentes, y en muchas poblaciones el agua llegó hasta las puertas mismas de las residencias. De todas maneras, las lluvias han servido para limpiar esta cada día más desaseada ciudad, salvo dos o tres comunas vecinas, y la baja temperatura permitirá que se reduzca en el verano el número de moscas que proliferan en los basurales, no sólo de los alrededores, sino junto a las ferias, vegas y mercados.



Homenaje al General Carrera

El Ejército rindió al mediodía del martes un homenaje a la memoria del General José Miguel Carrera, en una solemne ceremonia militar, que se efectuó al pie del monumento al Prócer de la Independencia, ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins. El acto estuvo presidido por el coronel Alejandro Foch Petit, Director del Instituto Geográfico Militar, y en él formaron la Compañía de Guardia del Miinsterio de Defensa Nacional y la Banda Instrumental de la Escuela de Telecomunicaciones. Asimismo diversas unidades del Ejército se hicieron representar por delegaciones de jefes y oficiales. Hablaron a nombre del Ejército, el mayor Carlos Bravo, y un representante del Instituto de Investigaciones Históricas "José Miguel Carrera".

Facio visita al Jefe del Estado



El presidente del Consejo General de la Organización de Estados Americanos, Gonzalo Facio, hizo el miércoles una visita de cortesía al Jefe del Estado. Anteriormente, había conversado con el Ministro de Relaciones Exteriores, Enrique Ortúzar. En conversación con los periodistas, al abandonar la Moneda, el ilustre visitante se refirió a la petición de Venezuela y Costa Rica de convocar a una reunión de Cancilleres para afianzar la defensa de la democracia en el continente. Sobre su visita a Chile, dijo que tenía como finalidad práctica estrechar los vínculos de amistad con los personeros de Gobierno, tal como lo había hecho en Brasil y Argentina. Posteriormente el señor Facio debió emitir una declaración frente a comentarios expresados en el Altiplano que "no había venido a Chile a discutir asuntos que tuvieran relación con Bolivia", señalando que su visita era sólo de placer y en carácter particular.

TODOS FUERON PILOTOS



Una alegre tarde tuvo el jueves en Los Cerrillos un grupo de niños de los hogares menores en situación irregular que mantiene en Santiago el Cuerpo de Carabineros. Los niños visitaron el Grupo 10 de la Fuerza Aérea y conocieron los aviones del destacamento aéreo de las fuerzas navales norteamericanas que intervienen junto a unidades de la Armada y FACH, en la Operación Unitas IV. En el grabado, un grupo de niños, ataviados con los cascos y equipos de los aviadores norteamericanos, posa junto a un avión de patrullaje antisubmarino SP-2H Neptune.

SIETE DIAS

Canciller de Alemania



Ludwig Erhard, que como Ministro de Economía [illegible] la recuperación industrial de Alemania occidental, [illegible] de la guerra, asumió la Cancillería, en reemplazo de [illegible] rad Adenauer, que dejó el cargo con renuencia. La [illegible] Baja del Parlamento eligió a Erhard por 279 votos [illegible] 180 y 24 abstenciones. Hubo un voto anulado. Erhard [illegible] blando en el Parlamento de Bonn, fijó posteriormente [illegible] línea de acción política, la que coincide esencialmente [illegible] la seguida por su antecesor Adenauer, y anticipó los [illegible] de la República Federal de Alemania, de cooperar [illegible] reducir las tensiones de la guerra fría, siempre [illegible] esto no afecte la ansiada unidad alemana.

Condecorados con el Aguila Azteca





Con la Banda de Primera Clase de la Orden del Aguila Azteca fueron condecorados el jueves el ex Canciller Carlos Martínez Sotomayor y el senador Angel Faivovich, en una ceremonia realizada en la sede de la Embajada de México. El Embajador Gustavo Ortiz Hernán destacó la labor de acercamiento y robustecimeinto de la amistad entre las dos naciones, realizada por los agraciados en sus respectivas esferas, lo que movió al Gobierno de su país a otorgarles la distinción. Luego impuso las insignias al ex Canciller Martínez Sotomayor mientras el ex Mandatario mexicano, Emilio Portes Gil, las entregaba al senador Faivovich. En el grabado, a la izquierda, el Embajador Ortiz Hernán condecora al señor Martínez Sotomayor; a la derecha, el señor Emilio Portes inviste al senador Faivovich.

Condena golpes militares en América



En carácter de particular y reflejando el sentir del Gobierno de Costa Rica, habló el miércoles, sobre la Alianza para el Progreso, el presidente de la Organización de Estados Americanos —OEA—, Gonzalo Facio, quien llegó a Chile en visita de dos días. Su charla se desarrolló en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, y estuvieron presentes Embajadores, representantes del Poder Judicial y del Parlamento. Presentó a Facio el presidente de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Manuel Bianchi. Expresó que el actual presidente de la OEA [illegible] en San José de Costa Rica, en 1918, y como hijo de [illegible] de las repúblicas que más defiende los principios [illegible] cráticos en América, está imbuido de la política [illegible] nista, y lo ha demostrado a lo largo de su fecunda [illegible] yectoria. Entre otras cosas, dijo en esta conferencia [illegible] los Gobiernos de facto y los cuartelazos de origen [illegible] representan en la América Latina el símbolo de la [illegible] Alianza.

SUPLEMENTO FISA

LA NACION

Santiago, Domingo 20 de Octubre de 1963

EDICION DE 20 PAGINAS

FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO

FISA

93A EXPOSICION Y FERIA INTERNACIONAL DE GANADERIA E INDUSTRIA



Agricultura Nacional

de las más notables y poderosas herramien- dadoras del progreso del país es la agricultu- arranca en su fase primaria desde aquellos que frailes y soldados abrieron los primeros junto al Santiago de la Nueva Extremadura. fecha hasta nuestros días, no sólo muestra yectoria definida, sino también una sobre- ejecutoria en la búsqueda del bienestar y quilidad social.

etapa más importante parte de aquellos años la República, bajo la inspiración portaliana, daba sus fundamentos esenciales para iniciar



DR BRAUN PAGE, ACTUAL PRESIDENTE DE SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA.

hí una era sorprendente, calificada con jus- como señera en la vida hemisférica.

independizarse de España, el territorio real- ocupado se extendía desde Copiapó hasta el con unos 600 mil habitantes y entre sus ac- primaba la agrícola y sobre los cultivos, se la ganadería.

principal problema era entonces el de los s. Era la nación peruana uno de sus más im- compradores, como más tarde lo serían incluso Australia, que siguió a California en la de la producción agropecuaria chilena. importancia adquirida por esta noble activi- cional, dio nacimiento a la Sociedad Nacional cultura, solemnemente instalada por el Pre- Joaquín Prieto el 18 de mayo de 1838. Su pri- residente fue don Domingo Eyzaguirre, cuyo estaba vinculado a la construcción del Canal Maipo, obra destinada a facilitar el regadío de s ubicadas al sur de Santiago.

nueva institución, que conjuntamente con onstituiría la columna vertebral del progreso co y social de Chile, fue orientando las acti- agrícolas con visión certera, venciendo los s que por razones de la época fueron lentos, por esto, dejaron de ser importantes.

eradas las dificultades iniciales, derivadas mente de falta de oportunos medios de co- ión, fundamentales para los contactos nece- la orientación y el intercambio de opiniones y ncias, la Sociedad Nacional de Agricultura, en ición de institución representativa, fue ponién- tono con los anhelos de desarrollo que inspi- a todos los sectores nacionales.

gen así la Quinta Normal, (1841) punto cén- sus actividades; la Escuela de Artes y Ofi- 49); la primera Escuela Práctica de Agricul- 851); la publicación del "Mensajero de la ura" (1856); se celebra la Primera Exposición (1869) feria que ahora llega a su año 93, dose al Centenario; fundación del Instituto como plantel universitario (1869); a las que posteriormente otras iniciativas como la rea- del Primer Congreso de Agricultores, la fun- del Hospital Veterinario; publicación del "Ma- el Agricultor"; campaña en favor del empleo abonos; primera Feria de Animales, etc.

n los agricultores, como siguen siéndolo hoy factor determinante de progreso. Así también ntes, también los agricultores, habían sido los s de la Independencia y los primeros batallo- integraron el señor de la tierra y sus traba- y, en heroica hermandad, pelearon por su y por su tierra natal.

sí, al correr de los años, la agricultura chilena fue cimentando con denuedo el progreso nacional, avanzando cada día más al sur, a medida que nuevas tierras se incorporaban a la producción.

———:0oOo0:———

La época actual nos muestra en Chile una agricultura más científica, más racional, manteniendo ella su sitial de herramienta fundamental para el progreso, dispuesta siempre a superar las incomprensiones con una real exposición de sus problemas y anhelos, vigilante a todo aquello que pueda poner en peligro su misión.

Una serie de organismos técnicos, cuya importancia deriva de su verdadera magnitud, participan hoy día del trabajo agrícola, actuando como laboratorios de experimentación, como orientadores o asesores, conjunto total destinado a proporcionar la asistencia adecuada que el campo requiere.

Los problemas en épocas pasadas, especialmente los de producción se solucionan mediante la expansión de la superficie cultivable, la que en Chile ya ha llegado a sus límites máximos. Hoy día es necesario mejorar los rendimientos mediante la aplicación de sistemas racionales de cultivo y revitalización de las tierras, incluyéndose la mecanización entre los primeros y el uso de semillas y abonos adecuados en lo segundo.

El progreso agrícola ya no es hoy algo exclusivo del agricultor, sino del Estado que debe concurrir a estimularlo mediante las organizaciones orientadoras. La suma de estos esfuerzos, exactamente aplicada, es la solución para el autoabastecimiento nacional, pudiendo llegar a disponer de márgenes exportables para que, retornados en divisas, permitan la mecanización integral y definitiva del agro chileno.

———:0oOo0:———

La exposición inaugurada ayer y que hoy abre sus puertas al público, es el diálogo esencial entre la agricultura y la comunidad.

Quienes con ejemplar constancia año tras año llegaron a la Quinta Normal, son capaces de conocer y apreciar el progreso que se va alcanzando, tanto en el mejoramiento del ganado, como en la disponibilidad de cada día más modernos elementos de trabajo, sean ellos máquinas, abonos o semillas.

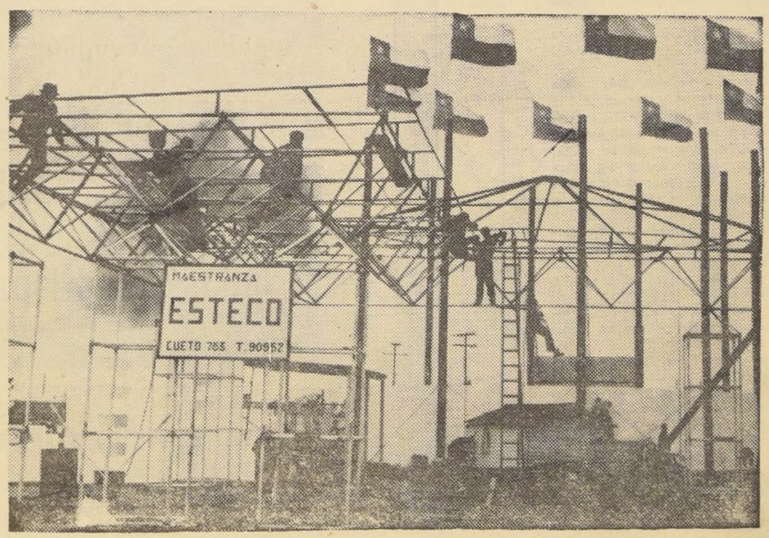
Podrán ver cómo los agricultores han sabido corresponder a la confianza depositada en ellos, llevando sus actividades a un nivel de progreso que no se detiene.

La Sociedad Nacional de Agricultura, en esta oportunidad y desde hoy hacia fechas futuras, ha querido asociar a su exposición tradicional a otros rubros de la actividad nacional, como la industria, y a países hermanos para mostrar, tanto nuestro progreso, como el de nuestros vecinos en un gesto de cordial y fraternal hermandad. Y es por esto que la exposición desde ahora pasa a llamarse Feria Internacional de Santiago —FISA— ampliando de esta manera su campo de acción hacia otros sectores.

Esta 93.o Exposición, que ahora en el "Parque Cerrillos" ha buscado nuevos campos de exhibición, abre sus puertas bajo los más elevados augurios y así sabrá comprenderlo el público, que ve en la agricultura su condición de pilar fundamental en la lucha por el desarrollo social y económico de nuestro país.



DOMINGO EYZAGUIRRE, PRIMER PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA.



De la Quinta Normal al Parque Cerrillos

La primera exposición la inauguró la Sociedad Nacional de Agricultura, en 1870.

La Sociedad Nacional de Agricultura organizó, en el año 1841, la Quinta Normal de Agricultura, que fue la base de la introducción de nuevos cultivos, de la experimentación y de la enseñanza agrícola en el país. Desde sus comienzos la SNA hizo de la Quinta Normal el centro de sus principales actividades.

A la organización de la Quinta Normal se encuentran vinculados nombres eminentes, como el del sabio francés don Claudio Gay, a quien la Sociedad encomendó la preparación de un plano para distribuir las superficies y de un programa de plantaciones y cultivos que permitiera a dicho plantel servir las finalidades de experimentación agrícola y de asiento de la enseñanza de la agricultura —aún inexistente en el país— que la Sociedad proyectaba organizar.

Las principales calles y los hermosos árboles que la adornan, corresponden a la distribución prevista por el sabio Gay, quien era miembro de la Institución. Algunas variedades de ellos son los primeros ejemplares introducidos al país, gracias a una activa cooperación que se estableció entre la Sociedad y las misiones diplomáticas en el exterior, y que después se han difundido a través de todo el territorio, saliendo en gran parte de los viveros que la Sociedad estableció en la Quinta Normal.

Cumplida la primera etapa de organización de la Quinta Normal de Agricultura, la Sociedad abrió en ella, en 1851, la primera Escuela Práctica de Agricultura; y más tarde, en 1876, cooperó a formar y dirigir el Instituto Agrícola, base de la actual Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile.

A esta ingente labor debe agregarse la creación de la Escuela de Artes y Oficios, realizada por la Sociedad en 1849 —núcleo inicial de la actual Universidad Técnica del Estado— y del primer Hospital Veterinario, en 1877, todos en el recinto de la Quinta, donde, en misión encomendada por el Gobierno, se encargó la Sociedad de seleccionar las caballerías para el Ejército en campaña, en 1879.

La Quinta Normal fue el recinto tradicional de las Exposiciones durante más de 90 años. Su continuidad es expresiva del carácter de un pueblo que, jamás vencido en la guerra, busca su engrandecimiento en las tareas fecundas del esfuerzo laborioso.

El Parque Cerrillos viene a continuar la tradición iniciada en la Quinta Normal por la Sociedad Nacional de Agricultura hace ya más de 120 años.

...IMULAN DESARROLLO AGROPECUARIO EN ARICA

...n aprovechamiento in...ral de la tierras de Llu... y Azapa comprende el ...n agrícola que acaba de ...obar la Junta de Adelanto de Arica y que tam... abarcará la zona cor...erana. Persigue lograr ... la producción pueda ...stituir una base económica para el departamento ... mismo tiempo, sea una ...portante contribución al ...tecimiento de artículos ...menticios para la población del país.

...primer paso será el ...ado a propuestas pú...as para la adquisición ... doce tractores con sus ...plementos agrícolas, un ...dozer, equipo de riego ... aspersión y diez rocia...es de praderas.

...e atribuye importancia ...raordinaria a esta obra ...la Junta de Adelanto, ... cuanto los menciona... valles están afectados ... factores que perjudican ... rendimiento normal. ... de ellos es la falta de ... en el Valle de Azapa, ... ha sido paliada con el ...ovechamiento parcial de ...aguas del río Lauca. En ...ta, un factor negativo es ...mala calidad de las aguas ... salinidad de los suelos, ...cual ha bajado sus índi...s de productividad.

...n la precordillera, espe...a la Junta una intere...nte labor, pues existe un ...yecto para transformar ... praderas en zonas pro...toras de ganado y de ...ductos agrícolas apro...dos para aclimatarlos a ... zona. Se estima que ...de obtenerse allí una ...sa ganadera de cantidad ...eciable y de alta cali... e igual, con respecto ... agricultura.

FOMENTO INDUSTRIAL

Por otra parte, la Junta de Adelanto está empeñada, también, en estimular el desarrollo de la industria, en especial la pesquera, y para ello se realizan esfuerzos para traer capitales que levanten nuevos establecimientos.

Como respuesta a estos propósitos, se ha iniciado ya, en el sector de Playa Los Gringos, en la zona sur del puerto, la construcción de una moderna fábrica de harina de pescado, que se monta con capitales netamente ariqueños. Se han asociado quince antiguos comerciantes de esta ciudad, que han aportado la cantidad de dos millones quinientos mil dólares, en total.

En los trabajos de construcción de la fábrica laboran cuarenta y dos obreros. La industria empezará a funcionar en junio del año que viene y entonces ocupará trescientas personas y su producción será de cincuenta toneladas de anchovetas por hora. Se estima que esta capacidad de conversión industrial será aumentada aún más al cabo de cierto tiempo de entrar en actividad.

Se halla aquí un técnico norteamericano, representante de los fabricantes del equipo y maquinaria industrial, quien vino a supervigilar la entrega e instalación de esos elementos para tres plantas. El grueso de la maquinaria llegará en los próximos días, pero varias de las piezas serán confeccionadas en Arica.

Además, en astilleros noruegos se construyen cuatro barcos con capacidad de 210 metros cúbicos de bodega y equipados con los adelantos más recientes.

DAÑOS POR RELAVES

Los agricultores del valle de Lluta han representado a la Junta de Adelanto, autoridades locales y en carta dirigida al Presidente de la República, otro factor de-

(PASA A LA PAGINA 16)

Ganado Holandés en Feria Internacional

Una de las atracciones de mayor interés de la Feria Internacional de Santiago, en lo que corresponde a Exposición de Animales, la constituye una muestra seleccionada de los mejores ejemplares de ganado procedente de Francia y Holanda, llegado al país algún tiempo atrás, y trasladado posteriormente al Parque Cerrillos, sede de esta Exposición, que ayer fue inaugurada y que hoy recibirá la visita de miles de santiaguinos. Los ejemplares pertenecen a la raza "Charolais" y llegaron a bordo del "Ceres", de la Compañía Real Holandesa de Vapores, y traídos especialmente para exhibirlos en la Exposición Ganadera. Es fácil apreciar el sacrificio económico que representa esta importación, pero es mayor la estimación que los ganaderos chilenos tendrán con los agricultores holandeses y la Embajada de Holanda en Chile, cuyo Embajador es el señor D. G. E. Middelburg, por este encomiable gesto de contribuir al éxito de la Exposición de la CORFO y SNA con esta selección de los mejores criaderos de su país.

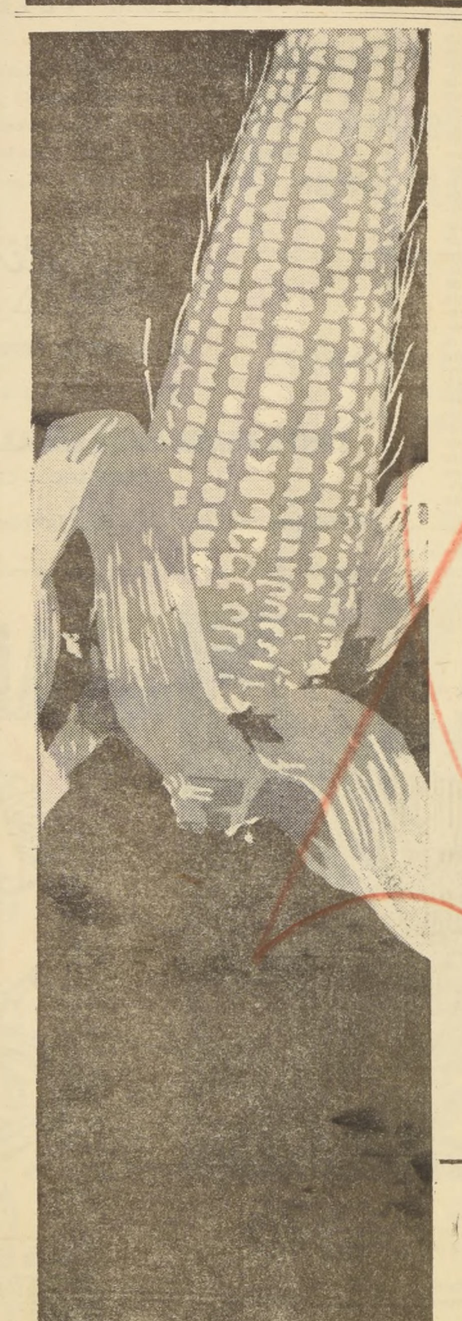
Para formarnos una mejor idea de la calidad y verdadera selección del ganado llegado a Chile —ha dicho un técnico—, podemos decir que el número de cabezas de ganado bovino holandés asciende a 1.500.000 de vacas lecheras y vacas preñadas, 1.250.000 cabezas de ganado joven y 120.000 de ganado para la matanza. Las vacas lecheras se hallan diseminadas prácticamente por todo el país, mientras que el ganado destinado a la matanza está concentrado de manera especial en el territorio agrícola del sudoeste del país y a lo largo de los grandes ríos del centro de Holanda. La mayor parte de la producción lechera se da en la temporada de pastoreo, debido a que la mayoría de las vacas paren en primavera.

El ganado overo-negro y el de cabeza blanca con manchas negras (Groninga) suele parir por primera vez a la edad de dos años; el rojizo-blanco (de la parte sudoriental de Holanda), en cambio, a los dos y medio años, aproximadamente.

El ordeño se realiza prácticamente sin excepción dos veces al día y, por lo general, a mano. En los últimos años, sin embargo, también por influencia del hecho de ser escasa y cara la mano de obra, fueron puestas en servicio muchas máquinas de ordeñar. Actualmente, en unas 17.000 empresas, 22 por ciento de las vacas lecheras de Holanda son ordeñadas a máquina. Se trata en la mayor parte de establecimientos de cierto tamaño, pues en las granjas de familia que se encuentran, sobre todo, en el este y sur del país, el ordeñamiento a máquina aún tiene lugar en menor escala. Más de dos terceras partes del total de las vacas lecheras se encuentran en granjas con menos de 20 animales.









ricultores Chilenos Visitaron Durante 6 Meses EE. UU.

ueve agricultores chile- que junto a venezola- bolivianos y peruanos ron invitados —como realización en el espí- de la Alianza para el greso— a conocer los as- os fundamentales de la icultura en los Estados idos, regresaron ayer, o de 6 meses de perma- cia en Norteamérica.

viaje de los agriculto- nacionales fue posible ias al esfuerzo conjun- del Ministerio de Agricul- , la Misión Económica los Estados Unidos y a invitación de la Natio- Farm Union, organismo representa fuertes sec- es de la agricultura esta- nidense.

a delegación chilena es- o integrada por los seño- José Astroza, Luis Cal- ón, Oscar de la Fuente, ier del Pino, Carlos Di- r, Raúl Doussoulin, Gus- o Fuentealba, Victor Mi- e, Jaime Mondaca, Pablo olledo, Ricardo Hoyo, ricio Silva, Sergio Tejos Tulio Vesperinas. Se tra- de agricultores jóvenes, eccionados por el Minis- io de Agricultura entre uellos que se han desta- do por su trabajo en favor del desarrollo en sectores rurales, que comprenden desde Limache hasta Osorno.

Durante su permanencia en los Estados Unidos, los seleccionados tuvieron oportunidad de visitar importantes centros agrícolas en los Estados de Wisconsin, North Dakota, South Dakota y Montana. Luego de seguir cursos previos de capacitación, que abarcaron desde conocimientos del idioma inglés hasta aspectos generales sobre la agricultura norteamericana, los becarios viajaron a diversas zonas del país, donde convivieron con los propietarios de granjas agrícolas y se familiarizaron con sus métodos de trabajo y sistemas de vida.

Según declararon a su regreso, el viaje resultó para los becarios "una oportunidad de indudable interés, que nos permitirá una acción más amplia en favor de nuestras comunidades".

XPERTOS URADOS N LA FERIA

rocedente de Estados idos concurre a la Ex- sición Internacional de naderia organizada por SNA, el destacado juez ial de ganado de la lstein Friesian Associa- n of America, señor n H. Stewart, egresa- de la Universidad de a.

gualmente participa en e evento internacional jurado, señor Benjamín an, funcionario de la sión Económica de Es- os Unidos en Chile y erto en porcinos. El se- r Dean es doctor en Fi- ofía con especialidad ganadería porcina; es jurado en exposiciones ctuadas en Estados idos y Hawaii, habién- e desempeñado como fesor de la Universidad la isla.

omo se puede apreciar, torneo de la Feria In- nacional atrae a altas sonalidades vinculadas la ciencia ganadera, lo dará especial prestigio y seriedad a la labor los jurados.



...ocomoción Especial ...l Parque Cerrillos

...Además de toda la locomoción que une Maipú, Peñaflor, ...lagante y otros recorridos que circulan por el Camino a Me...lla, los asistentes a la nueva Exposición de Animales, Pri...ra Feria Internacional de Santiago, dispondrán de un Ser...o Especial de 20 micros que la Municipalidad de Maipú ...enó desde hace algunos días y hasta la clausura de la ...ria.

...stos microbuses salen cada cinco minutos del Recinto ...Exposiciones y realizan un recorrido de circunvalación pa...ndo por las siguientes calles:

DESDE EL PARQUE CERRILLOS: Camino a Melipilla, ...eta, San Joaquín, Bascuñán, San Alfonso, Molina, Alame... y Estación Central.

DESDE LA ESTACION: Bernal del Mercado, Avda. Pedro ...uirre Cerda, Parque Cerrillos.

En Parque Cerrillos Abre sus Puertas l[…]

HOY ABRE sus puertas al público, en el "Parque Cerrillos", la 93a. Exposición Internacional de Ganadería e Industrias de la Sociedad Nacional de Agricultura y que se llama ahora Feria Internacional de Santiago (FISA). Este nuevo evento es el más grande e importante realizado en Chile, y cuenta con la participación de 150 expositores nacionales y extranjeros, cuyas muestras son el fiel reflejo del adelanto industrial y pecuario alcanzado por nuestro país y por sus naciones vecinas.

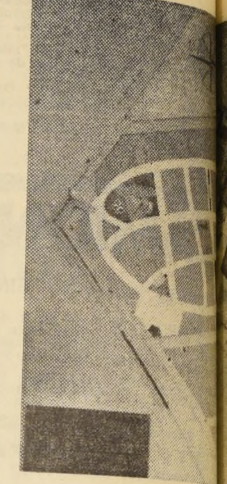
El nuevo torneo de la Sociedad Nacional de Agricultura, que corresponde a su 93a. Exposición Internacional de Ganadería e Industrias, tiene desde este año características muy especiales. Esta vez no se realiza en el tradicional recinto de la Quinta Normal, en cuyos terrenos la CORVI ya construyó una moderna población, sino que en el amplio local de exposiciones, denominado Parque Cerrillos, adquirido por la Sociedad a comienzos de este año.

El nuevo recinto, de 250 mil metros cuadrados, se encuentra ubicado en el camino a Los Cerrillos altura 10.000, y está dotado de teatrol al aire libre, piscina, drive-in, pista de espectáculos eeuestres, sección industrial, sección ganadera, sector "Países Extranjeros", casino, estacionamiento para 1.600 automóviles, oficinas generales y para expositores, pabellones especiales para entretenimientos y hermosas áreas verdes.

SOCIEDAD INMOBILIARIA

La construcción de este monumental recinto dio origen a la formación de una Sociedad Inmobiliaria de Exposiciones entre la Sociedad Nacional de Agricultura y la Corporación de Fomento de la Producción. Ella está administrada por un Directorio compuesto de cinco miembros que actualmente son: don Máximo Valdés Vial, presidente de la nueva entidad; don Guillermo Correa Fuenzalida, don Luis Alberto Fernández, don Fernando Moller Bordeu y don Gustavo Vicuña. Ocupa el cargo de gerente el Sr. César Sepúlveda Latapiat, secretario general de la SNA.

La intervención de CORFO tiene por objeto asegurar el carácter del Parque Cerrillos como un Recinto de Exposiciones destinado al conjunto de todas las actividades del país, que podrán presentar en él los diversos aspectos de su desarrollo. Ellas podrán ser industriales, agrícolas, comerciales, artísticas o de otra índole, ampliándose apreciablemente sus finalidades.



"La Feria Internacional de Santiago" —FISA—, agrupa en una sola muestra las más importantes y atractivas exposiciones que se realizan anualmente en la capital: Exposición Internacional de Industrias; Internacional de Ganadería. Exposición de Cunicultura; Exposición de Arte Popular, y la Exposición del Kennel Club de Santiago.

La Exposición de Arte Popular comprende las más bellas muestras de la alfareria nacional, como son las de Pomaire y Quinchamalí. Asimismo, comprende stands de chamantería de La Ligua, otros de guitarras chilenas, monturas y toda clase de aperos de huaso.

Como parte de la Feria Internacional se realiza en el Parque Cerrillos la 20a. Exposición Canina del Kennel Club de Santiago. Este evento, que ya se ha hecho tradicional en nuestra capital, contará con la participación de 400 ejemplares de 63 razas diferentes. El Kennel ha contratado, para esta ocasión, los servicios de un juez extranjero, especializado en todas las razas.

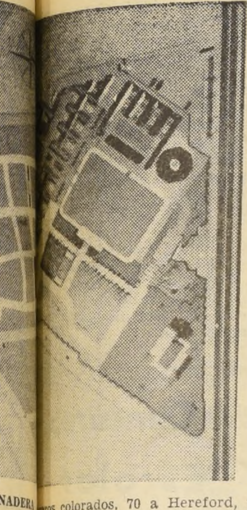
SECCION GANADERA

La tradicional Exposi[…] les cuenta este año co[…] modernas y con toda clas[…] des para los productos e[…] participan 865 bovinos[…] 200 ovejas; 180 porcinos[…] muestra de 10 caprinos[…]

En lo que se refiere a […] corresponden 650 a raza[…]



...salico la Feria Internacional de Santiago



...eros colorados, 70 a Hereford, y 25 ...harolaise. De ellos, algunos serán ...uctos enviados directamente de Ho... por las Cooperativas de Producto... con el fin de colocarlas en el merca... ...lleno. La muestra caprina fue tam... enviada por Holanda, y es el pri... grupo de esta raza que llega al país.

...s interesante mencionar que estas ...as, que carecen de cuernos, son grandes productoras de leche (1.500 litros de leche, con 4,5 o|o de grasa en 320 días).

De Francia viene una importante muestra de ganado Charolaise, perteneciente a los Criaderos Alexis, Molin y M. M. Gerinat, Pére et Fils.

En esta nueva exposición ganadera participarán los principales criaderos del país, tanto del Sur como del Norte. Se otorgarán importantes premios, donados por la Corporación de Fomento, Ministerio de Agricultura, instituciones bancarias, y otras.

SECCION INDUSTRIAL

La Feria Internacional de Santiago dispone en su Sección Industrial de la participación de 140 expositores nacionales y extranjeros, que harán del nuevo torneo un evento de complementación industrial de los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio.

Esta Sección cuenta con dos grandes pabellones techados, de 2.000 metros cuadrados, donde se exponen todos los productos manufacturados.

En el sector "Países Extranjeros" que forma parte de la Sección Industrial, se presenta Argentina con un gran pabellón techado de 1.500 metros cuadrados, donde expondrá muestras de industrias menores y pabellones de degustación que expenden bebidas y comestibles del país vecino. Además, para toda su industria pesada, contrató otros 2.000 metros cuadrados de terrenos descubiertos.

Los industriales argentinos traen el máximo de maquinarias agrícolas posibles para exponer a los agricultores chilenos los adelantos que han alcanzado en esta materia y demostrar que pueden competir con los productos norteamericanos y de otras nacionalidades.

Sus Atracciones

Entre las más importantes atracciones con que cuenta la Feria Internacional de Santiago figura el Gran Rodeo a la Chilena, que se llevará a efecto en la Medialuna de Maipú, cercana al recinto de Exposiciones. En él competirán los más destacados jinetes nacionales y contará con la participación de los campeones de Chile, señores Ramón Cardemil y Ruperto Valderrama.

Uno de los principales espectáculos lo constituirá la presentación del Cuadro Verde de Carabineros, que además incluirá la actuación del Orfeón y números de perros policiales.

En el escenario monumental instalado por Radio SNA actuarán diariamente Ginette Acevedo, Argentino Ledesma, Luciano Galleguillos, Los Flamingos y otros diversos artistas. En otro escenario preparado especialmente para este objeto, se llevará a efecto un Festival de Coros organizado por la Asociación Coral Chilena, y que contará con la actuación del Coro de la Universidad de Chile. En este mismo escenario se presentarán obras de teatro, y diariamente se exhibirán diversas películas.

Los Campesinos Dieron la Libertad a Chile

Los huasos fueron el alma de la caballería que selló la Independencia de nuestro país.

Del campo chileno, desde las tierras de Aconcagua hasta las de la combativa Colchagua, salieron los jinetes que integraron las fuerzas que le dieron a Chile su Libertad e Independencia. De los alrededores de Lon Andes, Quillota, Melipilla, Quilicura, Santa Cruz, San Fernando, Teno, Chimbarongo, San Vicente, Curicó, Licanten, Vichuquén, Cumpeo, lo que es hoy Molina, Sagrada Familia y Villa Prat, partieron patrones e inquilinos, primeros formados en guerrillas y, posteriormente en unidades, para luchar por la emancipación del país. A ellos se unieron los mocetones chillanejos y las gentes del campo penquista.

El arraigo a la tierra les había dado un mayor y más vigoroso concepto de la nacionalidad. Muchos hacendados, Villota y Urzúa, por ejemplo, salieron con sus trabajadores a enfrentar las huestes españolas. Ellos dotaron de sus armas a sus montoneras, les dieron lo necesario para subsistir y, prácticamente, financiaron sus operaciones, dando con su ejemplo una muestra de su valor y de su arrojo.

El señor del campo chileno, hermanado con sus hombres de trabajo, fue intuitivo de las alternativas de la guerrilla, dando los golpes necesarios para debilitar la resistencia de las tropas peninsulares, cuya valentía tradicional no cejó en ningún momento.

Muchas veces se olvida el papel efectivo que tuvieron los hombres del campo como jefes, soldados o guerrilleros, en la lucha por la Libertad y la Independencia. Mientras unos, en la ciudad, eran los dirigentes intelectuales del movimiento, hacendados y campesinos, que lo abandonaron todo, fueron los artífices de la victoria, tanto en las avanzadas como en el campo de batalla o en la retaguardia del enemigo.

Freire y Manuel Rodríguez lo destacaron. O'Higgins, también un hombre de campo, tuvo en sus huasos sus mejores soldados. Maipú fue ganada por la caballería, curtidos campesinos que formaron como voluntarios en las unidades del Ejército de los Andes.

Falta el cronista que registre este hecho singular y que le haga justicia al hombre del campo, que ayer como hoy, es amante de una tierra libre y soberana y este concepto está dispuesto a defenderlo con su vida.

Concurso Escolar Organiz[a] la S. N. A.

La Secretaría General [de] la Sociedad Nacional de A[gri]cultura ha dirigido a los [di]rectores de los establecim[ien]tos secundarios y prima[rios] la siguiente nota:

"Señor Director:

Los colegios primarios y [se]cundarios de Santiago, ha[n si]do especialmente invi[tados] para visitar la 93a. Ex[posi]ción Agrícola y Ganadera [or]ganizada por la Sociedad [Na]cional de Agricultura, Pr[ime]ra Feria Internacional [de] Santiago, que se inaugu[ra] en el Parque Cerrillos, [el ...] del presente.

Ha sido el propósito [de la] Sociedad acentuar el ca[rác]ter educativo de este to[rneo] para lo cual se han adop[tado] diversas medidas.

A fin de apreciar el [...] hasta el cual esté prop[ósito] educativo logró consegu[ir] se ha resuelto abrir un [con]curso que se denominará [...] que aprendí en la Ex[posi]ción".

A cada niño se le su[giere] anotar durante su visita [las] informaciones que obt[enga] por observación directa o [me]diante preguntas al pers[onal] a cargo de cada stand.

Posteriormente podrán [en]viar composiciones de ta[ma]ño no mayor de una ca[rilla] de cuaderno, dando resp[uesta] al título del concurso: "Lo [que] aprendí en la Exposición".

Las colaboraciones [deben] enviarse a Casilla 40-D, [indi]cando en el sobre el nom[bre] del concurso, el que se c[erra]rá el 31 de octubre.

Se otorgarán premios a [las] mejores composiciones, [con]sistentes en libretas de [aho]rros del Banco del Estado [...] depósitos sobre cuyos m[ontos] se informará oportuna[mente] en la radio y la prensa.

Cumplo con recordarle [que] para las visitas de los [cole]gios debe solicitarse una [tar]jeta en la Secretaría de [la] Sociedad (Tenderini 1[...]) que las visitas se aut[orizan] para los días lunes a vi[ernes] ambos inclusive.

Saluda atentamente a [...]

César Sepúlveda L., S[ecre]tario General".

¿Sabía Ud...?

1.—¿Que la leche es el más completo de los alimentos conocidos?

2.—¿Que existe una relación directa entre el consumo de leche y la mortalidad infantil?

3.—¿Que la mayoría de los países de América Latina podrían multiplicar por diez su actual producción lechera?

4.—¿Qué las vacas de Holanda producen 20 veces más leche que las de la India?

5.—¿Que aunque Israel tiene un territorio "poco apto" para la cría de ganado, sus vacas producen por término medio 4.333 litros al año?

6.—¿Que si se exceptúan los animales de Argentina, Chile y Uruguay, los del resto del Continente dan sólo una media de 400 litros por cabeza?

7.—¿Que muchos granjeros progresistas de América Latina superan las cifras de producción de los Países Bajos o Israel?

8.—¿Que estos granjeros, que son desgraciadamente una excepción en la zona, piensan que es perfectamente posible obtener una media de 8.000 litros anuales por vaca?

9.—¿Que la industria de la leche y sus subproductos es uno de los pilares de la economía de Dinamarca?

10.—¿Que entre los subproductos de la leche se cuenta, fuera de la mantequilla y los quesos; la crianza de chanchos?

11.—¿Que la técnica moderna de inseminación artificial permite mejorar el ganado con un mínimum de costo?

12.—¿Que en diez años se pueden obtener "milagros" de rendimiento lechero (y mucho más dinero), con un programa de constante mejoría de las razas ganaderas?



PARTICIPACION DEL INSTITUTO FORESTAL EN LA FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO

El Instituto Forestal, en colaboración con un grupo de industriales de la madera, presenta un Stand en la Feria Internacional de Santiago, donde se da a conocer al público una variedad de productos que, por su alta calidad, son una demostración del grado de perfeccionamiento alcanzado por las industrias forestales chilenas.

Las firmas que colaboran con el Instituto son:

—Parquets Küpfer — Parquets de eucaliptus.
—Montero y Cía. S. A. C. — Estanterías Lundia — Muebles de cocina y closets — Persianas — Puertas Modern-Fold.
—Muebles Grim — Muebles de estilo y modernos.
—Mueblería París — Muebles funcionales marca "Lizzy" (element Moebel).
—Muebles Sur Ltda. — Muebles funcionales modernos y línea danesa.
—Cía. Agrícola y Forestal Copihue S. A. — Casas prefabricadas — Puertas, ventanas, paneles.
—Soc. Agrícola y Forestal Colcura S. A. — Maderas estructurales — Postes y piezas impregnados.
—Aserradero San Pedro S. A. — Casas prefabricadas.
—Mosso Industrias de la Madera S. A. C. e I. — Terciados, paneles de madera aglomerada.
—Infodema S. A. — Klingenberg S. A. — Chapas y Placas carpinteras.
—Maderas y Sintéticos S. A. (MASISA) — Madera aglomerada.
—Comunidad Kunstmann — Maderas Aserradas.
—Emasil — Puertas y Ventanas.
—Andrés Fried — Muebles.
—J. Gratzl — Muebles.
—Volgeer y Terstiege — Muebles.
—Heinz Nebe —Figuras artísticas en madera.
—Raúl Duhalde — Puertas — Ventanas.
—Eitel Busch — "Microma".
—Javier Anwandter — Muebles escolares.

Una parte del Stand está ocupada por el Instituto Forestal, donde los visitantes podrán imponerse de las actividades desarrolladas por sus diferentes secciones.

Las Universidades de Chile, Católica, de Concepción, Austral y Federico Sta. María han prestado su colaboración, exhibiendo material relacionado con los proyectos de investigación tecnológica que realizan en cooperación con el Instituto Forestal.

Asimismo, la Universidad Técnica del Estado y el Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura se han sumado a otras entidades en su contribución al éxito de esta presentación.

Con Ayuda del Fondo Especial de las Naciones Unidas se Creó el Instituto de Fomento Pesquero Para Chile

Un nuevo proyecto del Fondo Especial de las Naciones Unidas en el que la FAO actúa como agencia ejecutiva fue firmado en el mes de septiembre ntre el Gobierno de Chil y los representantes de los organismos internacionales. Numerosos informes de los técnicos chilenos y de los expertos de la FAO habían demostrado la necesidad de contar con un Instituto que se encargara de investigar las posibilidades económicas del extenso Océano que baña el litoral de ese país entre los paralelos 18 y 56 de latitud sur. Los miles de islas y canales del extremo septentrional de Chile, aumentan en forma notable la longitud de sus costas, a lo largo de las cuales se desplazan grandes cantidades de peces aptos para fabricar harina de pescado, y valiosos cardúmenes de albacoras, atunes, congrios, merluzas y otras sabrosas especies. Son también famosos los mariscos chilenos, cuya calidad figura entre las mejores del mundo.

Desgraciadamente, lo que se sabe sobre las migraciones de los peces y sus hábitos biológicos es insignificante Tan escasas como las investigaciones son los medios utilizados para extraer del mar su cosecha. Sin embargo, y a pesar de la falta de elementos, la pesca multiplicó por ocho sus rendimientos en los últimos 15 años. Este excelente resultado preliminar refleja sólo las posibilidades de la nación, y los ambiciosos empresarios pesqueros sueñan con emular la espectacular hazaña del Perú, que se ha colocado entre los "grandes", con más de 5 millones de toneladas anuales de capturas.

El Instituto de Fomento Pesquero nace con una misión muy precisa. Chile tiene un Plan Decenal de Desarrollo en marcha que incluye, naturalmente, la explotación del horizonte que se alarga sobre el agua hacia occidente. El Instituto deberá proporcionar la base técnica para la utilización racional de los recursos pesqueros y fomentar todos los tipos de actividades relacionadas con ella. Una parte muy importante de la labor del Instituto consistirá en coordinar el trabajo de los organismos públicos con las industrias, algunas de las cuales tienen su sede en el extranjero.

DESCRIPCION DEL PROYECTO

El Instituto de Fomento Pesquero cuenta con un presupuesto de 4.623.000 dólares, de los cuales 1.327.000, han sido aportados por el Fondo Especial de las Naciones Unidas y el resto por el Gobierno de Chile. Durante cinco años la FAO se encargará, por intermedio de sus expertos, de cumplir con el programa aprobado pasando luego la institución a formar parte del engranaje administrativo chileno.

Para lograr su objetivo el Instituto realizará estudios en combinación con el Ministerio de Agricultura, la Corporación de Fomento, las Universidades y en ciertos casos, aun con particulares. Los estudios comprenderán:

1.o) La naturaleza y cantidad de los recursos marinos.

2.o) El mejoramiento de los métodos de pesca.

3.o) La comercialización de los productos.

4.o) Investigaciones y control de la calidad.

5.o) El mejoramiento y creación de las escuelas de pesca, y

6o.) Perfeccionamiento de las estadísticas.

En el Plan de operaciones se ha previsto efectuar numerosas faenas en alta mar, para lo cual se dotarán varios barcos con el instrumental y el equipo correspondiente. La Marina de Guerra Chilena colaborará en estas actividades, las que incluyen investigaciones sobre las migraciones de las especies, cambios de la salinidad y temperatura de las corrientes marinas, costumbres de los peces de mayor valor comercial, estudios del mercado exterior, etc.

El personal del Instituto constará de 17 expertos internacionales que trabajarán con los 90 miembros del personal chileno. Entre estos últimos están comprendidos los capitanes y marinos de la tripulación de los barcos.

Comercio de los Cítricos

Las naranjas, limones, mandarinas y toronjas tuvieron un mal año durante la última temporada en el hemisferio norte. Todos los grandes productores de cítricos de Norteamérica y el Mediterráneo vieron descender sus cosechas a causa de bruscos cambios de temperatura, poco favorables para esos árboles. Las consecuencias de este fenómeno se han reflejado en el mercado mundial de los cítricos, cuyo volumen ha disminuido, aumentando los precios a consecuencia de la menor oferta. Si esta situación resulta desventajosa para los productores de Europa, los Estados Unidos y México, sus competidores del Brasil, Argentina y Paraguay obtuvieron ganancias inesperadas con sus jugosas frutas.

ENFERMEDADES, CAUSA PRINCIPAL DE PERDIDAS PARA CRIADORES DE CERDOS

WAYNE, New Jersey.— Las enfermedades constituyen el riesgo mayor que arrostran los ganaderos que se dedican a la crianza de cerdos, según se afirma en un nuevo libreto que se está distribuyendo gratuitamente a los agricultores por el Departamento Agropecuario de la Cyanamid International, una de las firmas mundiales más importantes en el campo de productos veterinarios y aditivos nutricionales para animales de la granja.

Los agricultores que obtienen ganancias máximas de la crianza de cerdos —añade el libreto— logran este éxito en su empresa siguiendo fielmente un programa bien organizado para reducir estos riesgos. Las ganancias máximas se derivan de altos índices de fecundidad entre las piaras para reproducción, así como de cerdas suficientemente saludables para producir y parir camadas más numerosas y robustas, y de la ganancia de peso rápida y eficiente durante todas las etapas de la cría.

A través de sus 16 páginas, el libreto aludido, intitulado el **Manual Coordinador de Salud y Alimentación Porcina**, esboza un programa detallado, desde el nacimiento de la camada hasta su llegada al mercado, encaminado a mejorar su régimen nutricional y a resguardar a los cerdos contra todas las enfermedades mayores, así como contra las dolencias subclínicas. Se cuentan entre estas aflicciones el cólera porcino, la erisipela, la leptospirosis, la anemia y la enteritis porcina, la rinitis atrófica y los abscesos cervicales. Este folleto trata igualmente sobre la brucelosis, la neumonía y los parásitos internos y externos.

Se ofrece, para su cumplimiento, a los criadores de cerdos un programa abarcando cinco puntos principales que incluyen:

1) La selección esmerada de ejemplares de la más alta calidad para formar las piaras de reproducción; 2) la práctica de higiene rigurosa; 3) un programa sensato y cabal de nutrición que incluya raciones alimenticias cuidadosamente balanceadas y que cuenten con suplementos alimenticios reforzados con antibióticos, tales como el Aurofac fortalecido con Aureomicina, clortetraciclina —producto de la Cyanamid; 4) Cuidado y atención especial para los cochinillos recién nacidos y los lechoncitos destetados y 5) el uso efectivo de vacunas, drogas y otros productos salúbricos para la prevención o tratamiento de enfermedades.

Todos estos pasos son parte integrante del Programa Coordinado de Alimentación y Salud para Animales introducidos recientemente a la industria agropecuaria por la Cyanamid. El libreto que cubre la crianza de cerdos forma parte de una serie que trata sobre los métodos más modernos y avanzados aplicables a la crianza de animales para alimentación humana. La nueva serie que se publicará incluirá folletos sobre ganado lechero, gallinas y pollos, así como impresos sobre ovejas y ganado para carne.

El **Manual Coordinador de Alimentación y Salud Porcina** puede obtenerse gratuitamente de cualquier distribuidor de productos agropecuarios Cyanamid.

ESTIMULAN...

(DE LA PAGINA 5)

trimente de sus actividades, pero que puede ser subsanado a corto plazo y con facilidad. Se trata de los perjuicios de las siembras a causa de los relaves de la industria azufrera, que van a caer al caudal del río Lluta, contaminando sus aguas.

En la comunicación enviada al Excelentísimo señor Jorge Alessandri, agradecen "la firmeza y claridad con que abordó el problema después de la visita hecha en Santiago por una delegación ariqueña". Más adelante, manifiestan su desaliento en vista de que las medidas adoptadas como consecuencia de la visita que efectuó a la zona una comisión interministerial no han tenido los resultados que se esperaban y los agricultores siguen afectados por los relaves. Luego solicitan a S. E. que dicha industria suspenda esos actos y ejecute las obras necesarias para evitar que continúe la situa-



ALGO SOBRE EL NUEVO RECINTO DE LA FERIA

La Sociedad Nacional de Agricultura inauguró este año su 93a. Exposición Internacional de Ganadería e Industrias, "Primera Feria Internacional de Santiago (FISA). Servirá de inauguración del nuevo Recinto de Exposiciones, ubicado en Parque Cerrillos, cuyos terrenos fueron adquiridos por la Sociedad a comienzos de este año.

La SNA, teniendo en cuenta la necesidad de fomentar y mejorar las actividades agropecuarias del país, realizó su Primera Exposición "Agrícola, Ganadera e Industrial", en el año 1869. Se llevó a efecto en un costado de la Estación Alameda, que desde esa fecha se conoce con el nombre de calle Exposición. Este primer torneo fue considerado en esa época un éxito notable y a él concurrieron 28 países, representados por más de 3 mil exponentes.

Al año siguiente, en 1870, la Sociedad organizó su Segunda Exposición en el recinto de la Quinta Normal de Agricultura, que había fundado y organizado el año 1841, a sólo tres años de fundada la Sociedad. Desde entonces, el torneo se llevó a efecto, año tras año, haciendo de la Quinta Normal el recinto tradicional de exposiciones. La realización del torneo sólo ha sufrido una interrupción: la de 1891, ocasionada por la crisis constitucional que el país sufrió en aquel año.

El espacio destinado a exposiciones en la Quinta Normal era de 36 mil metros cuadrados, el que paulatinamente fue ampliado con terrenos adicionales arrendados a diversas instituciones, alcanzando una superficie de 150.857 mts2.

El avance de las edificaciones que se realizaban en el Recinto de la Quinta hizo imposible disponer de terrenos suficientes para poder realizar los torneos respectivos y la Sociedad resolvió trasladar el local de exposiciones. Con este objeto, se adquirió, en el camino a Melipilla N.o 10.001, un predio de 235.156 mts2.

En 1962 se organizó un Concurso para la presentación de proyectos sobre habilitación del nuevo recinto de exposiciones, encomendándose la obra en definitiva a los arquitectos señores Carlos de Landa, Andrés Balmaceda y Eugenio Cienfuegos. La ejecución del proyecto respectivo quedó a cargo de la Compañía Técnica y Comercial S. A., TECSA.

Para abordar la inversión que exigía esta obra de tanta magnitud, la Sociedad Nacional de Agricultura formó con la Corporación de Fomento una Sociedad Inmobiliaria de Exposiciones, con un capital inicial de 1.360.000 escudos.

El nuevo Recinto de Exposiciones ha sido concebido de tal forma que puedan funcionar independientemente la Sección Ganadería de la Industrial y de manera que pueda exhibirse, además, todo tipo de actividades ya sean agrícolas, industriales, artísticas, comerciales o culturales que muestren el progreso nacional.

El Proyecto será realizado en dos etapas. La primera, correspondiente al año 1963, incluye los siguientes aspectos:

—**Urbanización:** Agua potable, alcantarillado y luz eléctrica en alta y baja tensión para todo el recinto.

—**Sección Ganadería:** Con toda clase de habilitaciones para ganado y personal encargado. Tiene capacidad para 800 vacunos, 200 caballares, 250 ovinos y 500 porcinos; además, de bodegas para forrajes y otras instalaciones complementarias. Esto representa una superficie edificada de 12.200 metros cuadrados.

—**Sección Industrial:** Con una superficie de 129.565 mts2., incluyendo playas de estacionamiento. En ella hay 6 mil metros cuadrados de pabellones techados, en que se expondrán, de preferencia, pequeñas industrias. En el extremo Poniente está ubicado un andén ferroviario que facilitará la afluencia de público.

—**Oficinas Generales y de Expositores.**

—**Casino.** (Restaurante).

—**Jardines.**

—**Pista Central.**— Calculada para toda clase de espectáculos ecuestres y deportivos.

Como una Segunda Etapa del Proyecto, se contempla la construcción de piscinas para público en general, teatro al aire libre y otras instalaciones que hagan del recinto un centro de atracción permanente para la población.



PROGRAMA

PISTA CENTRAL

DOMINGO 20:

15,30 horas Perros amaestrados del Cuerpo de Carabineros.

18,00 horas La Caravana del Buen Humor — Show.

MIERCOLES 23:

16,00 horas Banda Marina de EE. UU., Operación Unitas.

SABADO 26:

16,00 horas Festival de Coros — Coro de U. de Chile.

18,00 horas Show — Caravana del Buen Humor.

20,30 horas Concurso de cuecas (primera parte).

DOMINGO 27:

11,00 horas Desfile de carruajes.

15,30 horas Desfile de carruajes..

16,30 horas Festival de bandas militares.

18,00 horas Show La Caravana del Buen Humor.

20,30 horas Concurso de cuecas (segunda parte).

JUEVES 31:

Concurso de Tiro al Gallo.

VIERNES 1.o:

Concurso de Tiro al Gallo.

JUEVES 31:

13,00 horas Show La Caravana del Buen Humor.

Trofeo Canadá

"Trofeo Canadá" se denominará el premio que el Gobierno de Canadá otorgará en la nonagésimatercera exposición de ganadería e industrial organizada en esta capital por la Sociedad Nacional de Agricultura.

El Trofeo Canadá —una bandeja de plata con las armas de Canadá y una inscripción dedicatoria— está destinado al criador de ganado que obtenga el mayor número de premios individuales en hembras de la raza Holstein Friesian, y será presentado al ganador por el Embajador de Canadá en Chile, Excmo. señor George Bernard Summers.

El premio ha sido ofrecido por el Gobierno canadiense como un aporte a la cooperación que existe en este campo entre Chile y Canadá, y para estrechar aún más los vínculos de amistad que unen a ambos países.



FISA es la Primera Exposición de Complementación Industrial de ALALC

La Feria Internacional de Santiago (FISA) está llamada a tener un significado especial entre todas las Ferias latinoamericanas, pues será una nueva exposición de complementación industrial de los países que integran la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. La participación de Argentina, por ejemplo, rebasa los límites geográficos de ambos países, y se proyecta en forma continental como un paso concreto en los cambios de las estructuras económicas que se esperan en América latina.

El nuevo torneo de la Sociedad Nacional de Agricultura será un evento no sólo de complementación industrial y ganadera, sino también cultural, debido a la importancia que se dará en ella al aspecto artístico, literario y folklórico de nuestro país.

El nuevo carácter de la Exposición chilena procura articular los procesos de integración de la economía zonal, mediante una conveniente asociación de capitales, medios técnicos y trabajo. Para ello se cuenta con la colaboración de los organismos internacionales, como la Alianza para el Progreso, ALALC, CEPAL, CIES, OEA y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Todo esto la constituirá en un verdadero puntal de la futura integración económica de nuestro Continente.


FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO
FISA
Visite el Stand de Degustaciones
CAROZZI
EN LA FERIA INTERNACIONAL DE SANTIAGO
Exquisitos platos y fideos
Preparados con salsas especiales
Por cada plato recibirá como obsequio,
un lindo tenedor plástico.
Además podrá adquirir surtidos especiales
de Productos "Carozzi"
EN EL STAND "CAROZZI"
LE TENEMOS SU ALMUERZO O COMIDA
PARA QUE UD. VISITE
TRANQUILAMENTE LA FERIA.
Carozzi